



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXVI.] PRICE 6d. PRETORIA, 15 APRIL 1954. PRYS 6d. [No. 5259.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	BLADSY
Acts.	
* 664. No. 12 of 1954: Liquor Law Amendment Act, 1954; No. 13 of 1954: Native High Court Abolition Act, 1954; No. 14 of 1954: Magistrates' Courts Amendment Act, 1954 (G.G.E. No. 5254).	
Proclamations.	
* 55. Urban Area of Reivilo: Curfew ...	1
* 56. Limitation, Control and Improvement of Livestock and of Pastoral and Agricultural Resources in Native Areas: Amendment of Proclamation No. 116 of 1949 ...	1
* 57. Prohibition on the Public Prospecting of Minerals in the Kathu Forest Reserve	2
* 58. Prohibition on the Public Prospecting of Minerals in the Wolsely Forest Reserve	2
Government Notices.	
OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
* 723. Provisional Recognition of the Consul-General of the Netherlands ...	2
DEPARTMENT OF FINANCE:	
* 711. Conscience Money ...	2
* 712. Closing of Transfer Books: Local Registered Stock ...	3
* 713. South African Reserve Bank: Monthly Return ...	3
* 724. Registration of a Deposit-receiving Institution ...	3
* 725. Transvaal Thrift Committee: Appointment of a Member ...	3
* 728. Preliminary Statement of Shipping for the Union and South West Africa ...	4
* 729. South African Reserve Bank: Weekly Return ...	5
* 747. Customs Tariff Guide: Tariff Classification List No. 30 ...	6
* 751. Appointment of Member of the Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa ...	8
DEPARTMENT OF LANDS:	
* 740. Amendment of Regulations Framed under the Provisions of the Registration of Deeds Act, 1937 ...	8
DEPARTMENT OF IRRIGATION:	
* 746. Proposed Rietvlei River District: Statutory Enquiry ...	12
DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 714. Redefinition of Justice of the Peace Ward, Losberg, District of Potchefstroom ...	13
* 730. Periodical Court of Jamestown: Redefinition of Area of Jurisdiction ...	13
* 741. Regional Division and Regional Court—North Central Orange Free State: Extension of Area ...	15
* 743. District of Montagu: Redefinition of Local Limits ...	15
* 744. District of Robertson: Redefinition of Local Limits ...	16

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	PAGE
Wette.	
* 664. No. 12 van 1954: Wysigingswet op die Drankwet, 1954, No. 13 van 1954: Wet op die Afskaffing van die Naturellehoëhof, 1954; No. 14 van 1954: Wysigingswet op Magistraatshowe, 1954 (B.S. No. 5254).	
Proklamasies.	
* 55. Stadsgebied van Reivilo: Aandklok ...	1
* 56. Beperking, Beheer en Verbetering van Vee en van Vee- en Landbouhulpbronne in Naturellegebiede: Wysiging van Proklamasie No. 116 van 1949 ...	1
* 57. Verbod op die Publieke Prospektering na Minerale in die Kathu-bosreserwe ...	2
* 58. Verbod op die Publieke Prospektering na Minerale in die Wolsely-bosreserwe ...	2
Goewermentskennisgewings.	
KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKKE:	
* 723. Voorlopige Erkenning van die Konsul-generaal van die Nederlande ...	2
DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
* 711. Gewetensgeld ...	2
* 712. Sluiting van Oordragboeke: Plaaslik Geregistreerde Effekte ...	3
* 713. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Maandelikse Opgawe ...	3
* 724. Registrasie van 'n Deposito-nemende Instelling ...	3
* 725. Transvaalse Spaarsaamheidskomitee: Aanstelling van Lid ...	3
* 728. Voorlopige Opgawe van Skeepvaart vir die Unie en Suidwes-Afrika ...	4
* 729. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Opgawe ...	5
* 747. Doeanetariefgids: Tariefklassifikasielys No. 30 ...	6
* 751. Aanstelling van Lid van die Raad van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika	8
DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 740. Wysiging van die Regulasies Uitgevaardig Ingevolge die Bepalings van die Registrasie van Aktes Wet, 1937 ...	8
DEPARTEMENT VAN BESPROEING:	
* 746. Voorgestelde Rivierdistrik Rietvlei: Wetlik Voorgeskrewe Onderzoek ...	12
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 714. Herbepaling van Vrederegterswyk Losberg, distrik Potchefstroom ...	13
* 730. Periodieke Hof, Jamestown: Heromskrywing van Regsgebied ...	13
* 741. Streekafdeling en Streekhof: Noord-Sentraal Oranje-Vrystaat: Uitbreiding van Gebied ...	15
* 743. Distrik Montagu: Heromskrywing van Plaaslike Grense ...	15
* 744. Distrik Robertson: Heromskrywing van Plaaslike Grense ...	16

No.	Government Notices (continued).	PAGE
	DEPARTMENT OF TRANSPORT:	
* 745.	Air Services Act, 1949: Schedule of Applications	16
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
* 731.	Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South West Africa: Amendment	19
* 732.	Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South West Africa: Amendment	19
* 733.	Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South West Africa: Amendment	19
* 734.	Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South West Africa: Amendment	20
* 735.	Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South West Africa: Amendment	20
* 736.	Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South West Africa: Amendment	20
* 742.	South African Railways and Harbours Police: Retirement of Officers	21
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
* 726.	Export of Sunflower Seed	21
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
† 584.	Council of the South African Bureau of Standards: Standardization Mark for Commodities	21
	DEPARTMENT OF INTERIOR:	
* 695.	Change of Name: Harrington to Holesgrove	22
* 696.	Change of Name: Van der Merwe to Bester	22
* 697.	Change of Name: Hegger-Mertig to Berker	22
* 698.	Change of Name: Kopman to Blecher	23
* 699.	Change of Name: Dwyer to Rattray	23
* 700.	Change of Name: Pretorius to Smith	23
* 701.	Change of Name: Koekemoer to Gottschalk	23
* 752.	Immigrants Selection Board: Appointment of Members	23
	DEPARTMENT OF DEFENCE:	
* 715.	Resignation of Commissions in the Union Defence Forces	23
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 716.	Examination for Electrical Wiremen's Certificate of Registration	24
	DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:	
* 737.	Telegraph Regulations: Correction Notice	25
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 702.	Native Services Levy Committee: Appointment of Member	25
* 717.	Periodical Court of Insikeni, District of Umzinkulu: Redefinition of Local Limits of Jurisdiction	25
* 718.	Redefinition of the Boundaries of Certain Locations in the District of Ngeleni	26
* 719.	Protection of Forests in Umnini Location, District of Umbumbulu	26
* 720.	Periodical Court, Bityi: Local Limits	27
	DEPARTMENT OF MINES:	
* 727.	Reservation of Ground for Township Purposes: Portion of the Farm Turffontein No. 21, District Johannesburg	27
* 738.	Silicosis Research Committee: Appointment of Member	27
* 739.	Reservation of Ground for Township Purposes: Portion of the Farm Klipriviersberg No. 25, District Johannesburg	28
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 703.	Appointment of Member: Estcourt Rent Board	28
* 704.	Appointment of Member: Namakwaland Rent Board	28
* 705.	Appointment of Member: Malmesbury Rent Board	28
* 706.	Appointment of Member: Lichtenburg Rent Board	29

(Continued on inside back cover.)

Next Page

No.	Goewermentskennisgewings (vervolg).	BLADSY
	DEPARTEMENT VAN VERVOER:	
* 745.	Wet op Lugdienste, 1949: Lys van Aansoeke	16
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS:	
* 731.	Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika: Wysiging	19
* 732.	Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika: Wysiging	19
* 733.	Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika: Wysiging	19
* 734.	Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika: Wysiging	20
* 735.	Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika: Wysiging	20
* 736.	Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika: Wysiging	20
* 742.	Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisie: Uitdienstreding van Offisiere	21
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
* 726.	Uitvoer van Sonneblomsaad	21
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
† 584.	Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Standaardmerk vir Handelsartikels	21
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
* 695.	Naamsverandering: Harrington na Holesgrove	22
* 696.	Naamsverandering: Van der Merwe na Bester	22
* 697.	Naamsverandering: Stegger Mertig na Berker	22
* 698.	Naamsverandering: Kopman na Blecher	23
* 699.	Naamsverandering: Dwyer na Rattray	23
* 700.	Naamsverandering: Pretorius na Smith	23
* 701.	Naamsverandering: Koekemoer na Gottschalk	23
* 752.	Raad vir die Keuse van Immigrante: Aanstelling van Lede	23
	DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
* 715.	Bedanking van Offisiere uit die Unieverdedigingsmag	23
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 716.	Eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers	24
	DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE:	
* 737.	Telegraafregulasies: Verbeteringskennisgewing	25
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 702.	Komitee op Heffings vir Naturellesake: Aanstelling van Lid	25
* 717.	Periodieke Hof te Insikeni, Distrik Umzinkulu: Heromskrywing van Plaaslike Grense van Regsgebied	25
* 718.	Herbepaling van die Grense van Sekere Lokasies in die Distrik Ngeleni	26
* 719.	Beskerming van Bosse in Umnini-lokasie, Distrik Umbumbulu	26
* 720.	Periodieke Hof, Bityi: Plaaslike Grense	27
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
* 727.	Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes: Gedeelte van die Plaas Turffontein No. 21, Distrik Johannesburg	27
* 738.	Silikose-navorsingskomitee: Aanstelling van Lid	27
* 739.	Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes: Gedeelte van die Plaas Klipriviersberg No. 25, Distrik Johannesburg	28
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 703.	Aanstelling van Lede: Huurraad van Estcourt	28
* 704.	Aanstelling van Lede: Huurraad van Nawakwaland	28
* 705.	Aanstelling van Lede: Huurraad van Malmesburg	28
* 706.	Aanstelling van Lede: Huurraad van Lichtenburg	29

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No.	PAGE
DEPARTMENT OF HEALTH (continued):	
* 707. Appointment of Member: Brandfort Rent Board ...	29
* 708. Appointment of Member: Sutherland Rent Board ...	29
* 709. Appointment of Member: Klerksdorp Rent Board ...	29
* 710. Appointment of Member: Willowmore Rent Board ...	30
DEPARTMENT OF NUTRITION:	
* 721. Appointment of Acting Secretary for Nutrition ...	30
* 722. Appointment of Acting Director of Food Supplies and Distribution ...	30
General Notices.	
DEPARTMENT OF LANDS:	
333. Crown Land Surveys (Cape) ...	30
MISCELLANEOUS.	
352. Notice of Escape: D. Ngcobo ...	31
368. Notice of Escape: E. Mapango ...	31
369. Notice of Escape: X. Pilane ...	31
377. Notice of Escape: J. Ngubane ...	32
* 389. General Notice to Importers (G.G.E. No. 5256).	
* 390. Liquor Licensing Board Germiston: Interim Meeting ...	32
* 391. Notice of Expropriation No. C. 3570 ...	33
* 392. Person Declared Unfit to Possess a Fire-arm ...	33
* 393. Vaalkop Irrigation Board: Election ...	33
* 394. Water Court Application Empangeni Town Board: Notice of Hearing ...	33
* 395. Water Court Application Empangeni Town Board: Notice to Plead ...	34
* 396. Water Court Application Empangeni Town Board: Selection of Assessor ...	34
* 397. Lower Eerste River River Board: Election ...	35
* 398. Wagenbooms, River Irrigation Board: Election ...	35
* 399. Prins River Irrigation Board: Election ...	35
* 400. Notice of Escape: F. Gelenje ...	35
* 401. Notice of Escape: B. Majola ...	36
* 402. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Kimberly and Warrenton ...	36
* 403. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Alfred (Harding) Mount Currie, Matatiele and Umzimkulu ...	37
* 404. Marthinusvlei Irrigation Board: Election ...	38
* 405. Liquor Licensing Board, Vereeniging: Interim Meeting ...	38
* 406. Liquor Licensing Board, Laingsburg: Interim Meeting ...	38
* 407. Liquor Licensing Board, Delmas: Interim Meeting ...	38
* 408. Expropriation of Land at Stutterheim ...	39
* 409. Expropriation of Land at Stockenström ...	39
* 410. Companies Struck off the Register ...	40
* 411. Health Bulletin No. 14 of 1954 ...	41
Tenders ...	41
Public Service Vacancies ...	55
Official Publications Issued during March, 1954 ...	60
LEGAL ADVERTISEMENTS.	
Business Notices ...	61
Company Notices ...	69
Lost Documents ...	72
Orders of the Court, etc. ...	76
Sale in Execution ...	80
Change of Name ...	84
General Notices ...	85
Estate Notices ...	89
Naturalization Notices ...	111

Goewermentskennisgewings (vervolgt).

No.	BLADSY
DEPARTEMENT VAN GESONDHEID (vervolgt):	
* 707. Aanstelling van Lede: Huurraad van Brandfort ...	29
* 708. Aanstelling van Lede: Huurraad van Sutherland ...	29
* 709. Aanstelling van Lede: Huurraad van Klerksdorp ...	29
* 710. Aanstelling van Lede: Huurraad van Willowmore ...	30
DEPARTEMENT VAN VOEDING:	
* 721. Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Voeding ...	30
* 722. Aanstelling van Waarnemende Direkteur van Voedselvoorrade en -distribusie ...	30
Algemene Kennisgewings.	
DEPARTEMENT VAN LANDE:	
333. Opmetings van Kroongrond (Kaap) ...	30
DIVERSE:	
352. Kennisgewing van Ontvlugting: D. Ngcobo ...	31
368. Kennisgewing van Ontvlugting: E. Mapango ...	31
369. Kennisgewing van Ontvlugting: X. Pilane ...	31
377. Kennisgewing van Ontvlugting: J. Ngubane ...	32
* 389. Algemene Kennisgewing aan Invoerders (B.S. No. 5256).	
* 390. Dranklisensieraad Germiston: Tussentydse Vergadering ...	32
* 391. Kennisgewing van Onteiening No. C. 3570 ...	33
* 392. Persoon Onbekwaam Verklaar om 'n Vuurwapen te Besit ...	33
* 393. Besproeiingsraad van Vaalkop: Verkie-sing ...	33
* 394. Waterhofsansoek Empangeni-dorpsraad: Kennisgewing van Hofsitting ...	33
* 395. Waterhofsansoek Empangeni-dorpsraad: Kennisgewing om te Pleit ...	34
* 396. Waterhofsansoek Empangeni-dorpsraad: Verkie-sing van Assessor ...	34
* 397. Rivierraad van Onder-Eersterivier: Verkie-sing ...	35
* 398. Besproeiingsraad van Wagenboomrivier: Verkie-sing ...	35
* 399. Besproeiingsraad van Prinsrivier: Verkie-sing ...	35
* 400. Kennisgewing van Ontvlugting: F. Gelenje ...	35
* 401. Kennisgewing van Ontvlugting: B. Majola ...	36
* 402. Yk van Mate en Gewigte: Magistraats-distrikte van Kimberley en Warrenton ...	36
* 403. Yk van Mate en Gewigte: Magistraats-distrikte van Alfred (Harding) Mount Currie, Matatiele en Umzimkulu ...	37
* 404. Besproeiingsraad van Marthinusvlei: Verkie-sing ...	38
* 405. Dranklisensieraad, Vereeniging: Tussen-tydse Vergadering ...	38
* 406. Dranklisensieraad, Laingsburg: Tussen-tydse Vergadering ...	38
* 407. Dranklisensieraad, Delmas: Tussentydse Vergadering ...	38
* 408. Onteiening van Grond te Stutterheim ...	39
* 409. Onteiening van Grond te Stockenström ...	39
* 410. Maatskappye van die Register Geskrap ...	40
* 411. Gesondheidsbulletin No. 14 van 1954 ...	41
Tenders ...	41
Staatsdiensvakatures ...	57
Offisiële Publikasies gedurende Maart 1954 Uitgegee ...	60
WETLIKE ADVERTENSIES.	
Besigheidskennisgewings ...	61
Maatskappy-kennisgewings ...	69
Verlore Dokumente ...	72
Orders van die Hof, ens. ...	76
Geregtelike Verkope ...	80
Naamsveranderings ...	84
Algemeen ...	85
Boedelkennisgewings ...	89
Naturalisasiekennisgewings ...	111

Government Gazette

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the Gazette, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Cheques will only be accepted when initiated by the Bank.

Free voucher copies of the Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the Gazette are required, 6d. must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the "Union Gazette" is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's "Gazette". When public holidays affect publication, a special notice will appear in the "Gazette" notifying any change in the closing hour.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s. In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

£1. 1s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the Gazette).

SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the Union Gazette (including all Gazettes Extraordinary and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).

£2 for twelve months (post free).

Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the Government Gazette Extraordinary dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

The Government Printer, Pretoria.

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die Staatskoerant aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensie aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie. Alle eiename moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees "Suid-Afrikaanse Reserwebank". Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.

Gratis eksemplare van die Staatskoerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die Staatskoerant verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Unie-Staatskoerant” 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant”. Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant” geplaas word wat veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregshodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoop, Maatskappykennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s. Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

£1. 1s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEEDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIERS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in lysvorm teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoek om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die Staatskoerant.

INTEKENGELD

Die intekengeld vir die Unie-Staatskoerant (insluitende alle Buitengewone Staatskoerante en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).

£2 per twaalf maande (posvry).

Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

(Persone of sake wat net die Buitengewone Staatskoerant wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Die Staatsdrukker, Pretoria.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 55, 1954.]

URBAN AREA OF REIVILO.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no Native, male or female, not being exempted under sub-section (4) of the said section, shall between the hours of 9 p.m. and 4 a.m. be in any public place within the area controlled by the Urban Local Authority of Reivilo unless such Native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorised by such employer to issue such permit to such Native or by some person authorised by the said urban local authority or the Minister to issue such permits or by the officer-in-charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirtieth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

* No. 56, 1954.]

LIMITATION, CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK AND OF PASTORAL AND AGRICULTURAL RESOURCES IN NATIVE AREAS: AMENDMENT OF PROCLAMATION No. 116 OF 1949.

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (1) of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, read in conjunction with section *twenty-one* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), as amended, I do hereby declare that Proclamation No. 116 of 1949, as amended, is hereby further amended as follows:—

(a) By the addition to section 10 of the following sub-section (2) *bis* after sub-section (2):—

“(2) *bis*. No person shall receive or take charge of any stock introduced into a betterment area in contravention of sub-section (1). In any criminal proceedings under this sub-section it shall not be a sufficient defence for the accused to prove that he, in fact, had no knowledge of such introduction, unless he proves in addition that he took all reasonable steps to ascertain whether or not the stock had been introduced in contravention of this sub-section.”

(b) By the addition to sub-section (3) of section 31 of the following words:—

“or who receives or takes charge of any stock introduced into a betterment area in contravention of that section”.

(c) By the insertion in sub-section (1) of section 33 after the word “under” of the words “sub-section (3) or”.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Tenth day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 55, 1954.]

STADSGBIED VAN REIVILO.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat geen Naturel, hetsy 'n mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, met ingang van die datum van afkondiging hiervan tussen die ure 9 nm. en 4 vm. op 'n publieke plek binne die regsgebied van die Stedelike Plaaslike Bestuur van Reivilo mag wees nie tensy so 'n Naturel in besit is van 'n skriftelike permit wat onderteken is deur sy werkgever of deur iemand wat deur so 'n werkgever gemagtig is om so 'n permit aan so 'n Naturel uit te reik of deur iemand wat deur genoemde stedelike plaaslike bestuur of die Minister gemagtig is om sulke permitte uit te reik of deur die bevelvoerder van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Maart Eenduisend Nege-honderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

* No. 56, 1954.]

BEPERKING, BEHEER EN VERBETERING VAN VEE EN VAN VEETEELT- EN LANDBOU-HULPBRONNE IN NATURELLEGEBIEDE: WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. 116 VAN 1949.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, gelees met artikel *een-en-twintig* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), soos gewysig, verklaar ek hierby dat Proklamasie No. 116 van 1949, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:—

(a) Deur die volgende subartikel (2) *bis* na subartikel (2) van artikel 10 by te voeg:—

“(2) *bis*. Niemand mag vee wat strydig met subartikel (1) in 'n verbeteringsgebied ingevoer is, ontvang of in sy bewaring neem nie. In 'n strafsak ingevolge hierdie subartikel is dit geen voldoende verdediging vir die beskuldigde om te bewys dat hy inderdaad nie van sodanige invoer kennis gedra het nie, tensy hy verder bewys dat hy alle redelike stappe gedoen het om vas te stel of die vee strydig met hierdie subartikel ingevoer is of nie.”

(b) Deur die volgende woorde by subartikel (3) van artikel 31 te voeg:—

„of vee wat strydig met genoemde artikel in 'n verbeteringsgebied ingevoer is, ontvang of in sy bewaring neem”.

(c) Deur die woorde „subartikel (3) of ” na die woord „ingevolge” in subartikel (1) van artikel 33 in te voeg.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Tiende dag van Februarie Eenduisend Nege-honderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op Las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

* No. 57, 1954.]

Under and by virtue of the powers vested in me by sections *fourteen* and *forty* of the Mineral Law Amendment Act, 1907 (Act No. 16 of 1907 of the Cape of Good Hope), I do hereby declare that prospecting for precious and base minerals is prohibited on the land formerly known as the Remainder of Reserve No. 1, Kathu Forest Reserve, Division of Kuruman, Province of the Cape of Good Hope, in extent approximately 4,135 morgen, which land was by Government Notice No. 2450 of 13th November, 1953, withdrawn from the demarcated forest area constituted by Government Notice No. 794 of 1920.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirty-first day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.
M.M. 15/2/2127.

* No. 58, 1954.]

Under and by virtue of the powers vested in me by sections *fourteen* and *forty* of the Mineral Law Amendment Act, 1907 (Act No. 16 of 1907 of the Cape of Good Hope), I do hereby declare that prospecting for precious and base minerals is prohibited on portions of Sub-reserves (c) and (d) of Reserve No. IV, Wolseley Forrest Reserve, approximately 360 morgen and 0.61 morgen in extent, respectively known as Waterfall and Leeuwrvier, Division of Tulbagh, Province of the Cape of Good Hope, which portions were withdrawn from a demarcated forest area in terms of Government Notice No. 2450, dated 13th November, 1953.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirty-first day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 723.]

[15 April 1954.]

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. H. S. Hallo as Consul-General of the Netherlands in Johannesburg, with effect from the 1st March, 1954.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 711.]

[15 April 1954.]

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £35 (thirty-five pounds) sent anonymously to the Receiver of Revenue, Pietermaritzburg, is hereby acknowledged.

* No. 57, 1954.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *veertien* en *veertig* van die „Mineral Law Amendment Act”, 1907 (Wet No. 16 van 1907 van die Kaap die Goeie Hoop), verklaar ek hierby dat dit verbode is om op die grond voorheen bekend as die Restant van Reserwe No. 1, Kathu-bosreserwe, afdeling Kuruman, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, ongeveer 4,135 morg groot, welke grond by Goewermentskennisgewing No. 2450 van 13 November 1953 aan die gedemarkeerde bosstreek, ingestel by Goewermentskennisgewing No. 794 van 1920, onttrek is, na edele en onedele minerale te prospekteer.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Een-en-dertigste dag van Maart Eenduisend Negehoonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.
M.M. 15/2/2127.

* No. 58, 1954.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *veertien* en *veertig* van die „Mineral Law Amendment Act”, 1907 (Wet No. 16 van 1907 van die Kaap die Goeie Hoop), verklaar ek hierby dat dit verbode is om op gedeeltes van Subreserwes (c) en (d) van Reserwe No. IV, Wolseley-bosreserwe, wat onderskeidelik ongeveer 360 morg en 0.61 morg groot is en bekend staan as Waterfall en Leeuwrvier, Afdeling Tulbagh, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, en wat by Goewermentskennisgewing No. 2450 van 13 November 1953, aan 'n gedemarkeerde bosgebied onttrek is, na edele en onedele minerale te prospekteer.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Een-en-dertigste dag van Maart Eenduisend Negehoonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

* No. 723.]

[15 April 1954.]

Dis het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning, met ingang van 1 Maart 1954, van die heer H. S. Hallo as Konsul-generaal van die Nederlande in Johannesburg.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 711.]

[15 April 1954.]

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £35 (vyf-en-dertig pond) wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Pietermaritzburg, gestuur is.

* No. 712.]

[15 April 1954.]

Notice is hereby given that the Transfer Books of the undermentioned Local Registered Stocks, will be closed from the 1st May, 1954, to the 1st June, 1954, both days inclusive, and the dividends due on the 1st June, 1954, will be paid to the stockholder registered at the date of closing of the Transfer Books:—

- 3 Per Cent Local Registered Stock, 1956/61.
- 2½ Per Cent Local Registered Stock, 1954.
- 3¾ Per Cent Local Registered Stock, 1960.

* No. 712.]

[15 April 1954.]

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van ondergenoemde Plaaslike Geregistreerde Effekte van 1 Mei 1954 tot en met 1 Junie 1954 gesluit sal wees en dat die diwidende betaalbaar op 1 Junie 1954, aan die effektesitters wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word:—

- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3 Persent, 1956/61.
- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 2½ Persent, 1954.
- Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3¾ Persent, 1960.

* No. 713.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[15 April 1954.]

Statement pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 31st day of March, 1954.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £13,722,871. 9s. 3d. held outside Union	62,659,671	16 10
Reserve Fund.....	2,656,853	2 0	Subsidiary Coin.....	226,548	14 8
Notes in Circulation.....	96,753,618	0 0	Bills Discounted:		
Deposits:			(a) Domestic.....	32,100,000	0 0
(a) Government.....	27,257,554	3 9	(b) Foreign.....	34,023,472	5 3
(b) Bankers.....	43,748,239	1 1	Loans and Advances to the Government.....	9,589,595	6 4
(c) Other.....	1,946,078	19 6	Other Loans and Advances.....	31,763,793	11 0
Bills Payable.....	—	—	Government Securities.....	—	—
Other Liabilities.....	17,950,200	1 4	Other Securities:		
			(a) Union.....	3,556,230	13 11
			(b) Foreign.....	912,129	0 1
			Other Assets:		
			(a) In Union.....	9,853,566	4 7
			(b) Outside Union.....	6,627,535	15 0
	£191,312,543	7 8		£191,312,543	7 8

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 47·3 per cent.
Signed this 7th day of April, 1954.

G. RISSIK, Chief Accountant.

[15 April 1954.]

* No. 713.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 31ste dag van Maart 1954.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.), waarvan £13,722,871. 9s. 3d. buite die Unie gehou word.....	62,659,671	16 10
Reserwefonds.....	2,656,853	2 0	Pasmunt.....	226,548	14 8
Note in omloop.....	96,753,618	0 0	Gediskonteerde wissels:		
Deposito's van:			(a) Binnelandse.....	32,100,000	0 0
(a) Regering.....	27,257,554	3 9	(b) Buitelandse.....	34,023,472	5 3
(b) Bankiers.....	43,748,239	1 1	Lenings en voorskotte aan die Regering.....	9,589,595	6 4
(c) Andere.....	1,946,078	19 6	Ander lenings en voorskotte.....	31,763,793	11 0
Te betale wissels.....	—	—	Staatseffekte.....	—	—
Ander laste.....	17,950,200	1 4	Ander effekte:		
			(a) Unie.....	3,556,230	13 11
			(b) Buitelandse.....	912,129	0 1
			Ander bates:		
			(a) In die Unie.....	9,853,566	4 7
			(b) Buite die Unie.....	6,627,535	15 0
	£191,312,543	7 8		£191,312,543	7 8

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek, 47·3 persent.
Geteken die 7de dag van April 1954.

G. RISSIK, Hoofrekenmeester.

* No. 724.]

[15 April 1954.]

BANKING ACT, 1942.—REGISTRATION.

In terms of section *eleven* (1) of the Banking Act, 1942, it is hereby notified for general information that the Clanwilliam-Eksekueterskamer, Beperk, was registered on the 31st March, 1954, as a *Deposit-receiving Institution* in terms of section *six* of that Act and that its provisional registration was cancelled with effect from that date.

* No. 725.]

[15 April 1954.]

It is hereby notified for general information that Mr. P. A. I. Drake has accepted appointment for voluntary service on the Transvaal Thrift Committee at Pretoria.

* No. 724.]

[15 April 1954.]

BANKWET, 1942.—REGISTRASIE.

Ingevolge artikel *elf* (1) van die Bankwet, 1942, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Clanwilliam-Eksekueterskamer, Beperk, op 31 Maart 1954, kragtens artikel *ses* van genoemde Wet as 'n *Deposito-nemende Instelling* geregistreer is en dat sy voorlopige registrasie met ingang van genoemde datum ingetrek is.

* No. 725.]

[15 April 1954.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. P. A. I. Drake die aanstelling vir vrywillige diens in die Transvaalse Spaarsaamheidskomitee te Pretoria aangeneem het.

* No. 728.]

[15 April 1954.]

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING SHIPPING, IMPORT DUTIES, VALUES OF IMPORTS INTO THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS FOR THE MONTH OF FEBRUARY AND THE TWO MONTHS ENDING FEBRUARY, 1954, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR 1953.

N.B.—ALL FIGURES RELATING TO GOLD BULLION EXCLUDED THROUGHOUT.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN SKEEPVAART, INVOERREGTE, WAARDES VAN DIE INVOER VAN DIE UNIE EN SUIDWES-AFRIKA EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER, VIR DIE MAAND FEBRUARIE EN DIE TWEË MAANDE GEEÏNDIG FEBRUARIE 1954, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR 1953.

L.W.—ALLE SYFERS BETREFFENDE STAATGOUD DEURGAANS WEGGELAAT.

	Month of February. Maand Februarie.		Two Months Ending February. Twee maande geëindig Februarie.	
	1954.	1953.	1954.	1953.
SHIPPING OVERSEAS.—SKEEPVAART OORSEE.				
Vessels entered— <i>Bote ingeklaar</i>	No. 146	148	304	310
Vessels cleared— <i>Bote uitgeklaar</i>	No. 154	151	302	319
Cargo landed— <i>Lading geland</i>	Tons— <i>Tonne</i> . 592,681	467,522	1,110,638	1,049,389
Cargo shipped— <i>Lading verskeep</i>	Tons— <i>Tonne</i> . 298,542	260,419	490,184	539,779
IMPORT DUTIES.—INVOERREGTE.				
Cape Town— <i>Kaapstad</i>	£ 562,190	£ 545,676	£ 1,119,834	£ 1,040,946
Port Elizabeth.....	371,100	319,659	738,442	610,969
East London— <i>Oos-Londen</i>	193,596	169,747	385,508	360,064
Durban.....	618,589	505,766	1,255,181	1,030,945
Johannesburg.....	330,378	297,608	640,627	548,840
Lourenco Marques.....	484,381	413,439	1,123,756	871,450
G.P.O.— <i>H.P.K.</i>	89,572	92,433	185,789	184,459
Other Union Ports and Stations— <i>Ander hawens en stasies in die Unie</i>	68,914	39,134	139,055	64,483
	<u>£2,718,720</u>	<u>£2,383,462</u>	<u>£5,588,192</u>	<u>£4,712,156</u>
Walvis Bay and Luderitz and G.P.O., S.W.A.— <i>Walvisbaai en Luderitz en H.P.K., Suidwes-Afrika</i>	41,841	36,512	85,418	67,988
TOTAL—TOTAAL.....	<u>£2,760,561</u>	<u>£2,419,974</u>	<u>£5,673,610</u>	<u>£4,780,144</u>
UNION IMPORTS.—UNIE INVOER.				
MERCHANDISE.—KOOPWARE.				
Cape Town— <i>Kaapstad</i>	£ 5,950,816	£ 6,015,736	£ 12,265,255	£ 11,263,671
Port Elizabeth.....	4,941,437	4,824,639	10,466,063	9,222,737
East London— <i>Oos-Londen</i>	2,325,597	2,393,330	4,242,583	5,057,654
Durban.....	10,534,577	9,308,350	20,583,976	18,535,960
Johannesburg.....	3,346,493	3,287,496	6,554,191	6,627,750
Lourenco Marques.....	1,474,720	1,318,543	3,107,693	2,852,100
G.P.O.— <i>H.P.K.</i>	1,514,619	1,485,217	3,010,675	2,896,123
Other Union Ports and Stations— <i>Ander hawens en stasies in die Unie</i>	714,960	345,155	1,153,208	890,535
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE.....	<u>£30,803,219</u>	<u>£28,978,466</u>	<u>£61,383,644</u>	<u>£57,346,530</u>
From N. Rhodesia— <i>Van N.-Rhodesië</i>	494,597	391,165	815,413	741,961
From S. Rhodesia— <i>Van S.-Rhodesië</i>	856,093	714,950	1,614,965	1,234,910
From S.W. Africa— <i>Van S.W. Afrika</i>	536,521	444,196	910,714	888,582
TOTAL MERCHANDISE—TOTAAL KOOPWARE.....	<u>£32,690,430</u>	<u>£30,528,777</u>	<u>£64,724,736</u>	<u>£60,211,983</u>
Specie— <i>Spesie</i>	1,336	1,200	5,748	1,744
Government Stores— <i>Goewernmentsvoorrade</i>	2,104,991	2,676,484	5,365,793	5,321,136
GRAND TOTAL IMPORTS—GROOTTOTAAL INVOER...	<u>£34,796,757</u>	<u>£33,206,461</u>	<u>£70,096,277</u>	<u>£65,534,863</u>
UNION EXPORTS.—UNIE UITVOER.				
South African Produce— <i>Suid-Afrikaanse produkte</i> —	£	£	£	£
Hides and skins— <i>Huide en velle</i>	540,173	643,492	988,611	1,415,792
Wool— <i>Wol</i>	6,764,251	7,012,931	13,276,019	13,055,117
Wattle bark and extract— <i>Wattelbas en ekstrak</i>	675,166	748,733	1,211,314	1,608,008
Maize— <i>Mielies</i>	369,385	1,761	443,757	3,224
Fish, dried, salted, cured and preserved— <i>Vis, gedroog, gesout, gerook en gepreserveer</i>	616,247	328,297	899,643	558,186
Fruit, all kinds— <i>Vrugte, alle soorte</i>	1,949,301	1,698,317	3,221,463	2,630,897
Sugar— <i>Suiker</i>	294,500	5,221	942,978	35,161
Vegetables, preserved— <i>Groente, gepreserveer</i>	54,885	124,534	141,792	222,006
Agricultural machinery and implements— <i>Landboumasjinerie en gereedskap</i>	36,632	36,581	58,778	84,376
Mining machinery— <i>Mynmasjinerie</i>	259,004	307,361	436,903	517,843
Other machinery, n.e.c.— <i>Ander masjinerie, n.e.v.</i>	239,428	229,927	449,523	462,594
Chrome ore— <i>Chroomerts</i>	172,942	107,377	386,008	244,995
Manganese ore— <i>Mangaanerts</i>	281,222	452,635	514,323	850,595
Copper, bar and blister— <i>Koper, stawe en ru- (blister)</i>	866,361	984,618	1,781,630	1,586,204
Asbestos— <i>Asbes</i>	598,103	497,043	1,102,035	959,712
Coal— <i>Steenkool</i>	281,091	207,553	563,775	508,279
Diamonds— <i>Diamante</i>	1,637,438	1,229,366	2,265,497	1,937,677
Footwear— <i>Skoeisel</i>	179,868	138,125	244,413	210,302
Tyres and tubes, pneumatic— <i>Lugbuite- en binnebande</i>	238,597	194,844	434,976	392,699
Semi-processed and processed gold— <i>Verwerkte en halfverwerkte goud</i>	—	5,715,936	6,053	10,996,196
Other merchandise— <i>Ander koopware</i>	7,108,026	4,864,021	11,840,917	9,162,873
Imported goods re-exported— <i>Ingevoerde goedere weer uitgevoer</i>	3,618,647	3,086,802	6,067,710	8,759,433
Bunker coal and ship's stores— <i>Bunker steenkool en skeepsvoorrade</i>	386,397	595,773	898,286	1,156,837
TOTAL—TOTAAL.....	<u>£27,167,664</u>	<u>£29,211,248</u>	<u>£48,176,404</u>	<u>£57,359,006</u>
*Specie (face value)— <i>Spesie (sigwaarde)</i>	13,873	4,800	45,074	25,001
†GRAND TOTAL EXPORTS—GROOTTOTAAL UITVOER	<u>£27,181,537</u>	<u>£29,216,048</u>	<u>£48,221,478</u>	<u>£57,384,007</u>
† Includes exports— <i>Sluit in uitvoer</i> —				
To South West Africa— <i>Na Suidwes-Afrika</i>	1,421,722	1,432,811	2,329,651	2,558,089
To Northern Rhodesia— <i>Na Noord-Rhodesië</i>	1,310,735	1,089,939	2,087,664	1,928,951
To Southern Rhodesia— <i>Na Suid-Rhodesië</i>	2,518,293	1,860,153	4,323,705	3,450,057
* Includes specie not of South African minting.— <i>Sluit in spesie nie in Suid-Afrika geslaan nie.</i>				

* No. 747.]

[15 April 1954.]

* No. 747.]

[15 April 1954.]

CUSTOMS TARIFF GUIDE.

DOEANETARIEFGIDS.

The following amendments to the 1950 Tariff Guide are hereby published for general information:—

Die volgende wysigings van die Doeanetariefgids, 1950, word hierby vir algemene inligting gepubliseer:—

TARIFF CLASSIFICATION LIST No. 30.

Page No.	Particulars.	Tariff Nos.	Statistical Requirements.
20	Delete— Anklets, elastic.....	335	—
36	Banding: Delete— Upholsterers' trimming.....	335, 346	—
	Bands: Delete— Chemically treated codling moth: treated corrugated cardboard for the control of the codling moth pest..... Note.—If the cardboard is imported alone and treated in the Union, item 287 (1) will apply.	141 (1)	—
42	Delete Batting, i.e. flock compressed, etc.....	335	lb.
52	Delete— Biscuit barrels, of earthenware with wicker handles (see barrels).....	—	—
54	Blanketting: Substitute for the Note under this heading the following:— Note.—Blanketting, sheeting (including rubber sheeting), felt and similar materials, for industrial and laundry machinery imported specially holed or manufactured or cut to specific dimensions to fit a particular machine, on a declaration as to specific use	118 (c) or (g)	—
84	Buckles: Substitute for— Ornamental, imitation jewellery..... Note.—Buckles stamped out of one material, etc. the following— Ornamental, imitation jewellery (see also the Note under jewellery, imitation).....	304	—
90	Button shanks, with split rings, etc.....	304	—
90	Substitute for— Butyl Lactate (see oils)..... the following— Butyl Lactate.....	335, 378 (1) 73 (1) (b)	—
116	Substitute for— Cellulose wadding, not being plain tissue paper— Combined with cotton wool for the manufacture of sanitary pads..... In the piece or cut to size or width, plain or perforated, for the manufacture of sanitary pads or surgical dressings..... the following— Cellulose wadding, being tissue paper, in the piece or cut to size or width, plain or perforated, for the manufacture of sanitary pads or surgical dressings.....	335 73 (3) 335	—
136	Substitute for— Clasps: Note.—Clasps stamped out of one material, etc. the following— Clasps (see also the Note under jewellery, imitation):	295 (b)	—
224	Fasteners: Substitute for— Button, metal, bolt, ring, rivet and other types— When imported in combination or in equal quantities with buttons..... When imported in excess of the quantity of buttons, or separately, are dutiable as follows:— Rivet type, e.g. Jap-a-tax, etc..... Bolt, ring, and similar types..... the following— Button, metal, bolt, ring, rivet and other types specially made for use as fasteners for buttons, imported separately or otherwise.....	378 (1) 87 (1) 113 (1) 73 (1) (b)	lb. lb. lb.
248	Foil: Delete— Aluminium, backed with gutta-percha, in rolls or reels.....	120 (d), 338 304	—
340	Jewellery, including imitation jewellery, etc..... Insert the following Note under this heading:— Note.—Buckles (or clasps or slides) which are:— (a) made of gold or silver or other precious metal, (b) gold or silver plated, (c) studded or otherwise ornamented with real or imitation pearls or precious stones, or (d) which do not serve solely as a fastening (or to keep the hair in place) but are so decorative that they can be said to perform the dual functions of fastening and adornment are classified under item 304.	—	—
394	Substitute for— Methano..... the following— Methanol.....	50 (g), 368 (4) 50 (g), 368 (4)	Gallons. Gallons.
426	Oils: Delete— Butyl Lactate.....	197 (b)	lb.
462	Pergut N, chlorinated rubber.....	203 (2)	lb.
482	Delete— Pochette and scarf, combined article.....	335	—
534	Rodent exterminating substances..... Delete the Note under this heading.	246 (7)	lb.

Page No.	Particulars.	Tariff Nos.	Statistical Requirements.
538	Rubber (continued). Substitute for— Crêpe— First latex..... Other, including synthetic crêpe rubber— For use in the boot and shoe manufacturing industry..... Otherwise..... the following— Crêpe (natural or synthetic)— Unmanufactured, first latex..... Manufactured— Unvulcanized, being boot and shoemakers grindery, e.g. soling..... <i>Note.</i> —"Foam Crêpe soling", "Crêpe Suzette", "Poro-crêpe" and similar so-called crêpe rubbers, being vulcanized, are dutiable under item 259 and not admissible under items 250A (b) or 338.	258 (1) 250A (b), 338 259, 401, 405 258 (1) 250A (b), 338	lb. lb. — lb. lb.
580	Slides: Substitute for— Ornamental..... <i>Note.</i> —Slides stamped or made of one material, etc. the following— Ornamental (see also the <i>Note</i> under jewellery, imitation).....	304 304	— —
612	Delete— Stockalite, dry pigment, for manufacture of dry paints.....	203 (1) (b), 371 (3)	—

TARIEFKLASSIFIKASIELYS No. 30.

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief No.	Statistiese benodigdhede.
32	Bande: Skrap— Chemies-behandelde en gegolfdde karton, vir bestryding van die appelmotplaag..... <i>Opn.</i> —As die karton alleen ingevoer en in die Unie bewerk word, sal item 287 (1) van toepassing wees.	141 (1)	—
34	Bandmateriaal: Skrap— Stoffeerdersgarneersel.....	335, 346	—
82	Vervang— Butiellaktaat (sien oliesoorte)..... deur— Butiellaktaat.....	335	—
98	Skrap— Dameshandtassie en serp, gekombineerde artikel.....	335	—
142	Skrap— Enkelskut-elasties.....	335	—
154	Foelie: Skrap— Aluminium-, gevoer met gutta-perka (in rolle of op spoel).....	120 (d), 338	—
172	Gespes: Vervang— Ornamenteel (nagemaakte juwele)..... <i>Opn.</i> —Gespes uit een stuk materiaal geslaan, ens. deur— Ornamenteel, nagemaakte juwele (sien ook <i>opmerking</i> onder juwele).....	304 304	— —
230	Juwele (sien stene, edel): Met inbegrip van nagemaakte juwele, ens..... Voeg die volgende <i>opmerking</i> in onder hierdie hoof:— <i>Opn.</i> —Gespes (of knippe of versieringshaarknippe) wat:— (a) gemaak is van goud of silwer of enige ander edelemetaal; (b) geplatteer is met goud of silwer, (c) beset of andersins ornamenteel gemaak is met egte of nagemaakte pèrels of edelgesteentes, of (d) nie net dien as 'n vasmaker (of om die hare in plek te hou nie) maar wat so versier is dat gesê kan word sulke goedere vervul 'n tweeledige funksie nl. vasmaak en versiering, is klassifiseerbaar onder item 304.	304	—
280	Knaagdieruitroei-stowwe.....	246 (7)	lb.
280	Vervang— Knippe: <i>Opn.</i> —Knippe uit een soort materiaal gesny, ens. deur— Knippe (sien ook die <i>opmerking</i> onder juwele): Vervang— Versieringshaarknippe..... <i>Opn.</i> —Knippe uitgepers of gemaak uit een, ens. deur— Versieringshaarknippe (sien ook die <i>opmerking</i> onder juwele).....	304 304 335, 378 (1) 73 (1) (b) 61 (c), 371 (10)	— — — — —
282	Knooppoe, met gesplitste ringe, ens.....	118 (c) of (g)	—
288	Komersgoed: Vervang— Komersgoed, lakengoed, ens..... deur— <i>Opn.</i> —Komersgoed, lakengoed (insluitende rubberlakengoed), velts en soortgelyke materiale, vir industriële en wasserymasjinerie ingevoer, spesiaal gepons of vervaardig of gesny na spesifieke groottes om 'n bepaalde masjien te pas, op 'n verklaring aangaande spesifieke gebruik.....	118 (c) of (g)	—
392	Oliesoorte: Skrap— Butiellaktaat.....	197 (b)	lb.

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief-No.	Statistiese benodigdhede.
436	Pergut-N, gechlloreerde rubber.....Skrap Voeg in	203 (2) 335	lb.
486	Rubber: Vervang— Crêpe: Eerste melksap..... Ander, insluitende sintetiese crêpe rubber— Vir gebruik in die stewel- en skoenvervaardigingsnywerheid..... Andersins..... deur— Crêpe (natuurlik of sinteties)— Onvervaardigd, eerste melksap..... Vervaardig— Ongevulkaniseerd, stewel- en skoenvervaardigdhede, bv. sole..... Opm.—, Foam crêpe soling „, „ Crêpe Suzette „, „ Poro-crêpe „ en dergelike sogenaamde crêpe rubber, wat ge vulkaniseerd is, is belasbaar onder item 259 en nie toelaatbaar onder items 250A (b) of 338 nie.	258 (1) 250A (b), 338 259, 401, 405 258 (1) 250A (b), 338	lb. lb. lb.
512	Vervang— Sellulosewatte, wat nie gewone sypapier is nie— In die stuk na grootte of breedte gesny, gewoon of geperforeer vir die vervaardiging van sanitêre kussinkies of chirurgiese verbande..... Gekombineerd met katoenwatte vir die vervaardiging van sanitêre kussinkies..... deur— Sellulosewatte, gewone sypapier, in die stuk of na grootte of breedte gesny, gewoon of geperforeer, vir die vervaardiging van sanitêre kussinkies of chirurgiese verbande.....	335 73 (3) 295 (b)	— — —
578	Skrap— Stockalite, 'n droë pigment, ens	203 (1) (b), 371 (3)	lb.
652	Vasmakers: Vervang— Knoop-, van metaal; bout-, ringklinknael- en ander tipes: Wanneer gekombineer of in gelyke hoeveelhede met knope ingevoer..... Wanneer hulle in groter hoeveelhede as knope, of afsonderlik ingevoer word, is hulle belasbaar as volg: Bout-, ring- en dergelike tipes..... Klinknaeltipe, nl. Jap-a-Tax, ens..... deur— Knoop-, van metaal; bout-, ring-, klinknael- en ander tipes, spesiaal gemaak vir gebruik as vasmakers vir knope, afsonderlik ingevoer of andersins.....	378 (1) 113 (1) 87 (1) 73 (1) (b)	lb. lb. lb. —
658	Skrap— Velwatte, d.i. vlokwol in die vorm van velle saamgepers.....	335	lb.

* No. 751.]

[15 April 1954.]

It is hereby notified for general information that His Excellency, the Governor-General, has been pleased to approve in terms of sub-section (3) of section five of the Land Bank Act, 1944 (Act No. 13 of 1944) as amended, of the appointment of Harm Oost, Esquire, as a member of the Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa, with effect from date hereof for the period ending the 30th June, 1957, in place of the late Marthinus Jacobus Grobler, Esquire.

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 740.]

[15 April 1954.]

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve in terms of sub-section (11) of section nine of the Deeds Registries Act, 1937, of the following amendments, made, with effect from the 15th May, 1954, by the Deeds Registries Regulations Board to the regulations made in terms of section ten of the said Act and published in Government Notice No. 1265 of the 29th July, 1938, and amended by Government Notices Nos. 1045 of the 21st May, 1948 and 2758 of the 26th October, 1951, viz.—

1. Regulation II is hereby amended by the deletion of the following words from paragraph (b) of sub-regulation (1) of Section A thereof, viz.—

“as originally granted by the Crown or as subsequently constituted by consolidation of different farm units or portions thereof, or as previously recognised as a farm unit in accordance with the practice of a particular Registry.”

* No. 751.]

[15 April 1954.]

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge subartikel (3) van artikel vyf van die Landbankwet, 1944 (Wet No. 13 van 1944), soos gewysig, die aanstelling van meneer Harm Oost, as lid van die Raad van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika vanaf datum hiervan vir die tydperk eindigende 30 Junie 1957, in plek van wyle meneer Marthinus Jacobus Grobler, goed te keur.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 740.]

[15 April 1954.]

Vir algemene inligting word hierby bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens subartikel (11) van artikel nege van die Registrasie van Aktes Wet, 1937, sy goedkeuring te heg aan die volgende wysigings, deur die Registrasie-regulasieraad aangebring, met ingang van 15 Mei 1954, aan die regulasies uitgevaardig kragtens artikel tien van genoemde wet en afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. 1265 van 29 Julie 1938 en gewysig by Goewermmentskennisgewings No. 1045 van 21 Mei 1948 en 2758 van 26 Oktober 1951, naamlik:—

1. Regulasie 11 word hierby gewysig deur die skraping van die volgende woorde van paragraaf (b) van sub-regulasie (1) van afdeling A daarvan, nl.—

„Soos oorspronklik deur die Kroon toegeken, of soos daarna saamgestel deur vereniging van verskillende plaaseenhede of gedeeltes daarvan, of soos vantevore erken as 'n plaaseenheid ooreenkomstig die gebruik van 'n besondere registrasiekantoor.”

2. Regulation 18 is hereby amended by the addition at the end thereof of the following sub-regulation:—

“(5) Where there is produced to the Registrar of any Deeds Registry, for filing or registration, a deed which has already been registered in another Deeds Registry, and in which the dates of birth of the parties thereto are shown, the Registrar of such first-mentioned Deeds Registry may accept such dates of birth as being correct and may dispense with production of a birth or baptismal certificate or an affidavit as required by sub-section (2) of this regulation.”

3. Regulation 27 is hereby amended by the deletion of the following words in sub-regulation (2):—

“or dealt with”

4. Regulation 34 is hereby amended—

(a) by the insertion in paragraph (c) of sub-regulation

(3), after the word “transaction”, of the words:—

“other than an endorsement pursuant to section forty-five of the Act.”

(b) by the addition at the end of sub-regulation (3) of the following paragraph:—

“(d) Where a partner is deceased and the deed of partnership provides that the partnership shall not be terminated by reason of his death but that his share in such partnership shall be administered by an administrator, it shall be competent for a Registrar to endorse the title deed of any immoveable property held by such partnership to the effect that the share of such deceased partner in such partnership shall be administered in terms of section sixty-one of Act 24 of 1913.”

5. Regulation 35 is hereby amended by the addition at the end of paragraph (g) of sub-regulation (1) thereof of the following proviso:—

“Provided that the provisions of this clause may be relaxed by the Registrar in special circumstances in his discretion.”

6. Regulation 40 is hereby amended by the deletion of the following words in sub-regulation (2):—

“releases and”

7. Regulation 43 is hereby amended by the addition at the end thereof of the following proviso:—

“provided, however, that in cases where the alteration or interlineation does not, in the opinion of the Registrar, require initialing by the preparing conveyancer, such alteration or interlineation shall be initialed by the executing conveyancer. This proviso does not apply to a certificate of title.”

8. Regulation 44 is hereby amended by the insertion in the Afrikaans version before the word “verly” of the words—

“in die Unie”.

and after the word “verly” of the word—

“is”.

9. Regulation 45 is hereby amended—

(a) by the addition at the end of paragraph (b) of sub-regulation (2) of the words—

“The Registrar may, in his discretion, accept a lesser number of duplicate originals or grosses or certified copies.”

(b) by the deletion of sub-regulation (3) and the substitution thereof of the following:—

“(3) On expiration of either four or five clear days, as the Registrar may determine, after such lodgment and between such hours as the

2. *Regulasie* 18 word hierby gewysig deur die byvoeging aan die einde daarvan van die volgende sub-regulasie:—

„5) Waar daar aan die Registrateur van enige Registrasiekantoor, 'n akte wat alreeds in 'n ander Registrasiekantoor geregistreer is en waarin die datums van geboorte van die partye daarby getoon is, vir liassering of registrasie ingedien word, kan die Registrateur van sodanige eersgenoemde Registrasiekantoor sodanige datums van geboorte as korrek aanneem en afsien van die oorlegging van 'n geboortebewys of doopseël of 'n beëdigde verklaring, soos vereis by subartikel (2) van hierdie regulasie.”

3. *Regulasie* 27 word hierby gewysig deur in sub-regulasie (2) na die woord „slegs” die woord „onafhanklik” in te voeg en die woorde „of onafhanklik behandel” weg te laat.

4. *Regulasie* 34 word hierby gewysig—

(a) deur die invoeging in paragraaf (c) van subregulasie (3) na die woord „onderhandeling” van die woorde—

„van 'n ander aard as 'n endossement ingevolge artikel vyf-en-veertig van die Wet”.

(b) deur die byvoeging aan die end van subregulasie (3) van die volgende paragraaf:—

„(d) Waar 'n vennoot oorlede is en die akte van vennootskap bepaal dat die vennootskap nie beëindig word uit hoofde van sy dood nie, maar dat sy aandeel in sodanige vennootskap deur 'n administrateur geadministreer moet word, is 'n Registrateur bevoeg om die eiendomsbewys van enige onroerende eiendom gehou deur sodanige vennootskap te endosseer ten effekte dat die aandeel van sodanige oorlede vennoot in sodanige vennootskap kragtens artikel een-en-sestig van Wet No. 24 van 1913 geadministreer moet word.”

5. *Regulasie* 35 word hierby gewysig deur die byvoeging aan die end van paragraaf (g) van subregulasie (1) daarvan van die volgende voorbehoudsbepaling:—

„met dien verstande dat die bepalinge van hierdie klousule deur die Registrateur in spesiale omstandighede volgens sy diskresie minder streng toegepas mag word”.

6. *Regulasie* 40 word hierby gewysig deur die skraping van die volgende woorde in subregulasie (2):—

„vrystelling en”.

7. *Regulasie* 43 word hierby gewysig deur die byvoeging aan die end daarvan van die volgende voorbehoudsbepaling:—

„met dien verstande dat in gevalle waar die verandering of tussenskrif na die mening van die Registrateur, nie die parafering deur die opstellende transportbesorger vereis nie, sodanige verandering of tussenskrif deur die uitvoerende transportbesorger geparafeer moet word. Hierdie voorbehoudsbepaling is nie van toepassing op 'n sertifikaat van titel nie”.

8. *Regulasie* 44 word hierby gewysig deur die invoeging in die Afrikaanse teks, voor die woord „verly”, van die woorde—

„in die Unie”.

en na die woord „verly” van die woord—

„is”.

9. *Regulasie* 45 word hierby gewysig—

(a) deur die byvoeging aan die end van paragraaf (b) van subregulasie (2) van die woorde:—

„Die Registrateur mag volgens sy diskresie, 'n kleiner getal duplikaat-originele of grosse of gewaarmerkte afskrifte aanneem.”;

(b) deur subregulasie (3) te skrap en te vervang deur die volgende:—

„(3) Na verstryking van of vier of vyf volle dae, soos die Registrateur mag bepaal, na sodanige indiening en gedurende die ure wat die

Registrar may in his discretion fix, all deeds proper for execution before the Registrar, and to the passing of which no objection exists, shall be executed before the Registrar, but the Registrar shall have discretion to permit deeds to be executed before the time or expiration of the period determined by him and also to reject deeds not executed within such time or period."

- (c) by the insertion in sub-regulation (7) before the word "If" of the words—

"Although a deed is to be fully examined in the first instance."

10. Regulation 48 is hereby amended by the insertion after the words "collateral bond", wherever they appear, except in the proviso, of the words—

"or surety bond",

and after the words "provided that" of the words—

"in either case".

11. Regulation 52 is hereby amended by the insertion after the word "land", wherever it appears, of the words—

"or rights to minerals".

12. Regulation 54 is hereby amended by the addition at the end thereof of the following sub-regulation, the existing regulation becoming sub-regulation (1)—

"(2) A certificate of registered title, of consolidated title or of amended title of land which is registered in the name of a person since deceased, shall be issued in the name of the registered owner (deceased), and not in favour of his estate."

13. Regulation 60 is hereby amended—

- (a) by the addition at the end of sub-regulation (2) of the words—

"or unless such servitude is only to be created on eventual transfer of the land affected".

- (b) by the addition at the end of sub-regulation (3) of the words—

"The provisions of this sub-regulation in respect of the number and date of the deed may be relaxed by the Registrar in special circumstances in his discretion."

14. Regulation 61 is hereby amended by the addition at the end thereof of the following sub-regulation, the existing regulation becoming sub-regulation (1):—

"(2) A Registrar may accept for registration a unilateral notarial deed of (a) cancellation of fidei commissum by the fidei commissary heirs, (b) cession of a personal servitude mentioned in section 66 and (c) cession of mineral rights, by the holder of such servitude or rights, provided that such deed does not impose any obligations upon the owner of the land in case of (a) or upon a cessionary in the case of (b) or (c)."

15. Regulation 65 is hereby amended by the addition at the end of sub-regulation (6) of the words—

"A substitution by the mandatory appointed in such power of attorney shall be registered in the first-mentioned Registry only, and such substitution shall not be registered unless accompanied by a copy thereof for certification and transmission for use in such secondmentioned Deeds Registry."

Registrateur na goeddunke mag vasstel, moet alle aktes, geskik vir verlyding voor die Registrateur, en teen die passering waarvan geen beswaar bestaan nie, voor die Registrateur verly word, maar die Registrateur kan na goeddunke toelaat dat aktes geregistreer word voor die tyd of verstryking van die tydperk deur hom bepaal en ook om aktes, wat nie binne sodanige tyd of tydperk verly word nie, te verwerp";

- (c) deur die invoeging in subregulasie (7) voor die woord „AS” van die woorde:—

„Hoewel 'n akte in die eerste plek deeglik ondersoek moet word."

10. Regulasie 48 word hierby gewysig deur die invoeging na die woorde „meegaande verband”, waar hulle ookal voorkom, behalwe in die voorbehoudsbepaling, van die woorde—

„of dekkingsverband”;

en na die woorde „met dien verstande dat” van die woorde—

„in albei gevalle”.

11. Regulasie 52 word hierby gewysig deur die invoeging na die woord „grond” waar dit ookal voorkom, van die woorde—

„of regte op minerale”.

12. Regulasie 54 word hierby gewysig deur die byvoeging aan die einde daarvan die volgende sub-regulasie, terwyl die huidige regulasie sub-regulasie (1) word:—

„(2) 'n Sertifikaat van geregistreerde titel van verenigde titel of van gewysigde titel van grond wat op die naam van 'n persoon sedertdien oorlede geregistreer is, word op die naam van die geregistreerde eienaar (oorlede) uitgereik en nie ten gunste van sy boedel nie."

13. Regulasie 60 word hierby gewysig—

- (a) deur die byvoeging aan die einde van subregulasie (2) van die woorde—

„of tensy sodanige serwituut slegs by die uiteindelijke oordrag van die betrokke grond in die lewe geroep moet word”;

- (b) deur die byvoeging aan die einde van subregulasie (3) van die woorde—

„Die bepalinge van hierdie subregulasie ten opsigte van die nommer en datum van die akte mag deur die Registrateur in spesiale omstandighede volgens sy diskresie minder streng toegepas word."

14. Regulasie 61 word hierby gewysig deur die byvoeging aan die einde daarvan van die volgende sub-regulasie, terwyl die huidige regulasie subregulasie (1) word:—

„(2) 'n Registrateur mag vir registrasie 'n een- sydige notariële akte van (a) rojering van fidei commissum deur die fidei commissum erfgename, (b) cessie van 'n persoonlike serwituut gemeld in artikel 66, en (c) cessie van mineraalregte, deur die houer van sodanige serwituut of regte, aanneem met dien verstande dat sodanige akte nie enige verpligtinge die eienaar van die grond, in die geval van (a), of 'n cessionaris, in die geval van (b) of (c), opleë nie."

15. Regulasie 65 word hierby gewysig deur die byvoeging aan die einde van subregulasie (6) van die woorde:—

„'n Vervanging deur die gevolmagtigde aangestel in sodanige volmag moet slegs in eersgenoemde registrasiekantoor geregistreer wees; en sodanige vervanging word nie geregistreer nie tensy dit vergesel is van 'n afskrif daarvan vir sertifisering en deursending vir gebruik in sodanige tweede-genoemde registrasiekantoor."

16. *Regulation 68* is hereby amended—

(a) by the substitution in sub-regulation (4) for the words “(here insert a description of the property)” of the words—

“(here insert a description of the property still held under the title deed).”

(b) by the insertion in sub-regulation (11), after the word “application” of the words—

“duly witnessed”

(c) by the addition at the end of sub-regulation (11) of the words—

“and the cancellation of such entry shall be deemed to be a cancellation of the aforesaid bond without a formal consent to cancellation”.

17. *Regulation 73* is hereby amended by the addition at the end of sub-regulation (1) of the words—

“unless such portion is already registered as a separate entity”.

18. *Regulation 83* is hereby amended by the addition at the end of sub-regulation (1) of the words—

“including any consequential endorsement”.

19. *Regulation 85* is hereby amended—

(a) by the deletion in sub-regulation (1) of the words and figures—

“with effect from the 1st December, 1951”

(b) by the substitution in sub-regulation (1) for the figures “20” of the figures—

“33½”.

SCHEDULE OF FEES OF OFFICE.

20. *Item 15* is hereby amended—

(a) by the addition at the end thereof of the words—

“including any consequential endorsement”.

(b) by the substitution for the figure “5s.” of the figures—

“7s. 6d.”

TARIFF OF FEES AND CHARGES PRESCRIBED BY REGULATION 85.

SECTION I.—PRELIMINARY WORK.

21. *Item (a)* is hereby amended—

(a) by the addition at the end of sub-item 1 of the following clause, the existing sub-item becoming clause (i)—

“(ii) Attendances, interviews, drafting conditions, taking instructions for deed of Sale for half-hour or part thereof: £1. 1s.”.

(b) by the addition at the end of sub-item 2 of the words—

“of which two-thirds shall be for the drawing of the power of attorney and one-third for the drawing of the declarations and paying transfer duty”.

SECTION II.—TRANSFERS AND CERTIFICATES OF TITLE.

22. *Item 3* is hereby substituted by the following item:—

“3. If more than one piece of land is included in the same transfer or certificate, an additional fee for each additional property: 10s. 6d.”

23. *Item 4* is hereby amended by the addition at the end thereof of the following sub-item, the existing item becoming sub-item (i):—

“(ii) Repeating existing conditions of any deeds referred to in Items 1 and 2 in a subsequent deed, per folio: 7s. 6d.”

16. *Regulasie 68* word hierby gewysig—

(a) deur die vervanging in subregulasie (4) van die woorde „(voeg hier in die beskrywing van die eiendom)” deur die woorde—

„(Voeg hier in 'n beskrywing van die eiendom nog gehou kragtens die eiendomsbewys).”;

(b) deur die invoeging in subregulasie (11), na die woord „aansoek” van die woorde—

„behoorlik deur getuies onderteken”;

(c) deur die byvoeging aan die einde van subregulasie (11) van die woorde—

„en die rojering van sodanige inskrywing word geag 'n rojering van voornoemde verband te wees sonder 'n formele toestemming in rojering”.

17. *Regulasie 73* word hierby gewysig deur die byvoeging aan die einde van subregulasie (1) van die woorde:—

„tensy sodanige gedeelte alreeds as 'n afsonderlike eenheid geregistreer is”.

18. *Regulasie 83* word hierby gewysig deur die byvoeging aan die einde van subregulasie (1) van die woorde—

„insluitende enige daaruitvolgende endossement”.

19. *Regulasie 85* word hierby gewysig—

(a) deur die skraping in subregulasie (1) van die woorde en syfers:—

„met ingang van 1 Desember 1951”;

(b) deur die vervanging in subregulasie (1) van die syfer „20” deur die syfers:—

„33½”.

LYS VAN KANTOORGELDE.

20. *Pos 15* word hierby gewysig—

(a) deur die byvoeging aan die einde daarvan van die woorde:—

„insluitende enige daaruitvolgende endossement”;

(b) deur die vervanging van die syfer „5s.” deur die syfer:—

„7s. 6d.”.

TARIEF VAN BETALING EN KOSTE VOORGE-SKRYF BY REGULASIE 85.

AFDELING I.—VOORBEREIDINGSWERK.

21. *Pos (a)* word hierby gewysig—

(a) deur die byvoeging aan die einde van subpos 1 van die volgende klousule, terwyl die huidige subpos klousule (i) word:—

„(ii) Opwagtings, onderhoude, opstelling van voorwaardes, neem van opdragte vir koopakte, vir half-uur of gedeelte daarvan: £1. 1s.”.

(b) deur die byvoeging aan die einde van subpos 2 van die woorde:—

„waarvan twee-derdes vir die opstelling van die volmag en een-derde vir die opstelling van die verklarings en betaling van hereregte is”.

AFDELING II.—TRANSPORTE EN TITELCERTIFIKATE.

22. *Pos 3* word hierby vervang deur die volgende pos:—

„3. As meer as een stuk grond ingesluit is in dieselfde transport of sertifikaat 'n addisionele bedrag vir iedere addisionele eiendom: 10s. 6d.”.

23. *Pos 4* word hierby gewysig deur die byvoeging aan die einde daarvan van die volgende subpos, terwyl die huidige pos subpos (i) word:—

„(ii) Herhaling van bestaande voorwaardes van enige aktes genoem in Poste 1 en 2 in 'n daaropvolgende akte per folio: 7s. 6d.”.

SECTION III.—MORTGAGE BONDS.

24. *Item 1* is hereby amended by the addition at the end thereof of the words—

“Where more than two properties are mortgaged, an additional fee for every additional two properties or part thereof: 5s. 3d.”

SECTION VII.—OTHER NOTARIAL DEEDS.

25. *Item 2* is hereby amended by the insertion after the word “donation” of the words—

“cession of a land settlement lease.”

SECTION X.—MISCELLANEOUS.

26. *Item 3* is hereby amended by the addition at the end thereof of the following sub-item, the existing item becoming sub-item (i):—

“(ii) Certifying for payment a guarantee issued from another centre: 10s. 6d.”

27. *Item 22* is hereby amended by the addition at the end thereof of the following sub-item, the existing item becoming sub-item (i):—

“(ii) Preparing and giving notice to Registrar of cancellation of any power: 10s. 6d.”

28. *Item 30* is hereby inserted after *Item 29*:—

“30. Furnishing proof to the Master of the registration of any estate transfer: 10s. 6d.”

SECTION XII.—WORK NOT SPECIFIED.

29. *Item 1* is hereby amended by the substitution for the words and figures “Any attendance: 5s. 3d.” of the words and figures—

“Any attendance, per half-hour: 10s. 6d.”

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

* No. 746.]

[15 April 1954.

PROPOSED RIETVLEI RIVER DISTRICT, DISTRICT KRUGERSDORP, TRANSVAAL.—STATUTORY ENQUIRY.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (2) of section *forty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, a petition signed by Mr. J. C. Mulder and others, owners of farms riparian to the Crocodile River, in the District of Krugersdorp, Transvaal, has been submitted to the Honourable the Minister of Irrigation praying that special control should be established over the waters of the Crocodile River and the land irrigated therefrom, by means of a river board and that an area including approximately two hundred morgen of irrigated ground and a further few hundred morgen capable of being irrigated, and bounded as follows:—

On the east by Rietvlei;
on the north by Driefontein;
on the south by Roodekrans No. 83;
on the west by van Wyk's Restante;

be constituted a river district within the meaning of the said Act.

It is further notified, in terms of sub-section (1) of section *forty-seven* of the said Act, that an enquiry into the subject matter of the petition will be held at 10 a.m. on Tuesday, 18th May, 1954, at the Muldersdrif Hotel, on the Pretoria-Krugersdorp road, District Krugersdorp, by officers of the Irrigation Department who will hear the evidence for or against the proposal.

It is hereby notified that the enquiry is held also for the purpose of recording votes for or against the proposal as it is necessary, in terms of sub-section (2) of the said section *forty-seven*, that the owners of more than two-thirds of the total area of the land riparian to the public streams within the proposed district, or the owners of

AFDELING III.—VERBANDAKTES.

24. *Pos 1* word hierby gewysig deur die byvoeging aan die einde daarvan van die woorde:—

„Waar meer as twee eiendomme verpand is, 'n addisionele bedrag vir iedere addisionele twee eiendomme of gedeelte daarvan: 5s. 3d.”

AFDELING VII.—ANDER NOTARIËLE AKTES.

25. *Pos 2* word hierby gewysig deur die invoeging na die woord „skenkings” van die woorde:—

„Cessie van 'n Kroongrondnedersettingshuurkontrak”.

AFDELING X.—GEMENG.

26. *Pos 3* word hierby gewysig deur die byvoeging aan die einde daarvan van die volgende subpos, terwyl die huidige pos subpos (i) word:—

„(ii) Sertifisering vir betaling van 'n garansie uitgereik van 'n ander sentrum: 10s. 6d.”

27. *Pos 22* word hierby gewysig deur die byvoeging aan die einde daarvan van die volgende subpos, terwyl die bestaande pos subpos (i) word:—

„(ii) Opstelling en kennisgewing aan Registrateur van rojering van enige volmag: 10s. 6d.”

28. *Pos 30* word hierby ingevoeg na *Pos 29*:—

„30. Lewering van bewys aan Weesheer van die registrasie van enige boedeltransport: 10s. 6d.”

AFDELING XII.—WERK NIE GESPEFISEER NIE.

29. *Pos 1* word hierby deur die vervanging van die woorde en syfers „Enige opwagting: 5s. 3d.” deur die woorde en syfers:—

„Enige opwagting per half-uur: 10s. 6d.”

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

* No. 746.]

[15 April 1954.

VOORGESTELDE RIVIERDISTRIK RIETVLEI, DISTRIK KRUGERSDORP, TRANSVAAL.—WETLIK VOORGESKREWE ONDERSOEK.

Hierby word ingevolge subartikel (2) van artikel *ses-en-veertig* van die Besproeiing- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n versoekskrif onderteken deur mnr. J. C. Mulder en andere, eienaars van oewerplase aan die Krokodilrivier in die distrik Krugersdorp, Transvaal, aan die Minister van Besproeiing voorgeleë is waarin versoek word dat spesiale beheer oor die water van die Krokodilrivier en die grond wat daarmee besproei word, deur 'n rivierraad uitgeoefen word en dat 'n gebied insluitend ongeveer 200 morg besproeide grond en 'n verdere paar honderd morg besproeibare grond as volg begrens:—

Ten ooste deur Rietvlei;
ten noorde deur Driefontein;
ten suide deur Roodekrans No. 83;
ten weste deur van Wyk's Restante;

tot 'n rivierdistrik binne die betekenis van genoemde Wet verklaar word.

Verder word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewe-en-veertig* van genoemde Wet bekendgemaak dat daar om 10 vm. op Dinsdag, 18 Mei 1954, in die Muldersdrif Hotel langs die pad tussen Pretoria en Krugersdorp, distrik Krugersdorp, ondersoek in verband met die onderwerp van die versoekskrif ingestel sal word deur amptenare van die Besproeiingsdepartement, wat getuienis ten gunste van of teen die voorstel sal hoor.

Hierby word bekendgemaak dat die ondersoek ook ingestel word met die doel om stemme ten gunste van of teen die voorstel op te neem, aangesien subartikel (2) van genoemde artikel *sewe-en-veertig* vereis dat die eienaars van meer as twee-derdes van die totale oppervlakte van die oewergrond aan die publieke strome binne die voorgestelde distrik of die eienaars van meer as twee-derdes

more than two-thirds of the riparian and irrigated from the public streams within the proposed district, are in favour of the proposal before the petition may be granted; provided that, in each such case, the said owners shall represent more than two-thirds of the total number of owners.

Any person who cannot be present may by proxy or power of attorney, delegate any person to vote on his behalf at the enquiry.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

* No. 714.]

[15 April 1954.]

REDEFINITION OF JUSTICE OF THE PEACE WARD, LOSBERG, DISTRICT POTCHEFSTROOM.

Under and by virtue of the powers vested in me by section one of Act No. 16 of 1914, as amended, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice, with effect from the date of publication hereof redefine the limits of the Justice of the Peace Ward Losberg, District of Potchefstroom, Province of the Transvaal, as set out in the Schedule to this notice.

The Fifth Schedule to Proclamation No. 81 of 1948 is hereby varied accordingly.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

WARD LOSBERG.

Beginning at the north-western beacon of the farm Boschhoek No. 159; proceeding thence generally north-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Boschhoek No. 159, Deelkraal No. 63, Buffelsdoorn No. 143, Elandsfontein No. 119, Oog van Elandsfontein No. 79, Leeuwpoort No. 91, Doornkloof No. 155 and Rietfontein No. 162, to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence southwards along the boundaries of and including the following farms: Rietfontein No. 162, Springbokkraal No. 67, Wildebeestkuil No. 3, Droogheuvel No. 82, Doornfontein No. 62 and Elandsfontein No. 15 to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence westwards along the boundaries of and including the following farms: Elandsfontein No. 15, Jagersbosch Alias Slagtersbosch No. 38, Goedgedacht No. 128 and Palmietfontein No. 109, to the south-western beacon of the last-named farm; thence generally north-westwards along the boundaries of and including the following farms: Palmietfontein No. 109, Vlakfontein No. 47, Kaalplaats No. 150 and Boschhoek No. 159 to the north-western beacon of the last-named farm, the place of beginning.

* No. 730.]

[15 April 1954.]

PERIODICAL COURT, JAMESTOWN.—REDEFINITION OF AREA OF JURISDICTION.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (h) of section two of the Magistrate's Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice, redefine the local limits within which the periodical court at Jamestown, in the Magisterial District of Aliwal North, Province of the Cape of Good Hope, shall have jurisdiction, as set out in the Schedule to this notice.

Proclamation No. 269 of 1884 (Cape), is hereby cancelled.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

van die oewergrond besproei uit die publieke strome binne die voorgestelde distrik, ten gunste van die voorstel moet wees alvorens die versoek toegestaan kan word; met dien verstande dat in elke sodanige geval genoemde eienaars meer as twee-derdes van die totale getal eienaars sal verteenwoordig.

Iemand wat nie teenwoordig kan wees nie, kan enigeen skriftelik magtig om by die ondersoek namens hom te stem.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

* No. 714.]

[15 April 1954.]

HERBEPALING VAN VREDEREGTERSWEK, LOSBERG, DISTRIK POTCHEFSTROOM.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, herbepaal ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie, met ingang van die datum van publikasie hiervan, die grense van die Vrederegterswek Losberg, distrik Potchefstroom, Provinsie Transvaal, soos in die Bylae van hierdie kennisgewing vermeld.

Die Vyfde Bylae van Proklamasie No. 81 van 1948 word hierby dienooreenkomstig gewysig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

WEK LOSBERG.

Begin by die noordwestelike baken van die plaas Boschhoek No. 159; daarvandaan algemeen noordooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plaas: Boschhoek No. 159, Deelkraal No. 63, Buffelsdoorn No. 143, Elandsfontein No. 119, Oog van Elandsfontein No. 79, Leeuwpoort No. 91, Doornkloof No. 155 en Rietfontein No. 162, tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plaas: Rietfontein No. 162, Springbokkraal No. 67, Wildebeestkuil No. 3, Droogheuvel No. 82, Doornfontein No. 62, en Elandsfontein No. 15, tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan weswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plaas: Elandsfontein No. 15, Jagersbosch Alias Slagtersbosch No. 38, Goedgedacht No. 128 en Palmietfontein No. 109, tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordweswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plaas: Palmietfontein No. 109, Vlakfontein No. 47, Kaalplaats No. 150 en Boschhoek No. 159, tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

* No. 730.]

[15 April 1954.]

PERIODIEKE HOF, JAMESTOWN.—HEROMSKRYWING VAN REGSGEBIED.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (h) van artikel twee van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), heromskryf ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie, die plaaslike grense waarbinne die periodieke hof te Jamestown, distrik Aliwal-Noord, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, jurisdiksie het, soos in die Bylae van hierdie kennisgewing vermeld.

Proklamasie No. 269 van 1884 (Kaap), word hierby ingetrek.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

SCHEDULE.

PERIODICAL COURT OF JAMESTOWN, DISTRICT OF ALIWAL NORTH.—REDEFINITION OF AREA OF JURISDICTION.

From the most northerly beacon on the farm Patriot Klip (Alt. Q. 1-44) common to it and the farms Ezels Klip (Alt. Q. 1-49) and Tyger Hoek (Alt. Q. 1-40) in an easterly direction along the boundaries of and including the following farms: the said Patriot Klip, Lemoen Kloof (Alt. Q. 1-41), Bloemfontein (A.N.Q. 5-10), Morgen Zon (Alt. Q. 3-17), Zuur Vlake (Alt. Q. 3-16), Rietfontein (Alt. Q. 3-13), Vlake Fontein (Alt. Q. 3-27), Uitkyk (Alt. Q. 3-26), Kleine Fontein (Alt. Q. 3-24), Flaauw Kraal (Alt. Q. 3-25), Fontein Kloof (Wode Q. 4-2), Schoorsteen Mantel (Alt. Q. 4-4) and Drooge Fontein (Alt. Q. 4-2), up to the point where the prolongation of the south-western boundary thereof meets the middle of "Holle Spruit"; thence in a southerly direction along the middle of the said spruit up to the point where it meets the prolongation of the southern boundary of Schoeman's Drift (1933-69-3552—Map No. A.3956/1931); thence in a westerly direction along the southern boundary of and including the last named farm up to the south-western beacon thereof common to it Annex De Villiers Rust (1933-69-3553) and Schoeman's Drift (Map No. A.3957/1931—1933-69-3552); thence in a south-easterly direction along the south-western boundary of the last-named farm excluding it from this area, to the point where the prolongation of the said boundary meets the middle of "Holle Spruit"; thence in a westerly direction along the middle of "Holle Spruit" up to a point where it meets the prolongation of the southern boundary of De Villier's Rust (1894-30-2446); thence in a western direction along the southern boundary of the last-named farms including it in this area, up to the south-western beacon thereof, common to it and the farm Pretorius Kraal (Alt. Q. 2-18); thence in a southern direction along the boundaries of and including the following farms: the said Pretorius Kraal, Swak Fontein (Alt. Q. 2-67), Leeuwe Spruit and the following portions of the farm Pronks Berg being: Good Hope A (1926-280-12970), Morgenster (1907-145-9595) and Berg Plaats (1909-6-383) to the most westerly beacon thereof, common to it, Draai Om Annex of the aforementioned Pronks Berg (1925-208-9822) and Pronkskraal (1907-141-9365); thence in a north-easterly direction along the boundaries of and excluding the said Draai Om Annex up to the most western beacon thereof common to it, and Allemans Ruigte (Alt. Q. 1^B-59) and Mooi Hoek (Alt. Q. 1^C-87); thence in a south-westerly direction along the boundaries of and including the following farms: the said Allemans Ruigte, Jacobsdal Annex (1938-19-959) and plot 2 (1896-17-1441) of the farm Middel Plaats, Allemans Poort (Alt. Q. 1^B-64), Pisa (1899-66-4982^B) and Frere Dell (1899-67-4982^C) up to the south-western beacon thereof, common thereto and Buffels Fontein (Alt. Q. 1^B-61); thence in a westerly direction along the boundaries of and excluding the following farms: the said Buffels Fontein (Alt. Q. 1^B-61—including the place for Outspanning), plot B of Klip Plaat (1928-167-8084), portion A of Stry Fontein (1908-28-1712), Bloem Tuin (Alt. Q. 1^C-135) and Leeuwe Kraal (Alt. Q. 1^C-134) to the most northern beacon thereof, common thereto and Wolwe Fontein (Alt. Q. 1-82); thence in a north-easterly direction along the boundaries of and including the following farms: the said Wolwe Fontein (Alt. Q. 1-82), Lelie Kloof (Alt. Q. 1-121), Wonderpoort (Alt. Q. 3-1), Dank Fontein (Alt. Q. 1-26), Modder Fontein (Alt. Q. 1-43), and the aforementioned Patriot Klip to the point of beginning.

BYLAE.

PERIODIEKE HOF VAN JAMESTOWN DISTRIK ALIWAL-NOORD.—HEROMSKRYWING VAN REGSGEBIED.

Begin by die noordelikste baken van die plaas Patriot Klip (Alt. Q. 1-44) gemeen daaraan en aan die plaas Ezels Klip (Alt. Q. 1-49) en Tyger Hoek (Alt. Q. 1-40); daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die grense van en insluitende die plaas Patriot Klip (Alt. Q. 1-44), Lemoen Kloof (Alt. Q. 1-41), Bloemfontein (A.N. Q. 5-10), Morgen Zon (Alt. Q. 3-17), Zuur Vlake (Alt. Q. 3-16), Rietfontein (Alt. Q. 3-13), Vlake Fontein (Alt. Q. 3-27), Uitkyk (Alt. Q. 3-26), Kleine Fontein (Alt. Q. 3-24), Flaauw Kraal (Alt. Q. 3-25), Fontein Kloof (Wode, Q. 4-2) Schoorsteen Mantel (Alt. Q. 4-4) en Drooge Fontein (Alt. Q. 4-2) tot by die punt waar die verlenging van die suidwestelike grenslyn daarvan die middel van „Holle Spruit” sny; daarvandaan in 'n suidelike rigting in die middel van genoemde spruit op tot by die punt waar dit die verlenging van die suidelike grenslyn van Schoeman's Drift (1933-69-3552—Kaart No. A.3956/1931) sny; daarvandaan in 'n westelike rigting langs die suidelike grenslyn van en insluitende laasgenoemde plaas, tot by die suidwestelike baken daarvan gemeen daaraan, aan Annex De Villiers Rust (1933-69-3553) en Schoeman's Drift (Kaart No. A.3957/1931—1933-69-3552); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die suidwestelike grenslyn van laasgenoemde plaas sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die punt waar die verlenging van genoemde grenslyn die middel van „Holle Spruit” sny; daarvandaan in 'n westelike rigting in die middel van „Holle Spruit” op tot by die punt waar dit die verlenging van die suidelike grenslyn van De Villier's Rust (1894-30-2446) sny; daarvandaan in 'n westelike rigting langs die suidelike grenslyn van en insluitende laasgenoemde plaas tot by die suidwestelike baken daarvan gemeen daaraan en aan die plaas Pretorius Kraal (Alt. Q. 2-18); daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende plaas: Genoemde Pretorius Kraal, Swak Fontein (Alt. Q. 2-67), Leeuwe Spruit en die volgende gedeeltes van die plaas Pronks Berg, naamlik Good Hope A (1926-280-12970), Morgenster (1907-145-9595) en Berg Plaats (1909-6-383), tot die westelikste baken daarvan gemeen daaraan, aan Draai Om Annexe van voornoemde Pronks Berg (1925-208-9822) en Pronkskraal (1907-141-9365); daarvandaan in noordoostelike rigting langs die grense van genoemde Draai Om Annexe sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot die westelikste baken daarvan, gemeenskaplik daaraan en aan Allemans Ruigte (Alt. Q. 1^B-59) en Mooi Hoek (Alt. Q. 1^C-87); daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende plaas: Genoemde Allemans Ruigte, Jacobsdal Annexe (1938-19-959) en Perseel 2 (1896-17-1441) van die plaas Middel Plaats, Allemans Poort (Alt. Q. 1^B-64), Pisa (1899-66-4982^B) en Frere Dell (1899-67-4982^C), tot by die suidwestelike baken daarvan gemeen daaraan en aan Buffels Fontein (Alt. Q. 1^B-61); daarvandaan in 'n westelike rigting langs die grense van die volgende plaas sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word, nl.: Genoemde Buffels Fontein (Alt. Q. 1^B-61—including die Uitspanning), Perseel B van Klip Plaat (1928-167-8084), Gedeelte A van Stry Fontein (1908-28-1712), Bloem Tuin (Alt. Q. 1^C-135) en Leeuwe Kraal (Alt. Q. 1^C-134), tot by die noordelikste baken daarvan gemeen daaraan en aan Wolwe Fontein (Alt. Q. 1-82); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende plaas: Genoemde Wolwe Fontein (Alt. Q. 1-82), Lelie Kloof (Alt. Q. 1-121), Wonderpoort (Alt. Q. 3-1), Dank Fontein (Alt. Q. 1-26), Modder Fontein (Alt. Q. 1-43) en voornoemde Patriot Klip, tot by die beginpunt.

* No. 741.]

[15 April 1954.]

REGIONAL DIVISION AND REGIONAL COURT—
NORTH CENTRAL ORANGE FREE STATE.—
EXTENSION OF AREA.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (h) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), as amended, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice, do hereby vary paragraph (1) of Government Notice No. 560 of the 20th March, 1953, by the substitution for the word "and" by a comma and the insertion after the word "Bloemfontein" of a comma and the words "Welkom and Theunissen".

C. R. SWART,
Minister of Justice.

* No. 743.]

[15 April 1954.]

DISTRICT OF ROBERTSON.—REDEFINITION
OF LOCAL LIMITS.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (b) and (h) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), as amended, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice, redefine the local limits of the District of Robertson, Province of the Cape of Good Hope, as set out in the Schedule to this notice.

Proclamation No. 255, dated the 7th August, 1905 (Cape), as amended, is hereby varied accordingly.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

From the most northerly beacon of the farm Voetpadsberg (Rob. Q. 5-12) common to it and the Divisions of Worcester, Robertson and Montagu, in a south-easterly direction along the boundaries of and including the following farms: The said Voetpadsberg, Babbedasberg (Ro. Q. 6-10), Dassieshoek (Ro. Q. 4-15), Bosch Kloof (Ro. Q. 5-9) and Rondgangerskraal (Ro. Q. 2-2), to the most easterly beacon thereof common to it and the farms Waterfall (Ro. Q. 3-3) and De Driebergen (Ro. Q. 3-10), thence in a south-easterly direction along the boundaries of and excluding the following farms: The said De Driebergen, Droogekloof (Ro. Q. 3-8), Portion of Roodeberg (1884-39-300), Goree (Ro. Q. 1-12), Welgemoed A (1917-81-4980), Driehoek (1931-35-1568), the said Welgemoed A, De Hoop A (1913-27-1754), Lot S (1909-119-7475), the said Goree (Ro. Q. 1-12), Roodewal Zuid (Gr. 20/1941), Goree (Sw. Q. 16-37) and The Running Stream (Sw. Q. 13-27), to the south-western beacon thereof, common thereto and the farms Zandvliet (Sw. Q. 13-31) and Bosjesmansdrift (Sw. Q. 6-14); thence in a south-western direction along the boundaries of and excluding the following farms: The said Zandvliet, Wolvendrift (Sw. Q. 16-5), Doornkloof (Sw. Q. 16-6), Langverwacht (Sw. Q. 7-47), Oude Kraal (Sw. Q. 16-3), Boschjesmansrivier (Sw. Q. 7-41), Zaturdags Voetpad (Ro. Q. 5-17) and Dassies Berg (Ro. Q. 6-8), to the north-westerly beacon thereof, common thereto and Dassiedale Forest Reserve (G.N. 27 of 1939) and Swellendam Forest Reserve—Sub-reserve (e) (G.N. 1844 of 1939); thence in a westerly direction along the boundaries of and excluding the following farms: The said Swellendam Forest Reserve—Sub-reserve (e), Oliphantskloof (Sw. Q. 14-2), Oliphants Bosch Forest Reserve (C.R. C.T. 234/1951), Vooruitzicht (Cdn. Q. 7-12), Oudebosch Zonder End Forest Reserve (G.N. 1018/1905—Plan 800 P), Bye Nest Krantz Forest Reserve (B. 730/1874), De Styl Bergen (Cdn. Q. 2-17) and Zylvermyn Forest Reserve to the most northerly beacon thereof, common thereto and the farms Rooi Krantz Berg (Ro. Q. 2-21) and Onverwacht (Ro. Q. 2-20); thence in a north-westerly direction along the boundaries of and including the said Rooi Krantz Berg to the most westerly beacon thereof, common thereto and Kanon Berg (Cdn. Q. 103) and Galge Berg (B. 34/1874); thence in a south-westerly direction along the boundaries of and excluding the fol-

* No. 741.]

[15 April 1954.]

STREEKAFDELING EN STREEKHOF—NOORD-
SENTRAAL ORANJE-VRYSTAAT.—UITBREI-
DING VAN GEBIED.

Ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (h) van artikel twee van die Magistraatshoewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), soos gewysig, wysig hierby paragraaf (1) van Goewermmentskennisgewing No. 560 van 20 Maart 1953 deur die woord „en” deur „n komma te vervang en na die woord „Bloemfontein” die woorde „Welkom en Theunissen,” in te voeg.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

* No. 743.]

[15 April 1954.]

DISTRIK ROBERTSON.—HEROMSKRYWING
VAN PLAASLIKE GRENSE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrafe (b) en (h) van artikel twee van die Magistraatshoewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), soos gewysig, heromskryf ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie, die plaaslike grense van die distrik Robertson, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos in die Bylae van hierdie kennisgewing vermeld.

Proklamasie No. 255, gedateer 7 Augustus 1905 (Kaap), soos gewysig, word hierby dienoooreenkomstig gewysig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

Begin by die noordelikste baken van die plaas Voetpadsberg (Rob. Q. 5-12) gemeen daaraan en aan die Afdelings Worcester, Robertson en Montagu; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende plase: Genoemde Voetpadsberg, Babbedasberg (Ro. Q. 6-10), Dassieshoek (Ro. Q. 4-15), Bosch Kloof (Ro. Q. 5-9) en Rondgangerskraal (Ro. Q. 2-2), tot by die oostelike baken daarvan gemeen daaraan en aan die plase Waterfall (Ro. Q. 3-3) en De Driebergen (Ro. Q. 3-10); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die grense van en uitsluitende die volgende plase: Genoemde De Driebergen, Droogekloof (Ro. Q. 3-8), Gedeelte van Roodeberg (1884-39-300), Goree (Ro. Q. 1-12), Welgemoed A (1917-81-4980), Driehoek (1931-35-1568), genoemde Welgemoed A, De Hoop A (1913-27-1754), Perseel S (1909-119-7475), genoemde Goree (Ro. Q. 1-12), Roodewal Zuid (Gr. 20/1941), Goree (Sw. Q. 16-37) en The Running Stream (Sw. Q. 13-27), tot by die suidwestelike baken daarvan gemeen daaraan en aan die plase Zandvliet (Sw. Q. 13-31) en Bosjesmansdrift (Sw. Q. 16-4); daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende plase: Genoemde Zandvliet, Wolvendrift (Sw. Q. 16-5), Doornkloof (Sw. Q. 16-6), Langverwacht (Sw. Q. 7-47), Oude Kraal (Sw. Q. 16-3), Boschjesmansrivier (Sw. Q. 7-41), Zaturdags Voetpad (Ro. Q. 5-17) en Dassies Berg (Ro. Q. 6-8), tot by die noordwestelike baken daarvan gemeen daaraan en aan Dassiesdale-bosreservaat (G.N. 27/1939) en Swellendam-bosreservaat—Subreservaat (e) (G.N. 1844/1939); daarvandaan in 'n westelike rigting langs die grense van en uitsluitende die volgende plase: Genoemde Swellendam-bosreservaat—Subreservaat (e), Oliphantskloof (Sw. Q. 14-2), Oliphants Bosch-bosreservaat (C.R.C.T. 234/1951), Vooruitzicht (Cdn. Q. 7-12), Oudebosch Zonder End-bosreservaat (G.N. 1018/1905—Plan 800 P), Bye Nest Krantz-bosreservaat (B.730/1874), De Styl Bergen (Cdn. Q. 2-17) en Zylvermyn-bosreservaat (B.37/1874), tot by die noordelikste baken daarvan gemeen daaraan en aan die plase Rooi Krantz Berg (Ro. Q. 2-21) en Onverwacht (Ro. Q. 2-20); daarvandaan in 'n noordwestelike rigting langs die grense van en insluitende genoemde Rooi Krantz Berg, tot by die westelike baken daarvan gemeen daaraan en aan Kanon Berg (Cdn. Q. 103) en Galge Berg (B.34/1874); daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die grense van en uitsluitende die volgende plase: Genoemde

lowing farms: The said Kanon Berg, Lang Gezocht (Cdn. Q. 10-13) and Lange Berg (C.R. C.T. 214/1952) to the north-westerly beacon thereof, common thereto and Jonas Plaats (Ro. Q. 6-7) and Omklaar (Ro. Q. 6-6); thence in a north-easterly direction along the boundaries of and excluding the following farms: The said Jonas Plaats, Keurfontein (Wor. Q. 11-25), Annex Boschfontein (Ro. Q. 6-4), Scheeper's Hoogte (Ro. Q. 6-20), Dwars Boom (Ro. Q. 4-5), Roodeberg A (Ro. Q. Z-1), Lange Vallei (Ro. Q. 4-17), Driehoek (Ro. Q. 5-13), Vinke Rivier (Tul. and Wor. Q. 2B-46), Lot No. 224 (Wor. Q. 13-5) and the said Voetpadsberg, the place of beginning.

* No. 744.]

[15 April 1954.]

DISTRICT OF MONTAGU.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (b) and (h) of the section two of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), as amended, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice, redefine the local limits of the District of Montagu, Province of the Cape of Good Hope, as set out in the Schedule to this notice.

The Second Schedule to Proclamation No. 221 of 1933, is hereby cancelled.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

From the most westerly beacon of Keeroms Berg (W. 19-35) common to this farm, Tyger Berg (W. 24-16), Bosch Kloof (W. 20-40) and Blaaskloof (W. 24-5); along the boundaries of and including the following properties: The said Keeroms Berg, Witwaters Kloof (Mon. 1-4), Cornet Vlei (R. 5-1), Middel Berg (R. 4-12), De Brak (R. 2-17), Het Poortje (Sw. 4-76), Leeuwenbosch Fontein (R. 4-11), Wilde Paarde Fontein (Sw. Fr. 9-26), Wilde Paarde Fontein Outspan, Uitkomst (R. 4-24), Buiten Verwachting (R. 3-17), Brak Rivier (Sw. Fr. 9-27), Niet-Voor-By (R. 2-6), Geen Bedrog (R. 3-27), Kruis Rivier (R. 4-16), Allemorgensfontein (W. 8-15), Annex Touwsfontein (Lad. 6-8), Kokers Kloof (Lad. 6-9), Touwsfontein (W. 12-29), Ratelfontein (R. 1-19), Gats Kraal (R. 1-26), Kleinberg (Sw. 16-49), Quarrieboschkloof (Sw. 16-50), Vlake Rand (M. Fr. 1-3), Aan het Warm Water (Sw. 8-46), Portion of Forest Reserve Demarcated by U.G.N. 196-1914 and bounded south by the straight line between Goedgeloof and Leeuw Riviers Berg Trigonometrical stations; thence in a straight line from the last-named Trigonometrical station to the south-western beacon of Leeuw Rivier Extension (R. 5-10); thence along the boundaries of and including the following properties: Riet Vlei Extension (R. 5-16), Twist Niet (Crown Land), Sarah's Rivier (Sw. 16-39), The Running Stream (Sw. 13-27), Goree (Sw. 16-37), Roodewal Zuid (B. 1320/1930), Goree (R. 1-12), Lot S. (1909-119-7475), De Hoop A (1913-27-1754), Welgemoed A (1917-81-4980), Driehoek (1931-35-1568), the said Welgemoed A (1917-81-4980), the said Goree (Ro. Q. 1-12), Part of Roodeberg (1884-39-300), Drooge Kloof (R. 3-8), De Dribergen (R. 3-10), Waterfall (R. 3-3), Steilberg (R. 3-19), Oorlogs Kloof (R. 3-4), Venster Bank (R. 3-5), Rocky Mount (R. 2-18), Grassy Mount (R. 2-9), Paarde Kloof (M. 1-2), the said Keeroms Berg, to the place of beginning.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

* No. 745.]

[15 April 1954.]

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (a) and (b) of section five of the above-mentioned Act and regulation 5 (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be

Kanon Berg, Lang Gezocht (Cdn. Q. 10-13) en Lange Berg (C.R.C.T. 214/1952), tot by die noordwestelike baken daarvan gemeen daaraan en aan Jonas Plaats (Ro. Q. 6-7) en Omklaar (Ro. Q. 6-6); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende plase: Genoemde Jonas Plaats, Keurfontein (Wor. Q. 11-25), Annex Boschfontein (Ro. Q. 6-4), Scheeper's Hoogte (Ro. Q. 6-20), Dwars Boom (Ro. Q. 4-5), Roodeberg A (Ro. Q. 2-1), Lange Vallei (Ro. Q. 4-17), Driehoek (Ro. Q. 5-13), Vinke Rivier (Tul. en Wor. Q. 2B-46), Perseel No. 224 (Wor. Q. 13-5) en genoemde Voetpadsberg, tot by die beginpunt.

* No. 744.]

[15 April 1954.]

DISTRIK MONTAGU.—HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (b) en (h) van artikel twee van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), soos gewysig, heromskryf ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie, die plaaslike grense van die distrik Montagu, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos in die Bylae van hierdie kennisgewing vermeld.

Die tweede Bylae van Proklamasie No. 221 van 1933 word hierby ingetrek.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

Begin by die westelikste baken van Keeroms Berg (W. 19-35), gemeen aan hierdie plaas, Tyger Berg (W. 24-16), Bosch Kloof (W. 20-40) en Blaaskloof (W. 24-5); daarvandaan langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme: Genoemde Keeroms Berg, Witwaters Kloof (Mon. 1-4), Cornet Vlei (R. 5-1), Middel Berg (R. 4-12), De Brak (R. 2-17), Het Poortje (Sw. 4-76), Leeuwenbosch Fontein (R. 4-11), Wilde Paarde Fontein (Sw. Fr. 9-26), Wilde Paarde Fontein Uitspanning, Uitkomst (R. 4-24), Buiten Verwachting (R. 3-17), Brak Rivier (Sw. Fr. 9-27), Niet-Voor-By (R. 2-6), Geen Bedrog (R. 3-27), Kruis Rivier (R. 4-16), Allemorgensfontein (W. 8-15), Annex Touwsfontein (Lad. 6-8), Kokers Kloof (Lad. 6-9), Touwsfontein (W. 12-29), Ratelfontein (R. 1-19), Gats Kraal (R. 1-26), Kleinberg (Sw. 16-49), Quarrieboschkloof (Sw. 16-50), Vlake Rand (M. Fr. 1-3), Aan het Warm Water (Sw. 8-46), Gedeelte van Bosreservaat afgebaken by Goewermentskennisgewing No. 196 van 1914 en aan die suide begrens deur die reguit lyn tussen die Driehoeksmetingstasies Goedgeloof en Leeuwriviersberg; daarvandaan in 'n reguit lyn van laasgenoemde Driehoeksmetingstasie af tot by die suidwestelike baken van Leeuw Rivier Extension (R. 5-10); daarvandaan langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme: Riet Vlei Extension (R. 5-16), Twist Niet (Kroongrond), Sarah's Rivier (Sw. 16-39), The Running Stream (Sw. 13-27), Goree (Sw. 16-37), Roodewal Zuid (B. 1320/1930), Goree (R. 1-12), Perseel S. (1909-119-7475), De Hoop A (1913-27-1754), Welgemoed A (1917-81-4980), Driehoek (1931-35-1568), genoemde Welgemoed A (1917-81-4980), genoemde Goree (Ro. Q. 1-12), Part of Roodeberg (1884-39-300), Drooge Kloof (R. 3-8), De Dribergen (R. 3-10), Waterfall (R. 3-3), Steilberg (R. 3-19), Oorlogs Kloof (R. 3-4), Venster Bank (R. 3-5), Rocky Mount (R. 2-18), Grassy Mount (R. 2-9), Paarde Kloof (M. 1-2) en genoemde Keeroms Berg, tot by die beginpunt.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

* No. 745.]

[15 April 1954.]

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word ingevolge die bepalings van paragrawe (a) en (b) van artikel vyf van bogenoemde Wet en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdiens, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes

heard by the National Transport Commission in the Railway Board Room, Ground Floor, Marks Building, Parliament Street, Cape Town, on the 19th May, 1954, at 10 a.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary for Transport (Division of Civil Aviation), Private Bag 193, Pretoria.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) Air Charter (Pty.), Ltd., P.O. Box 1064, Pretoria. (B) (i) Non-scheduled. (ii) Aerial Work Air Service. (C) (i) From 6d. to 1s. 3d. per mile. (ii) From 5d. to £1. 15s. per acre, depending on type of work. (D) Piper PA 22. (E) South Africa.

(A) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 1027, Pretoria. (B) Non-scheduled. (C) Maximum of 1s. 3d. per mile. (D) Vagabond, Tiger Moth, Pacer, Chipmunk. (E) South of the Equator.

(A) African Air Photo (Pty.), Ltd., 510 Geneva House, Parliament Street, Cape Town. (B) Aerial Work Air Service (aerial survey, aerial photography, crop dusting). (C) Aerial survey by contract, photography *ad valorem* from £2. 2s. to £36. 15s. per print. (D) Auster Autocrat. (E) South Africa.

(A) Africair Limited, 76 Main Street, Johannesburg. (B) (i) (ii) Scheduled. (C) (i) 8s. per mile. (ii) Passengers, £4. 10s. single, £8 return. Freight, 1s. per lb. or part thereof. (D) (i) Douglas D.C. 3. (ii) D.H. Rapide. (i) Francistown-Grootfontein. (ii) Rand-Magisterial District of Klerksdorp.

(A) Creed Air Transport (Pty.), Ltd., 116-119 Ferreira House, Commissioner Street, Johannesburg. (B) Non-scheduled. (C) (a) Complete charters—each individual charter to be assessed separately. (b) Single seats South Africa/Europe and Europe/South Africa, £105. (c) Normal rate (charter) to be 3d. per passenger mile (or 12s. 6d. mile) (d) Freight charges 12s. 6d. per kilo. Where special low commodity rates apply I.A.T.A. rates to be charged. (D) Avro York and Viking. (E) Africa, Europe (excluding Russia), the Near, Middle and Far East.

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Title under which the licensee is conducting the air service. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto, or the conditions thereof which have been applied for.

(A) Johannesburg Light Plane Club, P.O. Box 6033, Johannesburg. (B) Johannesburg Light Plane Club. (C) (i) Amendment to terms and conditions of Aerial Work Air Service Licence No. 9, dated 16th August, 1950: (a) Under "Categories of Aerial work authorised" add: Aerial Advertising, banner towing with Chipmunk. (b) Under "Tariff of Charges" amend: Piper Cub, £4 per flying hour, Tiger Moth, £4. 10s. per flying hour, Piper Tri-Pacer, £5 per flying hour. (C) (ii) Amendment to terms and conditions of Flying Training Air Service Licence No. 8, dated 16th August, 1950: Under "Tariff of Charges" amend: Piper Cub, £4 per flying hour, Tiger Moth, £4. 10s. per flying hour, Piper Tri-Pacer, £5 per flying hour.

hieronder verskyn, om 10 vm. op 19 Mei 1954, in die Spoorwegraadsaal, Grondverdieping, Marksgebou, Parlementstraat, Kaapstad, sal aanhoor.

Korrespondensie in verband met die aanhoor van aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris van Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart), Privaatsak 193, Pretoria.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) Air Charter (Pty.), Ltd., Posbus 1064, Pretoria. (B) (i) Nie-vasgestelde. (ii) Handelslugdiens. (C) (i) Van 6d. tot 1s. 3d. per myl. (ii) Van 5d. tot £1. 15s. per acre, na gelang van die tipe werk verrig. (D) Piper P.A. 22. (E) Suid-Afrika.

(A) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd., Posbus 1027, Pretoria. (B) Nie-vasgestelde. (C) Maksimum van 1s. 3d. per myl. (D) Vagabond, Tiger Moth, Pacer, Chipmunk. (E) Suid van die Ewenaar.

(A) African Air Photo (Pty.), Ltd., Genevagebou 510, Parlementstraat, Kaapstad. (B) Handelslugdiens (lugopmeting, lugfotografie, bestuiwing van gewasse). (C) Tariewe vir lugopmeting volgens kontrak, fotografie *ad valorem* van £2. 2s. tot £36. 15s. per afdruk. (D) Auster Autocrat. (E) Suid-Afrika.

(A) Africair Limited, Mainstraat 76, Johannesburg. (B) (i) (ii) Vasgestelde. (C) (i) 8s. per myl. (ii) Passasiers, £4. 10s. enkel, £8 retoer. Vir vrag, 1s. per lb. of gedeelte daarvan. (D) (i) Douglas D.C. 3. (ii) D.H. Rapide. (E) (i) Francistown-Grootfontein. (ii) Rand-Magistraatsdistrik Klerksdorp.

(A) Creed Air Transport (Pty.), Ltd., Ferreiragebou 116-119, Commissionerstraat, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde. (C) (a) Algehele huurvlugte—elke afsonderlike huurvlug word apart bereken. (b) Enkelkaartjies Suid-Afrika/Europa en Europa/Suid-Afrika, £105. (c) Normale huurtarief, 3d. per passasiersmyl (of 12s. 6d. per myl). (d) Vrag word vervoer teen 12s. 6d. per kilo. Waar spesiale lae tariewe vir handelsartikels van toepassing is, word I.A.T.A.-tariewe gevra. (D) Avro York en Viking. (E) Afrika, Europa (uitgesonderd Rusland), die Nabye, Midde en Verre Ooste.

BYLAE B.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploteer. (C) Besonderhede van die lisensie en van die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan waarom aansoek gedoen is.

(A) Johannesburg Light Plane Club, Posbus 6033, Johannesburg. (B) Johannesburg Light Plane Club. (C) (i) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Handelslugdienslisensie No. 9, gedateer 16 Augustus 1950: (a) Onder „Kategorieë van Handelslugdiens gemagtig” voeg by: Lugreklamewerk, sleep van reklamedoeke met Chipmunk. (b) Onder „Skaal van Tariewe” verander: Piper Cub, £4 per vliegtuig, Tiger Moth, £4. 10s. per vliegtuig, Piper Tri-Pacer, £5 per vliegtuig. (C) (ii) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Vliegopleidingslugdienslisensie No. 8, gedateer 16 Augustus 1950: Onder „Skaal van Tariewe” verander: Piper Cub, £4 per vliegtuig, Tiger Moth, £4. 10s. per vliegtuig, Piper Tri-Pacer, £5 per vliegtuig.

(A) South West Air Transport (Pty.), Ltd., P.O. Box 731, Windhoek. (B) South West Air Transport (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Licence No. 34 (Issue No. 2), dated 8th October, 1951: (a) Under "Aircraft to be used" add: Rapide. (b) Under "Tariff of Charges" add: Rapide, one to five passengers, 3s. per mile.

(A) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 1027, Pretoria. (B) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Amendment to terms and conditions of Aerial work air service Licence No. 10, dated 16th August, 1950: (a) Under "Aircraft to be used" add: Chipmunk. (b) Under "Tariff of charges" add: Chipmunk, £5 per hour. (ii) Amendment to terms and conditions of Flying training air service Licence No. 11, dated 16th August, 1950: (a) Under "Aircraft to be used" add: Chipmunk. (b) Under "Tariffs to be applied" add: Chipmunk, £5 per hour. (c) Under "Base of operations" add: Moriah.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 2245, Johannesburg. (B) Commercial Air Services (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of Scheduled air transport service Licence No. 81, dated 12th November, 1952: (a) Under "Routes to be flown" add: Prieska. (b) Under "Frequencies" add: Kimberley/Prieska—twice weekly. (c) Under "Tariff of charges" add: (iv) Kimberley-Prieska-Kimberley: (i) For full payload of aircraft as per agreement with contractor. (ii) General public: Passengers—single, £4; return, £7. 10s. (iii) Freight: 6d. per lb.; minimum charge, 5s.

(A) Pan African Airways, Limited, 56 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg. (B) Pan African Airways, Limited. (C) Amendment to terms and conditions of non-scheduled air transport service Licence No. 39 (Issue No. 3), dated 11th December, 1953: (a) Under "Servicing, Maintenance and repair of the aircraft to be used" amend to read: The Company shall make use of a recognised maintenance and servicing organisation in the Union. (b) Under "Tariff of Charges" amend the fares for adults to Europe, to read: £105 single, £189 return; and to Rome and points on similar latitude: £98 single, £176. 8s. return.

SCHEDULE C.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE RENEWAL OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) South West Air Transport (Pty.), Ltd., P.O. Box 731, Windhoek. (B) Scheduled (renewal of Licence No. 91, dated 9th August, 1951.) (C):—

Windhoek to:—

Otiwarongo: Passengers, £6 single, £11. 10s. return. Freight, excess baggage and mail, 1s. 3d. per lb.

Outjo: Passengers, £7 single, £13. 10s. return. Freight, excess baggage and mail, 1s. 6d. per lb.

Grootfontein: Passengers, £8. 5s. single, £16 return. Freight, excess baggage and mail, 2s. 6d. per lb.

Tsumeb: Passengers, £8. 5s. single, £16 return. Freight, excess baggage and mail, 2s. 6d. per lb.

Otiwarongo to:—

Outjo: Passengers, £1. 15s. single, £3 return. Freight, excess baggage and mail, 6d. per lb.

Grootfontein: Passengers, £5. 10s. single, £10. 10s. return. Freight, excess baggage and mail, 1s. 3d. per lb.

Tsumeb: Passengers, £4. 10s. single, £8. 10s. return. Freight, excess baggage and mail, 1s. 3d. per lb.

Tsumeb to:—

Grootfontein: Passengers, £1. 10s. single, £2. 10s. return. Freight, excess baggage and mail, 6d. per lb.

Outjo: Passengers, £4 single, £7. 10s. return. Freight, excess baggage and mail, 1s. 3d. per lb.

(A) South West Air Transport (Pty.), Ltd., Posbus 731, Windhoek. (B) South West Air Transport (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde lisensie No. 34 (Uitgawe No. 2), gedateer 8 Oktober 1951: (a) Onder „Vliegtuig wat gebruik moet word” voeg by: Rapide. (b) „Onder Skaal van Tariewe” voeg by: Rapide, een tot vyf passasiers, 3s. per myl.

(A) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd., Posbus 1027, Pretoria. (B) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd. (C) (i) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Handelslugdienslisensie No. 10, gedateer 16 Augustus 1950: (a) Onder „Vliegtuig wat gebruik moet word” voeg by: Chipmunk. (b) Onder „Skaal van Tariewe” voeg by: Chipmunk, £5 per uur. (ii) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Vliegopleidingslugdienslisensie No. 11, gedateer 16 Augustus 1950: (a) Onder „Vliegtuig wat gebruik moet word” voeg by: Chipmunk. (b) Onder „Tariewe wat gevra word” voeg by: Chipmunk, £5 per uur. (c) Onder „Uitgangsbasis” voeg by: Moriah.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 2245, Johannesburg. (B) Commercial Air Services (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Vasgestelde lugdienslisensie No. 81, gedateer 12 November 1952: (a) Onder „Roete wat gevlieg word” voeg by: Prieska. (b) Onder „Frekwensies” voeg by: Kimberley/Prieska—twee keer weekliks. (c) Onder „Skaal van Tariewe” voeg by: (iv) Kimberley-Prieska-Kimberley: (i) Vir volle loonvrag van vliegtuig, volgens ooreenkoms met ondernemer. (ii) Algemene publiek: Passasiers—enkel, £4; retoer; £7. 10s. (iii) Vrag: 6d. per lb., minimum tarief van 5s.

(A) Pan African Airways, Limited, Annangebou 56, Commissionerstraat, Johannesburg. (B) Pan African Airways, Limited. (C) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde lugvervoerderslisensie No. 39 (Uitgawe No. 3), gedateer 11 Desember 1953: (a) Onder „Nasien, Onderhoud en herstelwerk van vliegtuig wat gebruik word” wysig om te lui: Die maatskappy moet gebruik maak van 'n erkende onderhouds- en herstelorganisasie in die Unie. (b) Onder „Skaal van Tariewe” wysig die tariewe vir volwassenes na Europa, om te lui: £105 enkel, £189 retoer; en na Rome en plekke op dieselfde breedtegraad: £98 enkel, £176. 8s. retoer.

BYLAE C.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuig wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) South West Air Transport (Pty.), Ltd., Posbus 731, Windhoek. (B) Vasgestelde (hernuwing van Lisensie No. 91, gedateer 9 Augustus 1951) (C):—

Windhoek na:—

Otiwarongo: Passasiers, £6 enkel, £11. 10s. retoer. Vrag, oorgewigbagasie en pos, 1s. 3d. per lb.

Outjo: Passasiers, £7 enkel, £13. 10s. retoer. Vrag, oorgewigbagasie en pos, 1s. 6d. per lb.

Grootfontein: Passasiers, £8. 5s. enkel, £16 retoer. Vrag, oorgewigbagasie en pos, 2s. 6d. per lb.

Tsumeb: Passasiers, £8. 5s. enkel, £16 retoer. Vrag, oorgewigbagasie en pos, 2s. 6d. per lb.

Otiwarongo na Outjo: Passasiers, £1. 15s. enkel, £3 retoer. Vrag, oorgewigbagasie en pos, 6d. per lb.

Grootfontein: Passasiers, £5. 10s. enkel, £10. 10s. retoer. Vrag, oorgewigbagasie en pos, 1s. 3d. per lb.

Tsumeb: Passasiers, £4. 10s. enkel, £8. 10s. retoer. Vrag, oorgewigbagasie en pos, 1s. 3d. per lb.

Tsumeb na Grootfontein: Passasiers, £1. 10s. enkel, £2. 10s. retoer. Vrag, oorgewigbagasie en pos, 6d. per lb.

Outjo: Passasiers, £4 enkel, £7. 10s. retoer. Vrag, oorgewigbagasie en pos, 1s. 3d. per lb.

Outjo to:—

Grootfontein: Passengers, £5 single, £9. 10s. return.
Freight, excess baggage and mail, 1s. 3d. per lb.
Minimum freight charge, 2s. 6d. per lb. or part thereof.

(D) Rapide, Navion. (E):—

Tuesday: Windhoek—Otjiwarongo—Outjo—Tsumeb—Grootfontein.

Wednesday: Grootfontein—Tsumeb—Outjo—Otjiwarongo—Windhoek.

Thursday: Windhoek—Otjiwarongo—Outjo—Tsumeb—Grootfontein.

Friday: Grootfontein—Tsumeb—Outjo—Otjiwarongo—Windhoek.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

★ No. 731.]

[15 April 1954.]

REGULATIONS FOR THE HARBOURS OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND OF SOUTH WEST AFRICA.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section four of Act No. 22 of 1916, to approve of Regulation No. 10 published under Government Notice No. 866 of 25th May, 1945, Regulations Nos. 55, 159, 160, published under Government Notice No. 1064 of 19th August, 1932, Regulation No. 168, published under Government Notice No. 756 of 12th May, 1944, as amended by Government Notice No. 823 of 26th May, 1944, and Government Notice No. 1086 of 21st May, 1948, and Regulation No. 170, published under Government Notice No. 756 of 12th May, 1944, of the Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South West Africa being amended by the deletion of the word "inflammable" wherever it appears therein and the substitution therefor of the word "flammable".

★ No. 732.]

[15 April 1954.]

REGULATIONS FOR THE HARBOURS OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND OF SOUTH WEST AFRICA.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section four of Act No. 22 of 1916, to approve of Regulation No. 35 of the Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South West Africa, published under Government Notice No. 756 of 12th May, 1944, being amended by the deletion of the words "and transporters" "or transporter" "or transporters" wherever they appear and the insertion of the following additional sub-section:—

(11) The word "crane" used in this regulation shall include any mechanical appliance used for the loading and/or discharging of cargo.

★ No. 733.]

[15 April 1954.]

REGULATIONS FOR THE HARBOURS OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND OF SOUTH WEST AFRICA.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section four of Act No. 22 of 1916, to approve of the repeal of Regulation No. 53 of the Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South West Africa, published under Government Notice No. 1064 of 19th August, 1932, and the substitution therefor of the following regulation:—

53. (1) No external repairs of ships may be made in any harbour except with the written permission of the port captain, and then only upon the following conditions:—

(a) That before any repairs are commenced the master shall take such precautions to prevent dirt or other matter falling into the harbour as the port captain may direct.

Outjo na Grootfontein: Passasiers, £5 enkel, £9. 10s. retoer. Vrag, oorgewigbagasie en pos, 1s. 3d. per lb.

Minimumvragtarief, 2s. 6d. per lb. of gedeelte daarvan.

(D) Rapide, Navion. (E):—

Dinsdag: Windhoek—Otjiwarongo—Outjo—Tsumeb—Grootfontein.

Woensdag: Grootfontein—Tsumeb—Outjo—Otjiwarongo—Windhoek.

Donderdag: Windhoek—Otjiwarongo—Outjo—Tsumeb—Grootfontein.

Vrydag: Grootfontein—Tsumeb—Outjo—Otjiwarongo—Windhoek.

DEPARTEMENT VAN SPOORWĖ, HAWENS EN LUGDIENS.

★ No. 731.]

[15 April 1954.]

REGULASIES VIR DIE HAWENS VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN VAN SUIDWES-AFRIKA.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel vier van Wet no. 22 van 1916, sy goedkeuring te heg aan die wysiging van regulasie no. 10, afgekondig by Goewermmentskennisgewing no. 866 van 25 Mei 1945, regulasies nos. 55, 159, 160, afgekondig by Goewermmentskennisgewing no. 1064 van 19 Augustus 1932, regulasie no. 168, afgekondig by Goewermmentskennisgewing no. 756 van 12 Mei 1944, soos gewysig by Goewermmentskennisgewings nos. 823 van 26 Mei 1944 en 1086 van 21 Mei 1948, en regulasie no. 170, afgekondig by Goewermmentskennisgewing no. 756 van 12 Mei 1944, van die Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika, deur die woord „inflammable” oral waar dit in die Engelse lesing voorkom, te vervang deur die woord „flammable”.

★ No. 732.]

[15 April 1954.]

REGULASIES VIR DIE HAWENS VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN VAN SUIDWES-AFRIKA.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel vier van Wet no. 22 van 1916, sy goedkeuring te heg aan die wysiging van regulasie no. 35 van die Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika, afgekondig by Goewermmentskennisgewing no. 756 van 12 Mei 1944, deur die woorde „en transporteurs” „of transporteur” „of transporteurs” te skrap waar dit ook al voorkom, en die volgende addisionele subklousule in te voeg:—

(11) Die woord „kraan” in hierdie regulasie gebesig, sluit enige meganiese toestel in wat vir die laai en/of los van skeepsvrag gebruik word.

★ No. 733.]

[15 April 1954.]

REGULASIES VIR DIE HAWENS VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN VAN SUIDWES-AFRIKA.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel vier van Wet no. 22 van 1916, sy goedkeuring te heg aan die intrekking van regulasie no. 53 van die Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika, afgekondig by Goewermmentskennisgewing no. 1064 van 19 Augustus 1932 en aan die vervanging daarvan deur die volgende regulasie:—

53. (1) Geen buiteherstelwerk mag aan skepe in 'n hawe gedoen word nie, behalwe met die skriftelike toestemming van die hawekaptein, en dan slegs onder die volgende voorwaardes:—

(a) Voordat herstelwerk 'n aanvang neem, moet die kaptein alle voorsorgsmaatreëls tref wat die hawekaptein mag vereis om te verhoed dat vullis of ander stowwe in die water in die hawe val.

(b) That the master shall observe such other conditions as the port captain may impose in his written permission.

(c) That should the master fail to comply with the provisions of this regulation any permission which may have been granted to effect repairs to a ship as aforesaid may be withdrawn and the work stopped by the port captain.

(2) No internal repairs to any ship shall be carried out in any harbour unless and until the master has advised the port captain of the nature and extent of the repairs contemplated and has taken adequate precautions to guard against the risk of fire occurring through or in consequence of the carrying out of the work. If, in the opinion of the port captain, the precautions taken are not adequate, he may order the work to be stopped until precautions to his satisfaction have been taken. Failure to comply with such order shall be taken to constitute a breach of these regulations.

★ No. 734.] [15 April 1954.
REGULATIONS FOR THE HARBOURS OF THE
UNION OF SOUTH AFRICA AND OF SOUTH
WEST AFRICA.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section four of Act No. 22 of 1916, to approve of Regulations Nos. 107 and 110 of the Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South West Africa, published under Government Notice No. 2453 of 6th October, 1950, being amended as follows:—

Regulation No. 107.

Delete the word "fivepence" appearing in the third line of paragraph (3) and substitute therefor the word "sixpence".

Regulation No. 110.

Delete the words "three shillings and sevenpence" in the fifth and sixth lines and substitute therefor the words "four shillings and one penny".

★ No. 735.] [15 April 1954.
REGULATIONS FOR THE HARBOURS OF THE
UNION OF SOUTH AFRICA AND OF SOUTH
WEST AFRICA.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section four of Act No. 22 of 1916, to approve of the repeal of Regulation No. 155 of the Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South West Africa, published under Government Notice No. 1064 of 19th August, 1932, and the substitution therefor of the following regulation:—

155. Any person found on the Administration's premises at a harbour who appears to a member of any Police Force or an official of the Administration on duty, to be a vagrant, idler or other suspicious person, may be ordered to leave the harbour area, and if he refuses or fails to do so immediately or if, having left the harbour in compliance with such order, he is thereafter again found on the Administration's premises at the harbour without lawful excuse, the proof whereof shall rest upon him, he shall be guilty of an offence under these regulations.

★ No. 736.] [15 April 1954.
REGULATIONS FOR THE HARBOURS OF THE
UNION OF SOUTH AFRICA AND OF SOUTH
WEST AFRICA.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section four of Act No. 22 of 1916, to approve of the repeal of Regulation No. 162 of the Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of

(b) Die kaptein moet alle ander voorwaardes nakom wat die hawekaptein in sy skriftelike toestemming mag neerlê.

(c) Indien die kaptein versuim om die bepalings van hierdie regulasie na te kom, kan die hawekaptein toestemming tot herstelwerk aan die skip terugtrek en gelas dat die werk gestaak word.

(2) Geen binneherstelwerk aan 'n skip mag in 'n hawe gedoen word nie tensy die kaptein die hawekaptein verwittig het van die aard en omvang van die voorgename herstelwerk, en toereikende voorsorgsmaatreëls getref het teen brand wat kan ontstaan deur of as gevolg van die werk. Indien die hawekaptein die voorsorgsmaatreëls as ontoereikend beskou, kan hy gelas dat die werk gestaak word totdat voorsorgsmaatreëls tot sy bevrediging getref is. Versuim om aan sodanige opdrag te voldoen, sal as 'n oortreding van hierdie regulasies beskou word.

★ No. 734.] [15 April 1954.
REGULASIES VIR DIE HAWENS VAN DIE UNIE
VAN SUID-AFRIKA EN VAN SUIDWES-AFRIKA.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel vier van Wet no. 22 van 1916, sy goedkeuring te heg aan die wysiging van regulasies nos. 107 en 110 van die Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika, afgekondig by Goewermenskennisgewing no. 2453 van 6 Oktober 1950 soos volg:—

Regulasie no. 107.

Skrap „vyf pennies" wat in die derde reël van paragraaf (3) voorkom en vervang dit deur „ses pennies".

Regulasie no. 110.

Skrap „drie sjielings en sewe pennies" wat in die vyfde reël voorkom en vervang dit deur „vier sjielings en een pennie".

★ No. 735.] [15 April 1954.
REGULASIES VIR DIE HAWENS VAN DIE UNIE
VAN SUID-AFRIKA EN VAN SUIDWES-AFRIKA.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel vier van Wet No. 22 van 1916, sy goedkeuring te heg aan die intrekking van regulasie no. 155 van die Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika, afgekondig by Goewermenskennisgewing no. 1064 van 19 Augustus 1932 en aan die vervanging daarvan deur die volgende regulasie:—

155. Enige persoon wat op die Administrasie se persele by 'n hawe gevind word en wat vir 'n lid van enige polisiemag of 'n amptenaar van die Administrasie wat aan diens is, na 'n rondloper, leegloper of ander verdagte persoon lyk, kan gelas word om die hawegebied te verlaat, en indien hy weier of versuim om dit onmiddellik te doen, of as hy die hawe verlaat ooreenkomstig sodanige opdrag maar daarna weer op die Administrasie se persele by die hawe gevind word sonder wettige rede, waarvan die bewyslas op hom sal rus, sal hy skuldig wees aan 'n oortreding van hierdie regulasies.

★ No. 736.] [15 April 1954.
REGULASIES VIR DIE HAWENS VAN DIE UNIE
VAN SUID-AFRIKA EN VAN SUIDWES-AFRIKA.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel vier van Wet no. 22 van 1916, sy goedkeuring te heg aan die intrekking van regulasie no. 162 van die Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-

South West Africa, published under Government Notice No. 1064 of 19th August, 1932, and the substitution therefor of the following regulation:—

162. No person shall bathe within a harbour except at places indicated by notice boards, where bathing is authorised by the Administration, or at recognised bathing beaches under the control of a local authority.

No person shall bathe at places so authorised unless wearing a bathing costume which conforms to accepted standards of decency or as may be prescribed in the by-laws of any local authority at the port concerned, and provided that any male person may be permitted to wear a swimming costume of the type without torso, commonly known as trunks.

* No. 742.]

[15 April 1954.]

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS POLICE.—RETIREMENT OF OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the undermentioned officer in the South African Railways and Harbours Police has been retired upon superannuation with effect from 1st November, 1952, and, in terms of Railways and Harbours Police Regulation No. 19 (8) he has been granted permission to retain his rank on retirement:—

Captain Jacobus Frederick van Staden.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 726.]

[15 April 1954.]

EXPORT OF SUNFLOWER SEED.—CORRECTION.

It is hereby notified for general information that the English text of Government Notice No. 1695 published in *Government Gazette* No. 5110 of 7th August, 1953, is corrected as follows:—

- (a) The word "cntre" appearing in Regulation 3 (f) (i) under the heading "Method of Using Apparatus" should read "centre".
- (b) By the deletion of the word "damaged" in the last line of the first paragraph of Regulation 3 (g) under the heading "Method of Testing" and the substitution therefore of the word "changed".
- (c) By the deletion of all the words after the words "one per cent" up to and including the word "repeated" where it occurs for the second time in that paragraph of Regulation 3 (g) under the heading "Method of Testing" which commences with the words "Shake down all drops clinging to the sides" and the substitution therefore of the following words:—

"All tests shall be made in duplicate and if the difference between the two readings does not exceed 0.2 the average of the two readings should be taken as the moisture content. If the difference exceeds 0.2 the test must be repeated."

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

† No. 584.]

[26 March 1954.]

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

I, Francois Jean de Villiers, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, duly empowered hereto by Resolution of the Council, do hereby, with the approval of the Honourable the Minister of Economic Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

Afrika en van Suidwes-Afrika, afgekondig by Goewermentskennisgewing no. 1064 van 19 Augustus 1932 en aan die vervanging daarvan deur die volgende regulasie:—

162. Geen persoon mag in 'n hawe baai nie, behalwe by plekke aangedui deur kennisgewingborde waar baai deur die Administrasie gemagtig word, of by erkende baastrandte onder beheer van 'n plaaslike bestuur.

Geen persoon mag op sulke gemagtigde plekke baai nie, tensy hy 'n baai-kostuum aan het wat voldoen aan die aanvaarde vereistes van fatsoenlikheid, of soos neergelê in die verordeninge van 'n plaaslike bestuur by die betrokke hawe, en met dien verstande dat 'n manspersoon toegelaat mag word om 'n baai-kostuum te dra van die tipe sonder romp, bekend as baai-broekies.

* No. 742.]

[15 April 1954.]

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG- EN HAWEPOLISIE.—UITDIENSTREDING VAN OFFISIERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die ondergemelde offisier van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisie op 1 November 1952 met pensioen afgetree het, en dat toestemming ooreenkomstig Spoorweg- en Hawepolisieregulasie No. 19 (8) aan hom verleen is om sy rang na aftrede te behou:—

Kaptein Jacobus Frederick van Staden.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 726.]

[15 April 1954.]

UITVOER VAN SONNEBLOMSAAD.—VERBETERING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Engelse teks van Goewermentskennisgewing No. 1695 gepubliseer in *Staatskoerant* No. 5110 van 7 Augustus 1953 as volg verbeter word:—

- (a) Die woord „cntre” in Regulasie 3 (f) (i) onder die opskrif „Method of Using Apparatus” moet as „centre” gelees word.
- (b) Deur die woord „damaged” in die laaste reël van die eerste paragraaf van Regulasie 3 (g) onder die opskrif „Method of Testing” te vervang deur die woord „changed”.
- (c) Deur al die woorde na die woorde „one per cent” tot en met die woord „repeated” waar dit die tweede maal voorkom in die paragraaf van Regulasie 3 (g) onder die opskrif „Method of Testing” wat begin met die woorde „Shake down all drops clinging to the sides” te skrap en deur die volgende woorde te vervang:—

„All tests shall be made in duplicate and if the difference between the two readings does not exceed 0.2 the average of the two readings should be taken as the moisture content. If the difference exceeds 0.2 the test must be repeated.”

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

† No. 584.]

[26 Maart 1954.]

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Ek, Francois Jean de Villiers, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, behoorlik deur Raadsbesluit daartoe gemagtig, verklaar hiermee, met goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad, dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk vir die aangegewe handelsartikels is.

Specification No. <i>Spesifikasieno.</i>	Commodity. <i>Handelsartikel.</i>	Scope of Specification. <i>Bestek van spesifikasie.</i>	Mark. <i>Merk.</i>	Council Meeting. <i>Raadsvergadering.</i>	
				No. <i>No.</i>	Date. <i>Datum.</i>
176-1953.....	Porcelain cleats, bobbins and leading-in tubes/ <i>Porseleinklemisolators, -spoel en -inleibuisse</i>	This specification covers dimensional and quality requirements for porcelain cleats, bobbins and leading-in tubes for the support of insulated conductors/ <i>Hierdie spesifikasie dek die afmetings- en kwaliteitsvereistes vir porseleinklemisolators en -inleibuisse wat gebruik word om geïsoleerde geleiers te stut</i>		88th 88ste	31/8/53
437-1953.....	Men's Derby type safety boots for use in heavy industry/ <i>Veiligheidstewels, Derbytipe, vir mans vir gebruik in swaar nywerhede</i>	This specification covers men's Derby type safety boots with steel toecap reinforcement / <i>Hierdie spesifikasie dek veiligheidsstewels, Derbytipe, vir mans. Die stewels het staalnewsversterkers</i>		88th 88ste	31/8/53

F. J. DE VILLIERS,
Chairman.F. J. DE VILLIERS,
Voorsitter.

† Republished as amended.

† Herpubliseer soos gewysig.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

*No. 695.] [31 March 1954.
CHANGE OF NAME: SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937.—HARRINGTON TO HOLES GROVE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Lawrence Raymond Harrington, residing at Entombeni, Amanzimtoti, Natal, to assume the surname Holesgrove.

*No. 696.] [31 March 1954.
CHANGE OF NAME: SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937.—VAN DER MERWE TO BESTER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Antonie Johannes Hermanus Lambertus van der Merwe, residing at "Brandwag", Gordon Road, Lansdowne, Cape Province, to assume the surname Bester.

*No. 697.] [31 March 1954.
CHANGE OF NAME: SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937.—HEGGER-MERTIG TO BERKER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937) to authorise Hans Lothar Paul Hegger-Mertig, residing at 15, Bismarck Street, Luderitz, South West Africa, to assume the surname Berker.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

*No. 695.] [31 Maart 1954.
NAAMSVERANDERING: ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE 1937.—HARRINGTON NA HOLES GROVE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Lawrence Raymond Harrington, woonagtig te Eentombeni, Amanzimtoti, Natal, te magtig om die van Holesgrove aan te neem.

*No. 696.] [31 Maart 1954.
NAAMSVERANDERING: ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE 1937.—VAN DER MERWE NA BESTER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Antonie Johannes Hermanus Lambertus van der Merwe, woonagtig te Brandwag, Gordonweg, Lansdown, Kaap-provinsie, te magtig om die van Bester aan te neem.

*No. 697.] [31 Maart 1954.
NAAMSVERANDERING: ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE 1937.—HEGGER-MERTIG NA BERKER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Hans Lothar Paul Hegger-Mertig, woontagtig te Bismarckstraat 15, Luderitz, Suidwes-Afrika, te magtig om die van Berker aan te neem.

* No. 698.] [31 March 1954.
CHANGE OF NAME: SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.—KOPMAN TO BLECHER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Ferris Selwyn Kopman, residing at 1272 Church Street, Pretoria, to assume the surname Blecher.

* No. 699.] [31 March 1954.
CHANGE OF NAME: SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.—DWYER TO RATTRAY.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Clifton Dwyer, residing at "Fairacres", Bryanston, Johannesburg, to assume the surname Rattray.

* No. 700.] [31 March 1954.
CHANGE OF NAME: SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.—PRETORIUS TO SMITH.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Hazel Irma Pretorius, residing at 58 Kerry Road, Parkview, Johannesburg, to assume the surname Smith.

* No. 701.] [31 March 1954.
CHANGE OF NAME: SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.—KOEKEMOER TO GOTTSCHALK.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Henry Koekemoer, residing at 42, Hoofd Street, Braamfontein, Johannesburg, to assume the surname Gottschalk.

* No. 752.] [30 March 1954.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the powers vested in him by section *three* of the Aliens Act 1937 (Act No. 1 of 1937), to appoint Capt. J. J. McCord and F. E. Geldenhuys as members of the Immigrants Selection Board for a period of two years with effect from the 1st April, 1954.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* No. 715.] [15 April 1954.
RESIGNATION OF COMMISSIONS IN THE
UNION DEFENCE FORCES.

The following officers of the Union Defence Forces have resigned their commissions in terms of section *thirty-five* of the South Africa Defence Act, 1912, with effect from the dates stated:—

ACTIVE CITIZEN FORCE.

2 Field Regiment (Natal Field Artillery), South African Artillery.

Second Lieutenant Richard Crawley Christopher Feetham, 25th January, 1954.

* No. 698.] [31 Maart 1954.
NAAMSVERANDERING: ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE 1937.—
KOPMAN NA BLECHER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Ferris Selwyn Kopman, woonagtig te Kerkstraat 1272, Pretoria, te magtig om die van Blecher aan te neem.

* No. 699.] [31 Maart 1954.
NAAMSVERANDERING: ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE 1937.—
DWYER NA RATTRAY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Clifton Dwyer, woonagtig te Fairacres, Bryanston, Johannesburg, te magtig om die van Rattray aan te neem.

* No. 700.] [31 Maart 1954.
NAAMSVERANDERING: ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE 1937.—
PRETORIUS NA SMITH.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Hazel Irma Pretorius, woonagtig te Kerryweg 58, Parkview, Johannesburg, te magtig om die van Smith aan te neem.

* No. 701.] [31 Maart 1954.
NAAMSVERANDERING: ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE 1937.—
KOEKEMOER NA GOTTSCHALK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Henry Koekemoer, woonagtig te Hoofdstraat 42, Braamfontein, Johannesburg, te magtig om die van Gottschalk aan te neem.

* No. 752.] [31 Maart 1954.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Kapt. J. J. McCord en dr. F. E. Geldenhuys, aan te stel as lede van die Raad vir die Keuse van Immigrante vir 'n tydperk van twee jaar vanaf 1 April 1954.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

* No. 715.] [15 April 1954.
BEDANKING VAN OFFISIERS UIT DIE
UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Ondergenoemde offisiere van die Unieverdedigingsmag het hulle ontslag geneem kragtens artikel *vyf-en-dertig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, met ingang van die vermelde datums:—

AKTIEWE BURGERMAG.

2 Veldregiment (Natal Field Artillery), Suid-Afrikaanse Artillerie.

Tweede luitenant Richard Crawley Christopher Feetham, 25 Januarie 1954.

5 Field Regiment, South African Artillery.

Second Lieutenant Angus Mathieson McLellan, 8th February, 1954.

The Royal Durban Light Infantry.

Second Lieutenant Laurence Allsopp, 18th January, 1954.

Regiment Botha.

Lieutenant (Quartermaster) Petrus Albertus Koekemoer, 4th January, 1954.

General List.

Commandant James Irwin Richardson Dees, 11th January, 1954.

6 Armoured Brigade Signal Squadron, South African Corps of Signals.

Second Lieutenant Colin Campbell Wynne McKellar Basset, 1st February, 1954.

5 Brigade Supply and Transport Company, Administrative Service Corps.

Second Lieutenant Rex MacDonald Elton, 14th October, 1953.

RESERVE OF OFFICERS.**Artillery Branch (Section I).**

Major Anthony Scott Hathorn, 25th January, 1954.

Veterinary Branch (Section I).

Captain Royden Alwyn Painter, 26th February, 1954.

South African Air Force Special Reserve of Flying Officers.

Lieutenant John Robert Cleverly, 18th January, 1954.

Lieutenant Douglas George Peacock, 4th February, 1954.

South African Air Force General Reserve of Officers.

Captain Charles George Bartlett Edwards, 1st March, 1954.

[A.G. 372/1A/35.]

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 716.]

[15 April 1954.]

ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.**EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S CERTIFICATE OF REGISTRATION.**

In terms of Clause 20 (3) of the Regulations framed under section *thirty-three* of the Electrical Wiremen and Contractors Act, No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination that the following examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

A part B Practical Examination commencing at 9 a.m. on Saturday, 15th May, 1954, will be held at the following centres:—

1. Pretoria Technical College, Pretoria.
2. Johannesburg Technical High and Trade School, Smit Street, Johannesburg.
3. The Natal Technical College, Durban.
4. East London Technical College, East London.
5. The Cape Technical College, Longmarket Street, Cape Town.
6. Bloemfontein Technical High School, Bloemfontein.
7. Northern Cape Technical College, Kimberley.
8. Technical College, Pietermaritzburg.
9. The Port Elizabeth Technical College, Port Elizabeth.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary for the Board, Department of Labour, Laboria Building, cor. Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria.

5 Veldregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie.

Tweede luitenant Angus Mathieson McLellan, 8 Februarie 1954.

The Royal Durban Light Infantry.

Tweede luitenant Laurence Allsopp, 18 Januarie 1954.

Regiment Botha.

Luitenant (kwartiermeester) Petrus Albertus Koekemoer, 4 Januarie 1954.

Algemene Lys.

Kommandant James Irwin Richardson Dees, 11 Januarie 1954.

6 Pantserbrigadeseineskadron, Suid-Afrikaanse Seinerskorps.

Tweede luitenant Colin Campbell Wynne McKellar Basset, 1 Februarie 1954.

5 Brigadekommissariaat-en-transportkompanie, Administratiewe Dienskorps.

Tweede luitenant Rex MacDonald Elton, 14 Oktober 1953.

RESERVE VAN OFFISIERS.**Artillerie (Afdeling I).**

Majoor Anthony Scott Hathorn, 25 Januarie 1954.

Veeartsenydiens (Afdeling I).

Kaptein Royden Alwyn Painter, 26 Februarie 1954.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Speciale Reserwe van Vlieg-offisiere.

Luitenant John Robert Cleverly, 18 Januarie 1954.

Luitenant Douglas George Peacock, 4 Februarie 1954.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere.

Kaptein Charles George Bartlett Edwards, 1 Maart 1954.

[A.G. 372/1A/35.]

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 716.]

[15 April 1954.]

REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.**EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VAN ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.**

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel *drie-en-dertig* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir die inligting van kandidate wat vir die eksamen aangeneem is, bekendgemaak dat ondergemelde eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers afgeneem sal word:—

'n Praktiese eksamen (deel B) word op Saterdag, 15 Mei 1954, om 9 vm., op ondergenoemde plekke afgeneem:—

1. Pretoriase Tegniese Kollege, Pretoria.
2. Johannesburgse Tegniese Hoër- en Ambagskool, Smitstraat, Johannesburg.
3. Natalse Tegniese Kollege, Durban.
4. Oos-Londense Tegniese Kollege, Oos-Londen.
5. Kaapse Tegniese Kollege, Langmarkstraat, Kaapstad.
6. Bloemfonteinse Tegniese Hoër Skool, Bloemfontein.
7. Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege, Kimberley.
8. Tegniese Kollege, Pietermaritzburg.
9. Port Elizabethse Tegniese Kollege, Port Elizabeth.

Kandidate wat vir bogemelde eksamen aangeneem is, sal afsonderlik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Laboriëgebou, h/v Schoeman- en Paul Krugerstraat, Pretoria, verkry word.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

* No. 737.]

[15 April 1954.]

CORRECTION NOTICE.

Government Notice No. 580 of 26th March, 1954 (Telegraph Regulations), is hereby corrected as follows:—

AFRIKAANS TEXT.

Reg. No.	Place.	Delete.	Substitute therefor.
6	Paragraph (c) end of 4th line	soorgelyke	soortgelyke
8	End of 2nd line	hulpkryftekens	hulpskryftekens
26	2nd line	afleveringsadres	afleveringsadres
29	5th line	Die	die
33	3rd line	de	die
52	4th line	geodgeteekende	goedgekeurde
92	5th line	weeggeneem	weggeneem
124	1st line	arbitêre	arbitrêre

ENGLISH TEXT.

111	1st line	papment	payment
Schedule			
A	Press telegrams—ordinary rate . . . in 2nd line under "charge"	1s.	1d.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 702.]

[15 April 1954.]

NATIVE SERVICES LEVY COMMITTEE.

It is hereby notified, in accordance with sub-section (2) of section seven of the Native Services Levy Act, 1952 (Act No. 64 of 1952), that the Honourable the Minister of Native Affairs has, in terms of sub-section (1) of section seven of the said Act, appointed Mr. W. C. Mocké as a member on the Native Services Levy Committee, vice Mr. J. G. van H. Tulleken, and Mr. J. Chatterton as alternate to Mr. W. C. Mocké.

* No. 717.]

[15 April 1954.]

PERIODICAL COURT AT INSIKENI, DISTRICT OF UMZIMKULU.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS OF JURISDICTION.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (f) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), I, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, hereby amend, in accordance with the accompanying Schedule, the local limits of jurisdiction of the periodical court Insikeni in the district of Umzimkulu in the Province of the Cape of Good Hope, as defined in Schedule A to Proclamation No. 31 of 1938.

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

SCHEDULE.

In Schedule A to Proclamation No. 31 of 1938 delete all the words after the words "and Glegyle (G.E.Q. 4-46); " and substitute the following words therefor:—

"thence along the boundaries of and including the following farms and locations: the said Glengyle, Milton (G.E.Q.4-42), Mount Pleasant (G.E.Q.4-41), Clairmont (G.E.Q.4-27), Benwell (G.E.Q.4-44), Gwembeshe (Diagram No. 7747/52), Insikeni Location No. 3, Sidoi (G.E.Q.11-15), Umgano (G.E.Q.4-17), Indowana location No. 2 and Indiwana location No. 1, to the point where the prolongation of the western boundary of the last-named location meets the middle of the Indowana river; thence down the middle of the said river to the point first named".

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

* No. 737.]

[15 April 1954.]

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Goewermmentskennisgewing No. 580 van 26 Maart 1954 (Telegraafregulasies) word soos volg verbeter:—

AFRIKAANSE TEKSE.

Reg. No.	Plek.	Skrap.	Vervang deur.
6	Paragraaf (c) einde van 4de reël	soorgelyke	soortgelyke
8	Einde van 2de reël	hulpkryftekens	hulpskryftekens
26	2de reël	afleveringsadres	afleveringsadres
29	5de reël	Die	die
33	3de reël	de	die
52	4de reël	geodgeteekende	goedgekeurde
92	5de reël	weggeneem	weggeneem
124	1ste reël	arbitêre	arbitrêre

ENGELSE TEKSE.

111	1ste reël	papment	payment
Bylae			
A	„ Press telegrams—Ordinary rate . . . in 2de reël onder „charge"	1s.	1d.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 702.]

[15 Maart 1954.]

KOMITEE OP HEFFINGS VIR NATURELLEDIENSTE.

Hierby word, ingevolge subartikel (2) van artikel sewe van die Wet op Heffings vir Naturelledienste, 1952 (Wet No. 64 van 1952), bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake, kragtens subartikel (1) van artikel sewe van genoemde Wet, mnr. W. C. Mocké as lid in die Komitee op Heffings vir Naturelledienste in die plek van mnr. J. G. van H. Tulleken en mnr. J. Chatterton as sekundus vir mnr. W. C. Mocké aangestel het.

* No. 717.]

[15 April 1954.]

PERIODIEKE HOF TE INSIKENI, DISTRIK UMZIMKULU.—HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE VAN REGSGEBIED.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (f) van artikel twee van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), wysig ek, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, ooreenkomstig bygaande Bylae, hierby die plaaslike grense van die regsgebied van die Periodieke Hof Insikeni, in die distrik Umzimkulu, in die Provinsie die Kaap die Goeie Hoop soos in Bylae A van Proklamasie No. 31 van 1938 omskryf.

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

BYLAE.

In Bylae A van Proklamasie No. 31 van 1938, skrap al die woorde na die woorde „en Glengyle (G.E.Q. 4-46); " en vervang dit deur die volgende woorde:—

„daarvandaan langs die grense van en insluitende die volgende plase en lokasies: genoemde Glengyle, Milton (G.E.Q.4-42), Mount Pleasant (G.E.Q.4-41), Clairmont (G.E.Q.4-27), Benwell (G.E.Q.4-44), Gwembeshe (Kaart No. 7747/52), Insikenilokasie No. 3, Sidoi (G.E.Q.11-15), Umgano (G.E.Q.4-17), Indowanalokasie No. 2 en Indowanalokasie No. 1, tot by die punt waar die verlenging van die westelike grens van laasgenoemde lokasie die middel van die Indowanarivier sny; daarvandaan in die middel van genoemde rivier af tot by eersgenoemde punt".

* No. 718.]

[15 April 1954.]

REDEFINITION OF THE BOUNDARIES OF CERTAIN LOCATIONS IN THE DISTRICT OF NQOELANI.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section five of the Native Administration Act, No. 38 of 1927, as amended and substituted by section twenty of Act No. 54 of 1952, of the cancellation of the definition of the boundaries of Location No. 23 called Tekweni, in the district of Ngqeleni, as set forth in the Schedule to Government Notice No. 1644, dated 7th October, 1924, and the substitution therefor of the boundaries as defined in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

LOCATION NO. 23, TEKWENI LOCATION.

From a beacon on the neck between the kraals of Zantanta and Lupondo in a straight line east-south-east to the source of the Gxakagxaka stream and along that stream to its junction with the Detyana stream; thence generally south-south-west down the Detyana stream to its junction with the Umtata River; thence generally westward and north-westwards up the Umtata River to a beacon on the left-hand bank of the same river, below the neck first mentioned, and thence in a straight line east-south-east to the point of commencement.

LOCATION NO. 23A, NKANTINI LOCATION.

From a beacon on the neck between the kraals of Zantanta and Lupondo in a straight line west-north-west to a beacon on the left-hand bank of the Umtata River; thence generally north-westwards up the Umtata River to its junction with the Sizane stream, thence east-south-east up the Sizane stream and a branch of that stream leading to a bush west-south-west of a hill on the Xaka stream and along the edge of the bush to the top of the said hill; thence generally southwards down the Xaka branch of the Detyana stream and down the Detyana to its junction with the Gxakagxaka stream; thence westwards up the Gxakagxaka stream to its source and thence in a straight line bearing west-north-west to the point of commencement.

* No. 719.]

[15 April 1954.]

DRAFT PROCLAMATION.

PROTECTION OF FORESTS IN UMNINI LOCATION, DISTRICT OF UMBUMBULU.

Whereas it is expedient to make provision for the protection of forests and forest land in the Umnini Location, district of Umbumbulu:

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section twenty-five of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), I do hereby declare as follows:—

1. Save under the authority of a permit issued by the Trustees of the said Umnini Location, who may delegate their powers under this section to the Native Commissioner, Umbumbulu, no person shall, within the boundaries of the area in the district of Umbumbulu as described in the subjoined Schedule:—

- (a) Fell, cut, take, remove or work any forest produce;
- (b) graze or depasture animals;
- (c) clear, cultivate, or break up land for cultivation or other purposes;
- (d) squat, reside, build huts or kraals, or encamp;

* No. 718.]

[15 April 1954.]

HERBEPALING VAN DIE GRENSE VAN SEKERE LOKASIES IN DIE DISTRIK NQOELANI.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel vyf van die Naturelle-administrasie Wet, No. 38 van 1927, soos gewysig by en vervang deur artikel twintig van Wet No. 54 van 1952, sy goedkeuring te heg aan die intrekking van die bepaling van die grense van Lokasie No. 23, bekend as Tekweni, in die distrik Ngqeleni, soos vervat in die Bylae van Goewermements-kennisgewing No. 1644 van 7 Oktober 1924, en die vervanging daarvan deur die grense soos in bygaande Bylae bepaal.

BYLAE.

LOKASIE NO. 23, TEKWENILOKASIE.

Begin by 'n baken op die nek tussen die krale van Zantanta en Lupondo; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oos-suidoostelike rigting tot by die oog van die Gxakagxaka-stroom en dan met dié stroom af tot by die samevloeiing daarvan met die Detyana-stroom; daarvandaan in 'n algemeen suid-suidwestelike rigting met die Detyana-stroom af tot by die samevloeiing daarvan met die Umtatarivier; daarvandaan algemeen weswaarts en noordweswaarts met die Umtatarivier op tot by 'n baken op die linkeroewer van dieselfde rivier, onderkant die nek hierbo genoem, en daarvandaan in 'n reguit lyn oos-suidooswaarts tot by die beginpunt.

LOKASIE NO. 23A, NKANTINILOKASIE.

Begin by 'n baken op die nek tussen die krale van Zantanta en Lupondo; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n wes-noordwestelike rigting tot by 'n baken op die linkeroewer van die Umtatarivier; daarvandaan algemeen noordweswaarts met die Umtatarivier op tot by die samevloeiing daarvan met die Sizane-stroom; daarvandaan in 'n oos-suidoostelike rigting met die Sizane-stroom en met 'n tak van daardie stroom op wat lei tot 'n bos wes-suidwes van 'n heuwel aan die Xaka-stroom en dan langs die rand van die bos tot op die kruin van genoemde heuwel; daarvandaan algemeen suidwaarts met die Xakatak van die Detyana-stroom en met die Detyana af tot by die samevloeiing daarvan met die Gxakagxaka-stroom; daarvandaan weswaarts met die Gxakagxaka-stroom op tot by sy oog; en daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n wes-noordwestelike rigting tot by die beginpunt.

* No. 719.]

[15 April 1954.]

KONSEPPROKLAMASIE.

BESKERMING VAN BOSSE IN UMNINI-LOKASIE, DISTRIK UMBUMBULU.

Nademaal dit wenslik is om vir die beskerming van bosse en bosgrond in die Umnini-lokasie, distrik Umbumbulu, voorsiening te maak:

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel vyf-en-twintig van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), hierby soos volg verklaar:—

1. Uitgesonderd met die magtiging van 'n permit uitgereik deur die Trustees van genoemde Umnini-lokasie, wat hul bevoegdhede ingevolge hierdie artikel aan die Naturellekommissaris, Umbumbulu, kan oordra, mag niemand binne die grense van die gebied in die distrik Umbumbulu, soos in onderstaande Bylae beskryf:—

- (a) Bosprodukte afkap, kap, neem, verwyder of bewerk nie;
- (b) diere laat wei nie;
- (c) grond vir bebouings- of ander doeleindes, ontbos, bebou of breek nie;
- (d) hom neerplak, daar woon, hutte of krale bou of kampeer nie;

- (e) hunt, shoot, fish, drive or pursue game or birds, subject, however, in all cases to the laws relating to shooting, fishing, driving and pursuing game or birds in force in the province of Natal;
- (f) collect, break or quarry stone, limestone or shells.

2. Any person who acts in contravention of the provisions of section one shall be guilty of an offence and shall upon conviction be liable to a fine not exceeding ten pounds, or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding one month.

3. For the purposes of this proclamation, "forest produce" shall have the meaning assigned thereto in Regulation No. 1 of the Regulations published under Government Notice No. 494 dated 2nd April, 1937.

4. Government Notice No. 2976 of 1952 is hereby withdrawn.

SCHEDULE.

All ground lying east of the South Coast Railway line and west of the high water mark of the Indian Ocean between the railway bridge over the Umzimba River in the north and the boundary of the Umnini Location in the south.

Extent approximately 169 morgen 60 square roods.

* No. 720.] [15 April 1954.
PERIODICAL COURT, BITYI.—LOCAL LIMITS.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (f) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), as amended, I, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, declare that Government Notice No. 2500 of 1953 is hereby amended by the insertion in the Schedule, after the words "Xongora Location No. 29 A", of the words "The piece of quitrent land called Tyalara, situate in the District of Umtata".

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

DEPARTMENT OF MINES.

* No. 727.] [15 April 1954.
RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.—PORTION OF THE FARM TURFFONTEIN No. 21, DISTRICT JOHANNESBURG, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section five of the Townships Amendment Act, 1908 (Act No. 34 of 1908 of the Transvaal), as amended, has reserved for township purposes a certain portion of proclaimed land, in extent 6,017 square feet, situate on the farm Turffontein No. 21, District Johannesburg, Mining District Johannesburg, Transvaal Province, registered in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2093. M.M. 17/1995.

* No. 738.] [15 April 1954.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Mines has, in terms of section twenty-four (1) of the Silicosis Act, 1946 (Act No. 47 of 1946), approved of the undermentioned appointments on the Silicosis Research Committee:—

- (1) Thomas Leonard Gibbs as Chairman *vice* Cyril John Douglas Veal, discharged from the Public Service on the ground of superannuation; and
- (2) Hector Mathews as Deputy Chairman *vice* Thomas Leonard Gibbs.

- (e) jag, skiet, visvang of wild of voëls opjaag of agtervolg nie, in alle gevalle egter met inagneming van die wette op skiet, visvang, opjaag en agtervolg van wild of voëls, wat in die provinsie Natal van krag is;

- (f) klip, kalkklip of skulpe versamel, breek of uitgrawe nie.

2. Iemand wat die bepalings van artikel een oortree, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tien pond, of by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

3. Vir die doeleindes van hierdie proklamasie het „bosprodukte" die betekenis wat in Regulasie No. 1 van die Regulasies gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. 494 van 2 April 1937 daaraan geheg is.

4. Goewermmentskennisgewing No. 2976 van 1952 word hierby ingetrek.

BYLAE.

Al die grond oos van die Suidkusspoorlyn en wes van die hoogwatermerk van die Indiese Oseaan tussen die spoorwegbrug oor die Umzimbazirivier in die noorde en die grens van die Umnini-lokasie in die suide.

Grootte, ongeveer 169 morg 60 vk. roede.

* No. 720.] [15 April 1954.
PERIODIEKE HOF, BITYI.—PLAASLIKE GRENSE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (f) van artikel twee van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), soos gewysig, verklaar ek, HENDRIK FRENCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, dat Goewermmentskennisgewing No. 2500 van 1953 hierby gewysig word deur die invoeging in die Bylae, na die woorde „Xongoralokasie No. 29 A" van die woorde „Die stuk erfpaggrond genoem Tyalara, wat in die distrik Umtata geleë is".

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* No. 727.] [15 April 1954.
UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.—GEDEELTE VAN DIE PLAAS TURFFONTEIN No. 21, DISTRIK JOHANNESBURG, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vyf van die Townships Amendment Act, 1908 (Wet No. 34 van 1908 van Transvaal), soos gewysig, 'n sekere stuk geproklameerde grond, 6,017 vierkante voet groot, geleë op die plaas Turffontein No. 21, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Spoorweë en Hawens-administrasie en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2093 bewaar word, vir dorpsdoeleindes uitgehou het. M.M. 17/1995.

* No. 738.] [15 April 1954.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Mynwese kragtens artikel vier-en-twintig (1) van die Silikosewet, 1946 (Wet No. 47 van 1946), ondergenoemde aanstellings in die Silikosenavorsingskomitee goedgekeur het:—

- (1) Thomas Leonard Gibbs as Voorsitter in die plek van Cyril John Douglas Veal wat weens bereiking van die ouderdomsgrens uit die Staatsdiens ontslaan is; en
- (2) Hector Mathews as Adjunk-voorsitter in die plek van Thomas Leonard Gibbs.

* No. 739.]

[15 April 1954.]

RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.—PORTION OF THE FARM KLIPRIVIERSBURG No. 25, DISTRICT JOHANNESBURG, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section five of the "Townships Amendment Act", 1908 (Act No. 34 of 1908 of the Transvaal), as amended, has reserved for township purposes a certain portion of proclaimed land, in extent approximately 2.5 morgen, situate on the farm Klipriviersberg No. 25, District Johannesburg, Mining District Johannesburg, Transvaal Province, registered in the names of Mrs. P. V. Moore and the City Council of Johannesburg, and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2107.

M.M. 17/2133.

DEPARTMENT OF HEALTH.

* No. 703.]

[15 April 1954.]

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—ESTCOURT RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, has, under and by virtue of the powers vested in him by section four of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Estcourt Rent Board for the period 8th August, 1953, to 7th August, 1956:—

As chairman: The Magistrate, Estcourt.

As members: Mr. J. A. P. Prinsloo, Rev. W. van Zyl.

As alternate members: Mr. W. P. Stanley, Mrs. H. McPeak.

* No. 704.]

[15 April 1954.]

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—NAMAKWALAND (SPRINGBOK) RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, has, under and by virtue of the powers vested in him by section four of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Namakwaland (Springbok) Rent Board for the period 29th January, 1954, to 28th January, 1957:—

As chairman: The Magistrate, Springbok.

As members: Mr. J. A. Botha, Mr. A. C. J. Visser.

As alternate members: Mr. J. J. A. Engelbrecht, Mr. A. P. Meyer.

* No. 705.]

[15 April 1954.]

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—MALMESBURY RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, has, under and by virtue of the powers vested in him by section four of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Malmesbury Rent Board for the period 17th November, 1953, to 16th November, 1956:—

As chairman: The Magistrate, Malmesbury.

As members: Mr. H. A. Geldenhuys, Mr. A. A. Smuts.

As alternate members: Mr. P. J. Basson, Mrs. F. N. Marais.

* No. 739.]

[15 April 1954.]

UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.—GEDEELTE VAN DIE PLAAS KLIPRIVIERSBURG No. 25, DISTRIK JOHANNESBURG, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vyf van die "Townships Amendment Act", 1908 (Wet No. 34 van 1908 van Transvaal), soos gewysig, 'n sekere stuk geproklameerde grond, ongeveer 2.5 morg groot, geleë op die plaas Klipriviersberg No. 25, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer op name van mevr. P. V. Moore en die Stadsraad van Johannesburg, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2107 bewaar word, vir dorpsdoeleindes uitgehou het.

M.M. 17/2133.

DÉPARTEMENT VAN GESONDHEID.

* No. 703.]

[15 April 1954.]

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN ESTCOURT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), ondergenoemde persone in die Huurraad van Estcourt vir die tydperk 8 Augustus 1953 tot 7 Augustus 1956 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Estcourt.

As lede: Mnr. J. A. P. Prinsloo, ds. W. van Zyl.

As plaasvervangende lede: Mnr. W. P. Stanley, mev. H. McPeak.

* No. 704.]

[15 April 1954.]

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN NAMAKWALAND (SPRINGBOK).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Namakwaland (Springbok) vir die tydperk 29 Januarie 1954 tot 28 Januarie 1957 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Springbok.

As lede: Mnr. J. A. Botha, mnr. A. C. J. Visser.

As plaasvervangende lede: Mnr. J. J. A. Engelbrecht, mnr. A. P. Meyer.

* No. 705.]

[15 April 1954.]

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN MALMESBURY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), ondergenoemde persone in die Huurraad van Malmesbury vir die tydperk 17 November 1953 tot 16 November 1956 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Malmesbury.

As lede: Mnr. H. A. Geldenhuys, mnr. A. A. Smuts.

As plaasvervangende lede: Mnr. P. J. Basson, mev. F. N. Marais.

* No. 706.] [15 April 1954.
NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—LICHTENBURG
RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Lichtenburg Rent Board for the period 1st January, 1954, to 31st December, 1956:—

As chairman: The Magistrate, Lichtenburg.
As members: Mr. P. J. Huyser, Mr. D. S. Smuts,
As alternate members: Mr. J. C. Nel, Mr. W. C. Bouwer.

* No. 707.] [15 April 1954.
NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—BRANDFORT
RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Brandfort Rent Board for the period 18th September, 1953, to 17th September, 1956:—

As chairman: The Magistrate, Brandfort.
As members: Dr. W. F. E. Immelman, Mrs. M. M. Grobler.
As alternate members: Mr. W. J. Verwoerd, Mr. I. D. du Plessis.

* No. 708.] [15 April 1954.
NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—SUTHERLAND
RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Sutherland Rent Board for the period 15th January, 1954, to 14th January, 1957:—

As chairman: The Magistrate, Sutherland.
As members: Mrs. E. M. C. Theron, Mr. K. G. V. Keuler.
As alternate members: Mr. G. van Wyk (Jnr.), Mr. P. D. Geldenhuys.

* No. 709.] [15 April 1954.
NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—KLERKSDORP
RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Klerksdorp Rent Board for the period 20th January, 1954, to 20th May, 1954:—

As chairman: Mr. E. A. Reichardt, *vice* Mr. C. H. du Plessis, who has resigned.
As member: Mr. P. J. L. Otto, *vice* Mr. E. A. Reichardt, who has been appointed Chairman.

* No. 706.] [15 April 1954.
NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN
LICHTENBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), ondergenoemde persone in die Huurraad van Lichtenburg vir die tydperk 1 Januarie 1954 tot 31 Desember 1956 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Lichtenburg.
As lede: Mnr. P. J. Huyser, mnr. D. S. Smuts.
As plaasvervangende lede: Mnr. J. C. Nel, mnr. W. C. Bouwer.

* No. 707.] [15 April 1954.
NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN
BRANDFORT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), ondergenoemde persone in die Huurraad van Brandfort vir die tydperk 18 September 1953 tot 17 September 1956 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Brandfort.
As lede: Dr. W. F. E. Immelman, mev. M. M. Grobler.
As plaasvervangende lede: Mnr. W. J. Verwoerd, mnr. I. D. du Plessis.

* No. 708.] [15 April 1954.
NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN
SUTHERLAND.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), ondergenoemde persone in die Huurraad van Sutherland vir die tydperk 15 Januarie 1954 tot 14 Januarie 1957 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Sutherland.
As lede: Mev. E. M. C. Theron, mnr. K. G. V. Keuler.
As plaasvervangende lede: Mnr. G. van Wyk (jnr.), mnr. P. D. Geldenhuys.

* No. 709.] [15 April 1954.
NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN
KLERKSDORP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), ondergenoemde persone in die Huurraad van Klerksdorp vir die tydperk 20 Januarie 1954 tot 20 Mei 1954 aangestel het:—

As voorsitter: Mnr. E. A. Reichardt, in die plek van mnr. C. H. du Plessis wat bedank het.
As lid: Mnr. P. J. L. Otto, in die plek van mnr. E. A. Reichardt wat as voorsitter aangestel is.

* No. 710.]

[15 April 1954.]

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER.—
WILLOWMORE RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. S. F. le Roux as alternate member of the Willowmore Rent Board for the period 2nd January, 1954 to 29th October, 1956, *vice* Mr. G. F. Stegmann.

DEPARTMENT OF NUTRITION.

* No. 721.]

[15 April 1954.]

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Health and Mines has approved the appointment of Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg as Acting Secretary for Nutrition with effect from the 2nd April, 1954, and during the absence on leave of Christoffel Hendrik Spamer.

* No. 722.]

[15 April 1954.]

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR OF FOOD
SUPPLIES AND DISTRIBUTION.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Health and Mines has approved the appointment of Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg as Acting Director of Food Supplies and Distribution with effect from the 2nd April, 1954, and during the absence on leave of Christoffel Hendrik Spamer.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 333 OF 1954.

The following notice is published for general information.

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received on or before the 1st June, 1954, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-mentioned Act.

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van Grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
8163/53.....	The farm/Die plaas Vredenburg	Situate in the Kalahari Game Reserve and bounded by the farms Nieuwoudtsrus, Toeval and Fullifeesand/Geleë in die Kalahari-wildreservaat en begrens deur die plase Nieuwoudtsrus, Toeval en Fullifeesand.	Gordonia.....	9,109-6529 morgen/morg.
8164/53.....	The farm/Die plaas Nieuwoudtsrus	Situate in the Kalahari Game Reserve and bounded by the farms Toeval and Vredenburg/Geleë in die Kalahari-wildreservaat en begrens deur die plase Toeval en Vredenburg.	Gordonia.....	9,226-3602 morgen/morg.
412/54.....	Erf No. 269, Blaauw- berg Strand/Blou- bergstrand	A new erf to the west and adjoining Erf No. 182/’n Nuwe erf aan die westekant van en grensende aan Erf No. 182.	Cape/Kaap.....	9,293 sq. ft./vk. vt.

* No. 710.]

[15 April 1954.]

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE LID.
—HUURRAAD VAN WILLOWMORE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. S. F. le Roux as plaasvervangende lid van die Huurraad van Willowmore aangestel het vir die tydperk 2 Januarie 1954 tot 29 Oktober 1956, in die plek van mnr. G. F. Stegmann.

DEPARTEMENT VAN VOEDING.

* No. 721.]

[15 April 1954.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Gesondheid en Mynwese die aanstelling van Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg as Waarnemende Sekretaris van Voeding met ingang van 2 April 1954 en gedurende die afwesigheid, met verlof, van Christoffel Hendrik Spamer, goedgekeur het.

* No. 722.]

[15 April 1954.]

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE DIREK-
TEUR VAN VOEDSELVOORRADE EN -DIS-
TRIBUTIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Gesondheid en Mynwese die aanstelling van Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg as Waarnemende Direkteur van Voedselvoorraad en -distribusie met ingang van 2 April 1954 en gedurende die afwesigheid, met verlof, van Christoffel Hendrik Spamer, goedgekeur het.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 333 VAN 1954.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ingevolge die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word in dien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaarte of teen ’n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor of op 1 Julie 1954 ontvang word nie.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 352 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward not exceeding three pounds and reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict who escaped from the Natal Convict Prison, Pietermaritzburg, on Monday, 22nd March, 1954:—

DENNIS NGCOBO.

Description.—Tribal name, Nyanga; father's name, Nyanga; chief, Langalanga; birthplace, Pietermaritzburg; race, Zulu; calling, labourer; age, 35 years; height, 5 ft. 7 in.; hair, black; eyes, brown; complexion, dark; build, proper; nose, flat; mouth, straight; ears, medium; chin, round; face, oval; beard and moustache shaven at the time of escape.

Distinguishing Marks.—Tattoo mark on left forearm (flower).

Was undergoing the following sentences: Imposed by the Native High Court, Durban, for robbery and house-breaking with intent to rob and robbery, to 15 years' imprisonment with hard labour and six lashes with the cat-o'-nine tails on 2nd December, 1949. On 12th October, 1950, by the Magistrate, Durban, for escaping from custody to 12 months' imprisonment with hard labour.

At the time of escaping was wearing prison clothing: Moleskin trousers, white duck jumper, red flannel shirt, a cap and prison boots.

He is well known at Pietermaritzburg and Durban.

NOTICE No. 368 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict who escaped from the Barberton Prison on the 7th March, 1954.

ELMON MAPANGA.

Description.—Tribal name, Mapanga; district, Sabie; race, Swazi; built, strong (stout); eyes, dark brown; forehead, medium; mouth, large; ears, small; face, oval; beard, shaven; height, 5 ft. 5 in.; moustache, shaven; father's name, Mapanga; chief, Simon; birth place, Mack Mack, Sabie; age, 30 years; hair, black, woolly; complexion, brown; nose, flat; lips, thick; chin, receding; teeth, sound.

Distinguishing Marks.—Nil.

Tatoos.—Nil.

He is likely to proceed to Sabie where his wife, Anna Mapanga, resides. He also stayed for short periods at Lydenburg and Pretoria. The escapee is a dangerous criminal and will make use of any weapon to ensure his freedom.

At the time of his escape he served the indeterminate sentence for robbery.

NOTICE No. 369 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict who escaped from the Barberton Prison on the 7th March, 1954.

XANDA PILANE.

Description.—Tribal name, Pilane; district, Nelspruit; race, Basutu; built, strong (stout); eyes, dark brown; forehead, high; mouth, large; ears, small; face, oval;

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 352 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van hoogstens drie pond en redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet wat op Maandag, 22 Maart 1954, uit die Natalse Gevangenis, Pietermaritzburg, ontvlug het:—

DENNIS NGCOBO.

Beskrywing.—Stamnaam, Nyanga; naam van vader, Nyanga; kaptein, Langalanga; geboorteplek, Pietermaritzburg; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 35 jaar; lengte, 5 vt. 7 dm.; hare, swart; oë, bruin; gelaatskleur, donker; liggaamsbou, eweredig; neus, plat; mond, reguit; ore, middelmatig; ken, rond; gesig, ovaal; baard-en-snor geskeer te tyde van ontvlugting.

Onderskeidingsmerke.—'n Blom getatoeër op linker-voorarm.

Ondergenoemde strawwe is hom opgelê: Op 2 Desember 1949, deur die Naturelle-hoëhof, Durban, 15 jaar gevangenisstraf met dwangarbeid en ses houe met die kats weens roof en huisbraak met die doel om te roof, en roof. Op 12 Oktober 1950 deur die Magistraat, Durban, 12 maande gevangenisstraf met dwangarbeid weens ontvlugting.

Ten tyde van ontvlugting het hy bandietklere gedra: Molvelbroek, wit seïldoekbaadjie, rooi flanelhemp, 'n pet en bandietskoene.

Hy is goed bekend in Pietermaritzburg en Durban.

2-9-16

KENNISGEWING No. 368 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van £3 en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet wat op 7 Maart 1954 uit die Barbertonse Gevangenis ontvlug het.

ELMON MAPANGA.

Beskrywing.—Stamnaam, Mapanga; distrik, Sabie; ras, Swazi; liggaamsbou, fris; oë, donkerbruin; voorkop, middelmatig; mond, wyd; ore, klein; gesig, ovaal; baard, geskeer; lengte, 5 vt. 5 dm.; snorbaard, geskeer; naam van vader, Mapanga; kaptein, Simon; geboorteplek, Mack Mack, Sabie; ouderdom, 30 jaar; hare, swart, wollerig; gelaatskleur, bruin; neus, plat; lippe, dik; ken, terugwykend; tande, goed.

Onderskeidingsstekens.—Geen.

Tatoeëermerke.—Geen.

Hy sal vermoedelik na Sabie gaan waar sy vrou, Anna Mapanga, woon. Hy het ook vir kort tydies op Lydenburg en Pretoria gewoon. Die voortvluggende is 'n gevaarlike misdadiger en sal enige wapen gebruik om sy vryheid te behou.

Ten tyde van ontvlugting het hy die onbepaalde vonnis gedien weens rowery.

KENNISGEWING No. 369 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van £3 en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet wat op 7 Maart 1954 uit die Barbertonse Gevangenis ontvlug het.

XANDA PILANE.

Beskrywing.—Stamnaam, Pilane; distrik, Nelspruit; ras, Basoeto; liggaamsbou, fris; voorkop, rond; oë, donkerbruin; mond, wyd; ore, klein; gesig, ovaal; baard,

beard, shaven; height, 5 ft. 7 in.; moustache, shaven; birthplace, Nelspruit; age, 23 years; hair, black, woolly; complexion, brown; nose, large flat; lips, thick; chin, pointed; teeth, sound.

Distinguishing Marks.—Nil.

Tatoos.—Nil.

The escapee is likely to proceed to Nelspruit where his sister Lezza Pelane resides. He is a loafer and lives from thieving. All his previous offences were committed at Nelspruit, White River, Sabie, Louws Creek and Barberton.

At the time of his escape he served the indeterminate sentence.

NOTICE No. 377 of 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward not exceeding three pounds and reasonable expenses will be paid for the recapture of the under-mentioned convict who escaped from the Natal Convict Prison, Pietermaritzburg, on Friday, 26th March, 1954.

JOSEPH NGUBANE.

Description.—Tribal name, Ngubane; father's name, Ngubane; chief, Misogane; birth place, Msinga; race, Zulu; calling, labourer; age, 40; height, 5 ft. 5 in.; hair, black; eyes, brown; complexion, brown; built, slender; nose, flat; mouth, wide; ears, big; chin, round; face, oval; beard and moustache, shaven at the time of escape.

Distinguishing Marks.—Scar on forehead.

Was undergoing a sentence of four years two months and 10 days, I.H.L., imposed by the Magistrate, Ladysmith, on 18th May, 1951, for two counts of stock theft.

The gaol clothing which the prisoner was wearing at the time of escape was found, except a pair of moleskin shorts, red flannel shirt marked NCP, and numbered 163/51 and a pair of prison sandals.

The prisoner is likely to proceed to Ladysmith, Pomeroy or Tugela Ferry where he committed most of his previous offences. His father, Ncubane, resides at Colenco School, Ladysmith.

★ NOTICE No. 390 of 1954.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF GERMISTON.—INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, as amended, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of Germiston, will be held at the Magistrate's Court (Room 17), at Germiston, at 10 o'clock in the forenoon, on the 14th day of May, 1954, for the consideration of the following application for a conditional authority for an hotel liquor licence.

Jackson, Francis John, Lot No. 84, Geldenhuis Estate Smallholdings, Bedfordview, District Germiston, with the following privileges:—

- Right to conduct other business on premises under section *sixty-nine* of the Act, as amended.
- Right to serve liquor on closed days.
- Lodgers' and guests' privileges.
- Extended hours privileges.

F. HARVEY,
Magistrate.

Germiston, 30th March, 1954.

geskeer; lengte, 5 vt. 7 dm.; snorbaard, geskeer; geboorteplek, Nelspruit; ouderdom, 23 jaar; hare, swart, wollerig; gelaatskleur, bruin; neus, groot, plat; lippe, dik; ken, spits; tande, goed.

Onderskeidingstekens.—Geen.

Tatoeëermerke.—Geen.

Die voortvluggende sal moontlik na Nelspruit gaan waar sy suster, Lezza Pelane, woon. Hy is 'n rondloper en leef van steel. Al sy vorige veroordelings het plaasgevind op Nelspruit, Witrivier, Louws Creek, Sabie en Barberton.

Ten tyde van ontvlugting het hy die onbepaalde vonnis gedien.

KENNISGEWING No. 377 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van hoogstens drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet wat op Vrydag, 26 Maart 1954, uit die Natalse Bandietgevangenis, Pietermaritzburg, ontvlug het.

JOSEPH NGUBANE.

Beskrywing.—Stamnaam, Ngubane; vader se naam, Ngubane; kaptein, Misogane; geboorteplek, Msinga; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 40 jaar; lengte, 5 vt. 5 dm. hare, swart; oë, bruin; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, skraal; neus, plat; mond, wyd; ore, groot; ken, rond; gesig, ovaal; baard en snorbaard geskeer ten tyde van ontvlugting.

Onderskeidingsmerke.—Litteken aan voorkop.

Die straf van 4 jaar 2 maande 10 dae G.D.A. is deur die Magistraat, Ladysmith, op 18 Mei 1951 opgelê weens twee aanklagte van veediefstal.

Die bandietklere wat die gevangene ten tyde van ontvlugting gedra het, is teruggevind met uitsondering van 1 molvelkortbroek, rooi flannelhemp wat aan die binnekant gemerk is met die letters NCP en genommer 163/51, asook 'n paar gevangenisandale.

Die bandiet sal vermoedelik na Ladysmith, Pomeroy of Tugela Ferry gaan waar hy die meeste van sy vorige oortredings gepleeg het. Sy vader, Ngubane, woon by die Colenco-skool, Ladysmith. 9-15-26

★ KENNISGEWING No. 390 VAN 1954.

DRANKWET, 1928.

LISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK GERMISTON.—TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Germiston, om 10-uur voormiddag, op 14 Mei 1954, in die Magistraatskantoor (Kamer 17), Germiston, gehou sal word vir die oorweging van die ondervermelde aansoek om voorwaardelike magtiging vir 'n hotel dranklisensie:—

Jackson, Francis John, Perseel No. 84, Geldenhuislandgoed-kleinhoues, Bedfordview, distrik Germiston, met die volgende voorregte:—

- Reg om ingevolge artikel *nege-en-sestig* van die Wet, soos gewysig, ander besigheid op die perseel te dryf.
- Reg om sterk drank op geslote dae te verskaf.
- Loseerders- en gastevoorregte.
- Voorreg van verlengde ure.

F. HARVEY,
Magistraat.

Germiston, 30 Maart 1954.

* NOTICE No. 391 OF 1954.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three (a)* of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has by Notices of Expropriation No. C.3570, dated 2nd March, 1951, served on 15th March, 1951, on George Henry Starck expropriated certain land being (1) portion of the remaining extent of the land marked No. 336 (now called Hillandale) in extent approximately 27·2171 morgen, (2) portion of the remaining extent of the land adjoining Hillandale in extent approximately 18,360 sq. ft., both situate in the Downs, Division of the Cape, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagrams S.G. 8270/52 and S.G. 8271/52 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 23rd day of March, 1954.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager,
South African Railways.

Ref. LZ. 12/1/31/2.

* NOTICE No. 392 OF 1954.

NOTICE OF DECLARATION IN TERMS OF
SECTION NINE OF ACT No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given that in terms of section *nine* of Act No. 28 of 1937, that Cyril David Naude, a European male of 236 Elgin Hotel, Plein Street, Johannesburg, was on the 17th day of February, 1954, declared to be a person unfit to possess any firearm for a period of 3 (three) years calculated from the said date.

Dated at Johannesburg on this 17th day of February, 1954.

B. H. WOOLER,
Additional Magistrate.

* NOTICE No. 393 OF 1954.

VAALKOP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of the undermentioned person expires on the date indicated opposite his name.

A Public nomination Court will be held in the Court House, Zeerust, on Friday the 21st of May, 1954, at 10 a.m. for the election of a member to fill the vacancy.

Du Plessis, P. J.—9th June, 1954.

J. J. COETZER,
Magistrate.

Zeerust, 30th March, 1954.

* NOTICE No. 394 OF 1954.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT
DISTRICT No. 16.

NOTICE OF HEARING.

Application of Empangeni Town Board for the granting of a permit for the use on non-riparian land within or without the catchment area of the water of a public stream known as the Insesi Lake in the Enseleni and Mposa Rivers.

2—100300

* KENNISGEWING No. 391 VAN 1954.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie (a)* van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, ingevolge kennisgewing van onteiening No. C.3570, gedateer 2 Maart 1951 en op 15 Maart 1951 op George Henry Starck gedien, sekere grond, synde (1) gedeelte van die resterende gedeelte van die grond gemerk No. 336 (nou Hillandale genoem), groot ongeveer 27·2171 morg en (2) gedeelte van die resterende gedeelte wat grens aan Hillandale, groot ongeveer 18,360 vierkant voet, albei geleë in die Downs, Afdeling Kaap, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaarte SG. 8270/52 en SG. 8271/52, sonder enige voorwaardes, in naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, hede die 23ste dag van Maart 1954.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. LZ.12/1/31/2.

* KENNISGEWING No. 392 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN VERKLARING KRAGTENS
ARTIKEL NEGE VAN WET No. 28 VAN 1937.

Hierby word bekendgemaak dat Cyril David Naude, 'n blanke man van 236 Elgin Hotel, Pleinstraat, Johannesburg, op 17 Februarie 1954, kragtens artikel *nege* van Wet No. 28 van 1937 onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen te besit vir 'n tydperk van 3 (drie) jaar gereken vanaf gemelde datum.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 17de dag van Februarie 1954.

B. H. WOOLER,
Addisionele Magistraat.

* KENNISGEWING No. 393 VAN 1954.

BESPROEINGSRAAD VAN VAALKOP.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van ondergenoemde persoon as lid van bogenoemde Raad verstrik op die datum teenoor sy naam gemeld.

'n Openbare nominasiehoofsitting sal om 10 vm., op Vrydag, 21 Mei 1954, in die Hofsaal, Zeerust, gehou word vir die verkiesing van 'n lid om die vakature aan te vul:—

Du Plessis, P. J.—9 Junie 1954.

J. J. COETZER,
Magistraat.

Zeerust, 30 Maart 1954.

* KENNISGEWING No. 394 VAN 1954.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-
DISTRIK No. 16.

KENNISGEWING VAN HOF SITTING.

Aansoek van die Empangeni Dorpsraad om die reg om water van die publieke stroom bekend as die Insesi Lake in die Enseleni- en Mposariviere te gebruik op nie-oewergrond binne en buite die opvanggebied van gemelde Insesi Lake.

Alternatively: Application for the abstracting of the water of the said Inse Lake for any use.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application at Empangeni on the 10th day of May, 1954, at the hour of 10 in the forenoon. Even if you do not attend either in person or by another person authorised by you in writing at the time and place above mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

JAN D. DAFEL,
Acting Registrar Water Courts (North).
Pretoria, 1st April, 1954.

*** NOTICE No. 395 OF 1954.**

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 16.

NOTICE TO PLEAD.

Take notice that if you wish to file a plea and/or counter-claim to the Application of Empangeni Town Board copy whereof is served on you herewith you are hereby required to file such plea and/or counter-claim with the Registrar of the Water Court at Pretoria on or before the 26th day of April, 1954, and at the same time serve a copy of such plea and/or counter-claim on the applicant or his attorney.

JAN D. DAFEL,
Acting Registrar Water Courts (North).
Pretoria, 1st April, 1954.

*** NOTICE No. 396 OF 1954.**

NOTICE OF SELECTION OF ASSESSOR.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 16.

In the matter of the application of Empangeni Town Board.

Take notice that in terms of the Act and regulations James Hunt Halley, Jr., of Braodmoor, Private Bag Pietermaritzburg, New Hanover, has been selected to sit as a member of the Water Court, along with the president and an engineer nominated by the Minister under section *twenty-eight* of the Act, and that you are hereby required, in case you object to the said assessor, to give notice thereof in writing to the Registrar of this Court at Pretoria on or before the 26th day of April, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, failing which notice you will be held to waive all right of objection.

Your objection must be on affidavit and must state the cause for which you object, which may be one or more of the following:—

1. Consanguinity or affinity within the fourth degree to any person who has a personal interest in the result of the application.
2. Having directly or indirectly an interest in the result of the application.
3. Having previously deliberately expressed an opinion as to the merits of the application.
4. Personal enmity between any party and the assessor.
5. Lack of the qualifications required by sub-section (2) of section *twenty-eight* of Act No. 8 of 1912.

JAN D. DAFEL,
Acting Registrar Water Courts (North).
Pretoria, 1st April, 1954.

Alternatiewelik: Om water van gemelde Inse Lake uit te keer en te gebruik vir alle doeleindes.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek te Empangeni op die 10de dag van Mei 1954, om 10-uur voormiddag sal behandel. Selfs al is u nie op die tyd en plek hierbo vermeld self teenwoordig nie, of al word u nie verteenwoordig deur 'n persoon wat skriftelik deur u daartoe gemagtig is nie sal die Hof u bevel gee en stappe doen wat hy billik en raadsaam ag.

JAN D. DAFEL,
Waarnemende Griffier, Waterhowe (Noord).
Pretoria, 1 April 1954.

*** KENNISGEWING No. 395 VAN 1954.**

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-DISTRIK No. 16.

KENNISGEWING OM TE PLEIT.

Neem kennis dat as u 'n eksepsie en/of teeneis teen die aansoek van die Empangeni Dorpsraad waarvan 'n afskrif hierby aan u beteken word, wil indien, u so 'n eksepsie en/of teeneis by die Griffier van die Waterhof in Pretoria voor of op die 26ste dag van April 1954 moet indien en tegelykertyd 'n afskrif van die eksepsie en/of teeneis aan die applikant of sy prokureur moet beteken.

JAN D. DAFEL,
Waarnemende Griffier Waterhowe (Noord).
Pretoria, 1 April 1954.

*** KENNISGEWING No. 396 VAN 1954.**

KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN ASSESSOR.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-DISTRIK No. 16.

Insake die aansoek van die Empangeni Dorpsraad.

Neem kennis dat, ooreenkomstig die Wet en regulasies James Hunt Halley, Jr., van Braodmoor, Privaatsak Pietermaritzburg, New Hanover, tot lid van die Waterhof gekies is om sitting te neem tesame met die regter en 'n ingenieur deur die Minister benoem ingevolge artikel *agt-en-twintig* van die Wet en dat u hierby versoek word om, as u beswaar teen die benoemde assessor maak, daarvan skriftelik kennis aan die griffier van hierdie hof in Pretoria te gee voor of op die 26ste dag van April 1954, om 10-uur voormiddag.

Indien u nie aldus kennis gee nie, sal daar beskou word dat u van alle reg van beswaar afstand gedoen het.

U beswaar moet by wyse van 'n beëdigde verklaring geskied en u moet die rede vir u beswaar, wat een of meer van die volgende kan wees, vermeld:—

1. Dat hy aan een van die partye of aan iemand wat persoonlik by die uitslag van die aansoek belang het, binne die vierde graad van verwantskap, hetsy deur bloed of deur huwelik, staan.
2. Dat hy 'n regstreekse of onregstreekse belang by die uitslag van die aansoek het.
3. Dat hy reeds 'n besliste mening betreffende die meriete van die aansoek uitgespreek het.
4. Persoonlike vyandskap tussen enige party en die assessor.
5. Dat hy nie aan die kwalifikasies wat by subartikel (2) van artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 8 van 1912 vereis word, voldoen nie.

JAN D. DAFEL,
Waarnemende Griffier Waterhowe (Noord).
Pretoria, 1 April 1954.

★ NOTICE No. 397 OF 1954.

LOWER EERSTE RIVER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of the undermentioned members of the Lower Eerste River River Board will expire on the dates set opposite their names:—

Mr. J. S. Keppel: 31st May, 1954.

Mr. T. P. Brodie: 31st May, 1954.

Mr. J. W. Roux: 31st May, 1954.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Stellenbosch, on Tuesday, the 11th May, 1954, at 10 o'clock a.m. for the election of members to replace the outgoing members.

J. J. ERASMUS,
Acting Magistrate.

Stellenbosch, 27th March, 1954.

★ NOTICE No. 398 OF 1954.

WAGENBOOMS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. A. P. Zeeman has been duly re-elected member of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof in the *Union Gazette*.

J. A. PIENAAR,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester, 1st April, 1954.

★ NOTICE No. 399 OF 1954.

PRINS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Gideon Jacobus Ellis has been re-elected as a member of the above-mentioned Board for a period of three years as from the date of publication hereof.

A. J. H. STEENKAMP,
Magistrate.

Ladismith, Cape, 30th March, 1954.

★ NOTICE No. 400 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

FRANCISCO GELENJE.

Escaped from gaol, Baviaanspoort; date of escape, 1st April, 1954; tribal name, Gelenje; father's name, Gelenje; birthplace, Lourenco Marques; race, Msutu; calling, kitchen labourer; age, 24 years; height, 5 ft. 6 in.; nose, prominent; eyes, brown; built, well; ears, medium; chin, cleft; face, round; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound; mouth, small; hair, black peppercorn; complexion, brown.

Tattoo marks.—None.

Scars.—None.

Clothes at time of escape.—(1) Tunic, khaki; (2) shorts, khaki; (3) shirt, red flannel; (4) marked, broad arrow.

Other distinguishing marks.—None.

Was sentenced as follows:—

A.—(1) By Magistrate; (2) at Springs; (3) on 21st January, 1954; (4) for: (a) indecent assault, (b) possession of dagga, (c) theft (cycle); (5) to: (a) 4 months i.h.l. and 6 cuts, (b) £2 or 20 days i.h.l., (c) 6 months i.h.l.

B.—(1) By Supreme Court; (2) at Johannesburg; (3) on 5th August, 1952; (4) for theft; (5) to 4 years i.h.l. and 7 cuts.

C.—(1) By Magistrate; (2) at Pretoria; (3) on 9th March, 1954; (4) for escaping; (5) to 3 months i.h.l.

★ KENNISGEWING No. 397 VAN 1954.

RIVIERRAAD VAN ONDER-EERSTERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van ondergenoemde lede van die Rivierraad van Onder-Eerste-rivier op die datums, teenoor hul name aangegee, verstryk:—

Mnr. J. S. Keppel: 31 Mei 1954.

Mnr. T. P. Brodie: 31 Mei 1954.

Mnr. J. W. Roux: 31 Mei 1954.

'n Openbare hofsitting sal om 10-uur voormiddag op Dinsdag, 11 Mei 1954, in die Magistraatskantoor, Stellenbosch, gehou word met die doel om nuwe lede in die plek van die aftredenes te kies.

J. J. ERASMUS,
Waarnemende Magistraat.

Stellenbosch, 27 Maart 1954.

★ KENNISGEWING No. 398 VAN 1954.

BESPROEINGSRAAD VAN WAGENBOOMS-RIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die heer A. P. Zeeman behoorlik tot lid van bogenoemde Raad herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

J. A. PIENAAR,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester, 1 April 1954.

★ KENNISGEWING No. 399 VAN 1954.

BESPROEINGSRAAD VAN PRINSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Gideon Jacobus Ellis vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan tot lid van bogemelde Raad herkies is.

A. J. H. STEENKAMP,
Magistraat.

Ladismith, Kaap, 30 Maart 1954.

★ KENNISGEWING No. 400 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

FRANCISCO GELENJE.

Ontvlug uit tronk, Baviaanspoort; datum van ontvlugting, 1 April 1954; stamnaam, Gelenje; vader se naam, Gelenje; geboorteplek, Lourenco Marques; ras, Msoetoe; beroep, kombuisjong; ouderdom, 24 jaar; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, swartpeperkorrels; oë, bruin; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, goed; mond, klein; neus, prominent; ore, middelmatig; ken, diep kuiltjie; gesig, rond; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting.—(1) Baadjie, kakie; (2) broek, kakiekortbroek; (3) hemp, rooiflanel; (4) gemerk breë hoenderspoor.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Is as volg gevonniss:—

A.—(1) Deur magistraat; (2) te Springs; (3) op 21 Januarie 1954; (4) weens: (a) onsedelike aanranding, (b) besit van dagga, (c) diefstal (trapfiets); (5) tot: (a) 4 maande g.h.a. en 6 houe, (b) £2 of 20 dae g.h.a., (c) 6 maande g.h.a.

B.—(1) Deur Hooggeregshof; (2) te Johannesburg; (3) op 5 Augustus 1952; (4) weens diefstal; (5) tot 4 jaar g.h.a. en 7 houe.

C.—(1) Deur magistraat; (2) te Pretoria; (3) op 9 Maart 1954; (4) weens ontsnapping; (5) tot 3 maande g.h.a.

* NOTICE No. 401 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

BENJAMIN MAJOLA.

Escaped from Baviaanspoort gaol; date of escape, 1st April, 1954; father's name, Simon Majola; birthplace, Jacksonsdrift; race, Xosa; calling, labourer; age, 22 years; height, 5 ft. 5 in.; nose, flat; eyes, brown; built, well; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound; mouth, large; hair, peppercorn; complexion, brown.

Tattoo marks.—None.

Scars.—None.

Clothes at time of escape.—(1) Tunic, khaki; (2) shorts, khaki; (3) shirt, red flannel; (4) marked, broad arrow.

Other distinguishing marks.—None.

Was sentenced as follows:—

(1) By Supreme Court; (2) at Johannesburg; (3) on 1st December, 1953; (4) for rape; (5) to 8 years' i.h.l. and 7 cuts.

* NOTICE No. 402 VAN 1954.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations, under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Kimberley and Warrenton, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 5th June, 1954.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 312, Bloemfontein, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 2nd April, 1954.

SCHEDULE.

Hartswater, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 4th May, 1954.
Andalusia, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 6th May, 1954.
Warrenton, Court-house, from 9 a.m. to 11 a.m., 11th May, 1954.
Beaconsfield, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 14th May, 1954.
Kimberley, No. 4 Main Street (Entrance in Market Street), from 9 a.m. to 4 p.m., 17th to 28th May, 1954, except Saturday, 22nd May.
Modderivier, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 3rd June, 1954.

* KENNISGEWING No. 401 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

BENJAMIN MAJOLA.

Ontvlug uit tronk, Baviaanspoort; Datum van ontvlugting, 1 April 1954; vader se naam, Simon Majola; geboorteplek, Jacksonsdrift; ras, Xhosa; beroep, arbeider; ouderdom, 22 jaar; lengte, 5 vt. 5 dm.; hare, peperkorrels; oë, bruin; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, goed; mond, groot; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting.—(1) Baadjie, kakie; (2) broek, kakie, kort; (3) hemp, rooi flanel; (4) gemerk, breë hoenderspoor.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Is as volg gevonniss:—

(1) Deur, Hooggeregshof; (2) te Johannesburg; (3) op 1 Desember 1953; (4) weens verkragting; (5) tot 8 jaar g.h.a. en 7 houe.

* KENNISGEWING No. 402 VAN 1954.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Kimberley en Warrenton, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 5 Junie 1954 moet vertoon sodat hulle nagesien en geïk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 312, Bloemfontein, of die polisie-kantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geïk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geïk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Superintendant van Ykwese.

Pretoria, 2 April 1954.

BYLAE.

Hartswater, Polisie-kantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 4 Mei 1954.
Andalusia, Polisie-kantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 6 Mei 1954.
Warrenton, Hofgebou, van 9 vm. tot 11 vm., 11 Mei 1954.
Beaconsfield, Polisie-kantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 14 Mei 1954.
Kimberley, Hoofweg No. 4 (ingang in Markstraat), van 9 vm. tot 4 nm., 17 tot 28 Mei 1954, behalwe Saterdag, 22 Mei.
Modderivier, Polisie-kantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 3 Junie 1954.

* NOTICE No. 403 OF 1954.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Alfred (Harding), Mount Currie, Matatiele and Umzimkulu, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 19th June, 1954.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest assize station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made *in writing* without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify *in writing* the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 2nd April, 1954.

SCHEDULE.

- Izingolweni, Messrs. Scott & Rawlins (Pty.) Ltd., from 9 a.m. to 10 a.m., 4th May, 1954.
 Nqabeni, Enquabeni Trading Co., from 10 a.m. to 11 a.m., 5th May, 1954.
 Harding, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 6th May, 1954.
 Kokstad, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 11th and 12th May, 1954.
 Cedarville, James Cole (Pty.) Ltd., from 9 a.m. to 12 noon, 19th May, 1954.
 Lehlohonolo, Mr. A. L. Tweedie's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 21st May, 1954.
 Matatiele, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 25th and 26th May, 1954.
 Sigoga, Mr. J. L. Wepener's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 1st June, 1954.
 Sigoga, Mr. J. L. Wepener's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 1st June, 1954.
 Franklin, James Cole (Pty.) Ltd., from 9 a.m. to 11 a.m., 9th June, 1954.
 Insikeni, James Cole (Pty.) Ltd., from 11 a.m. to 12 noon, 10th June, 1954.
 Malenge, James Cole (Pty.) Ltd., from 2 p.m. to 3 p.m., 10th June, 1954.
 Riverside, James Cole (Pty.) Ltd., from 9 a.m. to 10 a.m., 11th June, 1954.
 Glengarry, Messrs. Strachan & Co., from 12 noon to 1 p.m., 14th June, 1954.
 Bisi, Messrs. Strachan & Co., from 9 a.m. to 12 noon, 15th June, 1954.
 Rietvlei, Messrs. Strachan & Co., from 2 p.m. to 3 p.m., 15th June, 1954.
 Mountain Home, Messrs. Strachan & Co., from 9 a.m. to 10 a.m., 16th June, 1954.
 Umzimkulu, Messrs. Strachan & Co., from 9 a.m. to 12 noon, 17th June, 1954.

* KENNISGEWING No. 403 VAN 1954.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Alfred (Harding), Mount Currie, Matatiele en Umzimkulu, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 19 Junie 1954 moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of herëyk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban of die Polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 2 April 1954.

BYLAE.

- Izingolweni, die firma Scott & Rawlins (Edms.) Bpk., van 9 vm. tot 10 vm., 4 Mei 1954.
 Nqabeni, Enquabeni-handelsmaatskappy, van 10 vm. tot 11 vm., 5 Mei 1954.
 Harding, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 6 Mei 1954.
 Kokstad, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 11 en 12 Mei 1954.
 Cedarville, James Colé (Edms.) Bpk., van 9 vm. tot 12 middag, 19 Mei 1954.
 Lehlohonolo, mnr. A. L. Tweedie se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 21 Mei 1954.
 Matatiele, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 25 en 26 Mei 1954.
 Sigoga, mnr. J. L. Wepener se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 1 Julie 1954.
 Franklin, James Cole (Edms.) Bpk., van 9 vm. tot 11 vm., 9 Junie 1954.
 Insikeni, James Cole (Edms.) Bpk., van 11 vm. tot 12 middag, 10 Junie 1954.
 Malenge, James Cole (Edms.) Bpk., van 2 nm. tot 3 nm., 10 Junie 1954.
 Riverside, James Cole (Edms.) Bpk., van 9 vm. tot 10 vm., 11 Junie 1954.
 Glengarry, die firma Strachan & Kie., van 12 middag tot 1 nm., 14 Junie 1954.
 Bisi, die firma Strachan & Kie., van 9 vm. tot 12 middag, 15 Junie 1954.
 Rietvlei, die firma Strachan & Kie., van 2 nm. tot 3 nm., 15 Junie 1954.
 Mountain Home, die firma Strachan & Kie., van 9 vm. tot 10 vm., 16 Junie 1954.
 Umzimkulu, die firma Strachan & Kie., van 9 vm. tot 12 middag, 17 Junie 1954.

* NOTICE No. 404 OF 1954.

MARTHINUSVLEI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Magistrate's Office, Robertson, on Saturday, the 5th June, 1954, at 11 a.m., for the election of a member of the above-mentioned Board, to replace Mr. D. G. Cronje, whose period of office expires on the 22nd June, 1954.

D. R. JACOBS.
Magistrate.

Robertson, 23rd March, 1954.

* NOTICE No. 405 OF 1954.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING.—INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, that an interim meeting of the Licensing Board for the district of Vereeniging will be held at the Magistrate's Court at Vereeniging at 9.30 a.m. on the 21st day of May, 1954, for the consideration of the following applications for conditional authority for hotel liquor licences in terms of section *thirty-two* of the Liquor Act, 1928, as amended:—

1. Pauleck, Isabella Elizabeth, (married out of community of property to Heinrich Karl Pauleck) for a hotel to be built on Portion No. 43 of Portion No. 37 of the farm Witkop No. 66 in the district of Vereeniging.
2. McKenna, Alphonsus Sylvester, for a hotel to be built on Lot No. 9, situate on Morris Road, in the Meyerton Farms Township, district of Vereeniging.

Both the applicants apply for authority to sell the articles enumerated in section *sixty-nine* (1) of the Liquor Act, 1928, and to carry on the business of board and lodginghouse keeper.

H. S. DU TOIT,
Magistrate.

Vereeniging, 1st April, 1954.

* NOTICE No. 406 OF 1954.

LIQUOR LICENSING BOARD, DISTRICT LAINGSBURG.

It is hereby notified that, in terms of section *twenty-two* (4) and *twenty-nine* (2) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, a special meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Laingsburg will be held at the Magistrate's Court at Laingsburg at 10 o'clock a.m. on the 21st April, 1954, for the purpose of rehearing the applications and reconsidering the quantities of liquor that may be supplied to non-Europeans by way of off-sales.

W. J. JACOBS,
Magistrate, Laingsburg.

Magistrate's Office,
Laingsburg, 2 April 1954.

* NOTICE No. 407 OF 1954.

LIQUOR LICENSING BOARD, DELMAS DISTRICT.—INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of the provisions of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Delmas will be held at the Magistrate's Court of Delmas at 10 o'clock in the forenoon on Thursday, the 3rd June, 1954, for the consideration of the following applications:—

Application for a Conditional Authority for a Hotel Liquor Licence.

Van Dyk, Cornelis Mechiel, Stands Nos. 462 and 465, Eloff.

* KENNISGEWING No. 404 VAN 1954.

BESPROEIJINGSRAAD VAN MARTHINUSVLEI.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm. op Saterdag, 5 Junie 1954, in die Magistraatskantoor, Robertson, gehou sal word om 'n lid van bogemelde Raad te kies in die plek van mnr. D. G. Cronje wie se ampstermyn op 22 Junie 1954 verstryk.

D. R. JACOBS,
Magistraat.

Robertson, 23 Maart 1954.

* KENNISGEWING No. 405 VAN 1954.

DRANKWET, 1928.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK VEREENIGING.—TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Vereeniging om 9.30 vm. op 21 Mei 1954 in die Magistraatshof op Vereeniging gehou sal word om ondergenoemde aansoeke om voorwaardelike magtiging vir hoteldranklisensies ingevolge artikel *twee-en-dertig* van die Drankwet, 1928, te oorweeg:—

1. Pauleck, Isabella Elizabeth, (getroud buite gemeenskap van goedere met Heinrich Karl Pauleck) vir 'n hotel wat gebou sal word op Gedeelte No. 43 van Gedeelte No. 37 van die plaas Witkop No. 66 in die distrik Vereeniging.
2. McKenna, Alphonsus Sylvester, vir 'n hotel wat gebou sal word op Perseel No. 9, geleë aan Morrisweg, Dorpsgebied Meyerton-plaas, distrik Vereeniging.

Beide applikante doen aansoek om magtiging om die goedere genoem in artikel 69 (1) van die Drankwet, 1928, te verkoop en om die besigheid van losieshuishouer te dryf.

H. S. DU TOIT,
Magistraat.

Vereeniging, 1 April 1954.

* KENNISGEWING No. 406 VAN 1954.

DRANKLISENSIERAAD, DISTRIK LAINGSBURG.

Hierby word ingevolge artikels *twee-en-twintig* (4) en *nege-en-twintig* (2) van die Drankwet, No. 30 van 1928, bekendgemaak dat 'n spesiale vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Laingsburg om 10-uur in die voormiddag op 21 April 1954 in die Magistraatshof, Laingsburg, gehou sal word om weer die aansoeke te hoor in verband met die hoeveelhede drank wat by wyse van verkoop vir buiteverbruik aan nie-blankes verskaf kan word, en om dié hoeveelhede weer te oorweeg.

W. J. JACOBS,
Magistraat, Laingsburg.

Magistraatskantoor,
Laingsburg, 2 April 1954.

* KENNISGEWING No. 407 VAN 1954.

DRANKLISENSIERAAD, DISTRIK DELMAS.—TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge die bepalinge van artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Delmas om 10-uur in die voormiddag op Donderdag, 3 Junie 1954, in die Magistraatshof te Delmas gehou sal word om die volgende aansoek te oorweeg:—

Aansoek om voorwaardelike magtiging vir 'n Hoteldranklisensie.

Van Dyk, Cornelis Mechiel, Standplase Nos. 462 en 465, Eloff.

- (I) Extended hours—section *seventy-five* (7).
- (C) Other business—section *sixty-nine* (a).
- (D) Closed day privileges—section *seventy-five* (1) (b).
- (E) Guest and lodgers' privileges—section *seventy-five* (2).

M. L. MALAN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Delmas.

*** NOTICE No. 408 OF 1954.**

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, read in conjunction with Act No. 37 of 1939 and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has by Notices of Expropriation Nos. (1) C.3356 and (2) C.3840 dated (1) 23rd September, 1948 and (2) 24th July, 1953, and served on (1) 19th October, 1948, and (2) 7th August, 1953, on the Town Council of the Municipality of Stutterheim, expropriated certain land in extent (1) approximately 47,000 Cape square feet being portion of the Commonage of Stutterheim; (2) (a) 11,631 square feet being Portion No. 65 of Stutterheim Commonage, (b) 16,760 square feet being Portion No. 66 of Stutterheim Commonage, (c) 13,390 square feet being Portion No. 68 of Stutterheim Commonage, (d) 24,059 square feet being Portion No. 69 of Stutterheim Commonage, all situate in the Division of Stutterheim, Province of Cape of Good Hope, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagrams S.G. Nos. 932/53, 930/53, 931/53, 933/53 and 934/53, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 25th day of March, 1954.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager of the

South African Railways and Harbours.
Ref. LXAG.1/1/278.

*** NOTICE No. 409 OF 1954.**

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To Estate of the late Simon Abba:

This is to notify you that by virtue of the powers conferred by section *three* (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, read in conjunction with Act No. 33 of 1925 and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, hereby expropriates certain land in extent 2·5862 morgen being Portion No. 1 of the farm Langplaats, situate in the Division of Stockenstrom, Province of the Cape of Good Hope.

As it is understood that you are the owner of, or the person otherwise beneficially interested in, the said property, you are accordingly hereby called upon to furnish me with particulars of your estate and interest therein, and of any claim made by you in respect of the expropriation thereof, and to inform me whether any other person/s besides yourself claim any compensation or interest in or in respect of the said property.

You are also informed that unless the Administration or the Government is by any law or contract relieved from the obligation to pay compensation, I am willing to treat as to the compensation which, in terms of any law referred to herein, may be payable by the Administration to any person in respect of any damage suffered by reason of the expropriation of the said property.

- (I) Verlengde ure—artikel *vyf-en-sewentig* (7).
- (C) Ander besigheid—artikel *nege-en-sestig* (a).
- (D) Reg om drank op geslote dae te verskaf—artikel *vyf-en-sewentig* (1) (b).
- (E) Loseerders- en gastevoorregte—artikel *vyf-en-sewentig* (2).

M. L. MALAN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Delmas.

*** KENNISGEWING No. 408 VAN 1954.**

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Neem asseblief kennis dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (a) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Wet No. 37 van 1939 en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewings van Onteining Nos. (1) C.3356 en (2) C.3840, gedateer (1) 23 September 1948 en (2) 24 Julie 1953, en op die Stadsraad van die Munisipaliteit Stutterheim gediën op (1) 19 Oktober 1948 en (2) 7 Augustus 1953, sekere grond, groot (1) ongeveer 47,000 Kaapse vierkantvoet, synde 'n gedeelte van die dorpsgebied van Stutterheim en (2) (a) 11,631 vierkantvoet, synde Gedeelte No. 65 van die dorpsgrond van Stutterheim; (b) 16,760 vierkantvoet, synde Gedeelte No. 66 van die dorpsgrond van Stutterheim, (c) 13,390 vierkantvoet, synde Gedeelte No. 68 van die dorpsgrond van Stutterheim, (d) 24,059 vierkantvoet, synde Gedeelte No. 69 van die dorpsgrond van Stutterheim, almal geleë in die afdeling Stutterheim, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stukke grond ooreenkomstig Kaarte L.G. Nos. 932/53, 930/53, 931/53, 933/53 en 934/53, sonder enige voorwaardes, in naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad hede die 25ste dag van Maart 1954.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder van die

Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.
Verw. LXAG. 1/1/278.

*** KENNISGEWING No. 409 VAN 1954.**

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS:

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan die Boedel van wyle Simon Abba:

Hierby word u in kennis gestel dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (a) van die genoemde Wet of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Wet No. 33 van 1925 en wette daarin genoem, hierby sekere grond, groot 2·5862 morg, synde gedeelte No. 1 van die plaas Langplaats in die afdeling Stockenstrom, Kaapprovinsie, onteien.

Aangesien verstaan word dat u die eienaar van die bogenoemde eiendom is, of die persoon wat andersins daarin belang het, word u hierby versoek om besonderhede van u reg daarop en belang daarin en van enige aanspraak deur u ten opsigte van die onteining daarvan gemaak, aan my te verstrek en om my mee te deel of daar benewens u 'n ander persoon of persone is wat aanspraak op vergoeding of 'n belang in of ten opsigte van die genoemde eiendom maak.

U word ook meegedeel dat tensy die Administrasie of die Regering kragtens 'n wet of kontrak onthef word van die verpligting om vergoeding te betaal, ek bereid is om te onderhandel aangaande vergoeding wat ingevolge enige wet hierin genoem, deur die Administrasie verskuldig mag wees aan 'n persoon vir skade gely weens die onteining van die genoemde eiendom.

U word versoek om onmiddellik 'n volledige antwoord op hierdie kennisgewing aan my te verstrek, by gebreke waarvan die saak volgens wet behandel sal word.

Gedateer te Kaapstad hede die 25ste dag van Maart 1954.

D. H. C. DU PLESSIS,

Hoofbestuurder van die

Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. LX.1001/29/4.

* NOTICE No. 410 OF 1954.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the Companies in *List A*, hereunder, have been struck off the Register and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved and that the names of the companies in *List B* at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the companies will be dissolved.

V. G. CHOWLES,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 1954.

You are requested forthwith to furnish me with a full reply to this notice, failing which the matter will be dealt with in accordance with the law.

Dated at Cape Town this 25th day of March, 1954.

D. H. C. DU PLESSIS,

General Manager of the

South African Railways and Harbours.

Fef. LX.1001/29/4.

* KENNISGEWING No. 410 VAN 1954.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel *honderd-nege-en-negentig* van die Maatskappyyewet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappye in *Lys A* hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappye by publikasie hiervan ontbind word, en dat die name van die maatskappye in *Lys B* na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

V. G. CHOWLES,
Registrateur van Maatskappye.

Reginstrasiekantoor van Maatskappye,
Pretoria, 1954.

No. No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Capital. Kapitaal.	Dare of Registration. Datum van Registrasie.
List/Lys A.			
52/1402	Translanta Minerals and Base Metals Corporation (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	15/5/52
51/1836	Joan Borgh & Company (Proprietary), Limited, East London.....	£1,500	4/6/51
U.C. 30240	Anglo General Supplies and Transport Company, Limited, Lyttleton.....	£5,000	28/6/48
U.C. 29950	Snow Peaks Hostel (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£1,000	10/6/48
U.C. 38883	Universal Solvents and Oils (Proprietary), Limited, Boksburg North.....	£1,000	23/10/50
U.C. 33922	Zakeni Ma Africa (Proprietary), Limited, Durban.....	£5,000	20/6/49
U.C. 25299	Leeuwendal Trust Company (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£100	5/5/47
U.C. 29706	Elston Cash Store (Proprietary), Limited, Benoni.....	£1,000	25/5/48
52/898	Armin Wernde (Proprietary), Limited, Pietersburg.....	£6,000	25/3/52
U.C. 6952	Boxwoods, Limited, Durban.....	£2,000	1/7/45
U.C. 10775	Hercules Trading (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	14/2/38
U.C. 23332	Stabilised Ashphalte Contractors (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500	27/9/46
U.C. 18664	Peerless (Africa) (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£100	20/3/45
U.C. 7465	Premier Cabinet Works, Limited, Johannesburg.....	£1,500	13/12/35
U.C. 16951	Veraats Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£30,600	7/2/44
U.C. 21754	Premier Holdings, Limited, Johannesburg.....	£100	22/5/46
U.C. 38287	MacKenzie Street Stores (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	29/8/50
52/2145	Orvan Repairs (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	11/8/52
U.C. 35305	Pretoria Refrigeration (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£500	14/11/49
53/1598	Goldfields Engineering and Construction Company (Proprietary), Limited, Odendaalsrus	£2,000	28/8/53
T. 8679	Brakpan Brickyard, Limited, Benoni.....	£7,500	10/7/26
U.C. 20385	Marvor Buildings, Limited, Johannesburg.....	£1,000	31/12/45
U.C. 29610	Letaba Timbers (Proprietary), Limited, Bellville.....	£20,000	17/5/48
52/404	Resthaven Asbestos Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	13/2/52
U.C. 17986	Namaqua Tantalum Areas, Limited, Cape Town.....	£25,000	19/10/44
U.C. 35293	Fraloa Clothes, Limited, Wedener.....	£1,000	11/11/49
53/41	Stonalanga Estates (Proprietary), Limited, Nelspruit.....	£100	17/1/53
U.C. 16833	Stoneham Maternity Homes (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£2,000	12/1/44
U.C. 32635	Mukheiber Retail (Proprietary), Limited, Bethlehem.....	£3,000	3/2/49
U.C. 37040	Springbok Cement Industries, Limited, East London.....	£26,800	20/5/50
U.C. 37912	Welnick's (Proprietary), Limited, Bloemfontein.....	£1,000	21/7/50
51/4081	W. D. Olivier (Eiendoms), Beperk, Middelburg.....	£7,000	3/12/51
U.C. 27222	Southern Fisheries (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£5,000	18/3/48
U.C. 27071	Roligny Motors (Eiendoms), Beperk, Coligny.....	£5,000	14/10/47
U.C. 31720	Alan Barnes (Proprietary), Limited, Pietermaritzburg.....	£500	4/11/48
U.C. 29773	John Martin (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	28/5/48
U.C. 20131	Vredefort Hotel and Bottlestore (Proprietary), Limited, Vredefort.....	£500	6/12/45
51/1708	National Stationers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£10,000	23/5/51
52/489	Broadbent Erectors (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	21/2/52
U.C. 39231	Anglo Base Metal Corporation, Limited, Johannesburg.....	£100	17/11/50
U.C. 33864	Belvan Poultry Farm (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	13/6/49
U.C. 30737	M. Franklin Cabinet Works (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	17/8/48
U.C. 15721	Pride Printers (Proprietary), Limited, Germiston.....	£500	12/1/43
U.C. 23089	Fogarty's Engineering Works (Proprietary), Limited, Faure, Cape Province.....	£3,000	6/9/46
U.C. 25510	Die Letterkundige Diens en Persburo (Eiendoms), Beperk, Kaapstad.....	£2,000	26/5/47
U.C. 29192	S. Landau & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	19/4/48
51/1097	Mariette Modes (Eiendoms), Beperk, Brits.....	£100	5/4/51
U.C. 36910	Display Craft (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£2,000	9/5/50
U.C. 34188	Nqayizivele Cele Trading Company (Proprietary), Limited, Durban.....	£5,000	8/7/49
U.C. 29332	Norman Cowley & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	26/4/48
U.C. 19801	Humburhof Motors (Proprietary), Limited, Wolmaransstad.....	£4,505	19/10/45
U.C. 19634	Signal Finance Company, Limited, Potgietersrus.....	£100	22/9/45
U.C. 16675	New Heriot Trading Store (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	1/12/43
U.C. 31334	Heiro Distributors (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£500	28/9/48
U.C. 38983	Manhattan Dine and Roller Rink (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£200	30/10/50
U.C. 31102	Howard Humphrey's Building Products (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£15,000	7/9/48

List/Lys B.

No. No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Capital. Kapitaal.	Date of Registration. Datum van Registrasie.
51/3965	West Rand Base Mineral Mining and Exploration Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£25,000	22/11/51
U.C. 29069	Celeste Lingerie (Proprietary), Limited, Vereeniging.....	£5,000	8/4/49
U.C. 23996	Quoin Point Fisheries (Proprietary), Limited, Cape Town.....	£5,000	6/12/46
U.C. 36676	Margate Amusements (Proprietary), Limited, Margate.....	£100	15/4/50
U.C. 26441	Thermocrete (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	1,000	15/8/47
52/350	Electronic Conveyors and Mining Development Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	6/2/52
U.C. 37666	Hancox Engineering (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	1/7/50
U.C. 36610	Forestry Gold Mining Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	8/4/50
U.C. 35738	Medina Trading Company (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	4/1/50
U.C. 29406	Second Opinion (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500	3/5/48
U.C. 29704	S.A. Trading Company Plyfurin (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	25/5/48
U.C. 22834	British African Land and Trading Association (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£15,000	15/8/46
51/771	Selfhelp Vrugte en Groente (Pretoria Noord), Beperk, Pretoria.....	£100	12/3/51
U.C. 22084	Exclusive Toys (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£2,000	20/6/46

★ KENNISGEWING No. 411 VAN 1954.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 14 VAN 1954, VIR DIE SEWE DAE
GEËINDIG DONDERDAG, 8 APRIL 1954.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Geen.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Chalna, Chittagong, Dacca (Pakistan); Kalkutta (Indië).

Pokkies in Mogadiscio (Somalië); Basra (Irak); Dacca, Karachi (Pakistan); Bombaai, Kalkutta, Cochin, Delhi, Kanpur, Madras, Nagapattinam (Indië); Bassein (Birma); Haiphong, Hanoi, Saigon-Cholon (Viet-Nam); Inchon, Pusan (Korea).

Tifuskoors in Bagdad (Irak).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

★ NOTICE No. 411 OF 1954.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 14 OF 1954, FOR THE SEVEN DAYS
ENDED THURSDAY, THE 8TH APRIL, 1954.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Nil.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague.—Nil.

Cholera in Chalna, Chittagong, Dacca (Pakistan); Calcutta (India).

Smallpox in Mogadiscio (Somalia); Basra (Iraq); Dacca, Karachi (Pakistan); Bombay, Calcutta, Cochin, Delhi, Kanpur, Madras, Nagapattinam (India); Bassein (Burma); Haiphong, Hanoi, Saigon-Cholon (Viet-Nam); Inchon, Pusan (Korea).

Typhus Fever in Bagdad (Iraq).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

TENDERS.

UNION OF SOUTH AFRICA.
UNIE VAN SUID-AFRIKA.UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

Reference and Tender Number. Verwysings- en tendernommer.	Successful Tenderer. Sukksesvolle tenderaar.	Service. Diens.	Price. Prys.
Irrig. 410-1953/54..	Steelmets, Ltd., Johannesburg	Tenders issued by the Department of Irrigation/ Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing— Supply of two 27 inch and seven 36 inch sluice valves/Lewering van twee sluiskleppe van 27 duim en sewe van 36 duim	£2,869. 18s. the lot/altesaam, f.o.r./v.o.s., Port Elizabeth.
Irrig. 419-1953/54..	P. J. Joubert, Nylstroom.....	Boring for water at Droëbult, Letaba/Boor na water op Droëbult, Letaba— Boring/Boorwerk: 0-300 feet/voet..... Casing/Voering..... Transport/Vervoer.....	£1. 10s. per foot/voet. 10s. per foot/voet. £20.
Irrig. 420-1953/54..	P. J. Mare, Dennilton.....	Boring for water at Road Camp, Welgevonden/Boor na water by die Padkamp, Welgevonden— Boring/Boorwerk: 0-200 feet/voet..... Casing/Voering..... Testing/Toets.....	19s. per foot/voet. 10s. per foot/voet. 10s. per hour/uur.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Successful Tenderer. <i>Sukksesvolle tenderaar.</i>	Service. <i>Diens.</i>	Price. <i>Prys.</i>
Irrig. 421-1953/54..	D. J. Burke, Randfontein.....	Boring for water at Road Camp, Happyland, Pilgrim's Rest/ <i>Boor na water by die Padkamp, Happyland, Pelgrimsrus—</i> Boring/ <i>Boorwerk</i> : 0-200 feet/ <i>voet</i> Transport/ <i>Vervoer</i>	£1. 10s. per foot/ <i>voet</i> . £50.
Irrig. 423-1953/54..	D. J. Burke, Randfontein.....	Boring for water at Emmasdal Industrial School, Heidelberg/ <i>Boor na water by die Emmasdale Nywerheidsskool, Heidelberg—</i> Boring/ <i>Boorwerk</i> — 0-100 feet/ <i>voet</i> 101-200 feet/ <i>voet</i> 201-250 feet/ <i>voet</i> Casing/ <i>Voering</i> Testing/ <i>Toets</i> Transport/ <i>Vervoer</i>	17s. per foot/ <i>voet</i> . 21s. per foot/ <i>voet</i> . £1. 10s. per foot/ <i>voet</i> . 11s. 6d. per foot/ <i>voet</i> . 20s. per hour/ <i>uur</i> . £10.
Irrig. 424-1953/54..	D. J. Burke, Randfontein.....	Boring for water at Hennenman Police Station and Married Quarters, Ventersburg/ <i>Boor na water by die Hennenmanse Polisie-kantoor en Kwartiere vir getroudes, Ventersburg—</i> Boring/ <i>Boorwerk</i> — 0-50 feet/ <i>voet</i> 51-100 feet/ <i>voet</i> 101-150 feet/ <i>voet</i> Casing/ <i>Voering</i> Testing/ <i>Toets</i> Transport/ <i>Vervoer</i>	10s. per foot/ <i>voet</i> . 15s. per foot/ <i>voet</i> . 20s. per foot/ <i>voet</i> . 10s. 6d. per foot/ <i>voet</i> . 20s. per hour/ <i>uur</i> . £10.
Irrig. 425-1953/54..	D. J. Burke, Randfontein.....	Boring for water at Glen Agricultural College/ <i>Boor na water by die Landboukollege, Glen—</i> Boring/ <i>Boorwerk</i> — 0-50 feet/ <i>voet</i> 51-100 feet/ <i>voet</i> 101-200 feet/ <i>voet</i> 201-300 feet/ <i>voet</i> Casing/ <i>Voering</i> Transport/ <i>Vervoer</i> — First site/ <i>Eerste terrein</i> Thereafter per site/ <i>Daarna per terrein</i>	7s. per foot/ <i>voet</i> . 15s. per foot/ <i>voet</i> . 18s. per foot/ <i>voet</i> . 23s. per foot/ <i>voet</i> . 11s. 6d. per foot/ <i>voet</i> . £6. £6.
Irrig. 427-1953/54..	D. J. Burke, Randfontein.....	Boring for water at Eendrag Agricultural Housecraft School/ <i>Boor na water by die Eendrag-landbouhuishoudskool—</i> Boring/ <i>Boorwerk</i> : 0-300 feet/ <i>voet</i> Casing/ <i>Voering</i> Testing/ <i>Toets</i> Transport/ <i>Vervoer</i>	23s. per foot/ <i>voet</i> . 10s. per foot/ <i>voet</i> . 20s. per hour/ <i>uur</i> . £12.
Irrig. 428-1953/54..	D. J. Burke, Randfontein.....	Boring for water at Ukulinga Experimental Station, Pietermaritzburg/ <i>Boor na water by die Ukulinga-proefstasie, Pietermaritzburg—</i> Boring/ <i>Boorwerk</i> : 0-400 feet/ <i>voet</i> Casing/ <i>Voering</i> Testing/ <i>Toets</i> Transport/ <i>Vervoer</i>	27s. 6d. per foot/ <i>voet</i> . 11s. 6d. per foot/ <i>voet</i> . 18s. per hour/ <i>uur</i> . £10.
Irrig. 429-1953/54..	C. Harper, Ladysmith.....	Boring for water at Ibisi Police Station/ <i>Boor na water by die Ibisi-polisie-kantoor—</i> Boring/ <i>Boorwerk</i> : 0-250 feet/ <i>voet</i> Casing/ <i>Voering</i> Testing/ <i>Toets</i> Transport/ <i>Vervoer</i>	26s. per foot/ <i>voet</i> . 12s. per foot/ <i>voet</i> . 12s. 6d. per hour/ <i>uur</i> . £20.
Irrig. 430-1953/54..	Nuweveld Drilling (Pty.), Ltd., Beaufort West	Boring for water at Elgin Forest Reserve, Grabouw/ <i>Boor na water by die Elginbosboureservaat, Grabouw—</i> Boring/ <i>Boorwerk</i> — 0-50 feet/ <i>voet</i> 51-200 feet/ <i>voet</i> Casing/ <i>Voering</i> Testing/ <i>Toets</i> Transport/ <i>Vervoer</i>	25s. per foot/ <i>voet</i> . 40s. per foot/ <i>voet</i> . 12s. 6d. per foot/ <i>voet</i> . 20s. per hour/ <i>uur</i> . £65.
Irrig. 446-1953/54..	Arderne Scott Timbers, Ltd., Cape Town/Kaapstad	Supply of 6,000 square feet impregnated fibre board/ <i>Lewering van 6,000 vierkante voet geïmpregneerde veselbord</i>	1s. 2d. per square foot/ <i>vierkant voet</i> , f.o.r./v.o.s., Maitland.
P.O. 1582.....	D. I. Fram & Co., Ltd., Johannesburg	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese—</i> Supply of 600 ground sheets/ <i>Lewering van 600 grondseiltjies</i>	£397. 10s. the lot/ <i>altesaam</i> , f.o.r./v.o.s., Johannesburg.
S.O. 230/53.....	Annette Bakery and Confectionery Co. (Pty.), Ltd., Rustenburg	Tenders issued by the Supplies Office/ <i>Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor—</i> Supply of enriched bread to various institutions in the Rustenburg area during the period ending 31st July, 1954/ <i>Verskaffing van verrykte brood aan verskillende inrigtings in die Rustenburgse gebied gedurende die tydperk eindigende 31 Julie 1954</i>	5½d. per loaf/ <i>brood</i> .
S.O. 521/54.....	L. M. Harris (Pty.), Ltd., Maydon Wharf	Supply of 10,000 tins tinned sardines during the period ending 30th June, 1954/ <i>Lewering van 10,000 blikkies ingelegde sardientjies gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1954</i>	11s. 3d. per dozen/ <i>dosyn</i> , f.o.r./v.o.s., Maydon Wharf/ <i>kaai</i> .
S.O. 1006/54.....	Reliance Foundry (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of six commode chairs to the Department of Health, Pretoria/ <i>Lewering van ses gemakstoole aan die Departement van Gesondheid, Pretoria</i>	£30. each/ <i>elk</i> .
S.O. 2007/54.....	W. S. Templeton & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 2,300 yards gaberdine to the Department of Prisons/ <i>Lewering van 2,300 jaarts gaberdien aan die Departement van Gevangenis</i>	13s. 7d. per yard/ <i>jaart</i> , f.o.b./v.a.b., Southampton.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Successful Tenderer. <i>Sukcesvolle tenderaar.</i>	Service. <i>Diens.</i>	Price. <i>Prys.</i>
S.O. 2036/54.....	The African Clothing Factory, Ltd., Cape Town/Kaapstad	Cut, make and trim of 1,500 bush shirts for the Department of Defence/ <i>Sny, maak en afwerk van 1,500 boshemde vir die Departement van Verdediging</i>	17s. 6d. each/ <i>elk</i> , f.o.r./v.o.s., Cape Town/Kaapstad.
S.O. 2024/54.....	The S.A. Canvas Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 10,000 yards linoleum to the Department of Defence/ <i>Lewering van 10,000 jaarts linoleum aan die Departement van Verdediging</i>	17s. 9d. per yard/ <i>jaart</i> , f.o.b./v.a.b., United Kingdom Port/Verenigde Koninkryk-hawe.
S.O. 2277/53.....	Maxmore Knitting Mills (Pty.), Ltd., Elsies River/-rivier	Supply of 3,700 pairs black socks to the Department of Defence/ <i>Lewering van 3,700 paar swart sokkies aan die Departement van Verdediging</i>	5s. 1d. per pair/ <i>paar</i> , f.o.r./v.o.s., Elsies River/-rivier.
S.O. 9162.....	General Spares and Accessories (Pty.), Ltd., Pretoria	Supply of five battery scopes to the Department of Defence, Pretoria/ <i>Lewering van vyf batteryskope aan die Departement van Verdediging, Pretoria</i>	£30. 5s. each/ <i>elk</i> , f.o.r./v.o.s., Pretoria.
S.O. 10088.....	Haggie, Son & Love, Ltd., Cleveland	Supply of 80,000 feet towing cable to the Department of Defence, Voortrekkerhoogte/ <i>Lewering van 80,000 voet sleeptoukabel aan die Departement van Verdediging, Voortrekkerhoogte</i>	13s. 2d. per 100 feet/ <i>voet</i> , f.o.r./v.o.s., Jupiter.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderer. <i>Diens en suksesvolle tenderaar.</i>
	Tenders issued by the Department of Public Works/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke—</i>
P.W.D./D.P.W. S. 1006.....	Supply of filters for air conditioning plant/ <i>Lewering van filters vir lugsuiweringsinstallasie—</i> Tullis Laundry and Eng. Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. L. Clark & Co., Ltd., Johannesburg.
Irrig. 320—1953/54.....	Tenders issued by the Department of Irrigation/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing—</i> Rewinding and testing of induction motors/ <i>Herwikkeling en toets van induksiemotore—</i> L. H. Marthinussen, Ltd., Denver.
P.O. 1600.....	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/ <i>Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese—</i> Supply of earth scoops, crowbars and carbide drills/ <i>Lewering van skepgrawe, koevoete en karbied-bore—</i> The Tvl. Tool and Hardware Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Ferguson Industrial Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Blane & Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 1/54.....	Tenders issued by the Supplies Office/ <i>Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor—</i> Supply of bricks, sand, stone and tiles during the period 1st April, 1954, to 31st March, 1955/ <i>Lewering van stene, sand, klip en teëls gedurende die tydperk 1 April 1954 tot 31 Maart 1955—</i> Wheeler's Concrete Sand Co. (Pty.), Ltd., Umgeni, Durban. Q. W. Mackenzie, Oudtshoorn. Table Mountain Brick and Tile Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. J. J. Lovett, Ysterplaat. City Sand Supply, Gezina. The Town Council of the Municipality of Wepener, Wepener. B.P.N. Vergruisers (Edms.), Bpk., Potchefstroom. Hilton Quarries (Pty.), Ltd., Natal. Peak Quarry Co. (Pty.), Ltd., Salt River/Soutrivier. Blake's Brick and Tile Works (Pty.), Ltd., Stellenbosch. The Red Mill Brick Works, George. Johnson's Bricks (Pty.), Ltd., Oudtshoorn. Strong & Moore (Pty.), Ltd., Simonstown/Simonstad. Rochester Brickworks, Salt River/Soutrivier. Modern Bricks (Pty.), Ltd., East London/Oos-Londen. Oudtshoorn Brickworks (Pty.), Ltd., Oudtshoorn. Associated Quarries (Pty.), Ltd., Durban. Coronation Brick Free State Ltd., Bloemfontein. Fraser's Quarries (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Sinclair & Co., Ltd., Pretoria. J. N. Currie (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg. William Brittan, Ltd., Johannesburg. Natal Crushers (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg. Golden Brown Brick and Tile Co., Ltd., Johannesburg. Crown Crushers (Pty.), Ltd., Crown Mines. Job Tait's Transport, Potchefstroom. Hudson Sand Co. (Pty.), Ltd., Durban. Brick and Clay Products, Ltd., Bellville. Savage & Son (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. John J. Kirkness, Ltd., Pretoria. Meerlust Quarries (Pty.), Ltd., Stellenbosch. H. J. Galtrey, Bedford, Natal. The Brick and Potteries Co., Ltd., Johannesburg. B. v. d. Westhuizen en Seun (Edms.), Bpk., Durbanville. Griqua Stone Crushers (Pty.), Ltd., Kimberley. E. H. Pitt, Potchefstroom. Northern Cape Brick Co., Ltd., Kimberley. F. J. van der Linde, Bloemfontein. W. F. Osner (Pty.), Ltd., East London/Oos-Londen. Thornton's Transportation, Ltd., Johannesburg. A. J. S. le Roux, George. P. H. Casey, Queenstown. The King Quarries, King William's Town. Snow's Quarries (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderer. <i>Diens en suksesvolle tenderaar.</i>
S.O. 31/54.....	Supply of bricks and crushed stone to the O.F.S. Goldfields Water Supply Scheme during the period 1st April, 1954, to 31st March, 1955/ <i>Lewering van stene en gebreekte klip aan die O.V.S.-goudvelde-watervoorzieningskema gedurende die tydperk 1 April 1954 tot 31 Maart 1955—</i> Eastleigh Crushers, Johannesburg. Stone and Allied Industries, Ltd., Welkom. Free State Brickworks, Ltd., Odendaalsrus.
S.O. 38/54.....	Supply and delivery of sand to the O.F.S. Goldfields Water Supply Scheme during the period 1st April 1954, to 31st March, 1955/ <i>Lewering en aflewering van sand aan die O.V.S.-goudveldewater-voorsieningskema gedurende die tydperk 1 April 1954 tot 31 Maart 1955—</i> D. J. Marais, Bothaville. S. F. Smit, Bothaville. Stone and Allied Industries, Ltd., Welkom.
S.O. 39/54.....	Rendering of security and protection service in the Durban-Wentworth area during the period 1st April, 1954, to 31st March, 1955/ <i>Lewering van veiligheids- en bewakingsdienste in die Durban-Wentworthgebied gedurende die tydperk 1 April 1954 tot 31 Maart 1955—</i> Natal Safeguards (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 43/54.....	Supply of compound meat to the Beervlei Dam Irrigation Works during the period 1st April, 1954, to 31st March, 1955/ <i>Lewering van kampong vleis aan die Beervleidambesproeiingswerke gedurende die tydperk 1 April 1954 tot 31 Maart 1955—</i> A. J. Lamprecht, Willowmore.
S.O. 517/54.....	Supply of maize products, f.o.r. tenderer's station, during the period 1st May, 1954, to 30th April 1955/ <i>Lewering van mielieprodukte, v.o.s. tenderaar se stasie, gedurende die tydperk 1 Mei 1954 tot 30 April 1955—</i> Oostelike Transvaalse Ko-op., Bpk., Bethal. Witbank Milling Co. (Pty.), Ltd., Witbank. Vereeniging Consolidated Mills, Ltd., Johannesburg. Highveld Milling Co. (Pty.), Ltd., Bethal. Arlington Mills (Pty.), Ltd., Arlington. Oogies Mills (Pty.), Ltd., Oogies. Jacobs Frankel, Ltd., Johannesburg.
S.O. 518/54.....	Supply of maize products, delivered during the period 1st May, 1954, to 30th April, 1955/ <i>Lewering van mielieprodukte, afgelewer gedurende die tydperk 1 Mei 1954 tot 30 April 1955—</i> Jacob Frankel, Ltd., Johannesburg.
S.O. 519/54.....	Supply of salt and farm foods, f.o.r. tenderer's station, during the period 1st May, 1954, to 30th April, 1955/ <i>Lewering van sout en plaasprodukte, v.o.s. tenderaar se stasie, gedurende die tydperk 1 Mei 1954 tot 30 April 1955—</i> Gin Bros. & Goldblatt (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Bader & Co., Ltd., Benoni. Springbok Cereal Industries (Pty.), Ltd., Bethlehem. Concentra, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Transvaal Salt Works, Ltd., Delareyville. L. M. Harris (Pty.), Ltd., Maydon Wharf. Vereeniging Consolidated Mills, Ltd., Johannesburg. Kahn & Kahn (Pty.), Ltd., Johannesburg. Jacob Frankel, Ltd., Johannesburg. National Feeds, Ltd., Johannesburg. S. Shapiro & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. H. Lewis & Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 1019/54.....	Supply of surveying and drawing equipment to the Department of Mines, Pretoria/ <i>Lewering van landmeters- en tekenuitrusting aan die Departement van Mynwese, Pretoria—</i> MacDonald, Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 1028/54.....	Supply of gases during the period 1st April, 1954, to 31st March, 1955/ <i>Lewering van gasse gedurende die tydperk 1 April 1954 tot 31 Maart 1955—</i> African Oxygen and Acetylene (Pty.), Ltd., Germiston. Anchor Gas Supplies, Ltd., Johannesburg. Imperial Chemical Industries (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 2021/54.....	Supply of paraffin to the Union Government during the period 1st April, 1954, to 31st March, 1955/ <i>Lewering van paraffien aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 April 1954 tot 31 Maart 1955—</i> Vacuum Oil Co. of S.A. (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. The Shell Co. of S.A., Ltd., Cape Town/Kaapstad. Atlantic Refining Co. of South Africa (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. Caltex (Africa), Ltd., Cape Town/Kaapstad.
S.O. 5424.....	Supply of miscellaneous small tools to the Department of Prisons, Pretoria/ <i>Lewering van diverse handgereedskap aan die Departement van Gevangenis, Pretoria—</i> Thos. Barlow & Sons, Ltd., Durban. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Edward A. Hill & Co., Cape Town/Kaapstad. Austin & Aldridge, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Rance Colly & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 5425.....	Supply of miscellaneous small tools to the Department of Prisons, Pretoria/ <i>Lewering van diverse handgereedskap aan die Departement van Gevangenis, Pretoria—</i> African Tool Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. General Spares and Accessories, Ltd., Pretoria. Fraser & Chalmers, S.A., Ltd., Johannesburg. Kenneth Ray, Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Marshall Industrials, Ltd., Durban. J. M. Haswell & Co., Ltd., Johannesburg. Forest Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Rance Colly & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Cohen & Sons, Ltd., Germiston. The Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Edgar Allen & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons, Ltd., Durban. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Rand Hardware and Eng. Supply Co., Ltd., Johannesburg. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Norville Hardware and Trading Co., Ltd., Pretoria. John W. Searcy, Ltd., Durban. Harvey & Russell (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderer. <i>Diens en suksesvolle tenderaar.</i>
S.O. 5427.....	Supply of hacksaw blades to the Department of Education, Diskobolos/ <i>Lewering van ystersaaglemme aan die Departement van Onderwys, Diskobolos—</i> Ferguson Industrial Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 5429.....	Supply of enamel and thinners to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte/ <i>Lewering van emalje en verdunmiddels aan die S.A.L.M., Voortrekkerhoogte—</i> Warden & Hotchkiss (S.A.), Ltd., Durban. National Chemical Products, Ltd., Germiston.
S.O. 5430.....	Supply of tool bits, drills, files, etc., to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos/ <i>Lewering van bore, omslagbore, vyle, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos—</i> J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Cooper & De Beer (Pty.), Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. R. H. Harris (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Kenneth Ray, Ltd., Johannesburg. Harvey & Russell (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Ferguson Industrial Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7741.....	Supply of hardboard figure targets to the Defence Production Office/ <i>Lewering van figuurskywe van hardebord aan die Krygsproduksiekantoor—</i> Forlezer (S.A.) (Pty.), Ltd., Cleveland. S.A. Timber and Joinery Works (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7748.....	Supply of cable to the Department of Public Works/ <i>Lewering van kabel aan die Departement van Publieke Werke—</i> Siemens Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The British General Electric Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 9126.....	Supply of air compressors to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte/ <i>Lewering van lugperspomp aan die S.A.L.M., Voortrekkerhoogte—</i> The Climax Rock Drill and Eng. Works, Ltd., Johannesburg. British Agencies (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 9143.....	Supply of tractor and scraper to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/ <i>Lewering van trekker en skraaper aan die Alluwiale Staatsdelwery, Alexanderbaai—</i> Barlows (Cape), Ltd., Maitland.
S.O. 9150.....	Supply of crosscutting and trenching machine to the Technical High School, Middelburg, Tvl./ <i>Lewering van dwarsny- en groefmasjiene aan die Hoër Tegniese Skool, Middelburg, Tvl.—</i> Sturrock (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 9151.....	Supply of portable engine to the College of Agriculture, Potchefstroom/ <i>Lewering van draagbare enjin aan die Landboukollege, Potchefstroom—</i> International Harvester Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 9158.....	Supply of workshop and bootmaking machines to the Department of Prisons, Pretoria/ <i>Lewering van werkwinkel- en skoemakersmasjiene aan die Departement van Gevangenis, Pretoria—</i> Berzack Bros., Ltd., Johannesburg. Bourne & Co., Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> Seligson & Clare, Ltd., Johannesburg. Motor and General Supplies, Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Bloemfontein. Machine Tools (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. C. Normanton, Johannesburg. Forest Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rutherford, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. Geo. L. Kustner (Pty.), Ltd., Johannesburg. English Mining Supplies, Ltd., Johannesburg. Rogers Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. S. Mowatt & Sons (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 9169.....	Supply of a tractor to the Pongola Settlement, Department of Lands/ <i>Lewering van 'n trekker aan die Pongolanedersetting, Departement van Lande—</i> Barlows Tractor and Machinery Co., Johannesburg.
S.O. 10086.....	Supply of tubular scaffolding and accessories to the Department of Prisons/ <i>Lewering van pypvormige steiers en toebehore aan die Departement van Gevangenis—</i> Acrow Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 10092.....	Supply of grinding wheels, emery cloth, etc., to the Department of Forestry/ <i>Lewering van slypskywe, amarildoek, ens., aan die Departement van Bosbou—</i> J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Auto Spares and Accessories (Pty.), Ltd., Pretoria. E. C. Normanton, Johannesburg. Churchills (Pty.), Ltd., Johannesburg. Norton Abrasives (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 11070.....	Supply of earthenware pipes and fittings during the period 1st April, 1954, to 31st March, 1955/ <i>Lewering van erdepype en toebehore gedurende die tydperk 1 April 1954 tot 31 Maart 1955—</i> Sam Newman, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> Marshall Industrials, Ltd., Durban. Wm. Brittan, Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Baker & Smith, Pietermaritzburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Ballantine, Ltd., Pretoria.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING
COMMISSION.* TENDERS FOR INSTALLATION OF COTTAGE
TYPE BOILERS, ETC., IN COMMISSION
HOUSES, NOORDHOEK, KROONSTAD.

Tenders are invited for the installation of 117 cottage type boilers, and 117 30-gallon hot water cylinders complete with hot water installation in Commission Houses, Noordhoek, Kroonstad.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-
KOMMISSIE.* TENDERS VIR DIE INSTALLERING VAN HUIS-
KETELS, ENS., IN KOMMISSIEHUISE, NOORD-
HOEK, KROONSTAD.

Tenders vir die installering van 117 huisketels en 117 warmwatersilinders van 30 gellings elk, volledig met warmwaterstelsel, in Kommissiehuise, Noordhoek, Kroonstad, word ingewag.

The relative tender documents will be available from Thursday, 15th April, 1954, at the Office of the Regional Representative, National Housing Office, Kriel's Buildings, 62 Henry Street, Bloemfontein, on payment of a deposit of £2. 2s. which will be refunded on receipt of a bona fide tender and after the return of all documents.

Tenders endorsed "Tender Boilers" must reach the above-mentioned address not later than 12 noon on Friday, 7th May, 1954, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for 60 days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. J. GREEFF,
Secretary,
National Housing Office.

Die nodige tenderdokumente sal vanaf Donderdag, 15 April 1954, by die kantoor van die Streeksverteenvoordiger, Nasionale Behuisingskantoor, Krielgebou, Henrystraat 62, Bloemfontein, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. wat by die ontvangs van 'n bona fide tender en nadat alle dokumente terugbesorg is, terugbetaal sal word.

Tenders gemerk „Tender Huisketels”, moet bogenoemde adres voor of om 12-uur middag op Vrydag, 7 Mei 1954, bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en vir 60 dae van daardie datum af bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. J. GREEFF,
Sekretaris,
Nasionale Behuisingskantoor.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Alberton (Transvaal): Automatic Telephone Exchange. Tender P.W.D. 953	Tender forms and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices (Phone 2-1181 Ext. 45) Pretoria	1954. 16 April	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria.	1954. 6 May.
Derdepoort (Transvaal): Radio receiving station. Tender P.W.D. 954	Tender forms and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices, (Phone 2-1181, Ext. 45). Pretoria	30th April	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	3rd June.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekening en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Alberton (Transvaal): Outomatiese Telefoonsentrale. Tender D.P.W. 953.	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	1954. 16 April	Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	1954. 6 Mei.
Derdepoort (Transvaal): Radio ontvangstasie. Tender D.P.W. 954	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	30 April	Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	3 Junie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantebetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

* TENDER No. 587.

Tenders are invited for providing fire protection measures at the Mechanical Engineer's Horse Hair Teasing Shed, Saw Mills, Trimming Shop, Leather Renovation Shop, Pattern Shop, Pyroxalin Spray Shop and the Works Inspector's Workshops, in Bloemfontein.

On and after the 15th April, 1954, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 507, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannesburg, the offices of the System Manager, Room 57, Railway Bureau, Maitland Street, Bloemfontein, and the District Engineer, S.A.R., Kroonstad.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas), a copy of the tender form, schedules of quantities, specifications and drawings may be obtained from the offices of the System Manager, Room 57, Railway Bureau, Maitland Street, Bloemfontein.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractor" embodied in tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Wednesday, 12th May, 1954.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

* TENDER No. S.W.A. 89.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—
FIVE HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of five houses at Upington, Cape Province.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Windhoek, and the office of the District Engineer, Upington. On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the Tender Forms, Specification and Drawings may be obtained from the above-mentioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 20th May, 1954.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

NOTICE.

* LEASE OF LOTS SITUATE ON VOORTREKKER
ROAD, SALT RIVER.

Tenders are invited for the lease of certain land being one or more blocks of lots on Voortrekker Road, Salt River, as shown hereunder:—

- Lots Nos. 76-83, 42,000 sq. ft.;
- Lots Nos. 84-91, 40,000 sq. ft.;
- Lots Nos. 92-99, 40,000 sq. ft.;
- Lots Nos. 102-103, 10,000 sq. ft.;
- Lots Nos. 104-106, 14,750 sq. ft.;
- Lots Nos. 107-108, 14,000 sq. ft.;
- Lots Nos. 109-110, 13,000 sq. ft.;
- Lots Nos. 111-112, 12,000 sq. ft.;
- Lots Nos. 113-115, 15,750 sq. ft.;
- Lots Nos. 116-119, 14,087 sq. ft.;

situate within the Municipality of Cape Town, the property of the South African Railways and Harbours Administration for a period of nine (9) years subject to 6 months' notice by either party thereafter.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

* TENDER No. 587.

Tenders word ingewag vir die voorsiening van brand-beskermingsmaatreëls by die Werktuigkundige Ingenieurse kamloods, saagmeule, bekleërsinkel, leerwinkel, modelwinkel, piroxilenspuitsinkel, en die werksinspekteur se werkwinkel in Bloemfontein.

Op en na 15 April 1954 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantore van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 507, Spoorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, die Afdelingsbestuurder, Kamer 57, Spoorwegburo, Maitlandstraat, Bloemfontein, en die Distriksingenieur, S.A.S., Kroonstad.

Teen 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslyste, spesifikasies en tekeninge van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 57, Spoorwegburo, Maitlandstraat, Bloemfontein, verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing van Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 v.m. op Woensdag 12 Mei 1954.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4323—15

* TENDER No. S.W.A. 89.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEEMERS.—VYF
HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van vyf huise op Upington, Kaapprovinsie.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Windhoek, en die kantoor van die Distriksingenieur, Upington. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantore verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 20 Mei 1954.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4324—15

KENNISGEWING.

* HUUR VAN PERSELE AAN VOORTREKKER-
WEG, SOUTRIVIER.

Tenders word ingewag vir die huur van een of meer van die volgende blokke persele aan Voortrekkerweg, Soutrivier:—

- Persele Nos. 76-83, 42,000 vierkantvoet;
- Persele Nos. 84-91, 40,000 vierkantvoet;
- Persele Nos. 92-99, 40,000 vierkantvoet;
- Persele Nos. 102-103, 10,000 vierkantvoet;
- Persele Nos. 104-106, 14,750 vierkantvoet.
- Persele Nos. 107-108, 14,000 vierkantvoet;
- Persele Nos. 109-110, 13,000 vierkantvoet;
- Persele Nos. 111-112, 12,000 vierkantvoet;
- Persele Nos. 113-115, 15,750 vierkantvoet;
- Persele Nos. 116-119, 14,087 vierkantvoet;

geleë in die munisipaliteitsgebied van Kaapstad, die eiendom van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Haweadministrasie, vir nege (9) jaar en daarna onderworpe aan ses (6) maande kennisgewing deur een van beide partye.

A plan showing the lots in question may be inspected in the office of the System Manager (Works and Estates), Room 225A, S.A.R. Headquarters, Cape Town, where copies of the tender form, conditions of tender and the Deed of Lease to be concluded may be obtained on payment of a deposit of one guinea (£1. 1s.).

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board as directed in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, the 20th May, 1954.

The highest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Bitumen. Tender No. D. 7812. Closing date 20th May, 1954.
2. S.A. manufactured putty. Tender No. G. 7851. Closing date 28th May, 1954.
3. Reclamation and/or purchase of scrap metals. Tender No. B. 6521. Closing date 10th June, 1954.
4. Grinding machine. Tender No. G. 7744. Closing date 10th June, 1954.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any other tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

* TENDER ALTERATIONS.

Tender No. A. 7283. Amendment No. 1. Gauge clips and clipbolts: Closing date extended to 6th May, 1954.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tender concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

FRAMING AND MAINTENANCE BY THE UNION TENDER BOARD AND SUPPLIES OFFICE OF A LIST OF APPROVED TENDERERS FOR THE SUPPLY OF LEAD ACID STORAGE BATTERIES FOR MOTOR VEHICLES TO THE UNION GOVERNMENT.

It is hereby notified that, in terms of paragraph 61 of the Union Tender and Supplies Board Regulations, it has been decided to frame a list of approved tenderers for the supply to the Union Government (excluding the South African Railways and Harbours and the South West Africa Administration) of the undermentioned types and

'n Plan wat die betrokke persele aandui lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder (werke- en landgoed), Kamer 225A, S.A.S.-hoofkantoor, Kaapstad, waar afskrifte van die tendervorm, tendervoorwaardes en die huurooreenkoms wat aangegaan moet word, teen 'n deposito van een ghienie (£1. 1s.) verkry kan word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangedui in die tenderdokumente.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. Donderdag, 20 Mei, 1954.

Die hoogste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrekk nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4327—15

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Bitumen. Tender No. D. 7812. Sluitingsdatum 20 Mei 1954.
2. Stopverf van Suid-Afrikaanse fabrikaat. Tender No. G. 7851. Sluitingsdatum 28 Mei 1954.
3. Herwinning en/of aankoop van afvalmetaal. Tender No. B. 6521. Sluitingsdatum 10 Junie 1954.
4. Slypmasjien. Tender No. G. 7744. Sluitingsdatum 10 Junie 1954.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
Johannesburg.

4326—15

* TENDERWYSIGINGS.

Tender No. A. 7283. Wysiging No. 1. Spoorwydeklemme en klemboute: Sluitingsdatum verleng tot 6 Mei 1954.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
Johannesburg.

4325—15

DIE OPSTELLING EN INSTANDHOUDING DEUR DIE KANTOOR VAN DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES VAN 'N LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR DIE LEWERING VAN LOODSUUROPGAAR-BATTERYE VIR MOTORVOERTUIG AAN DIE UNIEREGERING.

Hierby word bekendgemaak dat daar ooreenkomstig paragraaf 61 van die Regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies besluit is om 'n lys op te stel van goedgekeurde tenderaars vir die lewering, aan die Unieregering (uitgesonderd die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie en die Administrasie van Suidwes-

sizes of batteries which comply with the requirements of the South African Bureau of Standards Specification (S.A.B.S. 2-1952), at present in force, or as revised from time to time:—

S.A.B.S. No.	Battery Volts.	Maximum Overall Dimensions in Inches (including Terminal Posts).			Minimum Ampere-Hours Capacity at the 20 Hour Rate.
		Length.	Width.	Height.	
6V-5..	6	9 $\frac{1}{8}$	7 $\frac{1}{8}$	9	90
6V-6..	6	9 $\frac{1}{8}$	7 $\frac{1}{8}$	9 $\frac{1}{2}$	100
6V-10.	6	19 $\frac{1}{2}$	4	9	100
6V-11.	6	11 $\frac{1}{2}$	7 $\frac{1}{8}$	9 $\frac{1}{2}$	125
6V-12.	6	13 $\frac{1}{8}$	7 $\frac{1}{2}$	9 $\frac{1}{2}$	140
6V-13.	6	14 $\frac{3}{4}$	7 $\frac{1}{2}$	9 $\frac{1}{2}$	150
12V-2..	12	10	7	9	40

Copies of specification "S.A.B.S. 2-1952, Standard Specification for Storage Batteries for use in Motor Vehicles", at present in force, are obtainable from the Director, South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. per copy.

The list of approved tenderers will also provide for the supply of the undermentioned batteries; the S.A.B.S. specification referred to above does not apply to these batteries, but the Bureau is in a position to test them against that specification:—

Battery Volts.	No. of Plates.	Maximum Overall Dimensions in Inches (including Terminal Posts).			Minimum Ampere-Hour Capacity at the 20-Hour Rate.	Remarks.
		Length.	Width.	Height.		
6	7	4 $\frac{1}{8}$	3 $\frac{1}{8}$	6 $\frac{1}{2}$	12	For U.K. motor cycles.
6	5	5 $\frac{1}{8}$	3 $\frac{1}{8}$	8 $\frac{1}{8}$	20	For U.S.A. motor cycles.
12	13	15 $\frac{1}{2}$	9 $\frac{1}{8}$	10	105	General Utility.
12	23	20 $\frac{1}{2}$	11	9 $\frac{1}{2}$	160	For armoured vehicles.

Firms desirous of being included in the list of approved tenderers for the supply of batteries of the types and sizes described above are requested to submit their applications to the Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria; the closing time and date for the receipt of applications is 9 a.m. on Wednesday, 21st April, 1954. The applications received will be referred to the Director, South African Bureau of Standards, who will furnish all applicants with full particulars of his requirements for testing.

Manufacturers who are entitled to apply the S.A.B.S. mark to their batteries will automatically be included in the list of approved tenderers, in respect of the batteries for which they hold the mark.

The costs involved in the supply of samples for test purposes, for both the initial and periodic tests, as well as the costs of all tests undertaken by the Bureau, shall be borne by the applicants, irrespective of whether their applications for inclusion in the approved list are successful or unsuccessful. The charge made by the Bureau for the testing of batteries is approximately £6 each.

When the list of approved tenderers has been framed, tenders for the Government's requirements of batteries of the types and sizes described above, for the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955, will be invited only from those firms which have been included in the list.

Afrika), van batterye van ondergenoemde groottes en tipes wat voldoen aan die vereistes van die Suid-Afrikaanse Buro van Standaarde se spesifikasie (S.A.B.S. 2-1952) soos tans van krag of soos van tyd tot tyd gewysig:—

S.A.B.S.-no.	Battery-volts.	Maksimum buite-afmetings, in duim (met inbegrip van poolboute).			Minimum kapasiteit in ampere-ur teen die 20-ur tempo.
		Lengte.	Breedte.	Hoogte.	
6V-5..	6	9 $\frac{1}{8}$	7 $\frac{1}{8}$	9	90
6V-6..	6	9 $\frac{1}{8}$	7 $\frac{1}{8}$	9 $\frac{1}{2}$	100
6V-10.	6	19 $\frac{1}{2}$	4	9	100
6V-11.	6	11 $\frac{1}{2}$	7 $\frac{1}{8}$	9 $\frac{1}{2}$	125
6V-12.	6	13 $\frac{1}{8}$	7 $\frac{1}{2}$	9 $\frac{1}{2}$	140
6V-13.	6	14 $\frac{3}{4}$	7 $\frac{1}{2}$	9 $\frac{1}{2}$	150
12V-2..	12	10	7	9	40

Eksemplare van spesifikasie S.A.B.S. 2-1952, naamlik „Standaardspesifikasie vir Opgaarbatterye vir Gebruik in Motorvoertuie”, soos tans van krag, is by die Direkteur, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privatsak 191, Pretoria, verkrygbaar, teen 5s. per eksemplaar.

Die lys van goedgekeurde tenderaars sal ook voorsiening maak vir die verskaffing van ondergenoemde batterye. Die S.A.B.S.-spesifikasie hierbo genoem, is nie op hierdie batterye van toepassing nie maar die Buro is in staat om hulle volgens dié spesifikasie te toets:—

Battery-volts.	Getal plate.	Maksimum buite-afmetings in duim (met inbegrip van pool-boute).			Minimum kapasiteit in ampere-ur teen die 20-ur tempo.	Opmerkings.
		Lengte.	Breedte.	Hoogte.		
6	7	4 $\frac{1}{8}$	3 $\frac{1}{8}$	6 $\frac{1}{2}$	12	Vir Engelse motor-fietse.
6	5	5 $\frac{1}{8}$	3 $\frac{1}{8}$	8 $\frac{1}{8}$	20	Vir Amerikaanse motor-fietse.
12	13	15 $\frac{1}{2}$	9 $\frac{1}{8}$	10	105	Vir algemene gebruik.
12	23	20 $\frac{1}{2}$	11	9 $\frac{1}{2}$	160	Vir pantser-voertuie.

Firmas wat opgeneem wil word in die lys van goedgekeurde tenderaars vir die lewering van batterye van die tipes en groottes hierbo beskryf, word versoek om hul aansoeke aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria, te rig; die sluitingstyd en -datum vir die ontvangs van aansoeke is 9 vm. op Woensdag, 21 April 1954. Die aansoeke wat ontvang word, sal verwys word na die Direkteur, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, wat volledige besonderhede van sy toetsvereistes aan die aplikante sal verstrek.

Vervaardigers wat daartoe geregtig is om die S.A.B.S.-merk op hul batterye aan te bring, sal outomaties in die lys van goedgekeurde tenderaars opgeneem word ten opsigte van dié batterye waarvoor die merk toegeken is.

Die koste verbonde aan die verskaffing van monsters vir toetsdoeleindes, vir beide die eerste en periodieke toetse, asook die koste van alle toetse wat deur die Buro onderneem word, moet deur die applikant gedra word afgesien daarvan of hul aansoeke om opname in die goedgekeurde lys suksesvol is of nie. Die Buro se koste vir die toets van batterye is ongeveer £6 elk.

Wanneer die lys van goedgekeurde tenderaars opgestel is, sal tenders vir dié batterye van die tipes en groottes hierbo beskryf, wat die Regering gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955 nodig het, slegs van firmas wat in die lys opgeneem is, gevra word.

Tenders for the supply of batteries during the period 1st October, 1954, to the 30th September, 1955, will be invited on or about the 16th August, 1954. Firms desirous of being included in the approved list are accordingly advised to make application without delay to enable the Director, South African Bureau of Standards, to make the necessary arrangements for the testing of samples.

LIST OF APPROVED FIRMS TO UNDERTAKE INSPECTION OF PROPERTIES FOR WOOD-DESTROYING INSECTS AND FOR TREATMENT OF SUCH INFESTATIONS.

It is hereby notified in terms of section 61 of the Union Tender and Supplies Board Regulations that it is intended to publish a list of approved firms for undertaking the services mentioned below in accordance with specifications drawn up by the Division of Entomology, Department of Agriculture, and published under the title:—

“Directive to firms approved by the Division of Entomology for carrying out inspections of properties suspected of being infested with wood-destroying insects and for the treatment of such infestations.”

Services required:—

1. Inspection of properties suspected of being infested with wood-destroying insects.
2. The treatment of such infestations.

Firms desirous of being included in the approved list should obtain the necessary information from the Chief, Division of Entomology, P.O. Box 513, Pretoria, or his nearest representative.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of vacuum cleaners to the Air Force Stations, Swartkop and Ysterplaat. Tender No. S.O. 86/54.
- Purchase of empty 44 gallon thiodyglycal drums stored at Cape Town from the Department of Defence. Tender No. S.O. 88/54.
- Transport of concrete sand at the Buchuberg Irrigation Works during the period ending 31st March, 1955. Tender No. S.O. 89/54.
- Purchase of firewood at the Kromellenboog Dam Irrigation Works. Tender No. S.O. 90/54.
- Supply of army biscuits to the Department of Defence, Potchefstroom. Tender No. S.O. 529/54.
- Supply of second grade sugar pockets to the Rietrivier Settlement, P.O. Rietrivier. Tender No. S.O. 530/54.
- Supply of corned and boiled beef and mutton to the Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 531/54.
- Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2086/54.
- Supply of leather cloth to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2087/54.
- Supply of hearth rugs to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2088/54.
- Supply of dies and circular saws to S.A.A.F., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5439.
- Supply of pick handles during the period ending 31st December, 1954. Tender No. S.O. 5442.

Tenders vir die lewering van batterye gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955, sal op of teen 16 Augustus 1954 gevra word. Firms wat in die goedgekeurde lys opgeneem wil word, word dus aangeraai om sonder versuim aansoek te doen ten einde die Direkteur, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, in staat te stel om die nodige reëlins vir die toets van monsters te tref.

2-9-15

LYS VAN GOEDGEKEURDE FIRMAS VIR DIE INSPEKSIE VAN EIENDOMME, MET DIE OOG OP DIE AANWESIGHEID VAN HOUTVERNIEGTIGENDE INSEKTE EN VIR DIE BEHANDELING VAN SODANIGE BESMETTINGS.

Ooreenkomstig artikel 61 van die Regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, word hierby bekendgemaak dat dit die voorneme is om 'n lys goedgekeurde firmas te publiseer, om ondergenoemde dienste te verrig volgens voorskrifte soos opgestel deur die Afdeling Insektenkunde, Departement van Landbou, en onder die volgende opskrif gepubliseer:—

„Opdrag van firmas deur die Afdeling Insektenkunde goedgekeur vir die inspeksie van eiendomme wat vermoedelik besmet is met houtvernietigende insekte en vir die behandeling van sodanige besmettings.”

Dienste vereis:—

1. Inspeksie van eiendomme wat vermoedelik besmet is met houtvernietigende insekte.
2. Die behandeling van sodanige besmettings.

Firms wat in die lys goedgekeurde firmas opgeneem wil word, moet die nodige inligting verkry by die Hoof, Afdeling Insektenkunde, Posbus 513, Pretoria, of by sy naaste verteenwoordiger.

2-9-16

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van stofsuikers aan die Lugmagstasies, Swartkop en Ysterplaat. Tender No. S.O. 86/54.
- Aankoop van leë tiedigkoldromme van 44 gelling, opgeberg in Kaapstad, van die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 88/54.
- Vervoer van betonsand by die Boegoebergse Besproeiingswerke gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1955. Tender No. S.O. 89/54.
- Aankoop van vuurmaakhout by die Kromellenboogdam-besproeiingswerke. Tender No. S.O. 90/54.
- Lewering van soldatebeskuit aan die Departement van Verdediging, Potchefstroom. Tender No. S.O. 529/54.
- Lewering van tweedegraadse suikersakkies aan die Rietrivier-nedersetting, Pk. Rietrivier. Tender No. S.O. 530/54.
- Lewering van gesoute en gekookte skaap- en beesvleis aan die Staatsghwano-eilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 531/54.
- Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2086/54.
- Lewering van kunsleer aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2087/54.
- Lewering van vloermatte aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2088/54.
- Lewering van snyblokke en sirkelsae aan die S.A.L.M., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5439.
- Lewering van pikstele gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1954. Tender No. S.O. 5442.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of bell and signal equipment to the Department of Public Works, during the period 1st July, 1954, to 30th June, 1955. Tender No. S.O. 7769.

Supply of centrifugal pumping plant to the State Sawmill, Blyde. Tender No. S.O. 7776.

Supply of agricultural implements to the Levubu Settlement. Tender No. S.O. 7777.

Supply of electrical material to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 7779.

Supply of lawn mowers and flashlights to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 7782.

Supply of electric generating equipment to the S.A. Navy, Durban. Tender No. S.O. 7783.

Supply of mechanical plough to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 9178.

Fitting of canopies to 1-ton Ford light delivery trucks, Department of Transport. Tender No. S.O. 10107.

Supply of timber, oregon pine to the Technical High School for Adults, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 10109.

Supply of cable, towing, to the Air Chief of Staff, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 10110.

Rolling of corrugated iron sheets and fitting of rooflight frames thereto for the Department of Forestry, Paarl. Tender No. S.O. 11088.

Rolling of corrugated iron sheets and fitting of rooflight frames thereto for the Department of Forestry, Harding. Tender No. S.O. 11089.

Tenders due 9 a.m., 22nd April, 1954.

Purchase of unserviceable tyres at the Police Stations, Boksburg, Johannesburg and Pretoria. Tender No. S.O. 92/54.

Supply of electric bread and bacon slicer and electric mincer to the Naval and Marine Chief of Staff, Pretoria. Tender No. S.O. 93/54.

Supply of bow saw blades to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 5443.

Supply of power sprayers to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 7784.

Supply of bootmaking machine to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 9181.

Supply of plumper blocks to the State sawmill, Wemmershoek, Department of Forestry. Tender No. S.O. 9182.

Tenders due 9 a.m., 29th April, 1954.

* Supply of ensilage cutter to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 7780.

Supply of radio testing kits to the Vocational High School, Diskobolos. Tender No. S.O. 7781.

Supply of 3 milling machines and 1 shaping machine to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 9177.

Supply of one lumber carrier to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 9179.

* Supply of manure, etc., delivered to institutions in the Cape Province during the period 1st July, 1954, to 30th June, 1955. Formal tender No. S.O. 532/54.

* Supply of corrugated carton strips to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Formal tender No. S.O. 533/54.

* Supply of cardage sisal to the Air Chief of Staff, Voortrekkerhoogte. Formal tender No. S.O. 534/54.

* Supply of metal badges to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2091/54.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van klokkie- en seinuitrusting aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 Julie 1954 tot 30 Junie 1955. Tender No. S.O. 7769.

Lewering van sentrifugale pomptoeel aan die Staatssaagmeule, Blyde. Tender No. S.O. 7776.

Lewering van landbougereedskap aan die Levubunederstelling. Tender No. S.O. 7777.

Lewering van elektriese materiaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 7779.

Lewering van grassnyers en flitsligte aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 7782.

Lewering van elektriese kragopwekkingsuitrusting aan die Suid-Afrikaanse Vloot, Durban. Tender No. S.O. 7783.

Lewering van meganiese ploeg aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 9178.

Aanbring van kappe aan ligte Fordafleringswaens van 1 ton, Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 10107.

Lewering van timmerhout, oregondennehout, aan die Hoër Tegnieke Skool vir Volwassenes, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 10109.

Lewering van sleepkabel aan die Lugstafhoof, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 10110.

Rol van gegolfde ysterplate en aanbring van dakligrame daaraan vir die Departement van Bosbou, Paarl. Tender No. S.O. 11088.

Rol van gegolfde ysterplate en aanbring van dakligrame daaraan vir die Departement van Bosbou, Harding. Tender No. S.O. 11089.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 April 1954.

Koop van ondiensbare buitebande by die Polisiestasies Boksburg, Johannesburg en Pretoria. Tender No. S.O. 92/54.

Lewering van elektriese brood- en spekvleissnymasjien asook elektriese voedselmenger aan die Marinestafhoof, Pretoria. Tender No. S.O. 93/54.

Lewering van boogsaaglemme aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 5443.

Lewering van kragaangedrewe spuitpompe aan die Westelike Provinsie se Vrughtnavorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 7784.

Lewering van skoensnymasjien aan die Departement van Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 9181.

Lewering van askussingblokke aan die Staatssaagmeul, Wemmershoek, Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 9182.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 April 1954.

Lewering van kuilvoersnymasjien aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 7780.

Lewering van radiotoetsuitrusting aan die Hoër Beroepskool, Diskobolos. Tender No. S.O. 7781.

Lewering van 3 freemasjiene en 1 sterkarmsaafmasjien aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 9177.

Lewering van houtvervoerwa aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 9179.

* Lewering van mis, ens., aan inrigtings in die Kaapprovinsie gedurende die tydperk 1 Julie 1954 tot 30 Junie 1955. Formele Tender No. S.O. 532/54.

* Lewering van geriffelde kartonstrookies aan die Direkteur, Veeartsenydiens, Onderstepoort. Formele Tender No. S.O. 533/54.

* Lewering van sisaltou aan die Lugstafhoof, Voortrekkerhoogte. Formele Tender No. S.O. 534/54.

* Lewering van metaalkentekens aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2091/54.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- * Supply of suits to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2092/54.
- * Supply of clothing requirements to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 2093/54.
- * Supply of die heads to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5444.
- * Supply of steam valves to the State Sawmill, Weza. Tender No. S.O. 11090.

Tenders due 9 a.m., 6th May, 1954.

Supply of film projectors, etc., to the S.A. Marine Centre, Cape Town. Tender No. S.O. 1052/54.

Supply of sound projectors to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 1053/54.

Supply of surveying instruments to the Department of Native Affairs, Pretoria. Tender No. S.O. 1054/54.

Supply of spotting telescopes to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 1055/54.

Supply of trichlorethylene to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 1056/54.

Supply of branding irons during the period 1st July, 1954, to 30th June, 1955. Tender No. S.O. 5440.

Supply of testing machines for automatic pilots to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7778.

Supply of miscellaneous kitchenware, etc., during the period 1st August, 1954, to 31st July, 1955. Tender No. S.O. 91/54.

Supply of mobile crane to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 9180.

- * Repair of tables, etc., of the Defence Production Offices at Kafferskraal. Formal tender No. S.O. 535/54.

- * Supply of steel bedside lockers to the Central Stores, Department of Health, Pretoria. Formal tender No. S.O. 536/54.

Tenders due 9 a.m., 13th May, 1954.

Supply of multi-channel radio telephone link equipment to the South African Air Force. Tender No. S.O. 7771.

Supply of miscellaneous small tools during the period 1st August, 1954, to 31st July, 1955. Tender No. S.O. 5441.

Supply of blue drill, brown drill, white drill, pillow ticking and cotton duck ticking to the Union Government. Tender No. S.O. 2089/54.

- * Supply of syringe accessories to the Division of Veterinary Stores, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1058/54.

- * Supply of laboratory chemicals to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1060/54.

- * Supply of gun-cleaning flannelette to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2094/54.

- * Supply of radio valves to the Division of Civil Aviation. Tender No. S.O. 7786.

Tenders due 9 a.m., 20th May, 1954.

- * Supply of laboratory equipment and chemicals to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg. Formal tender No. S.O. 1059/54.

- * Supply of photographic material to the Trigonometrical Survey Office, Pretoria. Tender No. S.O. 1061/54.

Tenders due 9 a.m., 27th May, 1954.

- * Supply of three only electric petrol pumps, 220/230 volts, to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 2090/54.

Tenders due 9 a.m., 28th May, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- * Lewering van pakke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2092/54.
- * Lewering van klerasiebenodigdhede aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 2093/54.
- * Lewering van sny-ysterkoppe aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5444.
- * Lewering van stoomkleppe aan die Staatsaagmeule, Weza. Tender No. S.O. 11090.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Mei 1954.

Lewering van filmprojektors, ens., aan die S.A. Marine-sentrum, Kaapstad. Tender No. S.O. 1052/54.

Lewering van klankprojektors aan die Afdeling Film-diens, Pretoria. Tender No. S.O. 1053/54.

Lewering van landmetersinstrumente aan die Departement van Naturellesake, Pretoria. Tender No. S.O. 1054/54.

Lewering van vuurleidingsteleskope aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 1055/54.

Lewering van trichlooretileen aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 1056/54.

Lewering van brandysters gedurende die tydperk 1 Julie 1954 tot 30 Junie 1955. Tender No. S.O. 5440.

Lewering van toetsmasjiene vir stuuroutomate aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7778.

Lewering van diverse kombuisware, ens., gedurende die tydperk 1 Augustus 1954 tot 31 Julie 1955. Tender No. S.O. 91/54.

Lewering van mobiele hyskraan aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9180.

- * Heelmaak van tafels, ens., van die Krygsproduksiekantoor op Kafferskraal. Formele Tender No. S.O. 535/54.

- * Lewering van bedsluitkissies van staal aan die Sentrale Magasyn, Departement van Gesondheid, Pretoria. Formele Tender No. S.O. 536/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Mei 1954.

Lewering van meerkanaalige radiotelefoonskakeluitrusting aan die Suid-Afrikaanse Lugmag. Tender No. S.O. 7771.

Lewering van diverse handgereedskap gedurende die tydperk 1 Augustus 1954 tot 31 Julie 1955. Tender No. S.O. 5441.

Lewering van blou dril, bruin dril, wit dril, kussingtyk en seildoektyk aan die Unieregering. Tender No. S.O. 2089/54.

- * Lewering van spuittoebehore aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Formele Tender No. S.O. 1058/54.

- * Lewering van laboratoriumchemikalieë aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Formele Tender No. S.O. 1060/54.

- * Lewering van flennie vir geweerskoonmaakdoeleindes aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2094/54.

- * Lewering van radiolampe aan die Afdeling Burgerlugvaart. Tender No. S.O. 7786.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Mei 1954.

- * Lewering van laboratoriumuitrusting en chemikalieë aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg. Formele Tender No. S.O. 1059/54.

- * Lewering van fotografiese materiaal aan die Driehoeksmetingskantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 1061/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Mei 1954.

- * Lewering van drie elektriese petrolpompe, 220/230 volt, aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 2090/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Mei 1954.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (Room 629a, Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

Supply of electric (mains operated) master clock system, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for the new Government Offices, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.1004.

- * Supply of mechanical requisites (bronze, emery cloth, copper sheets, drills, files, screws, etc.) ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1021.

Tenders due 9 a.m., 6th May, 1954.

Tenders forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of tungsten carbide tipped chisel type drill steels. Irrigation Tender No. 483.

Boring for water at Laezonia School, Pretoria District. Irrigation Tender No. 491.

Boring for water at Meadows Industrial School, Dewetsdorp District. Irrigation Tender No. 492.

Tenders due 9 a.m., 22nd April, 1954.

Supply of 1,000 10-inch diameter hand lift, mild steel, sluice gates. Irrigation Tender No. 418.

Supply of 500 10-inch diameter hand lift mild steel sluice gates. Irrigation Tender No. 475.

Supply of 300 rolls galvanised netting wire, 3 ft. wide by 3 inch mesh by 15 S.W.G. Irrigation Tender No. 479.

Supply of 42-inch diameter bellmouths and mild steel blank flanges. Irrigation Tender No. 448.

- * Boring for water at Elandsfontein School, Johannesburg District. Irrigation Tender No. 503.

- * Boring for water at Jan Smuts Airport Wireless Receiving Station on farm Tweefontein No. 167, Germiston District. Irrigation Tender No. 504.

Tenders due 9 a.m., 29th April, 1954.

Supply of steel wire rope, $\frac{5}{16}$ inch and $\frac{7}{16}$ inch diameter. Irrigation Tender No. 474.

Supply of 8, 9, 10, 15, 18, 24 and 36-inch metaflex type joints for concrete pipes. Irrigation Tender No. 487.

Supply of four tyres and six tubes, 1800 by 24. Irrigation Tender No. 497.

- * Boring for water at Evaton Coloured School, Vereeniging District. Irrigation Tender No. 510.

Tenders due 9 a.m., 6th May, 1954.

- * Supply of two 30-inch sluice valves, rising spindles and headstocks. Irrigation Tender No. 2—54/55.

- * Supply of 30,000 feet manila drilling cable. Irrigation Tender No. 498.

- * Supply of twelve 6-inch spudding tools. Irrigation Tender No. 506.

Tenders due 9 a.m., 13th May, 1954.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

- * Supply of Monotype and stereo metals. Tender No. S.D./G.P.W. 202.

Tenders due 9 a.m., 6th May, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 629a, Foon 2-1181, Uitbr. 64).

Dienste:

Lewering van elektriese moederklokstelsel (by hoofgeleiding aangesluit) uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, deur die Departement van Publieke Werke nodig vir die nuwe Goewermentskantore, Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.1004.

- * Lewering van werktuigkundige benodigdhede (brons, amarildoek, koperplate, bore, vyle, skroewe, ens.) uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1021.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Mei 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van boorstaal van die beiteltepe met wolfram-karbidpunte. Besproeiingstender No. 483.

Boor na water by die Laezoniaskool, distrik Pretoria. Besproeiingstender No. 491.

Boor na water by die Meadows-nywerheidsskool, distrik Dewetsdorp. Besproeiingstender No. 492.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 April 1954.

Lewering van 1,000 handsluiskleppe met 'n deursnee van 10 duim van sagte staal. Besproeiingstender No. 418.

Lewering van 500 handsluiskleppe met 'n deursnee van 10 duim, van sagte staal. Besproeiingstender No. 475.

Lewering van 300 rolle gealvaniseerde ogiesdraad, 3 vt. wyd by 3 duim maas by 15 S.D.D. Besproeiingstender No. 479.

Lewering van klokbekke met 'n deursnee van 42 duim en blinde flense van sagte staal. Besproeiingstender No. 448.

- * Boor na water by die Elandsfonteinskool, distrik Johannesburg. Besproeiingstender No. 503.

- * Boor na water by die Jan Smuts-lughawe se Radio-opvangstasie op die plaas Tweefontein No. 167, distrik Germiston. Besproeiingstender No. 504.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 April 1954.

Lewering van staalkabel, $\frac{5}{16}$ duim en $\frac{7}{16}$ duim in deursnee. Besproeiingstender No. 474.

Lewering van 8-, 9-, 10-, 15-, 18-, 24- en 36 duim-Metafextipe verbindings vir betonpype. Besproeiingstender No. 487.

Lewering van vier buite- en ses binnebande, 1800 by 24. Besproeiingstender No. 497.

- * Boor na water by die Evatonse Kleurlingskool, distrik Vereeniging. Besproeiingstender No. 510.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Mei 1954.

- * Lewering van twee sluiskleppe van 30 duim, vertikaal verstelbare asse en spilkoppe. Besproeiingstender No. 2.

- * Lewering van 30,000 voet manillaboorkabel. Besproeiingstender No. 498.

- * Lewering van twaalf uitholbeitels van 6 duim. Besproeiingstender No. 506.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Mei 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

- * Verskaffing van monotype en stereometaal. Tender No. S.D./G.P.W. 202.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Mei 1954.

Tender forms obtainable from:**Johannesburg Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, P.O. Box 447, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of plugs and sockets for telephone connections.
Post Office Tender No. 1611.

Supply of lead seals, Post Office Tender No. 1612.

Tenders due 9 a.m., 29th April, 1954.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181,
Ext. 45).

Services:

Supply (ex local stocks), delivery and erection of refrigerating plant for two cold rooms at the main kitchen, Tuberculosis and V.D. Hospital, Rietfontein.
Tender No. P.W.D. 951.

Supply (ex local stocks), delivery and erection of a central heating installation, Automatic Exchange Additions, Benoni. Tender No. P.W.D. 952.

Tenders due 9 a.m., 22nd April, 1954.

Supply, delivery, assembling and setting in position of steel shelving and fittings, Archives, Bloemfontein.
Tender No. P.W.D. 950.

Tenders due 9 a.m., 29th April, 1954.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:**Johannesburgse Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Posbus 447, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste.

Lewering van kontakstoppe en kontakdose vir telefoon-
verbindinge. Poskantoor Tender No. 1611.

Lewering van loodseëls. Poskantoor Tender No. 1612.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 April 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181,
Uitbr. 45).

Dienste:

Lewering (uit plaaslike voorrade), aflewering en oprig-
ting van 'n verkoelingsinstallasie vir twee koelkamers
in die hoofkombuis, Rietfontein-hospitaal vir Tering-
lyers en Veneriese Siektes. Tender No. D.P.W. 951.

Lewering (uit plaaslike voorrade), aflewering en oprig-
ting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie, Outoma-
tiese Telefoon sentrale-uitbreiding, Benoni. Tender
No. D.P.W. 952.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 April 1954.

Lewering, aflewering, monteer en aanbring van staal-
raktoebehore, Argief, Bloemfontein. Tender D.P.W.
950.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 April 1954.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

PUBLIC SERVICE VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present subject to review at any time:—

(a) Cost of Living Allowance (Union and South West Africa)—

Salary Group (per annum).	Allowances Payable per Annum.	
	Married Officers.	Unmarried Officers.
Over £132 to £186.....	£132	£48
Over £186 to £234.....	£174	£60
Over £234 to £258.....	£174	£54
Over £258 to £360.....	£210	£54
Over £360 to £390.....	£210	£36
Over £390 to £420.....	£210	£24
Over £420 to £450.....	£210	£12
Over £450.....	£234	Nil.

(b) Territorial Allowance (South West Africa only): In South West Africa a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of unmarried officers.

5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Application must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (a)*]. Requests for these forms as well as any enquiries must be directed to the address indicated opposite the relative vacancy(ies) in column 4 hereunder. Completed application forms must also be sent to that address. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy and candidates must indicate clearly the post for which they desire to be considered. *The reference number indicated in the first column hereunder should be quoted.* Officers in the Public Service must submit their applications and any enquiries through the heads of their respective departments/administrations to the department/administration concerned.

7. The closing date for the receipt of applications is the 8th May, 1954, except in the case of the posts marked with a double asterisk (**). In the case of these posts the closing date is as indicated in column 6 hereunder.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch) and Contract Posts.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Application to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/27/89...	**Chief Dental Inspector of Schools (Transvaal Education Department)	£108 × £60–£1,500...	The Provincial Secretary, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a dentist	(i) The duties include school inspections, dental and administrative work. (ii) A knowledge of child dental surgery will be a recommendation. (iii) The successful candidate will be required to drive a Provincial motor vehicle in connection with the fulfilling of his official duties. (iv) Portable dental equipment will be supplied. (v) Further particulars in connection with the duties attached to the post can be obtained from the Chief Medical Inspector of Schools, School Clinic, P.O. Box 768, Pretoria. Closing date: 29th May, 1954. Closing date: 15th May, 1954.
81/20/261..	**Medical Officer (Mental Hospital Service)	£1,020 × £60–£1,380..	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 15th May, 1954.
81/20/262..	**Medical Officer (Kimberley and Durban)	£1,020 × £60–£1,380..	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 15th May, 1954.
81/29/90...	**Medical Officer (Ovamboland, S.W.A.)	£1,020 × £60–£1,380..	The Secretary for South West Africa, Windhoek	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Knowledge of tropical diseases will be a recommendation. The successful applicant will be stationed at Ondangua, Ovamboland. Closing date: 15th May, 1954. Closing date: 15th May, 1954.
81/20/270..	**District Surgeon, Grade III (Nylstroom and Pietermaritzburg)	£1,020 × £60–£1,380..	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 15th May, 1954.
81/29/99...	Government Attorney.....	£1,020 × £60–£1,200..	The Secretary for South West Africa, Windhoek	Candidates must be qualified attorneys	The duties attached to the post are— (i) Drafting and amendment of regulations. (ii) Legal advice on matters of a civil nature. (iii) Collection of outstanding debts. (iv) Conduct of all civil matters relating to the Administration. (v) Defence of public servants. (vi) Conveyancing. (vii) Drafting agreements. (viii) Notarial work, etc. The successful candidate will have to observe the necessary form in order to obtain admission as a Notary and Conveyancer in the Territory.
81/29/70...	Engineer, Grade III.....	£1,020 × £60–£1,200..	The Secretary for South West Africa, Windhoek	B.Sc. (Civil Engineering) degree and at least five years appropriate post graduate experience	Applicants must furnish particulars of their knowledge and experience of road and bridge location, design, construction and maintenance.
81/4/10....	Technical Officer (Defence Production Office, Pretoria)	£780 × £48–£1,020...	The Secretary for Defence, Pretoria	B.Sc. (Mechanical Engineering) degree or recognised equivalent qualification and at least three years experience in the engineering industry	
81/25/179..	Professional Officer (Physicist) (Provincial Roads Department)	£780 × £48–£1,020...	The Provincial Secretary, Pietermaritzburg	B.Sc. degree with Physics as major subject	Courses in Geology and Chemistry will be a recommendation. Candidates must have a thorough knowledge of and previous experience in the testing of such materials as are used in road construction work.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Application to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/15/62...	Mechanical Engineer, Grade II (Pretoria)	£540 × £48-£1,020...	The Secretary for Native Affairs, Pretoria	B.Sc. (Mechanical Engineering) degree or recognised equivalent qualification	The duties attached to the post are as follows:— (a) General administrative work connected with an engineering office. (b) The designing of pumping plants for domestic water supplies and irrigation schemes. (c) The purchase, operation, maintenance and repair of heavy mechanical plant such as tractors, road graders, stone crushers, concrete mixers, etc., including workshops equipment. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/21/56...	Engineer, Grade IV.....	£540 × £48-£1,020...	The Director of Public Works, Pretoria	Applicants must be in possession of at least a B.Sc. degree in civil, mechanical or electrical engineering	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/25/172...	Engineer, Grade IV.....	£540 × £48-£1,020...	The Provincial Secretary, Pietermaritzburg	B.Sc. (Civil Engineering) degree or recognised equivalent qualification	Experience in the structural design of buildings will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/21/55...	Architect, Grade IV.....	£540 × £48-£1,020...	The Director of Public Works, Pretoria	Applicants must be under 35 years of age and in possession of a university degree or diploma in Architecture issued by a South African University, or be eligible for membership of the Institute of South African Architects	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/94...	Assistant Professional Officer (Fisheries) (South West Africa Administration)	*£450 × £30 - £540 × £48-£780 (temporary minimum commencing salary: £480 per annum)	The Secretary for South West Africa, Windhoek	B.Sc. degree with Zoology as major subject	The duties attached to the post are mainly— (i) marine biological research in connection with crawfish; (ii) quality inspections of crawfish products; and (iii) general factory inspections. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/13/95...	Assistant Professional Officer (Magnetic Survey)	*£450 × £30 - £540 × £48 - £780 (temporary minimum commencing salary: £480 per annum)	The Secretary for Lands, Pretoria	B.Sc. degree with Physics and Mathematics as major subjects	The duties attached to the post include magnetic and seismic observations at the Magnetic Observatory, Hermanus, and magnetic field work. Further particulars may be obtained from the Officer in Charge of the Observatory. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/4/13....	Assistant Professional Officer (Dietetics)	*£450 × £30 - £540 × £48 - £780 (temporary minimum commencing salary: £480 per annum)	The Secretary for Defence, Pretoria	B.Sc. degree in Domestic Science..	The duties attached to the post consist mainly of— (i) advising the Surgeon-General regarding the Union Defence Force ration scales; (ii) inspecting of cooking establishments throughout the Union Defence Force; (iii) assisting in the training of student nurses; and (iv) supervising all cooking and dietetics in Military Hospitals. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/448...	Assistant Professional Officer (Pathology/Microbiology) (Various centres)	*£450 × £30 - £540 × £48-£780 (temporary minimum commencing salary: £480 per annum)	The Secretary for Agriculture, P.O. Vallis, Pretoria	B.Sc. degree in Plant Pathology (or Botany, provided that special courses were taken in Plant Pathology, Mycology, Microbiology or Bacteriology)	Higher academic qualifications will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £450 × £30-£540 × £48-£780) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Application to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/24/92...	Senior Engineering Surveying Assistant	£750 × £36-£894.....	The Provincial Secretary, Cape Town	(i) Junior (or equivalent) certificate with Mathematics as subject and ten years' appropriate experience. Candidates in possession of a Std. IX or Matriculation (or equivalent) certificate must have had nine and eight years' appropriate experience, respectively. (ii) Candidates must be fully experienced in all branches of engineering survey work, including triangulation and be capable of taking charge of a field survey party.	—
81/27/102...	Senior Engineering Surveying Assistant	£750 × £36-£894.....	The Provincial Secretary, Pretoria	(i) Junior (or equivalent) certificate with Mathematics as subject and ten years' appropriate experience. Candidates in possession of a Std. IX or Matriculation (or equivalent) certificate must have had nine and eight years' appropriate experience, respectively. (ii) Candidates must— (a) be able to do triangulation, calculate co-ordinates on short methods, use the theodolite (single second) tacheometer and level and must have had experience in engineering surveying, including contour surveying, levelling, preparation of contour plans with necessary calculations as well as calculations of engineering quantities. (b) be in possession of a valid motor driver's licence.	Possession of a Mine Surveyor's Certificate of Competency and experience in road surveying will be recommendations.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Application to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/27/101..	Senior Draughtsman.....	£750 × £36-£894.....	The Provincial Secretary, Pretoria	(i) Junior (or equivalent) certificate and ten years' appropriate experience. Candidates in possession of a Std. IX or Matriculation (or equivalent) certificate must have had nine and eight years' appropriate experience respectively. (ii) Advanced Technical Certificate (Part II)	Experience of steam, central heating and air conditioning will be a recommendation.
81/25/183..	**Pharmacist, Grade III (Point Non-European Hospital, Durban)	£600 × £30-£750.....	The Provincial Secretary, Pietermaritzburg	Registration as a chemist and druggist with the Pharmacy Board of South Africa	Previous experience will be a recommendation. Closing date: 8th June, 1954.
81/24/96...	Technical Assistant, Grade I (Stellenbosch)	£510 × £30-£750.....	The Provincial Secretary, Cape Town	Candidates must— (i) be in possession of the Junior (or equivalent) certificate; (ii) have had at least seven years' appropriate experience; and (iii) have a basic knowledge of fish culture and natural science	
81/20/253..	Health Inspector (East London and Cape Town)	£420 × £30 - £750 (temporary minimum commencing salary: £450 per annum)	The Secretary for Health, Pretoria	R.S.I. Certificate.....	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/64...	Examiner, Grade II.....	£168 - £186 × £24 - £330 × £30 - £630 (temporary minimum commencing salary: £186 per annum)	The Secretary for South West Africa, Windhoek	Junior (or equivalent) certificate...	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (i) Junior Certificate: £186 per annum. (ii) Standard IX certificate: £210 per annum. (iii) Matriculation certificate: £234 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Application to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/31/47...	Matron, Grade VII (Home for the Aged for Coloureds, Kraaifontein, C.P.)	£510 × £25-£610 × £30-£730	The Secretary for Social Welfare, Pretoria	Applicants must be between the ages of 25 and 45 years and be qualified nurses registered with the South African Nursing Council	Preference will be given to candidates with additional training and/or appropriate experience. Board and lodging is available at the institution but will not be supplied free of charge.

CONTRACT.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Application to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/20/280..	**Medical Officer (on contract for two years) (Cradock)	£1,020 × £60-£1,380..	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 15th May, 1954.

STAATSDIENSVAKATURES.

- Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.
- Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
- Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

- Behalwe salaris op die aangeduide salarisskale word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(a) Lewenskostoelae (Unie en Suidwes-Afrika)—

Salarisgroep (per jaar.)	Toelaes betaalbaar per jaar.	
	Getroude amptenare.	Ongetroude amptenare.
Bo £132 tot £186.....	£132	£48
Bo £186 tot £234.....	£174	£60
Bo £234 tot £258.....	£174	£54
Bo £258 tot £360.....	£210	£54
Bo £360 tot £390.....	£210	£36
Bo £390 tot £420.....	£210	£24
Bo £420 tot £450.....	£210	£12
Bo £450.....	£234	Nul

(b) Gebiedstoelae (alleen Suidwes-Afrika): In Suidwes-Afrika 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

- Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

- Aansoek moet op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (a)*] gedoen word. Versoeke om hierdie vorms asook enige navrae moet gerig word aan die adres aangetoon teenoor die besondere vakature(s) in kolom 4 hieronder. Ingevalde vorms moet ook aan daardie adres gestuur word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word. Amptenare in die Staatsdiens moet hul aansoeke en enige navrae deur die hoofde van hul onderskeie departemente/administrasies aan die betrokke departement/administrasie stuur.

- Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 8 Mei 1954, behalwe in geval van die poste gemerk met dubbelsterretjies (**). In geval van hierdie poste is die sluitingsdatum soos aangedui in die sesde kolom hieronder.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak) en kontrakposte.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salariisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/27/89...	**Hoof-tandheelkundige Inspekteur van Skole (Transvaalse Onderwys-departement)	£1,080 × £60-£1,500	Die Provinsiale Sekretaris, Pretoria	Registrasie as tandarts by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	(i) Die pligte sluit in skoolondersoeke, tandheelkundige en administratiewe werk. (ii) Kennis van kinder-tandheelkunde sal 'n aanbeveling wees. (iii) Die suksesvolle kandidaat sal 'n provinsiale motorvoertuig moet bestuur in verband met die verrigting van sy amppligte. (iv) Draagbare tandheelkundige uitrusting sal verskaf word. (v) Verdere besonderhede aangaande die pligte aan die pos verbonde is verkrygbaar van die Geneeskundige Hoofinspekteur van Skole, Skoolkliniek, Posbus 768, Pretoria. Sluitingsdatum: 29 Mei 1954. Sluitingsdatum: 15 Mei 1954.
81/20/261..	**Mediese Beampte (Siel-siekehospitaaldiens)	£1,020 × £60-£1,380	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 15 Mei 1954.
81/20/262..	**Mediese Beampte (Kimberley en Durban)	£1,020 × £60-£1,380	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 15 Mei 1954.
81/29/90...	**Mediese Beampte (Ovamboland, S.W.A.)	£1,020 × £60-£1,380	Die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Kennis van tropiese siektes sal 'n aanbeveling wees. Die suksesvolle applikant sal te Ondangua, Ovamboland, gestasioneer wees. Sluitingsdatum: 15 Mei 1954. Sluitingsdatum: 15 Mei 1954.
81/20/270..	**Distriktgeneesheer, Graad III (Nylstroom en Pietermaritzburg)	£1,020 × £60-£1,380	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	
81/29/99...	Regeringsprokureur.....	£1,020 × £60-£1,200	Die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek	Kandidate moet gekwalifiseerde prokureurs wees	Die pligte aan die pos verbonde, behels die volgende:— (i) Die opstel en wysiging van regulasies. (ii) Regsadvies by sake van 'n siviele aard. (iii) Invordering van uitstaande skulde. (iv) Behartiging van siviele sake met betrekking tot die Administrasie. (v) Regsverdediging van staats-amptenare. (vi) Opstel van Aktes. (vii) Opstel van ooreenkomste. (viii) Notariële werk, ens. Die suksesvolle kandidaat sal die nodige formaliteite moet nakom om toegelaat te word om as notaris en akte-uitmaker in die Gebied op te tree. Applikante moet besonderhede verstrek van hul kennis en ondervinding van die ligging, ontwerp konstruksie en onderhoud van paaie en brûe.
81/29/70...	Ingenieur, Graad III.....	£1,020 × £60-£1,200	Die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek	B.Sc. (Siviele ingenieurswese graad) en minstens vyf jaar toepaslike nagraadse ondervinding	
81/4/10....	Tegniese Beampte (Verdedigingsproduksiekantoor, Pretoria)	£780 × £48-£1,020...	Die Sekretaris van Verdediging, Pretoria	B.Sc. (werktuigkundige ingenieurswese)-graad of erkende gelykwaardige kwalifikasie en minstens drie jaar ondervinding in die ingenieursbedryf	
81/25/179..	Vakkundige Beampte (Natuurkundige) (Provinsiale Paaie-afdeling)	£780 × £48-£1,020...	Die Provinsiale Sekretaris, Pietermaritzburg	B.Sc.-graad met natuurkunde as hoofvak	Kursusse in aardkunde en skeikunde sal 'n aanbeveling wees. Kandidate moet 'n deeglike kennis van en vorige ondervinding hê in die toets van materiale wat gebruik word in padkonstruksiewerke.
81/15/62...	Werktuigkundige Ingenieur, Graad II (Pretoria)	£540 × £48-£1,020...	Die Sekretaris van Naturellesake, Pretoria	B.Sc. (werktuigkundige ingenieurswese)-graad of 'n erkende gelykwaardige kwalifikasie	Die pligte verbonde aan die pos soos volg:— (a) Algemene administratiewe pligte verbonde aan 'n ingenieurskantoor. (b) Die ontwerp van waterpompe in verband met die verskaffing van water vir huishoudelike doeleindes en besproeiingskemas. (c) Die aankoop, bediening, onderhoud en herstel van swaar werktuigkundige masjinerie, soos bv. trekkers, padskrapers, klipbrekers en betonmengers, insluitende werkwinkeluitrusting. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken. Ondervinding in die struktuurontwerp van geboue sal 'n aanbeveling wees. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/12/56...	Ingenieur, Graad IV.....	£540 × £48-£1,020...	Die Direkteur van Publieke Werke, Pretoria	Applikante moet in besit wees van minstens 'n B.Sc.-graad in siviele, werktuigkundige of elektrotegniese ingenieurswese	
81/25/172..	Ingenieur, Graad IV.....	£540 × £48-£1,020...	Die Provinsiale Sekretaris, Pietermaritzburg	B.Sc.-graad (siviele ingenieurswese) of erkende gelykwaardige kwalifikasie	
81/21/55...	Argitek, Graad IV.....	£540 × £48-£1,020...	Die Direkteur van Publieke Werke, Pretoria	Applikante moet onder die ouderdom van 35 jaar en in besit wees van 'n universiteitsgraad of diploma in argitektuur, uitgereik deur 'n Suid-Afrikaanse universiteit, of vir lidmaatskap van die Suid-Afrikaanse Instituut van Argitekte in aanmerking kan kom	
81/29/94...	Assistent-vakkundige Beampte (Visserye) (Administrasie van Suidwes-Afrika)	*£450 × £30-£540 × £48-£780 (tydelike minimum aanvangsalaris: £480 per jaar)	Die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek	B.Sc.-graad met dierekunde as hoofvak	Die pligte aan die pos verbonde, is hoofsaaklik:— (i) Marine-biologiese navorsing in verband met kreef. (ii) Kwaliteitsondersoek van kreefprodukte; en (iii) algemene inspeksies van fabriekke. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/13/95...	Assistent-vakkundige Be-ampte (Magnetiese Op-name)	*£450 × £30-£540 × £48-£780 (tydelike minimum aanvang-salaris: £480 per jaar)	Die Sekretaris van Lande, Pretoria	B.Sc.-graad met natuurkunde en wiskunde as hoofvakke	Die pligte aan die pos verbonde bestaan uit magnetiese en seismiese waarnemings by die Magnetiese Sterrewag, Hermanus, en veldwerk in verband met magnetiese opname. Nadere besonderhede kan van die Verantwoordelike Amptenaar van die Sterrewag verkry word. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/4/13....	Assistent-vakkundige Be-ampte (Dieetkunde)	*£450 × £30-£540 × £48-£780 (tydelike minimum aanvang-salaris: £480 per jaar)	Die Sekretaris van Verdediging, Pretoria	B.Sc.-graad in huishoudkunde....	Die pligte aan die pos verbonde bestaan hoofsaaklik uit— (i) advies gee aan die Genees-heer-generaal in verband met rantsoenskale in die Unie-Verdedigingsmag; (ii) inspeksie van kookinrigtings dwarsdeur die Unie-Verdedigingsmag; (iii) hulp met die opleiding van leerlingverpleegsters; en (iv) toetsing oor alle kook- en dieetkundige werk in militêre hospitale. By die vasstelling van die aanvang-salaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/448...	Assistent-vakkundige Be-ampte (Patologie/Mikrobiologie) (verskeie sentrums)	*£450 × £30-£540 × £48-£780 (tydelike minimum aanvang-salaris: £480 per jaar)	Die Sekretaris van Landbou, Pk. Vallis, Pretoria	B.Sc.-graad in Plantsiektekunde (of in Plantkunde op voorwaarde dat spesiale kursusse in Plantsiektekunde, Swamkunde, Mikrobiologie of Baktériologie geneem was)	Hoër akademiese kwalifikasies sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £450 × £30-£540 × £48-£780) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met wetslae deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/24/92...	Senior Ingenieursop-metingsassistent	£750 × £36-£894....	Die Provinsiale Sekre-taris, Kaapstad	(i) Junior (of gelykwaardige) serti-fikaat met wiskunde as vak en tien jaar toepaslike ondervinding. Kandidate in besit van 'n Std. IX- of Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat moet onderskeidelik nege en agt jaar toepaslike ondervinding opgedoen het. (ii) Kandidate moet volledige onder-vinding van ingenieursop-metingswerk in alle afdelings, insluitende driehoeksopmeting hê, en in staat wees om toetsig oor 'n opmetingsplan te hou.	—
81/27/102...	Senior Ingenieursop-metingsassistent	£750 × £36-£894....	Die Provinsiale Sekre-taris, Pretoria	(i) Junior- (of gelykwaardige) serti-fikaat met wiskunde as vak en tien jaar toepaslike ondervinding. Kandidate in besit van 'n Std. IX- of Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat moet onderskeidelik nege en agt jaar toepaslike ondervinding opgedoen het. (ii) Kandidate moet— (a) bedrewe wees in drie-hoeksmetingwerk en die berekening van ko-ordi-nate volgens kort metodes, asook in die gebruik van die teodoliet (enkel sekonde) die tageometer en die nivelleerinstrument en moet ondervinding hê van ingenieursopmetingswerk, insluitende kontroerop-metingsnivellering en die ont-werp van kontoerplanne met die nodige berekenings asook die berekening van ingenieurshoeveelhede; (b) in besit wees van 'n geldige bestuurderslisensie.	Besit van die Sertifikaat van Bevoegdheid as Mynopmeter en ondervinding in padopmetingswerk sal aanbevelings wees.
81/27/101...	Senior Tekenaar.....	£750 × £36-£894....	Die Provinsiale Sekre-taris, Pretoria	(i) Junior- (of gelykwaardige) serti-fikaat en tien jaar toepaslike ondervinding. Kandidate in besit van 'n Std. IX- of Matrikulasie- (of gelykwaardige) serti-fikaat moet onderskeidelik nege en agt jaar toepaslike ondervinding opgedoen het. (ii) Gevorderde Tegnieëse Sertifikaat (Deel II).	Ondervinding van stoom-, sentrale verwarming en lugreëling sal 'n aanbeveling wees.
81/25/183...	**Apteker, Graad III (Point-hospitaal vir nie-blankes, Durban)	£600 × £30-£750....	Die Provinsiale Sekre-taris, Pietermaritz-burg	Registrasie as apteker en drogis by die Aptekersraad van Suid-Afrika	Vorige ondervinding sal 'n aanbeveling wees. Sluitingsdatum: 8 Junie 1954.
81/24/96...	Tegniese Assistent, Graad I (Stellenbosch)	£510 × £30-£750....	Die Provinsiale Sekre-taris, Kaapstad	Kandidate moet— (i) in besit wees van die Junior (of gelykwaardige) sertifikaat; (ii) minstens sewe jaar toepaslike ondervinding opgedoen het; en (iii) grondige kennis hê van visteele en natuurwetenskap.	—
81/20/253...	Gesondheidsinspekteur (Oos-Londen en Kaapstad).	£420 × £30-£750 (tydelike minimum aanvangsalaris: £450 per jaar)	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	K.S.I.-sertifikaat.....	By die vasstelling van die aanvang-salaris kan die Kommissie na goeddunke, ondervinding in hierdie soort werk erken.
81/29/64...	Ondersoeker, Graad II....	£168-£186 × £24-£330 × £30-£630 (tydelike minimum aanvangsalaris: £186 per jaar)	Die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek	Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (a) Juniorsertifikaat: £186 per jaar. (b) Std. IX-sertifikaat: £210 per jaar. (c) Matrikulasiesertifikaat: £234 per jaar. By die vasstelling van die aanvang-salaris kan die Kommissie na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/31/47...	Matrone, Graad VII (Ouetehuis vir Kleurlinge, Kraaifontein, K.P.)	£510 × £25-£610 × £30-£730	Die Sekretaris van Volkswelsyn, Pretoria	Applikante moet tussen die ouderdomme 25 en 45 jaar en opgeleide verpleegsters wees wat by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad geregistreer is	Voorkeur sal aan kandidate met addisionele opleiding en/of toepaslike ondervinding gegee word. Losies en inwoning is by die inrigting beskikbaar maar dit sal nie vry verskaf word nie.

KONTRAK.

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/280..	**Mediese Beampte (op kontrak vir twee jaar) (Cradock)	£1,020 × £60-£1,380	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 15 Mei 1954.

15-23-30

Official Publications Issued During March, 1954.

BLUE BOOKS.

- Annual Report of the Director of Prisons, 1952. (U.G. 37/1953.) Price 7s.
 Report of the General Manager of Railways and Harbours 1952/53. (U.G. 50/1953.) Price 25s. 6d.
 Estimates of Expenditure to be defrayed from Revenue Funds 1954-55. (U.G. 1/54.) Price 10s. 6d.
 Estimates of Expenditure to be defrayed from Loan Funds 1954/55. (U.G. 8/1954.) Price 8s.
 Estimates of the Revenue to be received during the year 1954/55. (U.G. 19/1954.) Price 1s.

SELECT COMMITTEE REPORTS.

- Report of the Select Committee on the South African National Life Assurance Company [Mutual Incorporation (Private) Bill]. (S.C. 3/1954.) Price 1s.

GEOLOGICAL PUBLICATIONS.

- Geological Sheet No. 54—The Geology of the Area Around Lichtenburg with Explanation. Price 7s. 6d.
 Geological Sheet No. 198—The Geology of the Merweville Area Cape Province with Explanation. Price 10s.
 Tweetalige Lys Geologiese en Verwante Terme—Afrikaanse Engels and English-Afrikaans. Price 10s.

ETHNOLOGICAL PUBLICATIONS.

- No. 29—Die Tlókwa en Birwa van Noord Transvaal. Price 8s.
 No. 30—The Tribes of the Marico District. Price 9s. 6d.

MAPS.

- 1/30,000,000 Map of the World (2 sheets). Price 12s. 6d.

MISCELLANEOUS.

- Flowering Plants of Africa, Vol. 29 No. 116—September, 1953. Price 15s.
 Report of the Continuation Committee on the National Conference on Children's Institution held at Kimberley from 19th to the 20th April, 1951. Price 2s. 6d.
 Reports of the Native Appeal Courts, 1953 (1). Price 10s.
 Department of Mines Monthly Statistics, December, 1953. Price 2s. 6d.
 Monthly Abstract of Trade Statistics, November, 1953. Price 3s. 6d.
 Monthly Bulletin of Statistics, March, 1954. Price 5s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,
 PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies uitgegee gedurende Maart 1954.

BLOUBOEKE.

- Jaarverslag van die Direkteur van Gevangenis vir die Kalenderjaar, 1952. (U.G. 50/1953.) Prys 7s.
 Verslag van die Hoofbestuurder van Spoorweë en Hawes oor die Jaar geëindig 31 Maart 1953. (U.G. 50/1953.) Prys 25s. 6d.
 Begrotings van die Uitgawes wat uit Inkomstefondse gedurende die Jaar wat op 31 Maart 1955 eindig bestry moet word. (U.G. 1/54.) Prys 10s. 6d.
 Begroting van die Uitgawes wat bestry moet word uit Leningsfondse gedurende die Jaar wat op 31 Maart 1955 eindig (U.G. 8/1954.) Prys 8s.
 Begroting van die Inkomste wat ontvang moet word gedurende die Jaar wat op 31 Maart 1955 eindig. (U.G. 19/1954.) Prys 1s.

GEKOSE KOMITEE VERSLAG.

- Verslag van die Gekose Komitee oor die Private Wetsontwerp tot instelling van die Suid-Afrikaanse Nasionale Lewensassuransie-maatskappy (onderling). (G.K. 3/1954.) Prys 1s.

GEOLOGIESE PUBLIKASIES.

- Geologiese Vel No. 54—Die Geologie van die gebied rondom Lichtenburg en toeligting. Prys 7s. 6d.
 Geologiese Vel No. 198—Die Geologie van die gebied Merweville, Kaapprovinsie, en toeligting. Prys 10s.
 Tweetalige lys Geologiese en Verwante Terme—Afrikaans-Engels en Engels-Afrikaans. Prys 10s.

ETHNOLOGIESE PUBLIKASIES.

- No. 29—Die Tlókwa en Birwa van Noord Transvaal. Prys 8s.
 No. 30—"The Tribes of Marico District". Prys 9s. 6d.

LANDKAARTE.

- 1/30,000,000 Kaart van die Wêreld (2 velle). Prys 12s. 6d.

DIVERSE.

- Blomplante van Afrika, Vol. 29 No. 116—September 1953. Prys 15s.
 Verslag van die Voortsittingskomitee van die Nasionale Konferensie oor Kinderinrigtings wat van 19 tot 20 April 1951 te Kimberley gehou is. Prys 2s. 6d.
 Verslae van die Naturelle-Appèlhowe, 1953 (1). Prys 10s.
 Departement van Mynwese: Statistieke vir die maand Desember 1953. Prys 2s. 6d.
 Maandelikse uittreksel van Handelstatistiek, November 1953, Prys 3s. 6d.
 Maandbulletin van Statistiek, Maart 1954. Prys 5s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER,
 PRETORIA EN KAAPSTAD.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as HERBY LOU'S FISH AND CHIPS carried on by LETRICIA DENNIS and SUSAN DAWSON at 4 Lancaster Street, Kensington, Johannesburg, has been transferred to VICTOR CLARENCE VERSFELD, public trader, with effect from the 1st April, 1954.—Fred. Lowenberg & Son, Attorneys for the Parties, 93-96 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 3962—2-9-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepaling van Artikel No. 24 van 1936, soos gewysig, dat JACOB ABRAHAM VAN NIEKERK wat tans 'n skoemakersbesigheid dryf onder die naam van MODERN SHOE REPAIRS van De Clercqstraat 17, Ermelo, voornemens is om die gemelde skoemakersbesigheid te vervreem aan STEPHANUS JOHANNES SCHEEPERS VAN DER MERWE, wat die genoemde skoemakersbesigheid by die genoemde adres sal dryf vir sy eie rekening en onder dieselfde naam. Gedateer te Ermelo die 25ste dag van Maart 1954.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 105, Posbus 41, Ermelo. 3813—2-9-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaars saak bekend as NEW HANOVER WINKEL geleë op die plaas New Hanover, in die distrik Pietersburg, tot hertoe die eiendom van JAN JORDAAN PRETORIUS verkoop is aan DAVID JOHANNES JACOBUS BREYTENBACH wat voortaan gemelde besigheid onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal bestuur. Gedateer te Louis Trichardt op die 23ste dag van Maart 1954.—P. H. C. de Vaal, Prokureurs vir Partye, Hanlongebou, Posbus 246, Louis Trichardt. 3772—2-9-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as TAR'S TRADING CO. (PTY.), LTD., situate at Mislukt No. 44, District Carolina, has been transferred to MAHOMED JEEWA with effect from the 1st day of April, 1954. The said MAHOMED JEEWA will continue to trade for his own account under the same address. Carolina, 18th March, 1954. 3809—2-9-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a fish and chips shop known as CROSBY FISH FRIERS at 50 Moira Avenue, Crosby, carried on by MICHAEL YIAL-LOURIS has been sold and transferred to OMIROS MOUSKIS as at the 1st day of April, 1954, from which date the said business will be carried on by OMIROS MOUSKIS under the same name and style for his own account. Dated at Johannesburg this 24th day of March, 1954.—Abel, Somers Vine & Murray, Attorneys for the Parties, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg. 3773—2-9-15

NOTICE.

Notice is hereby given that subject to the approval of the Magistrate and Two Members of the Johannesburg Liquor Licensing Board the business carried on by MANUEL DE SOUZA PESTANA and JOSE DOMINGOS PESTANA under the firm or style of SANDRINGHAM BOTTLE STORE at 70 George Avenue, in the township of Sandringham, District of Johannesburg, has been sold and will be transferred on 23rd April, 1954, to SANDRINGHAM BOTTLE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business under the same style at the same address. Dated at Johannesburg this 27th day of March, 1954.—Harry T. Hersch, Attorney for Sellers, Tenth Floor, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 3931—2-9-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealers' fresh produce dealers and ice cream vendors, carried on by ABRAMO BAIOCCHI and LEO BISORDI at corner Kloof and Robertson Streets, Observatory Extension, Johannesburg, under the style of MOUNTAIN VIEW FRUIT AND VEGETABLE MARKET, has been sold to JOSE RODRIGUES and JOSE AROUJO and will be transferred to the latter who will carry on the said business under the same style at the same address with effect from 26th March, 1954.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, 9th April, 1954. 4070—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore conducted by ANN STEINMAN under the style of ANN STEINMAN DRESS DEPARTMENT, 44 Broadbent Street, Wolmaransstad, has been sold as a going concern with all its assets to LODEWICUS DIEDERICK HATTINGH who will carry on the same business under the name and style of HATTINGH SE MODISTE with effect from the 8th day of March, 1954.—V. J. Pamsensky, Attorney for Parties, 718 Mutual Buildings, Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg. 4033—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of bakers and confectioners carried on by TRANSVAAL CONFECTIONERY (PROPRIETARY), LIMITED, on Stand No. 1342, situate at 39 Kerk Street, Johannesburg, has together with certain assets thereof been sold and will be transferred to TRANSVAAL CONFECTIONERY AND BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of May, 1954, from which date the said TRANSVAAL CONFECTIONERY AND BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, will carry on the said business for its own account and benefit. Dated at Johannesburg this 1st day of April, 1954.—A. Livingstone & Co., Attorneys, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 4149—9-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on on the farm Oog-van-Wonderfontein, in the District of Randfontein, under the style or firm of MUISKRAAL SUPPLY STORE by ISMAEL MAHOMED NOSARKA, has been transferred to MOOSA MAHOMED NOSARKA, who will continue the business at the same address and under the same style or firm, with effect as and from the 1st January, 1954.—Couzyn & Van den Bergh, Attorneys for the Parties, P.O. Box 144, Randfontein. 4093—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on on the farm Welverdiend, in the District of Randfontein, under the style or firm of GOOD-HOPE SUPPLY STORE by AHMED MAHOMED NOSARKA, has been transferred to HASSEN MAHOMED NOSARKA, who will continue the business at the same address and under the same style or firm, with effect as and from the 1st January, 1954.—Couzyn & Van den Bergh, Attorneys for the Parties, P.O. Box 144, Randfontein. 4094—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by EBRAHIM CASSIM on the farm Rooipoort, in the District of Randfontein, has been sold to AHMED MAHOMED KHOVADIA, and transferred with effect as and from 1st December, 1953. The said AHMED MAHOMED KHOVADIA will continue the business at the same address under the style or firm of ROOIPOORT BARGAIN BAZAAR.—Couzyn & Van den Bergh, Attorneys for the Parties, P.O. Box 144, Randfontein. 4095—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly carried on by COLSOM MARIAM at Bank Station, under the style or firm of K.O. BAZAAR, has been sold and transferred to AHMED MAHOMED NOSARKA with effect as and from the 1st day of January, 1954, who will continue the business at the same address and under the same style or firm.—Couzyn & Van den Bergh, Attorneys for the Parties, P.O. Box 144, Randfontein. 4096—9-15-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor garage and service station business carried on by WALTER DAVID LIEBENBERG under the style of MALVERN TERMINUS GARAGE at 8 Stanhope Road, Malvern East, Johannesburg, has been sold to PETRUS LODEWIKUS JANSEN VAN VUUREN, who will carry on the said business at the same address and under the same name as from the 1st day of April, 1954.—M. Nochemowitz, Attorney for the Parties, 38 First Street, Boksburg North. 4130—9-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as CENTRAL TEA ROOM carried on by PETER BINIKOS and COSTAS HAGIELIAS at corner Central Avenue and West Street, Kempton Park, has been transferred to COSTAS HAGIELIAS, who will carry on the said business at the same place and under the same style or firm and for his own benefit.—Golach & Schumann, Attorneys for Parties, 1-3 Ebena Buildings, West Street, Kempton Park.

4025—9-15

Notice is hereby given that the skin and hide business heretofore carried on by ADRIANUS VISSER under the style or firm of BOERE PRODUKTE KOPERS at River Street, Potchefstroom, has been sold and will be transferred to GERT LEONARD who will continue the business at the same address under the style or firm of BOERE PRODUKTE KOPERS as from the expiration hereof.—I. F. Waks & Waks, Attorneys to the Parties, 157 Kerk Street, P.O. Box 208, Potchefstroom.

4160—9-15-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business known as MODERN LADIES' OUTFITTERS conducted at Broadbent Street, Wolmaransstad, by ALETTA MARIA CATTON, has been sold with effect from the 1st day of May, 1954, to ELIZABETH GERTHA VAN DER WESTHUIZEN and HERMANUS JOHANNES ALBERTUS VAN ZYL, who will carry on the said business at the said premises for their own benefit under the style of MODERN LADIES' OUTFITTERS.—Smit & Beukes, Attorneys for Parties, P.O. Box 69, Wolmaransstad.

4212—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between HYMIE MALBIN and BENJAMIN BERNARD JACOBSON carrying on business under the style of JUNIORS at 45 Plein Street, Johannesburg, and 4 Bosman's Arcade, Eloff Street, Johannesburg, has been dissolved. The said HYMIE MALBIN is retiring from the partnership and the said BENJAMIN BERNARD JACOBSON will take over all the assets and liabilities of the partnership business which he will carry on under the same style and at the same addresses for his sole benefit.—Teeger & Godfrey Rabin, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg, Goldman & Goodman, Coronation Building, Simmonds Street, Johannesburg, Attorneys for the Parties.

4165—9-15-23

Notice is hereby given that it is the intention of ELIAS BROOMBERG trading as SPORTS CENTRE at 10 Geranium Street, Rosettenville, to transfer certain fixtures and stock to EXCELSIOR MEUBELS, BPK., who will trade at the said premises as EXCELSIOR MEUBELS, BPK., the remaining assets will be transferred to 93a President Street, Johannesburg, where the said ELIAS BROOMBERG will continue trading under the style of SPORTS CENTRE. Johannesburg, this 31st day of March, 1954.—Broomberg, Graff and Korb, Attorneys for Parties, Fifth Floor, Beressford House, 86 Main Street, Johannesburg.

4167—9-15

General dealer's business carried on by CHOW FUNG KEW at 564 Steytler Street, Newclare, will be transferred to CAIN FAT as from the final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg.

4166—9-15

Notice is hereby given that the business carried on by MARGARETE JONAS-SOHN under the style of CHARLOTTE at 3 Durham Road, Raedene, Johannesburg, has been sold and transferred to MAX LEWIS KAHANOVITZ, who will carry on the business under the same style and at the same address as from the 3rd May, 1954.—M. L. Rosin and Rosin, Attorneys for the Parties, Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg.

4168—9-15

NOTICE.

General dealer's business carried on by MORAR DAYA and JIVAN OOKA trading as RITZ FRUIT MARKET at 9b King George Street, Johannesburg, will have the partnership dissolved as from the final publication hereof. The business will be carried on by MORAR DAYA under the same style and at the same address.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg.

4169—9-15-23

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby dat die vennootskap wat tussen GERHARDUS SEFANUS GREYLING en HENDRIK HULDRIECH GREYLING bestaan het in verband met die PROTEA RESTAURANT wat op die hoek van Voortrekker- en Begemanstraat geleë is, ontbind gaan word. Die genoemde HENDRIK HULDRIECH GREYLING sal al die bates en laste van die besigheid op die 26ste dag van April 1954 oorneem, en sal onder sy eie naam en rekening te dieselfde adres en onder dieselfde naam, naamlik PROTEA RESTAURANT besigheid doen.—A. von Geusau & Joubert, Prokureurs, Posbus 25, Heidelberg, Transvaal.

4170—9-15-23

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby dat ELIZABETH GREYLING, die eienares van die PROTEA UITRUSTERS, wat op die hoek van Voortrekker- en Begemanstraat geleë is, al haar regte en pligte daarin sal oormake op die 26ste dag van April 1954, aan MARIA MAGDELENA GREYLING en PIETER RANIEL GREYLING, wat dan die besigheid as vennote onder dieselfde naam te dieselfde adres sal dryf.—A. von Geusau & Joubert, Prokureurs, Uecker-mannstraat 22, Posbus 25, Heidelberg, Transvaal.

4171—9-15-23

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid bekend as DE MEYER EN PRUIS EN KIE., wat bestuur word te Jacobsstraat, Rensburg, distrik Heidelberg, Transvaal, deur GERHARDUS JOHANNES DE MEYER verkoop is en dat die vermelde besigheid te dieselfde adres en onder dieselfde naam oorgeneem sal word deur HENDRIK JOSEPHUS GOOSEN met effek vanaf die 1ste April 1954. Heidelberg, Transvaal, 31 Maart 1954.—Viljoen & Meek, Prokureurs vir Partye, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal.

4172—9-15-23

NOTICE.

The business of fish frier heretofore carried on under the style of THE FISH BOWL at 20a Third Avenue, Hill Extension, Johannesburg, will be transferred after the expiry of ten days from the last publication hereof by ELIZABETH NEL (a public trader) to PETER CHARLES COOK and BEATRICE MAY COOK, who will carry on the same business in co-partnership at the same address under the same style.—Bernard Melman & Co., Attorneys for the Parties, Midland House, Fox Street, Johannesburg.

4273—9-15-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JOY MILTON MORTON, carrying on the business of funeral undertakers under the style or firm of R. D. MORTON AND SONS at 20 Ockerse Street, Krugersdorp, to dispose of the said business to R. D. MORTON AND SONS, LIMITED, thirty days after the last publication hereof. The said purchaser will carry on the said business under the style of R. D. MORTON & SONS, LIMITED, at the same address.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for the Parties, West Rand Buildings, 43 Human Street, Krugersdorp.

4176—9-15

Notice is hereby given that the business of a grocer, general dealer, milk purveyor, dealer in patent medicines and fish monger, carried on by ELLIS BLUE-STONE under the style or firm of DIAMOND CASH STORE at 35 Bok Street, Joubert Park, Johannesburg, will, with effect from the expiration of 30 (thirty) days after the last publication hereof, be transferred to HARRY BENSON, who will continue to carry on the said business under the same style at the same address. Dated at Johannesburg this 1st day of April, 1954.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

4187—9-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as TERMINUS CASH STORE carried on by DUGGIE CHRISTODOULOS EFSTRATIOU at 501 Jorissen Street, Sunnyside, Pretoria, has been sold to KYRIAKOS GEORGIADIS with effect from the 1st day of April, 1954. The said KYRIAKOS GEORGIADIS has taken over all the assets and liabilities of the business for his own account and benefit under the same style and at the same address. Dated at Pretoria this 31st day of March, 1954.—Kuschke & Bloch, 101 Poynton's Buildings, Church Street, P.O. Box 2183, Pretoria.

4188—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JAMES ALEXANDER GORDON GAMMIE under the style and firm of EAST RAND SHARPENING WORKS at 78a Lake Avenue, Benoni, has been sold and will be transferred to WILLEM CHRISTOFFEL CONRADIE thirty (30) days after the date of the second publication of this notice, from which date the said WILLEM CHRISTOFFEL CONRADIE will carry on business at the same address under the same style and firm for his sole benefit and account.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, Benoni.

4186—9-15

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1926, as amended, that JOHN KYRIAKIDES, carrying on business as a general dealer under the style or firm of CLARIOS SHOE STORE, Steelville Building, Heavyside Street, Vanderbijlpark, intends to alienate the goodwill and stock-in-trade and fixtures and fittings of the said business to WILLIAM MATHESON and JOHN BENJAMIN HURST jointly and severally on the 30th day of April, 1954, and that the Purchasers will as from the said date, conduct the said business for their sole account and benefit. The Seller will make payment of all the liabilities of the said business up to and including midnight the 30th day of April, 1954. Dated at Vereeniging this 30th day of March, 1954.—H. Slomowitz, Netherlands Bank Buildings, Merriman Avenue, Vereeniging.

4210—9-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the fresh produce and restaurant dealer's business carried on by RALPH & CLARY'S HAMBURGER HUTS (PROPRIETARY), LIMITED, at Maritime House, 151 Pretorius Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to WALTER DONALD LUMLEY and WILLIAM SOUTER CHAPMAN 30 days after the date of the second publication of this notice from which date they will carry on the said business at the same address under the style of RALPH & CLARY'S HAMBURGER HUTS. Dated at Pretoria this 9th day of April, 1954.—Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuiper, Attorneys for the Parties, Tudor Chambers, Church Square, Pretoria.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die vars produkte en restaurant besigheid wat vooreen gedryf is deur RALPH & CLARY'S HAMBURGER HUTS (EIGENDOMS), BEPERK, te Maritimhuis, Pretoriusstraat 151, Pretoria, verkoop is en oorgedra sal word aan WALTER DONALD LUMLEY en WILLIAM SOUTER CHAPMAN binne 30 dae na die datum van die tweede publikasie van hierdie kennisgewing van welke datum hulle die genoemde besigheid by dieselfde adres onder die naam van RALPH & CLARY'S HAMBURGER HUTS sal dryf. Gedateer te Pretoria hierdie 9de dag van April 1954.—Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuiper, Prokureurs vir die Partye, Tudorgebou, Kerkplein, Pretoria. 4239—9-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a tearoom and dealer in fresh produce carried on by NICOS NICOLAIDES under the style or firm of NICKY'S CORNER at corner of Louis Botha Avenue and Twelfth Avenue, Highlands North, Johannesburg, will, with effect from the expiration of 30 (thirty) days after the last publication hereof, be transferred to ANDREW NICOLAOU and COSTOS NICOLAOU. Dated at Johannesburg this 2nd day of April, 1954.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg 4246—9-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and Native eating-house, presently conducted on Trading Stand No. 5, situate on Claims Nos. 50 and 51, on the farm Langlaagte in the District of Johannesburg, carried on by PHILLIP HURWITZ, under the style of P. HURWITZ, has been sold to SAMUEL ISRAELSTAM, who will carry on the said business under the same name and at the same address for his own account and benefit, as and from the expiry of this advertisement.—Solomon Goss, Attorney for the Seller, 404/6 Bristol Buildings, corner Marshall and McLaren Streets, Johannesburg. 4219—9-15-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as ARGYLL TEAROOM, conducted by Mrs. E. RUTHERFORD, situate Argyll Court, 90 Driehoek Road, Germiston, has been sold and will be transferred to H. THOMPSON and M. THOMPSON jointly, who will conduct the business under the same name and style for their own advantage.—Mawer and Fourie (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, 327 President Street, Germiston. 4202—9-15-23

KENNISGEWING.

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as EDELWEISS LODGE gedryf deur PETRUS GERHARDUS KRIEL en GIDEON HERCULAAS STEPHANUS KRIEL verkoop is aan ELSA ANNA THERESA DORNER wat die besigheid vanaf 1 April 1954 vir haar eie voordeel sal dryf. 4252—9-15

The goodwill and assets of the business known as BALMORAL TOBACCONIST AND FANCY GOODS hitherto conducted by ADOLFO RISI at 34a Kerk Street, Johannesburg, have been sold and will be transferred to DORA EVELINA RAKOW, who will carry on the said business under the same trade name with effect from the date of expiration of this notice according to Law.—Sloot, Broido & Hesselton, Attorneys for the Parties, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg. 4159—9-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between JOHANN CHRISTIAN LAMPREGT COETZEE and JOHANNA ADRIANA BLOM in respect of the business known as LIBERTAS STATIONERS carried on at 273 Pretorius Street, Pretoria, has been dissolved as from the 31st March, 1954, as from which date the said COETZEE has taken over all the assets and liabilities of the partnership and will carry on the business for his own account and benefit on the same premises under the same style of LIBERTAS STATIONERS. Pretoria, 7th April, 1954.—Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for the Parties, 222a Pretorius Street, Pretoria. 4300—15-23-30

NOTICE.

The businesses of general dealer, restaurant and tearoom keeper, fresh produce dealer and patent and proprietary medicines, carried on by BAREND JACOBUS JORDAAN, Stand No. 199, Burgershoop, Krugersdorp, under the style of OLUMPIA CAFE, has been sold to CHRISTOS CONSTANTINO, who will continue carrying on the businesses under the same style at the said address. This notice to be effective after the expiration of thirty-one (31) days from the last publication hereof.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys, P.O. Box 13, Krugersdorp. 4286—15

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid bekend as BRECHTERSCHOOP WINKEL, Poskantoor Rosslyn, distrik Pretoria, verkoop is deur PIETER JACOBUS ESTERHUIZEN aan RUDOLF GERHARDUS VISAGIE wat vanaf datum hiervan die besigheid vir sy eie voordeel onder dieselfde naam sal dryf.—Louis J. Butler, Prokureur vir die Partye, Burgerstraat 94, Pretoria-Noord. 4283—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the sale of the business of panel beater and spray painter carried on by JOHANNES JACOBUS LODEWICUS KEMP on Erf No. 64, Middelburg, as LOMEYN PANEL BEATERS AND SPRAY PAINTERS to LOMEYN PANEL BEATERS AND SPRAY PAINTERS (PROPRIETARY), LIMITED, which was advertised in the *Middelburg Observer* and *Die Vaderland* of the 2nd day of April, 1954, has been cancelled.

In place thereof, the said JOHANNES JACOBUS LODEWICUS KEMP has sold and will transfer the said business to HENNING EJGEL SPERLING KAABER, who will carry on the said business under the style or firm of DANISH PANEL BEATERS AND SPRAY PAINTERS at

the same address, with effect from the 17th day of May, 1954.—S. E. Steyn, Attorney for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg. 4279—15

NOTICE.

The style of the general dealer's business carried on by P.C. INVESTMENTS (PTY.), LTD., under the style of YANKEE OUTFITTERS at 36 Frazer Street, Johannesburg, has been changed and the business will in future be carried on under the style of YANKEE FURNISHERS at the same address.—Abe Harold Cohen, Attorney for the Parties, 402 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 4356—15-23-30

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by ABDUL AZIZ at 85 Beacon Road, Kliptown, will be transferred after the expiry of ten days from the last publication hereof, to ALLI KHAN, ISMAIL KHAN and OMAR KHAN, who will carry on the same business at the same address under the style of ALLI KHAN, ISMAIL KHAN and OMAR KHAN.—Bernard Melman & Co., Attorneys for the Parties, Midland House, Fox Street, Johannesburg. 4348—15-23-30

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the furniture, general dealer's business conducted by BECKY ELLERINE at 1 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, under the firm or style of VREDEDORP FURNITURE MART, will be transferred to ALFRED ELLERINE as from the 1st April, 1954, from which date the said ALFRED ELLERINE will be conducting the said business at the same address under the same style for his own account.—Averbuch, Simler & Cooper, Attorneys for the Parties, 45 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 4320—15

NOTICE.

General dealer's business carried on by EBRAHIM MAHOMED DESAI, under the style of DESAI SUPPLY STORE at 28 West Street, Ferreirastown, Johannesburg, has been sold and transferred to G. DESAI as from the 22nd March, 1954. 4321—15-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by FRED WALKER MARTIN and JOHN STEAR under the style or firm of RED STAR SIGN COMPANY at 61a Richmond Street, Krugersdorp, has been dissolved as and from the 3rd December, 1953.

The said JOHN STEAR will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit. Krugersdorp, this 7th day of April, 1954.—Lotz & De Kock, Attorneys for Parties, Grand Chambers, Ockerse Street, P.O. Box 245, Krugersdorp. 4374—15-23

NOTICE.

Kindly take notice that the partnership hitherto carried on between ROBERT PIENAAR, MARIA MAGDALENA ELIZABETH PIENAAR and PIETER ARNOLDUS PIENAAR under the name of PIENAAR & SON and trading as general dealers, butchers and a café at Outspan, District Witbank, has been dissolved as from the 1st day of April, 1954, and that the said PIETER ARNOLDUS PIENAAR will henceforth carry on the said businesses under the same name and style for his own account.—Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for the Parties, Kitchener Avenue, P.O. Box 61, Witbank. 4569—15-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that GRECA STORES (PTY.), LIMITED, has disposed of the following businesses:—

- (a) PARKWOOD FISHERIES carried on at 140 Jan Smuts Avenue, Parkwood, Johannesburg, to NICHOLAS PETER KYRIAKIDES who will henceforth carry it on for his own benefit; and
- (b) GRECA STORES carried on at 142 Jan Smuts Avenue, Parkwood, Johannesburg, to CHRISTOS MAVROKORDATOS who will henceforth carry it on for his own benefit.

Dated at Johannesburg this 9th day of April, 1954.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

4280—15-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

The ladies' hairdressing business hitherto carried on by JOSEPHINE SHAM at 26b Plein Street, Tower Buildings, Johannesburg, under the style of JUSTLORNA, has been sold by her as a going concern, to HAROLD ALEXANDER LEIGH and JESSIE GEAR MORRISON as agents for a Company to be called SALON EMIL (PROPRIETARY), LIMITED, which is in the course of registration, which agents and/or Company are conducting the said business at the same address as and from the 1st day of April, 1954, for its own benefit.—Räubenheimer & Donen, Attorneys for the Parties, 731 S.A. Mutual Buildings, Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg. 4364—15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by HUGH CECIL SHEASBY under the style of ROSALIE LADIES' AND GENT'S HAIRDRESSING SALOON in Braamfontein, Johannesburg, has been sold and will be carried on by RONALD HENRY MORGAN as and from the 1st day of May, 1954.—Messrs. A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Parties, 501 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg. 4365—15-23-30

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936 (as amended), that the butcher's business hitherto carried on by REBECCA LEVY under the style of NEWCASTLE BUTCHERS at 109 Jules Street, Belgravia, Johannesburg, will be sold and transferred to JOHN WILSON thirty (30) days after the expiration of these advertisements, whereafter the said JOHN WILSON will continue to conduct the said business under the same style and at the same address for his own account and benefit.—N. Mendelow, of I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 501/801 Winchester House, Loveday Street, P.O. Box 7066, Johannesburg. 4389—15

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer and optician carried on by MICHAEL LANE trading as MICHAEL LANE'S OPTICIAN at 199a Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold to BORIS S. WAINER, the said sale to take effect thirty-one days of the appearance of the final advertisement of the sale, whereafter the said BORIS S. WAINER will conduct the said business at the same address for his own benefit and account and under the same style or firm.—G. M. David, Attorney for Seller, 200 Main Road, Fordsburg, Johannesburg. 4447—15

Notice is hereby given that the business name as SPRINGBOK GARAGE heretofore carried on by JEREMIA JESAJA HAROLD on Erf No. 23, Bronkhorstspuit, has been sold to DELSPRUIT MOTORS (PTY.), LTD., who will henceforth carry on the said business for its own account and benefit at the same address.—T. P. Taylor, Attorney for the Parties, 62 Melville Street, P.O. Box 139, Lichtenburg. 4390—15-23

Be pleased to take notice that the business carried on by ISRAEL GLICKSMAN under the name and style of INDUSTRIAL GROCERY AND PROVISION STORE at corner of OSBORNE and Rendell Roads, Wadeville, Germiston, has been sold to PANDELIS TAMBOURLAS with effect as and from the 25th day of May, 1954, from which date the said TIMBOURLAS will carry on the said business for his own benefit and account. 4446—15

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die besigheid bekend as PROTEA STORES gedryf te Witfontein No. 53, Pretoria distrik, deur M. S. STEENKAMP en I. G. J. DU PREEZ vanaf 27 Maart 1954 geheel en al oorgeneem is deur I. G. J. DU PREEZ wat dit onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir sy eie belang voortsit. Geteken te Pretoria hierdie 12de dag van April 1954.—C. J. van Zyl & Kie., Prokureurs vir Partye, Velrahuis 23-27, Bureau-laan, Pretoria. 4456—15-23

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid bekend as DE LUXE KAFE op Gedeelte No. 41 van die plaas Hartebeestfontein, distrik Klerksdorp, deur HELENA JOSINA ALETTA VISSER (gebore DELPORT), met ingang vanaf 1 April 1954 oorgemaak is aan ALFRED GORDON BROWN, wat voortaan die besigheid onder dieselfde naam en style vir sy eie rekening sal voortsit.—C. P. Vermaas, Prokureur vir Partye, Posbus 24, Hartebeestfontein. 4489—15-23

Notice is hereby given that the business of general manufacturing engineers carried on by ROSILAND LIEBMAN, under the style of LEROC ENGINEERING at 24 Claim Street, Johannesburg, has been sold to LESLIE LIEBMAN, who will take over all the assets and liabilities of the said business and who will trade under the same style at the same address, as and from the second advertisement hereof. Dated at Benoni this 8th day of April, 1954.—J. Fredman, Attorney for the Parties, 54 Cranbourne Avenue, P.O. Box 293, Benoni. 4488—15-23

Kennissgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as DEE'S gedryf deur DORA STRAUSS, getroud buite gemeenskap van goedere met ABRAHAM STRAUSS, te Beckettstraat 211, Arcadia, Pretoria, verkoop is aan HEILETTA LAVINA CATHARINA ELS, CHRISTOFFELINA JOHANNA ELS, SUSARA ADRIANA ELS en EUNICE ERENST DE BEER, getroud buite gemeenskap van goedere met CHRISTIAAN HENDRIK BEYERS DE BEER, op 1 April 1954, vanaf watter datum die gesegde HEILETTA LAVINA CATHARINA ELS, CHRISTOFFELINA JOHANNA ELS, SUSARA ADRIANA ELS en EUNICE ERENST DE BEER die besigheid onder dieselfde naam en dieselfde adres voortsit vir hulle eie voordeel.—Mnre. Peens & Smit, Prokureurs vir die Partye, Transvaliegebou 420, Sentraalstraat, Pretoria. 4491—15-23

Notice is hereby given that the business carried on by MARCUS JOSEPHSON as a provision dealer, fishmonger and butcher under the style or firm of PERCELIA MEAT SUPPLY at 85 Third Avenue, Percelia, Johannesburg, has been sold to

GIULIO ICARDI and GIOCONDIANO GHISELLI and will be transferred to them on the 4th day of May, 1954.—Guttenberg & Burgin, Attorneys for Seller, Seventh Floor, Princes House, corner Kerk and Loveday Streets, Johannesburg. 4420—15-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business carried on by SAMUEL HAY BAXTER at 5 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg, under the style or firm of BAXTER AND PRATT has been sold and will be transferred to DEMETRIUS SOURIS, who will carry on the said business under the same style at the same address with effect from the 1st day of April, 1954.—Felix v. Zwicklitz, 1 Baxters Buildings, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg. 4421—15-23

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by BASIL JOSEPH under the firm or style of NATIONAL PET CO., at 14 High Road, Germiston, has been sold as a going concern to OSCAR ECHSTEIN and JACK COHEN trading in partnership, and will, 30 days after the final publication hereof, be transferred to the said OSCAR ECHSTEIN and JACK COHEN who will thereafter carry on business for their own account and at the same address, under the style of NATIONAL PET CO.—L. Kane-Berman & Zimmerman, Attorneys for the Parties, 719 Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 4422—15-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MANUEL GOMES has sold his share and interest in the business of fresh produce and general dealers at present carried on by him in co-partnership with MANUEL TEIXEIRA DIAS at 27a The Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, under the firm name of BROADWAY VEGETABLE MARKET to the said MANUEL TEIXEIRA DIAS who will carry on the said business under the same name and at the same address with effect from thirty days after the second publication of this notice.—Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Solicitors for the Seller, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg. 4423—15-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by MAHOMED HASSEN (also known as MAHOMED HASSEN KARA) under the name or style of BOYS-O-MENS OUTFITTERS at 18 and 18a Von Weilligh Street, Marshallstown, Johannesburg, has been sold as a going concern and will, subject to a licence being granted, be transferred to MOOSA TARMAHOMED, who will thereafter carry on business on his own account, under the same name or style at the same address.—M. Shartin, Attorney for Parties, Seventh Floor, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 4424—15-23-30

Notice is hereby given that the chemist and druggist and general dealer's business carried on by SUSANNA CAROLINE KLOPPERS under the style or firm of MUIR'S Brixton Pharmacy at 125 Caroline Street, Brixton, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MUIR'S Brixton Pharmacy (PROPRIETARY), LIMITED, after the publication of the last notice hereof. The said MUIR'S Brixton Pharmacy (PROPRIETARY), LIMITED, will continue to trade as MUIR'S Brixton Pharmacy at the above address. Johannesburg, this 8th day of April, 1954.—Israel & Doring & Kossuth, Attorneys for Parties, Sixth Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 4469—15-23-30

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of IGNACIO PEDRO GONSALVES to sell the business of fresh produce and general dealers at present carried on by him at 36 Gordon Road, Bertrams, Johannesburg, under the firm name of COINBRA FRUIT MARKET to MANUEL TEIXEIRA DIAS, who will carry on the said business under the same name and at the same address with effect from thirty days after the second publication of this notice.—Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Solicitors for the Parties, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.

4425—15-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that LEONARD PORTER ROTHWELL and ROBERT ALEXANDER DAVIDSON, who have hitherto carried on business in co-partnership under the style or name of both ROTHWELL & COMPANY at Paxton House, 14 Rissik Street, Johannesburg, and ARGENT MOTORS at Argent House, corner Loveday and Kay Streets, Johannesburg, have dissolved partnership with effect from the 28th day of February, 1954.

From and after this date the said LEONARD PORTER ROTHWELL will carry on business for his own account as ROTHWELL & COMPANY, at the same address and the said ROBERT ALEXANDER DAVIDSON will continue business for his own account as ARGENT MOTORS at the same address.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for the Parties, 303 Saker's Corner, Eloff Street, Johannesburg.

4426—15-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of SUNRAY FISH AND CHIP SHOP carried on by MARIA FROST, public trader, at 20 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, has been sold and will be transferred with effect from the 1st day of June, 1954, to MINNIE SUTCLIFFE, widow.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for the Parties, of 606/9 J.B.S. Buildings, corner Commissioner and Joubert Streets, P.O. Box 6657, Johannesburg.

4465—15

Hiermee word kennis gegee dat FREDERICK CHRISTOFFEL DE WET VAN ROOYEN voornemens is om die besigheid bekend as SUNNYRIDGE SLAGTERY, geleë te Koedoestraat 62, Sunnyridge, distrik Germiston, aan PIETER STEFANUS STEYN te verkoop, wat voortaan vir eie wins gemelde besigheid op dieselfde perseel onder dieselfde naam en styl sal voortsit. Geteken te Brakpan hierdie 9de dag van April 1954.—Papenfus & Le Roux, Prokureurs vir die Partye, Posbus 116, Brakpan.

4462—15

CAPE.—KAAP.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ANNIE MARIA BARKER intends to dispose of her butcher's business in Lloyd Street, Elliot, to ANDREW JAMES MUIR. Dated at Elliot this 27th March, 1954.—H. B. Dampier, Attorney for Parties.

4022—9-15

3—100300

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1926 (as amended), that SING JAM carrying on business at 48 Cyprus Road, Fairview, Walmer, under the style of SING JAM, intends to dispose of his business to CHOO WHY SING JAM as and from the 1st of April, 1954, or as soon as the Walmer Municipality has authorised the issue of a general dealer's licence, and that the said business will in future be carried on by him under the style of CHOO WHY SING JAM at the same address. Dated at Port Elizabeth this 29th day of March, 1954.—R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for the Parties, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth.

4088—9-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 23 of 1936, that TENJIWE XHOSA, trading as KWA MA PHONGO, at 644 Ferguson Road, New Brighton, Port Elizabeth, intends as from the date of the transfer of the licence by the City Council of the Municipality of Port Elizabeth, to transfer the business to K. DALI, who will trade at the same address under the same name. Dated at Port Elizabeth this 26th day of March, 1954.—Marcus S. Jacobs, Attorney for Purchaser and Seller, 202/3/8 Hollandia House, Adderley Street, Port Elizabeth.

4103—9-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of 1936, that PHILLIP BUCHALTER intends selling and transferring his business known as PHILLIP'S FISHERIES AND DELICATESSEN, situate at 42 Frere Road, Vincent, East London, to and in favour of EMILY VANDER LITH, who will trade at the same address under the same style.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London.

4092—9-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of the ROSMEAD BUTCHERY heretofore carried on by LOUIS JACOBUS VAN WYK at Leeuwfontein, Rosmead, has been sold to IGNATIUS LEOPOLD FERREIRA as a going concern with effect from 25th April, 1954, from which date the said business will be carried on by the said FERREIRA for his own account. Dated at Middelburg, C.P., this 27th day of March, 1954.—Minnaar & De Kock, Attorneys for the Parties, Loop Street, Middelburg, C.P.

4097—9-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ELIZABETH MARY RUSSELL, born KAY, married out of community of property to WILLIAM DAVID ALEXANDER RUSSELL, and CYRIL LENNOX SPALDING intend to transfer the Xurana Trading Site, also known as Klondyke, situate in District of Lusikisiki, and the general dealer's business hitherto carried on by them thereat in co-partnership under the style or firm of RUSSELL & SPALDING, to JAMES FRANCIS NAUDE, who will carry on the said business for his own account and benefit. Dated at Flagstaff this 31st day of March, 1954.—F. C. W. Stanford, Attorney for Parties.

4205—9-15

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FERDINAND AUGUST KOPKE intends to sell to NORMAN ARTHUR KOPKE the general dealer's business at present carried on by the former on Lot R, Burnshill, District of Keiskammahoek.—Squire, Smith & Laurie, Attorneys for the Parties, 44 Taylor Street, King William's Town, 8th April, 1954.

4007—9-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that SARAH M. GREEN, EDNA GREEN, DOROTHY SANDILANDS and ROBERT SANDILANDS trading as PREMIER FISHERIES, Beach Road Branch, East London, intend selling and transferring their business carried on at Beach Road, East London, to HUBERT MELTON and MARION ELIZABETH WESTWOOD (born GREENWOOD). Dated at East London on this the 31st day of March, 1954.—Bayly, Norton and Glass, Attorneys for Applicant, 19 Gladstone Street, East London.

4144—9-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CILLIA RUTTENBERG and LEO BENJAMIN RUTTENBERG, trading as RUTTENBERG'S FAMILY BUTCHERY at Brownlee Street, Molteno, have sold the business to JAN HENDRIK GREYLING, who will from the 1st May, 1954, conduct the said business in partnership with WILHELMINA MAGDALENA GREYLING under the style of MOLTENO BUTCHERY. Dated at Molteno this 29th day of March, 1954.—Rivett & Walsh, Attorneys for the Parties, 25 Piet Retief Street, Molteno.

4145—9-15

NOTICE.

Be pleased to take notice in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGEOS KOCOVAOS, carrying on business under the name or style of the CENTRAL HOTEL, Main Street, Cathcart, has sold and will transfer the said business to ARMINE LE STRANGE FURLONG, who will carry on the said business for his own account under the same style and at the same address, with effect from the 10th May, 1954. Dated at Cathcart this 30th day of March, 1954.—Elliott Brothers, Attorneys for the Parties, Main Street, Cathcart.

4071—9-15

NOTICE.

Kindly take note that the intended sale of the business of LAZBROS, carried on by DAVID ALEXANDER LAZARUS and HAROLD LAZARUS to D. & H. LAZARUS INVESTMENTS (PTY.), LTD., is being cancelled. Dated at Port Elizabeth this 18th day of March, 1954.—Marcus S. Jacobs, Party's Attorney, Hollandia House, Adderley Street, Port Elizabeth.

4284—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that HARRY NORMAN LARTER, a general dealer, of Bird's River, Sterkstroom, intends to dispose of his business to CHRISTIAAN JACOBUS LABUSCHAGNE, as from the 1st May, 1954.—Daan J. de Wet, Attorney for the Parties, Sterkstroom, 5th April, 1954.

4296—15-24

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MESSRS. BOSTOCK & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as a motor garage under the style of BOSTOCK'S GARAGE at Lot No. 1, Block L, Maclean Street, Stutterheim, to cease trading as such, with effect from the 1st April, 1954, after which STANLEY KEITH HARRIS and YVONNE MILLICENT HARRIS (born BARNETT) married without community of property to STANLEY KEITH HARRIS, will conduct such motor garage business with the exception of the electrical business on their own behalf at the same address under the style of HARRIS MOTORS. Dated at Stutterheim this 1st day of April, 1954.—Wylde Brothers, Attorneys for both Parties, Dragon Street, P.O. Box 11, Stutterheim.

4268—9-15

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of HILARY DOROTHY STONE (born BLACKBEARD) to transfer the general dealer's business at present conducted by her under the style or firm of H. D. STONE on Erf No. 255, in the Main Street, Mount Frere Village, to JOHANNES STEPHANUS JACOBUS VAN NIEKERK and that after fourteen (14) days application will be made to the Mount Frere Village Management Board for the issue of a certificate to enable him to obtain the necessary licences. Dated at Mount Frere this 2nd day of April, 1954.—L. S. Kidney, Attorney for the Parties, P.O. Box 11, Mount Frere.

4267—9-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of NEVILLE FRANCIS FOWLER to dispose of his business known as the WEST END FILLING STATION and situate at 19 Barkly Road, Kimberley, to WILLIAM BENJAMIN ORSON, who will carry on the business under the same name for his own benefit and account. Dated at Kimberley this 5th day of April, 1954.—Duncan & Rothman, Attorneys for the Parties, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.

4292—15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that AVENUE FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, intend transferring the furniture business conducted by them at 183 Main Road, Claremont, to and in favour of BARNEY RUBIN, who will continue trading at that address for his own account under the name of AVENUE FURNISHERS.—Master & Burman, Attorneys for Parties, C.T.C. Building, Longmarket Street, Cape Town.

4293—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HENRY ROSENBAND has disposed of his restaurant business in Voortrekker Street, Ceres, to PIETER DAVID BOTES and JACOMINA SUSANNA BOTES, born VAN WYK, who will continue to carry on the said business under the style of UNION CAFÉ, with effect from 1st May, 1954. Dated at Ceres this 5th day of April, 1954.—Krige & De Wet, Attorneys for Parties, P.O. Box 7, Ceres.

4387—15-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the hotel business carried on by SOPHIE GILLIS in her capacity as Licensee for GILLIS & FELDMAN in respect of the KIRKWOOD HOTEL, situate in Main Street, Kirkwood, is being sold as a going concern, together with all the assets and goodwill thereof, to KIRKWOOD HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to trade at the same address for their own account under the name of KIRKWOOD HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Uitenhage this 5th day of April, 1954.—J. S. Levy & Levy, Attorneys for the Parties, 2 Church Street, Uitenhage.

4289—15-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of WILLOWTREE DAIRY AND ICE CREAM COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, to sell its business carried on under the style of WILLOWTREE MILK BAR at Grace Street, Port Elizabeth, together with goodwill of such business, furniture and fittings (exclusive of liabilities), to MACY & MACY (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct the said Grace Street business under the same style at the same address. Dated at Port Elizabeth this 30th day of March, 1954.—Alfred Markman & Cohen, Attorneys for the Parties, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.

4381—15-23

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat PETRUS MEYER ARCHER sy kafeebesigheid, bestaande uit 'n algemene handelaars-, restaurant- en vars produkte-lisensies en wat gedryf word onder die naam van DIE VREDENDAL KAFEE op Perseel genoem Rainbows-End, Vredendal, oorgemaak het aan WILLEM JACOBUS VAN ZYL en NICOLAAS JOHANNES IZAK VAN ZYL wat vanaf 1 April die gemelde besigheid vir hulle eie voordeel sal voortsit onder dieselfde naam van DIE VREDENDAL KAFEE.—J. M. de Villiers & Kannenberg, Prokureurs vir die Partye, Posbus 36, Vredendal.

4391—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that BENJAMIN STEIN has disposed of the dairy business heretofore carried on by him at 17 Haytor Road, Green Point, Cape Town, under the style or firm of SEAFORTH DAIRY to ISAAC SINGER, of Witheuvel, P.O. Kuils River, who will continue to conduct the said business at the same address for his own benefit. Dated at Cape Town this 15th day of April, 1954.—G. Peimer & Co., Attorneys for the Parties, 530 Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town.

4467—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the motor garage business known as SEAMAN BROTHERS AMALGAMATED of Worcester Street, Somerset East, has been sold to SEAMAN BROTHERS AMALGAMATED (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business under the style or firm of SEAMAN BROTHERS AMALGAMATED (PROPRIETARY), LIMITED, at the aforesaid address.—E. H. Abrahamson & Son, Attorneys for the Parties, 64 Charles Street, Somerset East.

4498—15-23

KENNIS VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van die Insolvensiewet van 1934, soos gewysig deur Artikel 12 van die Algemene Regswysigingswet van 1952, dat BEYERS DE WET HERTZOG KLEYNHANS wat handel dryf te Melk-houtfontein, distrik Riversdal, as algemene handelaar en patente medisyne handelaar, van voorneme is om sy besigheid as sulks te verkoop aan JOHANNES AUGUSTUS MARTHINUS KLEYNHANS wat die besigheid as sulks oorgeneem het en dit by dieselfde adres en vir sy eie rekening en voordeel sal voortsit vanaf 1 Mei 1954. Gedateer te Riversdal hierdie 7de dag van April 1954.—S. A. Hofmeyr & Seun, Prokureurs vir die Partye, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal.

4452—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 32 of 1916, as amended, that WILLEM HENDRIK VAN WYK, carrying on business as a general dealer and restaurant under the style of KARROO FUSHERIES on Erf No. 289, Market Street, Hanover, has disposed of his said businesses to WILLEM MARTHINUS STRUWIG, who will continue the said business on the same premises for his own account under the style of UITSPAN KAFE.

Application is being made to the Local Municipality for the issue of the necessary authority to transfer the existing licences in the name of the said WILLEM MARTHINUS STRUWIG. Hanover, this 5th April, 1954.—Van der Merwe & Van Zyl, Attorneys for the Applicants, P.O. Box 6, Hanover, C.P.

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 32 van 1916, soos gewysig, dat WILLEM HENDRIK VAN WYK, handeldrywende as algemene handelaar en restaurant onder die naam van KARROO FISHERIES op Perseel No. 289, Markstraat, Hanover, sy voormelde besigheidsake verkoop het aan WILLEM MARTHINUS STRUWIG, en dat laasgenoemde die gemelde sake op dieselfde perseel sal voort drywe onder die naam van UITSPAN KAFE vir sy eie rekening.

Die gebruiklike aansoek sal aan die Hanover Munisipaliteit gerig word vir magtiging om die bestaande lisensies op die naam van genoemde WILLEM MARTHINUS STRUWIG oor te dra. Hanover, hierdie 5de April, 1954.—Van der Merwe & Van Zyl, Prokureurs vir die Partye, Posbus 6, Hanover.

4438—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FATIMA ABDULLAH intends selling her general dealer's and fresh produce dealer's business at 39 Gypsie Street, Woodstock, to MOHAMED ESACK CAMROODIEN. Dated at Cape Town this 9th day of April, 1954.—S. Lazarus & Co., 88 St George's Street, Cape Town.

4496—15-23

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat PETER ANDREW HALEY, van Rouxville, van voornemens is om die algemene handelaar en motorgarage besigheid deur hom gedryf onder die naam van VOORTREKKER GARAGE, Bethulie, as 'n lopende saak oor te dra aan PETER ANDREW HALEY, van Joubertstraat, Bethulie, wat vanaf 1 April 1954 die voormelde besigheid onder dieselfde naam en dieselfde adres sal voortsit vir sy eie voordeel en rekening. Bethulie, hierdie 2de dag van April 1954.—Jas. J. Wardhaugh, Prokureurs vir Partye, Posbus 3, Bethulie.

4455A—15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by ALETHA LOUISE CUNNINGHAM (born Van Niekerk), at 163 Oxford Street, East London, will be transferred to STANLEY SHROSBREE on the expiry of these notices. The said STANLEY SHROSBREE will thereafter carry on the said business for his sole benefit and account at the same address under the style of WATKINS QUALITY PRODUCTS.—Randell & Bax, Attorneys for the Parties, 33 Cambridge Street, East London.

4457—15

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat JOHANNES DAVID ANDREAS OLIVER wat handel dryf as OLIVERS MOTORS, te Potsdam, Milnerton, voornemens is om bogemelde besigheid te verkoop aan ISAK JOHANNES HENDRIK PRETORIUS wat die besigheid op dieselfde adres onder die naam van POTSDAM MOTORS sal voortsit. Gedateer te Bellville hierdie 9de dag van April 1954.—Hofmeyr & Marquard, Prokureurs vir die Partye, Teddingtonweg 1, Bellville.

4483—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AKBAR SARIF MOHAMMED trading as MARKET STREET BAZAAR, intends selling and transferring his general dealers, fresh produce dealers and aerial mineral water dealers business situate at 22a Market Street, Wellington, to SAKERLAL GIHWALLA of 147 Hanover Street, Cape Town. Dated at Wellington this the 8th day of April, 1954.—Philip Sarembok, Attorney for the Parties, 17 Church Street, Wellington.

4463—15

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Ingevolge die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, word kennis hiermee gegee dat HARRIS PANAGIS wat handel drywe as VERONICA CAFÉ, Hoofstraat, Humansdorp, voornemens is sodanige besigheid oor te dra en te vervreem aan ANNA SOPHIA KING, gebore Oosthuizen, buite gemeenskap van goedere met ROBERT ZECHY KING gehuud, en dat sy die genoemde besigheid op dieselfde perseel en onder dieselfde handelsnaam van VERONICA CAFÉ sal voortsit. Gedateer te Humansdorp, op 7 April 1954.—Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs vir die Partye.

4464—15

NATAL

NOTICE.

Please take notice that the business of boarding and lodging-house, restaurant, aerated water dealer and fresh produce dealer, carried on by RIVER GARDENS HOTEL (PTY.), LTD., under the style of RIVER GARDENS HOTEL on Lot No. 17A, Amanzimtoti, District Durban, together with the assets of the business, have been sold to LEAH RODKIN, widow, with effect from the 27th day of April, 1954, and that she will thereafter carry on the said business for her own account and profit.—Sadie & Sadie, Attorneys for the Parties, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, P.O. Box 858, Johannesburg.

4123—9-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of NATAL CATERERS (PROPRIETARY), LIMITED, to dispose of the business THE MODEL DAIRY, conducted at Lower Marine Parade, Durban, to JOAN RAE SILBURN. Dated at Durban this 7th day of April, 1954.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for the Parties, Yorkshire House, corner Field and Smith Streets, Durban.

4392—15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of GEORGE WILLIAM HAY to dispose of the business carried on by him as an apothecary under the style of UMBILO ROAD PHARMACY at 55 Umbilo Road, Durban, to JAMES SCOTT TANNAHILL. Dated at Durban this 9th day of April, 1954.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for the Parties, Yorkshire House, corner Field and Smith Streets, Durban.

4499—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HABIBULA SATHAR-KHAN, HAJEE SULEMAN ISMAIL and SHAIK MADAR trading as HAJSON CLOTHING MANUFACTURERS at Main South Coast Road, Reunion, have disposed of their business to RAMPHAL GAGRATH SINGH, who will continue to

trade under the same name at the same address. Dated at Durban this 9th day of April, 1954.—Livingston, Doull & Winter-ton, Parties' Attorneys, 340 Smith Street, P.O. Box 180, Durban.

4500—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of Estate late RAMDARIE to dispose of their business known as ESTATE LATE RAMDARIE, of Phoenix, Natal, to MAHOMED ISMAIL JEEBHAI, who will carry on business under the name of PHOENIX CASH STORE for his own account and benefit. Dated at Durban this 9th day of April, 1954.—J. B. Patel, Applicant's Attorney, 12a Lakhani Chambers, 2 Saville Street, Durban.

4495—15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that PATRICK JAMES LUCEY has disposed of the businesses carried on by him at Winklespruit, South Coast, Natal, under the style of WINKLESPRUIT BOTTLE STORE and WINKLESPRUIT SUPPLY STORE to WINKLESPRUIT SUPPLY STORES (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the businesses at the same address. Dated at Durban this 8th day of April, 1954.—Stocken & McClean, Attorneys for the Parties, Plowright House, 7-9 Plowright Lane, Durban.

4494—15

O.F.S.—O.V.S.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 of Act No. 32 of 1952, that JACOBUS KAROLUS GROVE, carrying on business as a café proprietor at Parys, intends alienating and disposing of stock-in-trade, certain fixtures and fittings of the said business carried on by him under the style of J.K. CAFÉ in the premises situated at portions of Erven Nos. 5 and 6, Dolf Street, Parys, to JAN GABRIEL DE VILLIERS. Dated at Parys this 8th day of April, 1954.—Troskie Maré & Bouwer, Attorneys for the Parties, Buiten Street, P.O. Box 43, Parys.

4460—15

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

Removal of Business.—Adresverandering.

TRANSVAAL

NOTICE.

Notice is hereby given that HERMAN JACOBSON trading as CROWN MINE FISH SUPPLY CO., has changed his address to 79a Main Road, Fordsburg.

3838—2-9-15

NOTICE.

MICHAEL TERNER has changed his address from 802 Cavendish Chambers, to 703 Cavendish Chambers, 185 Jeppe Street, Johannesburg, as from 24th March, 1954.

3939—2-9-15

The business of manufacturers' representatives carried on by G. HIRSCHFELD under the style of VERITAS has been removed from 74 Lang Street, Rosettenville, Johannesburg, to 601 Metro Centre, Bree Street, Johannesburg, as from the 1st February, 1954.

3820—2-9-15

NOTICE OF REMOVAL.

The business carried on by LOUISE SHERMAN trading as LOUISE SHERMAN'S TRACED EMBROIDERIES AND LINENS at 415 Silbro House, Jeppe Street, Johannesburg, has been removed to 39 Fourth Floor, 100 Market Street, Johannesburg, as from 18th March, 1954.

3933—2-9-15

Notice is hereby given that the business of FABRIC INDUSTRIES was on the 1st of August, 1953, removed from 130 Jules Street, Jeppetown, Johannesburg, to 136 Jules Street, Jeppetown, Johannesburg.—Abe Dinner, Attorney for Party, P.O. Box 81, Germiston.

3987—2-9-15

Notice is hereby given that the retail butcher's business carried on by MICHAEL ZULU at 320 Mogotsi Street, Brakpan Location, under the style of J. & M. BUTCHERS will be removed to 361 and 362 N'zimande Street, Brakpan Location, where it will be continued under the style of ZULU'S FAMILY BUTCHERY with effect from the 1st April, 1954.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for Party, 101/2 and 114/115 Sheffreel House, Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.

3851—2-9-15

Notice is hereby given that the business carried on by ANNE SEFTON TAYLOR SCOTT under the style DORENE ANNE at 10 Manners Mansions, corner Jeppe and Joubert Streets, Johannesburg, has been transferred to 5 Manners Mansions, corner Jeppe and Joubert Streets, Johannesburg.

3942—2-9-15

NOTICE.

Notice is hereby given that THEODORE KENTROTAS formerly carrying on business as the MARKET FILLING STATION at 10 Carr Street, Fordsburg, Johannesburg, has transferred his business to 12 Carr Street, Fordsburg, Johannesburg, where he will henceforth carry on under the style of KENT'S MOTORS. Dated at Johannesburg this 2nd day of April, 1954.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Party, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

3864—2-9-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail butchery business carried on by ANNIE ROSENZWEIG under the style of MAYFAIR KOSHER MEAT SUPPLY at 94 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, will be removed to 76a Church Street, Mayfair, Johannesburg, on the 26th day of April, 1954.—Kovalsky & Tuch, Attorneys for the Party, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.

4078—9-15-23

The business of the VREDEFORT HOTEL AND BOTTLE STORE which is being carried on by ARMINE LE STRANGE FURLONG in the town of Vredefort, District Vredefort, Orange Free State, is being abandoned by him and the assets of the business will be sold to LISTER HARRISON BOYD on the 17th of May, 1954.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

4443—15

NOTICE.

Notice is hereby given that BENJAMIN DAVIES and MARGARET OLWEN BARNES (born DAVIES) carrying on business in co-partnership as THE T. & D.B. DAIRY on the farm Driefontein No. 28, in the District of Witbank, will remove with effect from the 30th April, 1954, their dairy business to the farm Schoongezicht No. 13, in the District of Witbank, and will continue to conduct such business under the firm or style of THE HI-WAY DAIRY. Dated at Witbank this 30th March, 1954.—Fichat, Prinsloo & Friedman, Attorneys for the Party, P.O. Box 74, Witbank.

4098—9-15-23

NOTICE.

The business of general dealers and cycle dealers carried on by DONNENBERG & KRUGER (PTY.), LTD., at 26 Von Brandis Street, Johannesburg, was removed on the 15th February, 1954, to 176 Anderson Street, Johannesburg.

4154—9-15-23

Notice is hereby given that the business of general dealer, auctioneers and estate agents carried on by BENJAMIN BENJAMIN at 114 Fox Street, Johannesburg, will be removed to 2 New Street North, as and from the 1st April, 1954.

4230—9-15-23

The business of distributors PILLMORE GOWNS (PTY.), LTD., of Fourth Floor, Lubraco House, Pritchard and Nugget Streets, have moved to Manchester House, Shop No. 4, corner of Gavellas, Pritchard and Von Weilligh Streets, from the 1st April.

4233—9-15-23

Notice is hereby given that the business of typewriter repairs and general stationers, carried on by NORMAN MORGAN on his own name at 29 Von Brandis Street, Johannesburg, has with effect from the 1st April, 1954, been removed to 31c Von Brandis Street, Johannesburg, where he will continue to conduct such business under his own name.—Godfrey Trevor & Trevor, Attorneys for Norman Morgan, 401/2/3 Netherlands Bank Buildings, corner Simmonds and Fox Streets, Johannesburg.

4492—15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat JOHAN GEORG FRANCOIS VAN WYK, handeldrywende as vars produkte handelaar en mineraal water verkoper onder die naam MARICO GROENTEMARK te Paul Krugerstraat, Groot-Marico (op Lot No. 38 van Wonderfontein No. 41, distrik Marico), sodanige besigheid oorgeplaas het na Lot No. 35 van gemelde plaas Wonderfontein No. 41, waar hy sal voortgaan om besigheid te dryf onder dieselfde naam. Gedateer te Groot-Marico, 1ste April 1954.—Oscar Glatthaar, Prokureur vir Adverteerder, Posbus 34, Groot-Marico.

4351—15-23-30

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business carried on by PENPOINT STATIONERS (PTY.), LTD., at 374 Church Street, Pretoria, has been removed to 382 Church Street, Pretoria, as from the 1st January, 1954.

4288A—15-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by KARL LUDWIG DIERING at 249a Schubart Street, Pretoria, will be removed to 233 Schubart Street, Pretoria, with effect from 1st May, 1954.

4379—15

Notice is hereby given that the business carried on by UNIVERSAL JEWELLERS (PROPRIETARY), LIMITED, has been removed from 32 Smal Street, Johannesburg, to 70b Kruis Street, Johannesburg.—Max Mayers, Attorney, 7 Meischke's Buildings, 42 Harrison Street, Johannesburg.

4450—15-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as ARUNDEL FASHIONS has moved to 289 Main Street, Jeppe, Johannesburg.

4222—9-15-23

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningssertifikate

Abandonment of Business.—Staak van Besigheid.

TRANSVAAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by M. HYMAN at 125 Hamilton Avenue, Brakpan, will be abandoned with effect from the 1st day of April, 1954.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Party, 101/2 Sheffereel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.

3795—2-9-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and patent medicine keeper carried on by the CORONATION MEDICINE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 42 Diagonal Street, Johannesburg, will be abandoned on the 30th day of April, 1954. Dated at Johannesburg this 24th day of March, 1954.—David R. Snaier, Attorney for the Party, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

3932—2-9-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ABRAM KAGAN and JACOB KAGAN under the style of KAGAN BROTHERS at 7 Durban Street, City and Suburban, Johannesburg, has been abandoned with effect from the

15th day of March, 1954.—Alec Oshry, Attorney for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

4152—9-15-23

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of bespoke dressmakers previously carried on by Mrs. LILY GINSBERG under the style or firm of LORRAINE'S at 69 Walter Wise Buildings, Joubert Street, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 31st day of March, 1954. Dated at Johannesburg this 1st day of April, 1954.—Benjamin & Nathanson, Attorneys for the Party, 316/8 Loveday House, Marshall Street, Johannesburg.

4153—9-15-23

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by TRANSVAAL STORES (PTY.), LIMITED, under the name or style of HARVARDS at 65a Prince's Avenue, Benoni, has been abandoned as at the 31st day of March, 1954. Dated at Benoni this 31st day of March, 1954.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Firm, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni.

4214—9-15

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DAVID JOHANNES PRETORIUS as REGAL JEWELLER at 30 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, will be abandoned as and from the 31st March, 1954, and further take notice that all watches and jewellery repairs may be called for at Preto Jewellers, 8a Commissioner Street, Nigel.—Geo. Isserow, Attorney, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

3958—2-9-15

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by ABE DONEN at 541 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of LILIAN'S FASHIONS has been abandoned as from 1st April, 1954.—J. S. Menkin, Attorney, 64/65 Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg.

4322—15-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of THE FRENCH JEWELLERS carried on by JACK PAUL STANFIELD at 7 King George Street, Johannesburg, is to be closed and abandoned as from and including the 1st May, 1954; and further take notice that all the fixtures, fittings and equipment

therein contained have been sold by the said JACK PAUL STANFIELD to GERTIE KATZ, who will take occupation of the aforesaid premises as from the 1st May, 1954.—J. de Villiers de Beer & Kerbel, Attorneys for the Parties, 316 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 4377—15-23

NOTICE.

General dealer's business carried on by KWONG CHEE at 5 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, was abandoned as from 28th February, 1954.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 3875—2-9-15

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

HARPER MINE STORES (PROPRIETARY), LIMITED (in Provisional Liquidation).

Pursuant to an Order of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), dated at Pretoria on the 1st day of April, 1954, notice is hereby given in terms of Section 103 of the Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended), that a Meeting of the Preferent and Secured and Concurrent Creditors of the above Company will be held in the Board Room, Tenth Floor, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, at 11.30 a.m., on Tuesday, the 4th May, 1954, for the purpose of considering and if thought fit agreeing, with or without modification, to an Offer of Compromise submitted by Mr. Philip Len on behalf of the Company.

Pursuant to Paragraph 3 of the said Order of Court, I have to report that as far as I am aware the liabilities of the Company are as follows:—

- (a) Preferent and Secured Creditors: £959.
- (b) Concurrent Creditors: £9,922. 15s. 3d.
- (c) Director's Loan Account—Cash lent and advanced and arrear salaries: £718. 3s. 4d.

The terms of the Offer of Compromise provide inter alia:—

- (i) All legal charges and administration costs in connection with the Liquidation proceedings will be paid in full.
- (ii) All Secured and Preferent Claims will be paid in full, including the claim of the Notarial Bondholder.
- (iii) Concurrent Creditors will be paid at the rate of 5s. in the £1 in full settlement of their claims, within sixty days of the sanctioning of the Compromise.

Further details of the said Offer and a copy of the Statement required to be furnished in terms of Section 103 *quat* (1) of the Companies Act may be obtained on application to the undersigned.—Albert Ruskin, Provisional Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Telephone 22-4964, Johannesburg. 4373—15

UNION CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

The Transfer Books and Register of Members of the Corporation will be closed from the 15th May to the 25th May, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—E. J. Read, Secretary, Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, 9th April, 1954. 4355—15

CAVALEROS INDUSTRIES, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Share Transfer Registers of the Company will be closed from 21st April, 1954, to 23rd April, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—G. A. Duns, Secretary, P.O. Box 137, Johannesburg, 7th April, 1954. 4353—15

WEST RAND CONSOLIDATED MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that for the purpose of determining Shareholders entitled to attend and vote at the Company's Annual General Meeting to be held on 6th May, 1954, the Share Transfer Books of this Company will be closed from 26th April, 1954, to the 6th May, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—General Mining and Finance Corporation, Limited, Secretaries, per A. J. Reynolds, Head Office: General Mining Buildings, Main Street, Johannesburg, 15th April, 1954. 4358—15

HIPPO HOLDING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF INTERIM ORDINARY DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act of 1926, as amended, that the Transfer Books and Registers of Members in respect of the Ordinary Shares of the above Company will be closed from the 1st to the 7th May, 1954, both days inclusive, for the purpose of payment of the above Dividend. By Order of the Board.—F. N. Leith (F.C.I.S.), Secretary. Registered Office: 612-616 J.B.S. Building, corner Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg, 7th April, 1954. 4352—15

SOUTH AFRICAN PULP AND PAPER INDUSTRIES, LIMITED.

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given that in connection with the offer to members of 6 Per Cent Registered Unsecured Convertible Notes, the Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from 12th to 23rd April, 1954, both days inclusive.—Union Corporation, Limited, Secretaries, per W. J. Partridge. Registered Office: Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street (P.O. Box 1125), Johannesburg, 5th April, 1954. 4290—15

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION
3½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1965/67 (LOAN No. 18); 5 PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1966/68 (LOAN No. 25).

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 1st to the 31st May, 1954, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 31st May, 1954, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 15th April, 1954.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-KOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3½ PERSENT, 1965/67 (LENING No. 18); 5 PERSENT, 1966/68 (LENING No. 25).

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 1 tot 31 Mei 1954, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 31 Mei 1954, betaal sal word aan die Effekthouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, 15 April 1954. 4350—15

DELSWA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 10 per cent has been declared payable to the Holders of the Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 23rd April, 1954.

In accordance with the Income Tax Act of 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to Ordinary Shareholders whose registered address is outside the Union of South Africa.

The Ordinary Share Transfer Register will be closed from the 24th April, 1954, to the 30th April, 1954, both days inclusive, and dividend cheques will be posted on or after the 30th April, 1954. By Order of the Board.—Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per I. M. Campbell. Transfer Offices: Room 524, Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, 7th April, 1954. 4376—15

SOUTH AFRICAN MINES SELECTION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the Annual General Meeting of the Company, which will be held at 44 Main Street, Johannesburg, on Friday, the 4th day of June, 1954, at 10.30 a.m., the Transfer Register and Register of Members will be closed from the 29th May to 4th June, 1954, both days inclusive.

A member entitled to attend and vote at the above-mentioned Meeting is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak and, on a poll, vote in his stead. A proxy need not be a member of the Company. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per B. E. Humphrey, 44 Main Street, Johannesburg, 12th April, 1954. 4414—15

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

GROUP COLLIERY COMPANY MEETINGS.

Notice is hereby given that in connection with the Annual General Meetings of the undermentioned Companies (all of which are incorporated in the Union of South Africa), which will be held at 44 Main Street, Johannesburg, as under the Transfer Books and Registers of Members of these Companies will be closed on the dates specified below:—

Name of Company.	Date of Meeting.	Time.	Dates of Closing of Transfer Registers (Inclusive).
	1954.		1954.
Vryheid Coronation, Ltd.....	Friday, 21st May	11.15 a.m.	15th to 21st May.
The Coronation Collieries, Limited.....	" "	11.30 a.m.	" "
Amalgamated Collieries of South Africa, Ltd.....	" "	11.45 a.m.	" "
Springbok Colliery, Ltd.....	" "	12.00 noon	" "

A member entitled to attend and vote at any of the above-mentioned meetings is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak and, on a poll, vote in his stead. A proxy need not be a member of the companies:

Head Office:

44 Main Street,
Johannesburg.

14th April, 1954.

By Order of the Boards,
ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED

Secretaries.

Per B. E. HUMPHREY.

4415—15

GENERAL EXPLORATION ORANGE FREE STATE, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

EIGHTH ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Transfer Registers of the above Company will be closed from 29th April, 1954, to 6th May, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—General Mining and Finance Corporation, Limited, Secretaries, per N. J. Grant, General Mining Buildings, 76 Main Street, Johannesburg, 5th April, 1954.

4439—15

APEX MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

TRANSFER BOOKS AND REGISTER OF MEMBERS.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 14th to the 20th May, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—The Anglo-French Exploration Company, Limited, Secretaries, per G. D. Ballance, National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, 5th April, 1954. 4428—15

WESTERN ULTRA DEEP LEVELS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: W. D. Wilson (Chairman), Alternate J. Boyd, H. S. H. Donald, Alternate P. Y. H. Smith (British), R. B. Hagart, Alternate H. C. Koch, H. F. Oppenheimer, Alternate D. A. Etheredge, J. W. Shilling.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

The Transfer Register and Register of Members of the Company will be closed from the 21st April, 1954, to the 26th April, 1954, both days inclusive, for the purpose of the Eleventh Annual General Meeting of Shareholders to be held at 44 Main Street, Johannesburg, on Monday, the 26th April, 1954, at 10 a.m. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per A. J. Wasdell, Johannesburg, 7th April, 1954.

4388—15

SOUTH AFRICAN FARM IMPLEMENT MANUFACTURERS, LIMITED.

NOTICE TO ALL SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Register and Transfer Books of Ordinary Shares will be closed from 21st April, 1954, to 25th April, 1954, both days inclusive, and those of Classes A and B Preference Shares from 1st May, 1954, to 4th May, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—C. J. Beyleveld, Secretary, P.O. Box 233, Heidelberg Road, Vereeniging, 9th April, 1954.

4454—15

HANKEY-JARDINE HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 10.

The Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares of the Company will be closed from the 30th April, 1954, to the 10th May, 1954, both days inclusive.—By Order of the Board.—A. D. Cowan, Secretary. Head Office: 3 and 5 Newton Street, Village Main. Transfer Office: 900 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 5th April, 1954. 4448—16

CAPE—KAAP.

FOSCHINI, LIMITED.

ORDINARY SHARES—DIVIDEND No. 34.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 9d. per share, making 1s. 6d. per share for the year ended 31st December, 1953, has been declared on the Ordinary Shares and will be paid on or about the 24th May, 1954, to the Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 8th May, 1954.

The Ordinary Share Transfer Register will be closed from 10th to 22nd May, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 15th April, 1954.

FOSCHINI, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Seventeenth Annual General Meeting of Shareholders of Foschini, Limited, will be held in the Board Room of The Cape Town Investment Co., Limited, Sixth Floor, Sua Building, 102 St. George's Street, Cape Town, on Monday, the 10th day of May, 1954, at 11.30 a.m., for the following purposes:—

1. To consider the Balance Sheet of the Company as at 31st December, 1953, and the Profit and Loss Account for the year, together with the Directors' and Auditors' Reports thereon.
2. To elect Directors in the place of Mr. H. C. Michler and Mr. M. Leegant who retire, but who are eligible and offer themselves for re-election.
3. To confirm the payments of dividends amounting to 9 per cent on the 6 Per Cent Cumulative Participating Preference Shares, including a Participating Dividend of 3 per cent, and 30 per cent on the Ordinary Shares.
4. To approve the transfer of £10,000 to General Reserve.
5. To fix the remuneration of the Auditors for the past year.
6. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

Any member entitled to attend and vote at this meeting may appoint a proxy, who need not be a member, to represent him/her at the meeting. By Order of the Board.—E. G. Loydell, Secretary, Somerset House, Cape Town, 12th April, 1954.

FOSCHINI, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: H. G. Galbraith, C.A. (Chairman), E. A. Heller, U.S.A. (Managing Director), M. Leegant, U.S.A.
Alternates: J. H. G. Galbraith, C.A. (S.A.), H. C. Michler, C.A. (S.A.), B. W. Hoffmann.

Owing to the steady and continuing growth in the business of the Company it has, in the opinion of the Directors, become necessary to increase the Share Capital without which it will be increasingly difficult to provide the funds required to finance the growing business.

In consequence an Extraordinary General Meeting of Shareholders is being called, notice of which is published elsewhere in this paper, at which certain proposals will be submitted for the consideration of shareholders. These include a recommendation to increase the Authorised Share Capital of the Company from £250,000 to £300,000 by the creation of an additional 50,000 6 Per Cent Cumulative Participating Preference Shares of £1 each, ranking *pari passu* in all respects with the existing Preference Shares and to offer the new Preference Shares to the Holders of the existing Preference Shares at 20s. 6d. per share in the proportion of one new Preference Share for every Preference Share held.

In the event of the Resolutions, which will be submitted, being passed the Rights attaching to the existing Preference Shares will be transferable or renounceable and immediate application will be made to the Committee of the Johannesburg Stock Exchange for permission to deal in the Rights and subsequently in the new Preference Shares.

FOSCHINI, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: H. G. Galbraith, C.A. (Chairman), E. A. Heller, U.S.A. (Managing Director), M. Leegant, U.S.A.
Alternates: J. H. G. Galbraith, C.A. (S.A.), H. C. Michler, C.A. (S.A.), B. W. Hoffmann.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF ALL SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders (Preference and Ordinary), will be held in the Board Room of The Cape Town Investment Co., Limited, Sixth Floor, Sun Building, 102, St. George's Street, Cape Town, on Monday, 10th May, 1954, immediately after the termination of the Seventeenth Annual General Meeting for the purpose of considering and, if deemed fit, of passing, with or without modification, the following Resolutions, Nos. 1, 2 and 3 as Special Resolutions, and No. 4 as an Ordinary Resolution:—

RESOLUTION NO. 1. SPECIAL.

That the Authorised Share Capital of the Company be increased from £250,000 (two hundred and fifty thousand pounds) divided into 50,000 (fifty thousand) 6 Per Cent Cumulative Participating Preference Shares of £1 each and 800,000 (eight hundred thousand) Ordinary Shares of 5s. each to £300,000 (three hundred thousand pounds) divided into 100,000 (one hundred thousand) 6 Per Cent Cumulative Participating Preference Shares of £1 each and 800,000 (eight hundred thousand) Ordinary Shares of 5s. each by the creation of 50,000 (fifty thousand) 6 Per Cent Cumulative Participating Preference Shares of £1 each.

RESOLUTION NO. 2. SPECIAL.

That Article 51 of Table A of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, which forms part of the Articles of Association of the Company, be and is hereby amended by addition of the words "plus the Reserves and Unappropriated Profits" between the words "share capital" and "for the time being".

RESOLUTION NO. 3. SPECIAL.

That the Company be and is hereby relieved of the obligation to comply with the provisions of sub-section (9) of Section 70 *quin* of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, and accordingly that the returns referred to therein be and are hereby dispensed with.

RESOLUTION NO. 4. ORDINARY.

That, subject to the foregoing Special Resolution No. 1 being duly passed and registered, the Directors be and are hereby authorised to:—

- (a) Offer 50,000 (fifty thousand) 6 Per Cent Cumulative Participating Preference Shares of £1 each to the

holders of the existing 6 Per Cent Cumulative Participating Preference Shares registered as such in the Preference Share Register of the Company at the close of business on the 25th day of May, 1954, for cash at 20s. 6d. (twenty shillings and sixpence) per share payable in full with the Letter of Application in the proportion of 1 (one) new Preference Share for every existing Preference Share held; such new Preference Shares upon allotment on the 2nd day of July, 1954, ranking *pari passu* in all respects with the existing issued Preference Shares.

- (b) Arrange for the Underwriting of the new 50,000 (fifty thousand) 6 Per Cent Cumulative Participating Preference Shares.
(c) Allot and issue all the new Preference Shares for which Letters of Application have been received and the balance not taken up to the Underwriters and/or their nominees.
(d) Do all such acts and things as may be necessary or desirable to give effect to the Special Resolution No. 1 and to this Resolution.

The aforesaid new 50,000 6 Per Cent Cumulative Participating Preference Shares, if authorised and issued, will rank for dividends as from 1st July, 1954, but will not participate in the Preference dividend payable on 30th June, 1954.

The Preference Share Transfer Register will be closed from the 26th to the 31st May, 1954, both days inclusive, for the purpose of compiling the list of Preference Shareholders entitled to participate in the offer of the new Preference Shares and will again be closed from the 14th to the 26th June, 1954, both days inclusive, for the purpose of compiling the list of Preference Shareholders entitled to receive the Preference dividend payable on 30th June, 1954.

Every member of the Company is entitled to attend, speak and vote at the Extraordinary General Meeting and is entitled to appoint a proxy, who need not be a member of the Company, to attend, speak and vote in his stead.

Shareholders who are unable to be present at the Meeting are therefore requested to complete the enclosed Form of Proxy and return it to the Transfer Secretaries, The Cape Town Investment Co., Limited, P.O. Box 3739, Cape Town, so as to reach them not less than forty-eight hours before the time fixed for the Meeting. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, Sun Building, 102, St. George's Street, Cape Town, 12th April, 1954.

4444—15

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of GENERAL DRUG COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Reference No. C. 1325).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, at his office on Friday, the 30th April, 1954, at 10 a.m., for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
(b) to receive the Liquidator's Report;
(c) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors and Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Cape Town, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Kenneth White, Liquidator. Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.

4276—15

BANE'S CONSOLIDATED MOTORS AND INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent per annum for the six months ending 25th April, 1954, has been declared payable to all Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 25th April, 1954.

The Preference Share Transfer Registers will be closed from the 27th April, 1954, to the 30th of April, 1954, both days inclusive, and Warrants in payment of the Dividend will be forwarded to Shareholders on or about the 15th day of May, 1954. By Order of the Board.—Cape Transfers (Proprietary), Limited, Transfer Secretaries, 60/64 Loop Street, Cape Town, 16th March, 1954.

4370—15

LLOYDS (SOUTH AFRICA) AGRICULTURAL, IRRIGATION AND INDUSTRIAL MACHINERY CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent per annum for the six months ending 25th April, 1954, has been declared payable to all Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 25th April, 1954.

The Preference Share Transfer Registers will be closed from the 27th April, 1954, to the 30th of April, 1954, both days inclusive, and Warrants in payment of the Dividend will be forwarded to Shareholders on or about the 15th day of May, 1954. By Order of the Board.—Cape Transfers (Proprietary), Limited, Transfer Secretaries, 60/64 Loop Street, Cape Town, 16th March, 1954.

4371—15

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ELIZABETH SHOE MANUFACTURERS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a general Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, 30th April, 1954, at 10 o'clock in the forenoon—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
(b) to receive the Liquidator's Report;
(c) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—J. M. Borton, Liquidator, 24 Wale Street, Cape Town.

4363—15

NOTICE.

The following Special Resolution of AVENUE FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, was passed at a General Meeting held at the Company's Registered Head Office on Monday, the 5th April, 1954:—

1. That the Company be liquidated immediately by means of a Members' Voluntary Winding-up.
2. That Aubrey Louis White be and is hereby appointed as Liquidator for the purposes of winding-up the Company and that the need for him to furnish security is specifically dispensed with.

The winding-up is a Members' Voluntary Winding-Up, in terms of the Companies' Act, 1926. Dated at Cape Town on this 9th day of April, 1954.—Master & Burman, Attorneys for the Company, C.T.C. Buildings, Longmarket Street, Cape Town.

4461—15

NATAL

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 30th March, 1954, VERNON H. TUNMER (PROPRIETARY), LIMITED, passed a Special Resolution reading as follows:—

“Resolved.

That the Company be wound up voluntarily with effect from the 1st April, 1954, and that Mrs. Constance Tunmer be and is hereby appointed Liquidator of the Company and that her remuneration be fixed at £5. 5s. (five guineas).”

The winding-up is a Members' Winding-Up and security has been given to the Master of the Supreme Court for discharge of the Company's liabilities.—10th April, 1954.

4497—15

NOTICE OF SPECIAL RESOLUTION TO WIND-UP VOLUNTARILY.

(Persuant to Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, as amended.)

BEREA TIMBERS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that on the 19th February, 1954, at an Extraordinary Meeting of Shareholders of the above Company duly convened and held at Pietermaritzburg, the following Special Resolution was duly passed:—

“That the Company be wound-up voluntarily and that such winding-up be a Creditors' Voluntary Winding-Up.

That Oswald Henry Winterton of 202a Longmarket Street, Pietermaritzburg, be and is hereby appointed Liquidator.”

4485—15

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSSVAAL

VERLORE SERTIFIKAAT VAN GEREESTREERDE TITEL.

Hiermee word kennis gegee dat ek, George Edward Moorcroft, in my hoedanigheid as Eksekuteur Datief in die Boedel van wyle Petrus Johannes Lemmer, voornemens is aansoek te doen vir 'n geregistreerde afskrif van Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 9894/1930, gedateer 13 Oktober 1930, uitgereik ten gunste van Petrus Johannes Lemmer, Petrus Johannes Lombard en Izak Edward Johannes Lombard, ten aansien van 2/15de aandeel in Gedeelte „H” van die plaas Slypsteen No. 105, distrik Lichtenburg, groot 73. morg 422 vierkante roede.

Alle persone wat een die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Assistent-Registateur te Pretoria, Transvaal, binne drie weke na die publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Coligny, hierdie 29ste dag van Maart 1954.—John P. de Klerk, Prokureur vir George Edward Moorcroft. 4084-9-15

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 170/43, gedateer 4 Januarie 1943, gegee deur Samuel Liversage in sy hoedanigheid as Eksekuteur Datief in Boedel wyle Hester Jacoba Molony (voorheen Liversage), gebore De Jager, kragtens Briewe van Administrasie No. 4054/51, uitgereik te Pretoria op 12 Januarie 1942, ten gunste van—

- (1) Gerhardus Stefanus Strydom (gebore op 6 Junie 1930), ten opsigte van 1/9de aandeel;
- (2) Hester Jacoba Strydom (gebore op 26 Oktober 1932), ten opsigte van 1/9de aandeel;
- (3) Hester Martha Aletta Strydom (gebore op 28 Augustus 1934), ten opsigte van 1/9de aandeel;
- (4) Wilhelmina Magdalena Claassen (gebore Visagie), gebore op 4 Desember 1913, getroud buite gemeenskap van goedere met Gert Marthinus Claassen, ten opsigte van 1/3de aandeel;
- (5) Samuel Liversage (gebore 16 Desember 1916), ten opsigte van 1/3de aandeel;

ten aansien van seker 1/3de aandeel van en in gedeelte 1 genoem Rust en Vrede van gedeelte E van die plaas Paardefontein No. 192, geleë in die distrik Heidelberg, groot 777 morg 458 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien aan die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Tim du Toit & Kie., Prokureurs vir Applikante, Security-gebou 17-23, Pretoriusstraat 228, Pretoria.

4240—9-15

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Fixed Deposit Receipt No. P/A. 10223, in the name of MAGDALENA FRANCINA VAN HEERDEN.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, 222 Pretorius Street, Pretoria, within twenty-one days from date hereof.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager.

4298—15

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 602527, vir £500, gedateer 11 September 1947, op die lewe van en die eiendom van JACOBUS PHILLIPUS MOOLMAN.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 31 Maart 1954. 4319—15

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 716928, vir £1,438, gedateer 15 Desember 1949, op die lewe van SUSANNA THOMSON, die eiendom van MARTHA LOUISA THOMSON (gebore MARITZ).

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die polis besit of op

enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 1 Maart 1954. 4368—15

VERLORE SERTIFIKAAT VAN MINERALEREKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Mineraleregte No. 300/1941 R.M., geregistreer op die 16de Augustus 1941, uitgereik aan Abraham Frederick Mulder (gebore op die 6de April 1892), ten aansien van een-halwe (½) aandeel in alle Mineraleregte in en op—

- (1) seker resterend gedeelte van gedeelte van 'n gedeelte van die plaas Boschkop No. 554, distrik Rustenburg, groot as sulks 97 morg 7 vierkant roede; en
- (2) seker resterend gedeelte van 'n gedeelte van voornoemde plaas Boschkop No. 554, distrik Rustenburg, groot as sulks 390 morg 108 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 5de dag van April, 1954.—Reitz & Joubert, Pretoriusstraat 160, Pretoria. 4380—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5781/1934, dated 4th June, 1934, passed by John Johannes Visser in favour of Pieter Johannes Smit in respect of—

- (1) certain Erf No. 430, situate on Jeppe Street in the town of Wakkerstroom, measuring four hundred (400) square roods;
- (2) certain Erf No. 431, situate in the town of Wakkerstroom, measuring four hundred (400) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 2nd day of April, 1954.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Applicant's Attorneys, Netherlands Bank Buildings, Andries Street, Pretoria. 4281—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12924/29, dated 25th October, 1929, passed by George Benjamin Dunbar Moodie in favour of Sarah Maria Dunbar Moodie in respect of certain Lot No. 213, situate on Osborne Street in the township of Devon, District Heidelberg, formerly District Nigel, measuring 161 square roods 96 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 7th day of April, 1954.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Netherlands Bank Buildings, corner of Andries and Church Streets, Pretoria. 4329—15

VERLORE NOTARIELE AKTE VAN
SESSIE VAN MINERALEREGTE.

Kennis word hiermee gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Notariële Akte van Sessie No. 180/1903, geregistreer in die Registrasiekantoor, te Pretoria, op 20 Junie 1903, gegee deur Boedel wyle Katrina Maria Elizabeth Hattingh, gebore Wolmarans, ten gunste van—

- (1) Aletta Johanna Catharina Grobler, gebore Hattingh, weduwee;
- (2) Machiel Josias de Kok Hattingh;
- (3) Johannes Frederik Matthys Hattingh;
- (4) Catharina Maria Elizabeth Hattingh;
- (5) Anna Salmina Catharina Hattingh;
- (6) Gert Frederick Simon Hattingh;
- (7) Frederik Gerhardus Hattingh;
- (8) Johanna Machielina Hattingh;
- (9) Johannes Machiel Hattingh;
- (10) Aletta Jacoba Hattingh;

ten aansien van seker onverdeelde eenhalwe (10/20ste) aandeel in die minerale regte van en in—

- (1) seker gedeelte gemerk Lot „A” van 'n gedeelte van die westelike gedeelte van die plaas Witbank No. 41, geleë in distrik Bethal (vroer No. 411, distrik Middelburg), groot 97 morge 215 vierkante roede;
- (2) seker gedeelte van die westelike gedeelte van die plaas Witbank No. 411, distrik Middelburg, groot 433 morge 5 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die registrateur van aktes te Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Bethal, Transvaal, op die 7de dag van April 1954.—Nimrod Smit & Teichmann, Prokureurs vir Applikante, Posbus 47, Bethal, Transvaal.

4382—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 21726/1937, dated the 22nd November, 1937, passed by the Estate of the Late Sjoerd Alkema in favour of Moses Abraham, a Cape Malay, in respect of—

- (1) certain portion of Erf No. 35, situate in De Jager Street, in the town of Ermelo, measuring 38 square roods 122 square feet;
- (2) certain remaining extent of Erf No. 35, situate in Naude and De Jager Streets, in the town of Ermelo, measuring as such 161 square roods 22 square feet.

All persons having any objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Ermelo on the 8th day of April, 1954.—Bekker, Brink & Brink, Attorneys for Applicant, P.O. Box 73, Ermelo.

4400—15

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost: Fixed Deposit Receipt JE 7855, in the name of WING KWON.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 4417—15

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost: Fixed Deposit Receipt JE 7032, in the name of Z. J. MZILA.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 4418—15

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost: Paid Up Permanent Share Certificates JZ. 2827 and JZ 4227, in the name of ROBERT CHARLES DERSLEY.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 4419—15

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for the issue of certified copies of the following Deeds of Transfer, namely:—

Deed of Transfer No. 19652/1942, dated the 12th day of October, 1942, passed by Ben Klau (a Native) in favour of Nicolas Nagel (a Native) in respect of Portion marked “R” of the farm Onverwacht No. 576, District Pretoria, measuring two (2) morgen.

Deed of Transfer No. 495/40, dated the 13th day of January, 1940, passed by Willem Huckle (a Native) in favour of Nicolas Nagel (a Native) in respect of Portion “A” of Portion marked “JJ” of the freehold farm Onverwacht No. 576, District Pretoria, measuring one (1) morgen.

All persons having objection to the issue of such certified copies are hereby requested to lodge the same with the Registrar of Deeds, at Pretoria, in writing, within a period of three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated this 13th day of April, 1954.—Weavind & Weavind, Attorneys for the Applicant, 257 Pretorius Street, Pretoria. 4442—15

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2668/93, gedateer die 20ste November 1893, gegee deur Thomas Ignas Potgieter ten gunste van Jacobus Christian du Pisanie ten gunste van sekere resterende gedeelte van die plaas Hagedisklip No. 183, geleë in die distrik Piet Retief, groot as sulks 337 morge 548 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van aktes, te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 9de dag van April 1954.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Prokureurs vir Aanvræer, Nederlandsegebou, Kerkstraat, Pretoria. 4455—15

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Indefinite Period Paid-Up Share Certificate No. 9005 in the name of Mrs. Hendrina Johanna Wesselina Hammond, having been lost, a duplicate thereof will be issued, unless the original be produced at this office, cor. Joubert and Commissioner Streets, Johannesburg, within thirty days hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 4427—15

ALLIANCE BUILDING SOCIETY.
JOHANNESBURG.

Lost: Paid-Up Permanent Share Certificate No. A14549.

Application has been made by Miss Margaretha Johanna Boshoff to the Alliance Building Society for the issue of a duplicate of the above share certificate.

Any persons having objection to the issue of such duplicate are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned within one month from date of publication hereof, failing which a duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. J. Strauss, Manager. 4431—15

UNITED BUILDING SOCIETY.

(ST ANDREWS BRANCH.)

Lost: Fixed Deposit Certificate No. St.AA 7727, in the name of COURT OF ST. ALBANS ANCIENT ORDER OF FORESTERS.

A duplicate will be issued unless the original be produced at this office of the Society, 99 Commissioner Street, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—M. O. Edwards, Branch Manager. 4416—15

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 564007, vir £342, gedateer 24 Oktober 1946, op die lewe van en die eiendom van EDWIN VERNON R. STURGISS.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polisse besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 1 April 1954. 4440—15

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 681401, vir £300, gedateer 12 Mei 1949, op die lewe van en die eiendom van SUSANNA SOPHIA C. SMIT.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray Hoofbestuurder, Kaapstad, 30 Maart 1954. 4386—15

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GE-NOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 561975, vir £500, gedateer 3 Oktober 1946, op die lewe van en die eiendom van GIDEON MATHIJS THERON.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 8 April 1954. 4435—15

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 666987.
Date of Policy: 1st February, 1952.
Sum Assured: £10,000.
Lives Assured: HUBERT PHILIP SCHOLL and DAVID PINCUS.
Owners: HUBERT PHILIP SCHOLL and DAVID PINCUS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of six weeks of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager. 4470—15

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 642015.
Date of Policy: 22nd January, 1948.
Sum Assured: £300.
Life Assured: ANNA SOPHIA ROUX (born PIETERSE).
Owner: LOUIS JOHANNES PIETERSE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of six weeks of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager. 4486—15

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: PETRUS JACOBUS STRAUSS.
Policy No. 900653.
Date of Policy: 15th July, 1948.
Sum Assured: £125/£125.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 4397—15

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 495446, for £1,000, dated 30th June, 1944, on the life of JOHN DESMOND L. MURPHY, the property of EDWARD MURPHY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 30th March, 1954. 4384—15

LOST POLICY OF INSURANCE. **MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.**

Life Policy No. 546002, dated 1930, effected for the sum of £500, on the life of ABDOOL HAK MAHOMED MOTALA, and being property of ABDOOL HAK MAHOMED MOTALA.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy, or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered mail with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—R. A. Sanderson, Manager for South Africa, Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg. 4434—15

AFRICAN GUARANTEE AND INDEMNITY COMPANY, LIMITED, P.O. Box 4562, Johannesburg.

Life Insured and Owner: JULIUS MILLIN.
Policy No. 49271.
Date of Policy: 1st July, 1949.
Sum Insured: £684.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. W. Stewart, General Manager. 4383—15

GRESHAM LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 5020, Johannesburg.

Life Policy No. 233145, on the life of ROBERT FORD, present owner ROBERT FORD, dated the 30th day of April, 1934; for the sum of £250.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—D. C. Kemp, Manager for South Africa, Johannesburg, 15th April, 1954. 4432—15

CAPE.—KAAP.

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE SOUTHERN CROSS ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Adderley Street, Cape Town.

Person whose Life is Insured: GEORGE FREDERICK MULLER.
Owner: GEORGE FREDERICK MULLER.
Policy No. 608198.
Date of Policy: 1st May, 1929.
Sum Assured: £200.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. P. Hewitson, Managing Director. 4372—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 252594, vir £1,000, gedateer 1 Oktober 1942, op die lewe van en die eiendom van LAMBERTUS JOHANNES HERTZOG HENNING.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 4360—15

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED, P.O. Box 660, Cape Town.

Policy No. 357338, for £500, dated 1st November, 1947, on the life of and the property of JOHANNES AREND DE WAAL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager. 4361—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 16941, dated 30th November, 1945, passed by William Chisholm McDonald in his capacity as Liquidator of the Joint Estate of Frederick Stephanus Charles and Wilhelmina Katrina Charles in favour of Thomas Abraham Jacobus Lameyer (born on 29th June, 1885), in respect of certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Municipality of Bellville, in the Cape Division, being Lots Nos. 8 and 10 remaining extent of Lots Nos. 8, 10 and 12, Block A of Lot No. 5, measuring eighty-three (83) square rods forty-eight (48) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Goodwood on this the 3rd day of April, 1954.—Cecil Rabinowitz & Co., Applicant's Attorneys, 132 Voortrekker Road, Goodwood. 4287—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13640, dated 7th August, 1951, passed by Ebrahim Menirs in favour of Moses Stephanus Thomas in respect of certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, being Lot G.A. No. 34, Goodwood Estate, in the Goodwood Municipality, Goodwood Township, part of Lot LAO, measuring two hundred and eighty-three square roods sixty-nine decimal seven five square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Cape Town on this 7th April, 1954.—R. Asherson & Asherson, Applicant's Attorneys. 4366—15

REMBRANDT BEHERENDE BELEG- GINGS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat Aandeel-sertifikaat No. 7621 vir 100 gewone aandele van 5s. elk, en No. 7622 vir 100 gewone aandele van 5s. elk, geregistreer in die naam van Murray Smith, van Hermitage, Pk. Selborne, oor Addo, in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is.

Aansoek om afskrifte van gesegde sertifikate is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikate of enige beswaar teen die uitreiking van afskrifte voor of op 30 April 1954 by hierdie kantoor ingedien word.—Rembrandt Beherende Beleggings, Beperk, H. A. Wenhold, Sekretaris, Rembrandt-gebou, Birdstraat, Stellenbosch. 4357—15

SUID - AFRIKAANSE NASIONALE TRUST EN ASSURANSIE MAAT- SKAPPY, BEPERK.

(Geregistreeerde Deposito-nemende
Instelling.)

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat Vaste Deposito Kwitansie No. 109, gedateer 4 Maart 1953, vir die bedrag van eenduisend sewehonderd pond (£1,700), op naam van J. H. J. Mostert, Doornkloof, Moreesburg, in bogenoemde Maatskappy, verlore of vernietig is.

Aansoek om 'n afskrif van gesegde kwitansie is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike kwitansie, of enige beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif, voor of op 2 Mei 1954, by hierdie kantoor ingedien word.—E. F. Sadie, Takbestuurder, Moorreesburg, 2 April 1954. 4297—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the following Deeds of Transfer, namely:—

1. No. 6053 dated 14th April, 1947, passed by Clifford Richard Robinson Best, in favour of Elizabeth Eastwood (born Dempsey), married out of community of property to William Hives Eastwood, in respect of the following property:—

Certain piece of land situate in the Municipality of Fish Hoek, in the Cape Division, being Erf No. 7716, Fish Hoek, measuring forty (40) square roods ninety-three (93) square feet.

2. No. 6054 dated 14th April, 1947, passed by Matilda Alwine Hermine Best (born Schultz), married out of

community of property to Clifford Richard Robinson Best, in favour of Elizabeth Eastwood (born Dempsey), married out of community of property to William Hives Eastwood, in respect of the following property:—

Certain piece of land situate in the Municipality of Fish Hoek, in the Cape Division, being Erf No. 7715, Fish Hoek, measuring thirty-four (34) square roods, one hundred and four (104) square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this Notice. Dated at Cape Town, this 10th day of April, 1954.—R. Cohen, Perlman & Schneider, Applicant's Attorneys, 804 Dumbarton House, Church Street, Cape Town. 4502—15

SUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERING - GENOOT- SKAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polisse Nos. 274478/314802, vir £700 en £2,000, gedateer 9 November 1933 en 3 Oktober 1935 onderskeidelik, op die lewe van en die eiendom van BAREND JACOBUS CILLIERS.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polisse aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polisse besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreeerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal gesertifiseerde afskrifte van die Polisse (wat die enige bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 7 April 1954. 4451—15

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE SOUTHERN CROSS ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Adderley Street, Cape Town.

Person whose Life is Insured: ELIZABETH EDITH COMMERFORD.
Owner: ELIZABETH EDITH COMMERFORD.

Policy No. 620238.

Date of Policy: 1st November, 1938.

Sum Assured: £100.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. P. Hewitson, Managing Director. 4468—15

VERLORE AKTE VAN VERDELINGS- TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verdelingstransport No. 17403, gedateer 9 Desember 1944, gegee deur Jacobus Gideon Louw Strauss, gebore 3de Junie 1876, Fred John Fryer, gebore 2 Junie 1889, Jacobus Stefanus Davel in sy hoedanigheid as Eksekuteur Testamentêr in die boedel van wyle Frederik Johannes Strauss, Jacoba Catharina Strauss, gebore Louw, weduwee, gebore 13 Maart 1873, in haar persoonlike hoedanigheid synde die oorlede eggenote van gesegde wyle Frederik Johannes Strauss, met wie sy in gemeenskap van goedere getroued was ten gunste van Fred John Fryer, gebore 2 Junie 1888, ten aansien

van sekere afgeskafte erfpag grond synde Gedeelte No. 1 (Rooi Hoogte) van die plaas Wilgenbosch, geleë in die Afdeling van Calvinia, groot tweeduisend tweehonderd agt-en-twintig (2,228) morges.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad hierdie 8ste dag van April 1954.—D. P. de Klerk & Van Gend, Groote Kerk-gebou, Kaapstad. 4437—15

NATAL

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given in terms of the Building Societies Act, 1934, that Share Certificate No. 1665, issued in the name of Mrs. A. R. Treleaven, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306, Smith Street, Durban, 15th April, 1954. 4458—15

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 7114 issued in the name of R. F. Volek and Fixed Deposit Receipt No. 8494 issued in the name of Mrs. M. de Wet having been lost, duplicates will be issued unless the originals be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 15th April, 1954. 4458A—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1417/1906 dated 7th August, 1906, passed by Sukhu, Indian Immigrant No. 38564 in favour of Gyaden, Indian Immigrant No. 38565, of Durban, Natal, in respect of a certain piece of land namely:—

Subdivision No. 4 of Lot No. 8 of the farm Zeekoe Vlei, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent ten (10) acres one (1) rood thirty-five decimal eight four (35.84) perches.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the registrar of Deeds for the Province of Natal, at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Stanger, Natal, this 9th day of April, 1954.—P. M. Krishna & Co., Attorneys for Applicant, 153 Rood Street, P.O. Box 91, Stanger, Natal. 4501—15

UNITED BUILDING SOCIETY. (DURBAN BRANCH.)

Notice is hereby given that Paid-Up Permanent Share Certificate No. DZ. 226, in the name of Provincial Lodge (No. 2) Sons of England, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 329 Smith Street, Durban, within 21 days from date hereof. By Order of the Board.—H. G. T. Backwell, Branch Manager. 4493—15

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 16903 in the name of the Society for the Prevention of Cruelty to Animals, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Johannesburg Building Society, 310 Smith Street, Durban, within thirty days from the date hereof. By Order.—J. K. D. Coubrough, Local Manager. 4436—15

O.F.S.—O.V.S.

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 834073, vir £1,000, gedateer 29 November 1951, op die lewe van en die eiendom van **HENDRIK JOSIAS COETZEE**.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—**T. A. Murray**, Hoofbestuurder, Kaapstad, 30 Maart 1954. 4399—15

TRANSVAAL

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

In the matter between **RADIUM INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicant, and **CORNELIUS PETER MULLER**, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 11th day of August, 1953, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 6th day of October, 1953.—**P. Roux**, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

In die saak tussen **RADIUM INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED**, Applikant, en **CORNELIUS PETER MULLER**, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 11de dag van Augustus 1953 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 6 de dag van Oktober 1953.—**P. Roux**, Meester van die Hooggeregshof. 4411—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

In the matter between **HY-CAP VULCANISING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicant, and **TREVOR DAVID VAUGHAN**, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 23rd day of February, 1954, by the Supreme Court of South Africa the (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 2nd day of March, 1954.—**P. Roux**, Master of the Supreme Court of South Africa.

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

In die saak tussen **HY-CAP VULCANISING COMPANY (EIENDOMS), BEPERK**, Applikant, en **TREVOR DAVID VAUGHAN**, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 23ste dag van Februarie 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer, die 2de dag van Maart 1954.—**P. Roux**, Meester van die Hooggeregshof. 4408—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

In the matter between **AMAZONE (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicant, and **JEWEL ESME PERKINS**, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 18th day of June, 1953, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 27th day of August, 1953.—**P. Roux**, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

In die saak tussen **AMAZONE (EIENDOMS), BEPERK**, Applikant, en **JEWEL ESME PERKINS**, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 18de dag van Junie 1953, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 27ste dag van Augustus 1953.—**P. Roux**, Meester van die Hooggeregshof. 4407—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

In the matter between **ABE ETKIND (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicant, and **ODWELL TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED**, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation, granted in this case on the 14th day of July, 1953, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 16th day of February, 1954.—**P. Roux**, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaal Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

In die saak tussen **ABE ETKIND (EIENDOMS), BEPERK**, Applikant, en **ODWELL TRADING COMPANY (EIENDOMS), BEPERK**, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 14de dag van Julie 1953, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 16de dag van Februarie 1954.—**P. Roux**, Meester van die Hooggeregshof. 4413—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, Tuesday, the 30th day of March, 1954.

In the matter between **THE JUDICIAL MANAGER OF INONA ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicant, and **INONA ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED**, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. Schwartz, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule nisi issued out of this Court on the 9th day of March, 1954, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 30th day of March, 1954, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court.—**M. L. Triegaardt**, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of **INONA ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED** (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 28th day of March, 1954, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—**P. Roux**, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 15th April, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy-Wet van 1926.)

Insake INONA ENGINEERING WORKS (PTY.), LTD. (in likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogemelde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 28ste dag van April 1954, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- die bewys van skulde deur Krediteure; en
- om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 15 April 1954. 4476—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria.

In the matter between LANCELOT HORACE BATTERSBY, Applicant, and RUSSEL ROSS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 14th day of April, 1953, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 7th day of July, 1953.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.

In die saak tussen LANCELOT HORACE BATTERSBY, Applikant, en RUSSEL ROSS (PROPRIETARY), LIMITED, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 14de dag van April 1953, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Lokale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 7de dag van Julie 1953.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 4412—15

L.S. 40/54.

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY (EAST RAND BRANCH), Plaintiff, and ANN HABIB, Defendant.

A meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of

the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 26th day of April, 1954, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Erf No. 238, James Bright Avenue, Germiston Extension No. 4, district Germiston.

Jan D. Dafel, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 12th April, 1954. 4472—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria.

In the matter between GRANT & GRANT-HAM, LIMITED, Applicant, and NADON AGENCIES AND BUYING SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 21st day of April, 1953, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 26th day of May, 1953.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.

In die saak tussen GRANT & GRANT-HAM, LIMITED, Applikant, en NADON AGENCIES AND BUYING SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 21ste dag van April 1953, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Lokale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 26ste dag van Mei 1953.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 4410—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria.

In the matter between EVERSURE MOTOR SPARES (EIENDOMS), BPK., Applicant, and ALEXANDER UPINGTON WIGGITT, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 30th day of July, 1953, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 27th day of August, 1953.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.

In die saak tussen EVERSURE MOTOR SPARES (PTY.), LTD., Applikant, en ALEXANDER UPINGTON WIGGETT, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 30ste dag van Julie

1953, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 27ste dag van Augustus 1953.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 4406—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria.

In the matter between SHAMROCK DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and GUNTER HEINRICH HELMUT VENNEN (trading as HOL-DENE CAFE), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 3rd day of July, 1953, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 28th day of July, 1953.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.

In die saak tussen SHAMROCK DAIRY (EIENDOMS), BEPERK, Applikant, en GUNTER HEINRICH HELMUT VENNEN (handeldrywende as HOL-DENE CAFE), Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 3de dag van Julie 1953, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Lokale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 28ste dag van Julie 1953.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 4409—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria.

In the matter between P.G.M. INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ERNEST SIMONS, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 16th day of March, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 30th day of March, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria.

In die saak tussen P.G.M. INVESTMENTS (EIENDOMS), BEPERK, Applikant, en ERNEST SIMONS, Respondent.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegestaan in hierdie saak op die 16de Maart 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), ter syde gestel is en die versoekskrif ontslaan is deur 'n Bevel van die gesegde Hof, gedateer die 30ste Maart 1954.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 4479—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria,

In the matter between **MERCANTILE ACCEPTANCE CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED**, Applicant, and **SOLLY STATZIOUWSKY**, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 7th day of July, 1953, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 1st day of September, 1953.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

In die saak tussen **MERCANTILE ACCEPTANCE CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED**, Applikant, en **SOLLY STATZIOUWSKY**, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 7de dag van Julie 1953 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 1ste dag van September 1953.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

4405—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Wednesday, the 7th day of April, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

In the matter between **FONCIM COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicant, and **ISLAND BLUE ASBESTOS COMPANY, LIMITED**, of Johannesburg, Respondent.

Having heard Mr. N. Philips, Counsel for the Applicant, and having read the Order for Provisional Liquidation issued out of this Court on the 10th day of March, 1954, and the rule nisi calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court why the Respondent Company should not be placed under final winding up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of **ISLAND BLUE ASBESTOS COMPANY, LIMITED** (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-mentioned Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 28th day of April, 1954, the Meeting of Creditors at

9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 15th April, 1954.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake **ISLAND BLUE ASBESTOS COMPANY, LTD.** (in likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogemelde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 28ste dag van April 1954, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure; en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 15 April 1954.

4478—15

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer **GOTTLIEB CHRISTIAAN OPPERMAN LATEGAN**, van Posbus 137, Lydenburg, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Lydenburg.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Transvaalse Provinsiale Afdeling, Pretoria, hierdie 1ste dag van April 1954.

4482—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria.

In the matter between **MERCHANTS & MANUFACTURERS CREDIT ASSOCIATION (S.A.) (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicant, and **GEORGE SARAGAS**, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 29th day of September, 1953, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been

superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 22nd day of December, 1953.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.

In die saak tussen **MERCHANTS & MANUFACTURERS CREDIT ASSOCIATION (S.A.) (PROPRIETARY), LIMITED**, Applikant, en **GEORGE SARAGAS**, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 29ste dag van September 1953, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 22ste dag van Desember 1953.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

4404—15

L.S. 42/54.

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between **WILLY'S TRUST (PROPRIETARY), LIMITED**, Plaintiff, and **KATHLEEN KAY**, Defendant.

A meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 26th day of April, 1954, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Remaining extent of Portion B of Lot No. 86, situate in Beacon Road, of that portion known as the Township of Klipriviersoog Estate of the quitrent farm Klipriviersoog, alias de Oog van Kliprivier No. 47, District Johannesburg.

Jan D. Dafel, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 12th April, 1954.

4471—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, the 30th day of March, 1954.

In the matter between **BROWMEN INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicant, and **LA COUTURE (PROPRIETARY), LIMITED**, with registered office at 508 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. P. Kruger, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation.

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 20th day of April, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Mendelow & B.)

4480—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg, the 7th day of April, 1954.

In the matter between HYMAN KATZ, Applicant, and COLONIAL REALTY TRUST (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 13 Charter House, Rissik Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 27th day of April, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 4477—15

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, the 30th day of March, 1954.

In the matter between LANDAU COETZEE (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ORKIN LINGERIE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Sixth Floor, 20th Century Buildings, President Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 20th day of April, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 4403—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg, the 7th day of April, 1954.

In the matter between ISAAC KOTZEN, Applicant, and ACE PLUMBING AND SANITARY ENGINEERING COMPANY (PTY.), LIMITED, with registered office at 141 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. P. Lakier, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 27th day of April, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on J. J. Retief and by registered post on all creditors.—By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (S. S. Chaitowitz.) 4475—15

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg, the 7th day of April, 1954.

In the matter between ISAAC KOTZEN, Applicant, and ACE PLUMBING AND SANITARY ENGINEERING COMPANY (PTY.), LIMITED, with registered office at 141 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. P. Lakier, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 27th day of April, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on J. J. Retief and by registered post on all creditors.—By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (S. S. Chaitowitz.) 4449—15

CAPE.—KAAP.

IN FORMA PAUPERIS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Eastern Districts Local Division.)

In the matter between CORNELIA MAGDALENA ELIZABETH MYBURGH (born HERHOLDT), Plaintiff, and GERHARDUS JOHANNES HERCULES MYBURGH, Defendant.

To: GERHARDUS JOHANNES HERCULES MYBURGH, lately of Vanderbylpark in the Transvaal, whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered with the Registrar of the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa by the 28th May, 1954, and you are required to plead, answer, except to or claim in reconvention on or before the 12th day of June, 1954, in an action in which Plaintiff claims—

1. An order for restitution of conjugal rights, and failing compliance therewith;
2. An order of Divorce;
3. Custody of the minor children born of the marriage;
4. Alternate relief.

In default of your appearance by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Thursday, the 1st July, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard.

Take notice further that the Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 28th day of May, 1954, why the said Plaintiff shall not be allowed to sue you, the said Defendant, in the said action in *forma pauperis*.

Take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Messrs. Dold and Stone, 100 High Street, Grahamstown, Cape Province, as the address at which Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings, and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within one mile of the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division) at which you will accept notice and service of all process in these proceedings. Dated at Grahamstown this 7th day of April, 1954.—F. E. Fouche, Assistant Registrar of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division). Dold and Stone, Plaintiff's Attorneys, 100 High Street, Grahamstown. 4385—15

NATAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

Pietermaritzburg, Friday, 9th April, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Broome, Judge President.

In the matter of an application by L. KRETSCHMER (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. J. A. Meachin, Counsel for the Applicant and upon reading the documents filed of record;

The Court Orders:

1. That L. Kretschmer (Proprietary), Limited, a Company duly registered in terms of the Companies Act, having its head office in Pietermaritzburg, Natal, and carrying on business as General Dealers, be, and is hereby placed under provisional liquidation.

2. That Oswald Henry Winterton be and he is hereby appointed Provisional Liquidator of the said Company, subject to his filing security to the satisfaction of the Master of the Supreme Court.

3. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested in the said Company, to show cause to this Court on the 22nd day of April, 1954, at 10 a.m. why a final order for the Liquidation of the said Company, should not be granted, and

4. That this order be published once in the *Government Gazette* and be served by registered post on all creditors. By Order of the Court.—J. Jordaan, Acting Assistant Registrar. (Smythe & Co.) 4487—15

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed WILLIAM CARTER ROBINSON, ESQUIRE, of Shenfield Common, Private Bag, Weenen, Natal, to act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Weenen.—P. F. Fouche, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, Pietermaritzburg, this 26th day of March, 1954. 4504—15

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Tuesday, the 4th day of May, 1954, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of **ABDOOL RAHMAN ABDOOL KADER**, trading under the firm name **KWA VULA UMLOMO** at 482 Berg Street, Pietermaritzburg, Natal; and that the statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg for a period of fourteen (14) days as from the 16th day of April, 1954. Dated at Pietermaritzburg on this 1st day of April, 1954.—**S. G. Moodley**, Attorney for Applicant, 10/11 Medina Building, 480 Church Street, Pietermaritzburg. 4275—15

O.F.S.—O.V.S.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA. (Orange Free State Provincial Division.)

Master's Office,
Bloemfontein,
29th March, 1954.

In the matter between **GEORGE PAXINOS**, Applicant, and **PETER PAXINOS**, restaurant proprietor, carrying on business at Market Street, Odendaalsrus, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 18th day of February, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), has been superseded, and the Petition discharged by Order of the said Court, dated the 25th day of March, 1954.—**H. S. van Wyk**, Master of the Supreme Court. 4481—15

SALE IN EXECUTION.

In the matter between **ABSOLOM NKOSI**, Plaintiff, and **NAPHTALI, NKOSI**, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Native Commissioner, Alexandra Township and writ of execution, dated the 4th day of January, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Friday, the 7th day of May, 1954, at 10.30 a.m. in the Native Commissioner's Court Yard, Alexandra Township, with reserve, to the highest bidder, viz., certain Lot No. 1907, situate in the Township of Alexandra, District of Johannesburg, measuring 77 square roods 112 square feet, held by the Defendant under Deed of Transfer No. 24165/1943, dated 28th September, 1943.

Conditions of sale will be read immediately before the sale.—**J. J. M. Sealanyane**, The Messenger of the Native Commissioner's Court, Alexandra. 4474—15

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between **GRAYWILL LAND AND FINANCE CORP. (PTY.), LTD.**, Plaintiff, and **SOLOMON MSIZA**, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 9th day of December, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on the 30th day of April, 1954, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Lot No. 130, situate on Second Avenue and Eighth Street, in the Township of Eastwood, City of Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 11293/35.

The following improvements are reported to be made on the property, but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of clay under iron roof, comprising of 5 rooms.

The conditions of the sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria, the 5th day of April, 1954.—**L. U. Vorster**, Messenger of the Court. 4299—15-23

VERKOPING DEUR BALJU. (L.S. 20/54.)

In die saak tussen **SAAMBOU (PERMANENTE) BOUVERENIGING**, Eiser, en **JOHANNES LODEWICUS PRETORIUS**, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), in bogenoemde regsak, sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word deur die Balju van Transvaal, Paleis van Justisie, Pretoria, op Saterdag, die 24ste April 1954, om 11-uur voormiddag, van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die Afslaer ten tye van die verkoping:—

(1) Perseel No. 152, Vierdelaan, Daspoort, Pretoria, groot 138 vierkant roede 128 vierkant voet.

(2) Perseel No. 160, Vierdelaan en Friedastraat, Daspoort, Pretoria, groot 107 vierkant roede, 48 vierkant voet (bekend as Friedastraat 600, Daspoort).

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op Perseel No. 152 is geen verbeteringe aangebring nie.

Op Perseel No. 160 is daar 'n woonhuis van steen onder sinkdak bestaande uit eetkamer, voorportaal, 3 slaapkamers, kombuis, spens, badkamer en gang.

Terme.—£100 kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport versker deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die verkoopvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor.—**Jan D. Dafel**, Waarnemende Balju van Transvaal, Pretoria, 5 April 1954. 4277—15-23

Case No. 46785/53.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between **CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG**, and **BURGHERSDORP INVESTMENT, LTD.**

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 7th October, 1953, the following will be sold in execution on Friday, the 23rd April, 1954, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lots Nos. 4211 (formerly No. 98, Burghersdorp), and No. 4213 (formerly No. 99, Burghersdorp), situate in Lilian Road, in the township of Johannesburg, District of Johannesburg, each measuring 35 (thirty-five) square roods 5 (five) square feet and 17 (seventeen) square roods 56 (fifty-six) square feet respectively, held by Defendant under Deed of Transfer No. 5281/34, dated the 28th October, 1934.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed: 1 Dwelling-house of brick under iron roof.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court, provided that if the Plaintiff be the purchaser for an amount less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

(4) The attention of all intending purchasers is drawn to the provisions of the Group Areas Act and Natives (Urban Areas) Consolidation Act. (The owner of this property belongs to the White group.) The property will be sold subject to the following suspensive condition, viz: In the event of the purchaser being a "disqualified Company" or "disqualified person" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (vii) and 1 (viii) respectively, of the Group Areas Act, No. 41 of 1950, or in the event of the purchaser requiring the approval of the Minister of Native Affairs in terms of Section 8 of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, No. 25 of 1945, the purchaser shall within such period of the date of sale as the Messenger of the Court may determine, but being not less than two months, furnish the Messenger of the Court with the necessary permit and/or approval authorising the transfer of the property in pursuance of the sale.

(5) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office. Johannesburg, 25th March, 1954.—**J. C. Botha**, Messenger of the Court. 3997—9-15

SALE IN EXECUTION. (L.S. 18/54.)

In the matter between **TOWER BUILDING SOCIETY**, Plaintiff, and **CHRISTIAAN ANDREW GELDENHUIS**, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 24th April, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read

by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Lot No. 2430, Shortmarket Street, Newlands, District Johannesburg, measuring 23 square roods, 138 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property, being No. 41 Shortmarket Street, Newlands, there is one face-brick built house under corrugated iron roof, comprising entrance hall, lounge, passage, 3 bedrooms, kitchen, bathroom, hot and cold water and fully burglar proofed. Outbuildings: Garage and servant's room. Diamond mesh fence.

Terms.—Ten per cent of purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—Jan D. Dafei, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 1st April, 1954. 4238—9-15

Case No. 27288/53.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and JAMES DOUBLE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated 25th September, 1953, the following will be sold in execution on Friday, the 23rd April, 1954, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 1744, situate in Ninth Street, in the Township of Orange Grove, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. F. 455/07, dated the 28th January, 1907.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant Stand No. 1744.

(3) **Terms.**—The purchase price shall be paid as to 10 % (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to The Messenger of the Court.

(4) The attention of all intending purchasers is drawn to the provisions of the Group Areas Act and Native's (Urban Areas) Consolidation Act. (The owner of this property belongs to the "White" Group). The property will be sold subject to the following suspensive condition, viz: In the event of the purchaser being a "disqualified Company" or "disqualified person" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (vii) and 1 (viii) respectively, of the Group Areas Act, No. 41 of 1950, or, in the event of the purchaser requiring the approval of the Minister of Native Affairs in terms of Section 8 of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, No. 25 of 1945, the purchaser shall within such period of the

date of sale as the Messenger of the Court may determine, but being not less than two months, furnish the Messenger of the Court with the necessary permit and/or approval authorising the transfer of the property in pursuance of the sale.

5. **Conditions.**—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—C. J. Botha, Messenger of the Court, Johannesburg, 24th March, 1954.

3996—9-15

Case No. 44989/53.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, and CAROLINE MOKGATLE (female).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 17th September, 1953, the following will be sold in execution on Friday, 23rd April, 1954, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 1043, situate in Millar Street, in the township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. F. 3876/49.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of Magistrate's Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed: 1 Dwelling-house of brick under iron roof.

(3) **Terms.**—The purchase price shall be paid as to 10 % (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

(4) The attention of all intending purchasers is drawn to the provisions of the Group Areas Act and Natives (Urban Areas) Consolidation Act (the owner of this property belongs to the "Native" Group). The property will be sold subject to the following suspensive condition, viz: In the event of the purchaser being a "disqualified company" or "disqualified person" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (vii) and 1 (viii) respectively, of the Group Areas Act, No. 41 of 1950, or in the event of the purchaser requiring the approval of the Minister of Native Affairs in terms of Section 8 of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, No. 25 of 1945, the purchaser shall within such period of the date of sale as the Messenger of the Court may determine, but being not less than two months, furnish the Messenger of the Court with the necessary permit and/or approval authorising the transfer of the property in pursuance of the sale.

(5) **Conditions.**—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office. Johannesburg, 24th March, 1954.—C. J. Botha, Messenger of the Court. 3998-9-15

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

Case No. 27289/53.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and JAMES DOUBLE.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated 25th September, 1953, the following will be sold in execution on Friday, the 23rd April, 1954, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 1745, situate in Ninth Street in the township of Orange Grove, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. F. 456/07 dated 28th January, 1907.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant Stand No. 1745.

(3) **Terms.**—The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

(4) The attention of all intending purchasers is drawn to the provisions of the Group Areas Act and Natives (Urban Areas) Consolidation Act. (The owner of this property belongs to the White Group.) The property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—In the event of the purchaser being a "disqualified Company" or "disqualified person" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (vii) and 1 (viii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950, or, in the event of the purchaser requiring the approval of the Minister of Native Affairs in terms of Section 8 of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, No. 25 of 1945, the purchaser shall within such period of the date of sale as the Messenger of the Court may determine, but being not less than two months, furnish the Messenger of the Court with the necessary permit and/or approval authorising the transfer of the property in pursuance of the sale.

(5) **Conditions.**—The full conditions of sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—C. J. Botha, Messenger of the Court, Johannesburg, 24th March, 1954. 4005—9-15

Case No. 31274/53.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, and MARY REES.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 16th September, 1953, the following will be sold in execution on Friday, the 23rd April, 1954, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 1410, situate in Fifth Avenue and Eleventh Street, in the township of Parkhurst, District of

Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square rods 104 (one hundred and four) square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. F.6949/05, dated the 1st September 1905.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Courts Act and rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed: Vacant stand No. 1410.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

(4) The attention of all intending purchasers is drawn to the provisions of the Group Areas Act and Native (Urban Areas) Consolidation Act. (The owner of this property belongs to the "White" Group.) The property will be sold subject to the following suspensive condition, viz: In the event of the purchaser being a "disqualified company" or "disqualified person" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (vii) and 1 (viii) respectively, of the Group Areas Act, No. 41 of 1950, or, in the event of the purchaser requiring the approval of the Minister of Native Affairs in terms of Section 8 of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, No. 25 of 1945, the purchaser shall within such period of the date of sale as the Messenger of the Court may determine, but being not less than two months, furnish the Messenger of the Court with the necessary permit and/or approval authorising the transfer of the property in pursuance of the sale.

(5) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office. Johannesburg, 24th March, 1954.—C. J. Botha, Messenger of the Court. 3999-9-15

Case No. 17263/53.

SALE OF EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, and Miss H. TIMA.

In pursuance of a judgement in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 23rd September, 1953, the following will be sold in execution on Friday the 23rd April, 1954, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 1384, situate in Good Street, in the township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square rods, 104 (one hundred and four) square feet; and

Certain Freehold Lot No. 1386, situate in Good Street, in the township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square rods, 52 (fifty-two) square feet; both held by Defendant under Deed of Transfer No. F.12220/36, dated 20th November, 1936.

CONDITION OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed: 1 dwellinghouse of brick under iron roof.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court, provided that if the Plaintiff be the purchaser for an amount less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

(4) The attention of all intending purchasers is drawn to the provisions of the Group Areas Act and Natives (Urban Areas) Consolidation Act. (The owner of this property belongs to the Native group.) The property will be sold subject to the following suspensive condition, viz., in the event of the purchaser being a "disqualified Company" or "disqualified person" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (vii) and 1 (viii) respectively, of the Group Areas Act No. 41 of 1950, or, in the event of the purchaser requiring the approval of the Minister of Native Affairs in terms of Section 8 of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, No. 25 of 1945, the purchaser shall within such period of the date of sale as the Messenger of the Court may determine, but being not less than two months, furnish the Messenger of the Court with the necessary permit and/or approval authorising the transfer of the property in pursuance of the sale.

(5) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office. Johannesburg, 25th March, 1954.—C. J. Botha, Messenger of the Court. 4000-9-15

Case No. 19828/53.

SALE OF EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, and Mrs. S. SCOTT.

In pursuance of a judgement in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 1st July, 1953, the following will be sold in execution on Friday the 23rd April, 1954, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 1053; situate on the corner of Ararat Street and Lancaster Road, in the township of Westdene, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square rods, 104 (one hundred and four) square feet; held by Defendant under Deed of Transfer No. F. 8769/50, dated 21st November, 1950.

CONDITION OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed: 1 dwellinghouse of brick under iron roof.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court, provided that if the Plaintiff be the purchaser for an amount less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

(4) The attention of all intending purchasers is drawn to the provisions of the Group Areas Act and Natives (Urban Areas) Consolidation Act. (The owner of

this property belongs to the White group.) The property will be sold subject to the following suspensive condition, viz., in the event of the purchaser being a "disqualified Company" or "disqualified person" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (vii) and 1 (viii) respectively, of the Group Areas Act No. 41 of 1950, or, in the event of the purchaser requiring the approval of the Minister of Native Affairs in terms of Section 8 of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, No. 25 of 1945, the purchaser shall within such period of the date of sale as the Messenger of the Court may determine, but being not less than two months, furnish the Messenger of the Court with the necessary permit and/or approval authorising the transfer of the property in pursuance of the sale.

(5) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office. Johannesburg, 25th March, 1954.—C. J. Botha, Messenger of the Court. 4001-9-15

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

Case No. 39985/53.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and Mrs. E. NOGAGA.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated 13th October, 1953, the following will be sold in execution on Friday, the 23rd April, 1954, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg:—

Certain Freehold Lots Nos. 284, 383, and 384, situate in Welman and Polack Avenues, Newclare, District of Johannesburg, each measuring 34 (thirty-four) square rods 104 (one hundred and four) square feet, held by Defendant under Deeds of Transfer Nos. 5793/31 and 5784/43, dated the 3rd December, 1931, and 24th June, 1943.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under iron roof.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court; provided that if the Plaintiff be the purchaser for an amount less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

(4) The attention of all intending purchasers is drawn to the provisions of the Group Areas Act and Natives (Urban Areas) Consolidation Act. (The owner of this property belongs to the Native Group.) The property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.: In the event of the purchaser being a "disqualified Company" or "disqualified person" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (vii) and 1 (viii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950, or, in the event of the purchaser requiring the approval of the Minister of Native Affairs in terms of Section 8 of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, No. 25 of 1945,

the purchaser shall within such period of the date of sale as the Messenger of the Court may determine, but being not less than two months, furnish the Messenger of the Court with the necessary permit and/or approval authorising the transfer of the property in pursuance of the sale.

(5) *Conditions*.—The full conditions of sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—C. J. Botha, Messenger of the Court, Johannesburg, 25th March, 1954. 4002—9-15

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

Case No. 39503/53.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and J. P. SNYMAN.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated 12th November, 1953, the following will be sold in execution on Friday, the 23rd April, 1954, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Leasehold Interest in Lot No. 804, situate in Oosthuizen Road, in the township of Newlands, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet, held by Defendant under Deed of Lease No. L. 460/09, dated 21st May, 1909.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under iron roof.

(3) *Terms*.—The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court; provided that if the Plaintiff be the purchaser for an amount less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit of guarantee need be made.

(4) The attention of all intending purchasers is drawn to the provisions of the Group Areas Act and Natives (Urban Areas) Consolidation Act. (The owner of this property belongs to the White Group.) The property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.: In the event of the purchaser being a "disqualified Company" or "disqualified person" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (vii) and 1 (viii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950, or, in the event of the purchaser requiring the approval of the Minister of Native Affairs in terms of Section 8 of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, No. 25 of 1945, the purchaser shall within such period of the date of sale as the Messenger of the Court may determine, but being not less than two months, furnish the Messenger of the Court with the necessary permit and/or approval authorising the transfer of the property in pursuance of the sale.

(5) *Conditions*.—The full conditions of sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—C. J. Botha, Messenger of the Court, Johannesburg, 24th March, 1954. 4003—9-15

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

Case No. 44011/53.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and Miss J. BAASIE (female).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated 9th October, 1953, the following will be sold in execution on Friday, the 23rd April, 1954, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 350, situate in Polack Avenue, in the township of Newclare, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods, 104 (one hundred and four) square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. F.694/48, dated 21st January, 1948.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under iron roof.

(3) *Terms*.—The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

(4) The attention of all intending purchasers is drawn to the provisions of the Group Areas Act and Natives (Urban Areas) Consolidation Act. (The owner of this property belongs to the Cape Coloured Group.) The property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.: In the event of the purchaser being a "disqualified Company" or "disqualified person" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (vii) and 1 (viii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950, or, in the event of the purchaser requiring the approval of the Minister of Native Affairs in terms of Section 8 of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, No. 25 of 1945, the purchaser shall within such period of the date of sale as the Messenger of the Court may determine, but being not less than two months, furnish the Messenger of the Court with the necessary permit and/or approval authorising the transfer of the property in pursuance of the sale.

(5) *Conditions*.—The full conditions of sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—C. J. Botha, Messenger of the Court, Johannesburg, 24th March, 1954. 4004—9-15

CAPE.—KAAP.

(Saak No. 12 van 1954.)

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

CARNARVON.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN CARNARVON.

Tussen GABRIEL GERHARDUS VAN SCHALKWYK, Eiser en THE CARNARVON BOARD OF EXECUTORS (in Likwidasie) (CARNARVON EKSEKUTEURS KAMERS, BEPERK) (in Likwidasie), Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Hof van die Magistraat van Carnarvon en lasbrief geda-

teer 26 Maart 1954, sal die volgende goedere in Eksekusie verkoop word op Dinsdag, 27 April 1954 om 10-uur voormiddag, te Magistraatskantoor, Carnarvon, aan die hoogste bieder, naamlik:—

„1/20th undivided share in Lot No. 77, situate in the Municipality and Division of Carnarvon, the whole Erf measuring 56 square roods 36 square feet as held by Wilhelm Casper Leicher and Walter Albert Hicks as joint liquidators of the Carnarvon Eksekuteurs Kamers Beperkt (in Liquidation) [The Carnarvon Board of Executors (in Liquidation)].”

Terme van betaling.—Koopprys in konstant op dag van verkoping.

Voorwaardes van verkoop.—Sal voorgelees word op dag van verkoping.—S. J. Jacobs, Bode van die Hof, Carnarvon. 4009—9-15

NATAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

In the matter of SIDNEY SHAPIRO, Plaintiff, and R. R. OATES, Defendant.

Pursuant to Warrant of Execution No. 6 of 1954, issued at Pietermaritzburg on the 12th January, 1954, I will sell by public auction to the highest bidder for cash at the Court-house, Estcourt, on Thursday, 22nd April, 1954, at 10 a.m. sharp, the Defendant's right, title, claim, interest and demand under a certain reversionary interest in the Estate of the late WILLIAM EDWARD OATS under and by virtue of his last Will and Testament, dated 17th April, 1894, read with a certain Agreement entered into between the surviving spouse and the major children of the deceased.—P. R. Dreyer, Deputy-Sheriff, Estcourt, Natal. 4161—9-15

Case No. 867/53.

SALE IN EXECUTION.
(PORT SHEPSTONE DISTRICT.)

In re UVONGO TOWN BOARD, Plaintiff, versus Mrs. I. WINCELS, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and writ of execution, dated the 24th day of November, 1953, the following property will be sold in execution on the 24th day of April, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz:—

Lot No. 541, Uvongo Beach Township.
A. R. Mitchell, Messenger of the Court, Port Shepstone. 3776—2-15

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter between HANSFORD & HANSFORD, LIMITED (Plaintiff), and BRUCE A. MITCHELL (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held by Messrs L. A. Fletcher & Company, at their Auction Mart at No. 33 Gardiner Street, Durban, on Wednesday, the 28th day of April, 1954, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant to wit:—

Household furniture, comprising Chesterfield suite, Pilot radio, tables, chairs, Moffat electric stove, carpet, etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 3rd April, 1954. 4283—15-23

O.F.S.—O.V.S.

SHERIFF'S SALE.—DISTRICT PARYS.

In the suits between (1) R. EMDON & CO. (PTY.), LTD., and (2) UNITED HIRE PURCHASE FACILITY & INVESTMENT CORPORATION OF S.A. (PTY.), LTD., Plaintiffs, and P. J. L. GROBLER, Defendant.

In execution of the judgments of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Local Division) in the above suits, a sale will be held in front of the offices occupied by Messrs. Vaalrivier Tabak Koöperasie, Beperk, Van der Merwe Street, Parys, in the said district on the 24th day of April, 1954, at 10 a.m. of the following:—

1 Caterpillar D4 tractor. 1 S.H. Caterpillar D Tractor, fitted with Le Tourneau Double drum winch and 6/8 cub. yd. carry-all scraper. 1 Carry-all scraper. Tjaart Vorster, Deputy-Sheriff.

4285—15

TRANSVAAL

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOSEPH CHAKELOWITZ, residing at 46 Second Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, and carrying on business as a clothing manufacturer, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LEWIS for the reasons:—

- That ever since childhood I have always generally been known by the surname of LEWIS.
- That the name of Chakelowitz is difficult to pronounce and unwieldy to use.
- That the name of Chakelowitz is frequently misspelt.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ELBA CHAKELOWITZ, born KATZ, to ELBA LEWIS, and my minor children, LESLIE and NORMAN CHAKELOWITZ.

Any person who objects to our assumption of the said name of LEWIS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—J. Chakelowitz.

3644—26-2-9-15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ALEC CHAKELOWITZ, residing at 142 Rustenburg Road, Greenside, Johannesburg, and carrying on business as a clothing manufacturer, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LEWIS for the reasons:—

- That ever since childhood I have always generally been known by the surname of LEWIS.
- That the name of Chakelowitz is difficult to pronounce and unwieldy to use.
- That the name of Chakelowitz is frequently misspelt.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, LEAH CHAKELOWITZ, born KATZ, to LEAH LEWIS, and my minor children, BARRY and IVAN CHAKELOWITZ.

Any person who objects to our assumption of the said name of LEWIS should, as soon as may be, lodge his objection, in

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERINGEN.

writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—A. Chakelowitz.

3613—26-2-9-15

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DAVID LUBLINSKY, residing at 1126 Pretorius Street, Hatfield, Pretoria, and carrying on business (or employed) as Furniture Dealer, intend to apply to the Governor-General for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LUBIE for the reason that I have always been known under the name of LUBIE both in business and society and because the name LUBLINSKY is foreign sounding and difficult to pronounce and remember.

I previously bore the name LUBLINSKY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, SYBIL, and minor children, ELAINE, BARRY and SHAWN, to LUBIE.

Any person who objects to my/our assumption of the said name of LUBIE, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Pretoria.—D. Lublinsky, 8th April, 1954.

4362—15-23-30-7

NOTICE.

I, the undersigned, JOHN LETEGELE, a coloured constable, stationed at Newlands Police Station and residing at 15 Best Street, Sophiatown, Johannesburg, do hereby give notice that I intend applying to the Governor-General, in terms of Section 9 of Act No. 1 of 1937, to change my name to JOHN VAN WYK on the grounds that my father's surname was VAN WYK, but in view of the fact that he died while I was very young and I was brought up by my grandparents, whose name is LETEGELE, I have since been known by the surname of LETEGELE.

All persons having any objection to my assuming the name of VAN WYK, are requested to forward such objection, in writing, to the Magistrate, Johannesburg.—John Letegele.

4378—15-23-30-7

CAPE.—KAAP.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOHN ROBERT ISRAEL, residing at 41 Eksteen Avenue, Bergvliet, Cape, a student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GRIERSON for the reason that it is the name by remarriage of my Mother and of my half brothers.

Any person who objects to my assumption of the said name of GRIERSON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of the District of Wynberg.—J. R. Israel, duly assisted by me, J. Grierson, in my capacity as Mother and natural guardian, J. Grierson, 16th March, 1954.

3508—26-2-9-15

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LOUISA PETRONELLA MENIGO, residing at 54 Plein Street, Paarl, and carrying on business (or employed) as housewife, intend to apply to the Governor-General for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume my mother's maiden surname of CASTIN for the reason that I wish to preserve the name of my mother's branch of the family.

I previously bore the names LOUISA PETRONELLA CUPIDO and LOUISA PETRONELLA MENIGO.

Any person who objects to my/our assumption of the said maiden name of CASTIN, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Paarl.—L. P. Menigo, 15th March, 1954.

4490—15-23-30-7

ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HECTOR JOHN HARTMAN, residing at No. 12 Soleon Court, York Road, Rosebank, Cape Province, and at present employed by the "Nasionale Pers, Beperk", in Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, No. 1 of 1937, to assume the surname of KORSTEN for the following reason: My father, HERMAN JOHN HARTMAN and my mother, MARGARET ELIZABETH KORSTEN, formerly HARTMAN (born BOTHA), were divorced in 1939, and in 1940, when I was 10 years of age, my mother married one NOEL KORSTEN and since that date I have generally been known as HECTOR JOHN KORSTEN.

Any person who objects to my assumption of the said name of KORSTEN should lodge his objection, in writing, with the Magistrate of Wynberg.—H. J. Hartman.

3717—2-9-15-23

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ASTA ELISABETH JOHANNA MARIA ALBRECHT, residing at House "Mavis", Klein Windhoek, South West Africa, a pupil of Windhoek, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GRAEFIN RESSEGUIER for the reason that—

- apart from my mother I would be the only person through whom the noble name Resseguier, which dates from the 14th century, could be further perpetuated;
- my mother was divorced from my father Hermann Josef Heinrich Albrecht in 1948 and he died in 1949; the Court granted custody of myself to my mother; the family of my late father has got no contacts with me;
- there are a number of families with the name ALBRECHT in Windhoek and the assumption of the name RESSEGUIER would counteract possible confusions of names.

Any persons who object to my assumption of the said name of RESSEGUIER should, as soon as may be, lodge their

objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek, South West Africa.—A. E. Albrecht, 19th March, 1953.

I, MARGARETE ERNESTINE JOSEFINE CLEMENTINE GRAEFIN RESSEGUIER, declare that I as the guardian of my daughter, ASTA ELISABETH, JOHANNA MARIA ALBRECHT consent to and support her in her intended application for change of name.—M. Graefin Resseguier, Windhoek, 1953.

3918—2-9-15-23

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MORDKA MENDEL KRYMALOWSKY, residing at "Athilwyn", Portland Road, Rondebosch, and carrying on business as a hosiery manufacturer, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KAY for the reasons that my present surname is difficult for the general public and my business associates to pronounce and spell and that I have for many years been known as KAY.

I previously bore the name KRYMALOWSKY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, MARTHA KRYMALOWSKY (born CROSS, formerly BERLIN) and minor children, CYNTHIA KRYMALOWSKY, IAN KRYMALOWSKY, AVRIL KRYMALOWSKY and ESTELLE KRYMALOWSKY to KAY.

Any person who objects to our assumption of the said name of KAY should, as soon as may be, lodge his objections, in writing, with a statement of his reasons, therefor, with the Magistrate of Wynberg.—M. M. Krymalowsky, 30th March, 1954.

4127—9-15-23-30

NATAL

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BRUCE GRAHAM WARD, residing at 360 Umbilo Road, Durban, and carrying on business (or employed) as a rigger, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of

the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GRAHAM for the reason that at an early age, after my mother's death, I was rejected by my father and lived apart from him and come to use my second Christian name as my surname. I served in the War under the name of GRAHAM.

I previously bore the names BRUCE GRAHAM WARD.

Any person who objects to my assumption of the said name of BRUCE GRAHAM should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—B. G. Ward, 19th March, 1954.

3243—26-2-9-15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PETRA MARIE CROUCH, formerly VAN BUUREN, of Cloughton Terrace, Mooi River, in the Province of Natal, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act of 1937, for my minor daughter, KARIN MICHELE, to assume the surname of CROUCH for the reason that I wish my said daughter to bear the same surname as myself. My said daughter previously bore the names KARIN MICHELE VAN BUUREN.

Any person who objects to the assumption by my daughter of the said name of CROUCH should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Mooi River.—P. M. Crouch, 19th March, 1954.

3714—2-9-15-23

I, HILMAR VICTOR ERICH WEINZIERL, residing at Mens' Residence, Oribi, Natal University, Pietermaritzburg, and attending the University as a student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the name and surname of VICTOR VON BRUNN for the reason that my father has re-married and a son has been born to him from this latter marriage which he has given the identical names as those presently borne by me; VON BRUNN is my maternal grandmother's name. I wish to change both my names and surname to avoid confusion as to the identity of my half-brother and myself.

I previously bore the names HILMAR VICTOR ERICH WEINZIERL.

Any person who objects to my assumption of the said names and surname of VICTOR VON BRUNN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Vryheid or the Magistrate of Pietermaritzburg.—Hilmar Victor Erich Weinzierl, 29th March, 1954.

4120—9-15-23-30

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 22 West Road, Overport, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrant, Durban, as SUBRAMONY, No. 29679/26677/29807.

I now abandon this name, and from henceforth will be known and designated by the name of EUGENE DAVID SULLAPHEN.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Subramony, 26th March, 1954.

4294—15

O.F.S.—O.V.S.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, EDWARD ANDERSON, woonagtig te Boshofstraat, Odendaalsrus, en wat besigheid doen (of werksaam is) as ingeskrewe ouditeursklerk, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van LE ROUX aan te neem, om die volgende redes: Op die hertroue van my moeder het ek die naam LE ROUX aangeneem onder watter naam ek vir die laaste 17 jaar bekend was onder my vriende en naasbestaandes.

Ek het voorheen die name gedra van EDWARD ANDERSON.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam LE ROUX aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Odendaalsrus indien.—E. Anderson, 13 Maart 1954. 3382—26-2-9-15

GENERAL—ALGEMEEN.

TRANSVAAL

M.C.A. 35/5434.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that WILLEM JOHANNES RUDOLF APPELCRYN, Acting Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF WESTONARIA, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Gemspost No. 32 and Gembokfontein No. 31, District Randfontein, Mining District of Johannesburg, for the purpose of Water Mains.

The right applied for will affect the following rights:—

- (a) Mynpachten Nos. 710 and 711, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 263 and 265, respectively.
- (b) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 5951.

(c) Discoverer's Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 238.

(d) Concrete stormwater canal, with fencing—Surface Right Permit No. A.74/50.

(e) Compressed air pipe line, railway line and water pipe line—Surface Right Permit No. A.108/44.

(f) Telephone cable—Surface Right Permit No. A.62/52.

(a) to (f) held by Venterspost Gold Mining Company, Limited.

(g) Overhead electric power lines with underground electric cables; held under Surface Right Permits Nos. A.127/52 and A.89/47 by Electricity Supply Commission.

(h) Owner's reservation—Certificate No. 75.

(i) Underground sewer pipe line—Surface Right Permit No. A.36/40.

(h) and (i) held by Western Areas, Limited.

(j) Government telephone cable.

(Freehold owners: Western Areas, Limited, and Venterspost Gold Mining Company, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1397 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law

Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant, Municipal Offices, Westonaria, on or before the 27th day of April, 1954.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 4th day of May, 1954, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 16th day of March, 1954.—J. E. Steenekamp, Acting Mining Commissioner. 3779—2-9-15

In the Insolvent Estate of HUGH CONTE (No. C, 23843).

Duly instructed by the Trustee in the above matter we will sell by public auction the following assets:—

Certain Lot No. 2, situated 80 Silwood Road, in the Township of Bramley, District Johannesburg, measuring approximately 208 square rods 48 square feet, upon which is erected a residence also quantity assorted tools.

For further information and viewing, apply to auctioneers.

Sale takes place at our Mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Tuesday, 27th April, 1954, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Johannesburg.

4354—15

HELLENIC COMMUNITY OF EAST RAND.

Notice is hereby given that application has been made to me in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, to register the change of the name of the Transferee/owner in the following Deeds, from the HELLENIC SOCIETY OF BRAKPAN to the HELLENIC COMMUNITY OF EAST RAND:—

- (1) Deed of Transfer No. 4994/1947, dated the 20th day of February, 1947, in respect of certain Erf No. 900, situate on Mare and Plein Streets, in the township of Rensburg, district Heidelberg, measuring eighty-three (83) square roods forty-eight (48) square feet.
- (2) Notarial Deed No. S799/1945, dated the 4th day of May, 1944, and registered on the 6th day of December, 1945, in respect of certain Portion No. 42 of the farm Rietfontein No. 4, situate in the district of Brakpan, measuring 40,821 (forty thousand eight hundred and twenty-one) square feet.
- (3) Notarial Deed No. S483/1949, dated the 3rd day of February, 1949, and registered on the 5th day of July, 1949, in respect of certain Portion No. 55 of the farm Rietfontein No. 4, situate in the District of Brakpan, measuring 22,312 (twenty-two thousand three hundred and twelve) square feet.
- (4) Deed of Transfer No. 20293/1948, dated the 22nd day of June, 1948, in respect of certain Lot No. 680, situate on Gate Street, Pretoria Gardens, district Pretoria, measuring one hundred and thirty-eight (138) square roods and one hundred and twenty-eight (128) square feet.
- (5) Certificate of Consolidated Title No. 15503/1949, dated the 5th July, 1949, in respect of certain Portion No. 56 of the farm Rietfontein No. 4, situate in the district of Brakpan (formerly No. 324, district of Heidelberg, measuring 63,133 (sixty thousand one hundred and thirty-three) square feet.

All persons having objection to the endorsement of the said Title Deeds are required to lodge same with me within one week after the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 7th day of April, 1954. K. Cousins, Registrar of Deeds. 4375—15

In the Insolvent Estate of ISIDORE KARTUN (No. C. 23804).

Duly instructed by the Trustee in the above matter we will sell by public auction the following:—

1950 Dynaflo Buick, 4 door sedan, motorcar (with roadworthy certificate). On view morning of sale.

Sale takes place at our Mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Monday, 26th April, 1954, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Johannesburg.

4318—15

M.C.D. 6/211.

DEPARTMENT OF MINES.

(Office of the Mining Commissioner, Barberton.)

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHT.

Notice is hereby given that ERNEST THOMAS EDWARD ANDREWS and ALFRED WILLIAM CARLIN, carrying on business in co-partnership under the style or firm of Golden Quarry Mine, of P.O. Box 7, Barberton, have applied in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908

of the Transvaal, for the right to use the surface of an area of proclaimed land held under Mining Title on Lot No. 131, Section "A", Kaap Block, District Barberton, Mining District of Barberton, for the purpose of a water pipeline, an underground and overhead electric power line.

The right applied for will affect the following rights:—

- (a) Claims as defined by Sketch Plans R.M.T. Nos. 474 and 836, held by Mrs. M. H. B. Scott, of Sheba Road, Barberton.
- (b) Claims as defined by Sketch Plan R.M.T. No. 473, held by C. Cerisola, c/o Messrs. Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton.
- (c) Overhead electric Power line held under Surface Right Permit No. D. 2/53 by Messrs. Eastern Transvaal Consolidated Mines, Limited, of P.O. Box 121, Barberton.
- (d) Main Road from Barberton to Kaapmuiden.
- (e) Railway ground.

Full particulars of the right applied for may be obtained from Sketch Plan R.M.T. No. 66 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Government Building, Barberton, and serve a copy of the letter of objection on the applicants on or before 5th May, 1954.

This application and any objections there-to will be considered by me at my office on Wednesday, the 12th May, 1954, at 10 a.m. Dated at Barberton on this 19th day of March, 1954.—J. H. Hollebrands, Mining Commissioner, Barberton. 3990-9-15-23

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, BAREND JOHANNES VAN DER WALT, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Stand No. 125, Florentia, 5 Breed Road, Florentia, Alberton.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 4357, Johannesburg), within 14 days of the publication of this notice.—B. J. van der Walt. 4450A.—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, ANDRIES GODLIEB SCHOOMBIE ROTHMAN, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheide aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te dryf, te 1A Fedlerstraat, Randfontein.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy besware by die Takbestuur van genoemde Raad Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—A. G. S. Rothman. 4433—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ABRAM MAKGORO MONAMPANE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Sterkfontein No. 156, District Groblersdal, Transvaal.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice.—A. M. Monampane. 4503—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, GEORGE ZODIATES, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 23 Verona Street, Rosettenville.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 4357, Johannesburg), within 14 days of the publication of this notice.—G. Zodiates. 4429—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, PHILIP SCHWULST, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for the registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Lot No. 26, Keiskama Hoek.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice.—P. Schwulst. 4402—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JACOBUS NICOLAAS ZWART, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheide aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Kerkstraat-Wes 956, Pretoria, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Vleisraad), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. N. Zwart. 4359—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, FOURIE, JOHANNES HERMANUS LODEWIKUS, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheide aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te De Hoop, Poskantoor De Rust, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. H. L. Fourie. 4484—15

Hiermee word vir algemene informasie bekendgemaak dat aansoek gedoen is by die Departement van Landbou vir registrasie van die naam „GROEN KRUIS, GREEN CROSS” vir gebruik as handelsmerk vir organiese bemestingsmateriaal. Enige besware teen die gebruik van voormelde naam moet binne 21 (een-en-twintig) dae van publikasie hiervan ingedien word by die betrokke Departement en ook by onderstaande:—

NOLA OLJENYWERHEDE, BEPERK, Posbus 72, Randfontein. 4445—15

**RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.**

Kennis word hiermee gegee dat ek, **COSTAS HADJICONSTANTI**, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Tanda Bantu Hotelala Bantu, hoek van Quince- en Froststraat, Braamfonteinwerf, Standplaas No. 16e, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 4351, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—**C. Hadjiconstanti.** 4367—15

Insolvent Estate of ESSACK SOCHEN,
trading as **WATERVAL TRADING**
STORE (No. C. 23782).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will sell by public auction the assets comprising: General merchandise, men's outfitting, boots and shoes, hardware, haberdashery, etc.

Sale takes place in our mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, 28th April, 1954, at 10.30 a.m.—**United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Johannesburg.** 4274—15

M.C.A. 35/5476.

DEPARTMENT OF MINES.

(Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.)

**NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.**

Notice is hereby given that **VICTOR ALBERT DUNCAN FAGAN**, General Manager, acting for and on behalf of **GEDULD PROPRIETARY MINES, LIMITED**, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Benoni No. 3, District Benoni, Mining District of Johannesburg, for the purpose of an underground power cable.

The right applied for will affect the following:—

- (1) Claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 1340, registered in the name of New Kleinfontein Company, Limited.
- (2) Extension to cemetery, with fencing, held under Surface Right Permit No. K.22/17 by The Council of the Municipality of Benoni (Town Council of Benoni).

(Freehold owner: Government of the Union of South Africa.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from plan R.M.T. No. 1515, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant, Mine Office, Dersley, Transvaal, on or before the 18th day of May, 1954.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 25th day of May, 1954, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 29th day of March, 1954.—**J. E. Steenkamp,** Acting Mining Commissioner. 4328—15-23-30

Duly instructed by the Liquidator in the Estate of **FRIKKIE UYS SPORTS (PTY.), LTD. (C.A. 226)**, we will sell the entire stock comprising Sports goods, clothing, fixtures and fittings.

Note.—Auction sale takes place in our Mart, 124 Market Street, Johannesburg, on Wednesday, 28th April, 1954, at 10.30 a.m. Terms: Cash.—**Dominion Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 124 Market Street, Johannesburg.** 4430—15

NOTICE OF AMENDMENT.

In the footnote to the Notice of the intention of **MAX SIMON** to apply for the rehabilitation of his Estate (Nos. C. 9865 and C. 10587), appearing in the *Union Government Gazette* of 2nd April, 1954, it is stated that "application will be made to vest in the Insolvent Estate certain movable property acquired by him".

In error the word "Estate" was inserted, which should be deleted, and the application is to "vest in the Insolvent certain movable property acquired by him". 4473—15

CAPE.—KAAP.**RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.**

Kennis word hiermee gegee dat ons, **BOERE-SAAMWERK, BEPERK**, 'n Kooperatiewe Maatskappy, geregistreer kragtens die Kooperatiewewet van 1939, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om aanstelling as 'n Ontvang- en Hanteeragent van die Raad ten opsigte van die beheerde gebied Pretoria.

Enige persoon wat beswaar het teen die aansoek kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Mitchellstraat 131, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—Geteken deur **B. J. Blom**, vir Boere-Saamwerk, Beperk, Posbus 2002, Port Elizabeth. 4295—15

**RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.**

Kennis word hiermee gegee dat ek, **BAREND FREDERICK DU RAAN**, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Perseel No. 97, Wilgenhoutsdrift, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf verskyning van hierdie kennisgewing.—**B. F. Duraan.** 4466—15

Kennis word hiermee gegee dat ek, **JOHANNES AUGUSTUS MARTINUS KLEYNHANS**, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Melkhoutfontein, distrik Riversdal, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—**J. A. M. Kleynhans, Melkhoutfontein, distrik Riversdal. S. A. Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal.** 4453—15

**RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.**

Kennis word hiermee gegee dat **NICOLAAS JOHANNES VAN VUUREN**, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te

doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat hy voornemens is om te dryf te North Circularweg 9a, Kimberley.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 28 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—**H. J. Stander & Seun, Prokureurs vir Applikant, Ou Mutual-gebou, Posbus 384, Kimberley.** 4401—15

Instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of **PETER OWEN BUTLER**, a farmer and butcher of Fort Jackson and Berlin, we will sell by public auction in our Mart on Saturday morning, 24th April, 1954, at 10 a.m. sharp, all the household furniture and effects, the main items being—

3 Piece lounge suite, bookcase, linos, single bedroom suite with beds and mattresses, chest of drawers, odd chairs, modern office desk, double bedroom suite in walnut with twin beds and inner sprung mattresses, curtains, washstand, meatsafe, garden tools, bin, dining room table and chairs (6 cane backed), odd sideboard, 6 volt battery radio, occasional table, kitchen dresser, table, 2 servants' beds, 2 yokes, cushions, fish bowls, etc.

Terms of Sale: Cash, no reserve.—**Rose-Innes Auctions, Auctioneers and Government Sworn Appraisers, Box 22, King William's Town.** 4398—15-23

Insolvent Estate SONIA FREWEN, who traded as **TREASURERS** in York Street, George (No. C. 9618).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate, we will sell by public auction at 10.30 a.m. on Saturday, the 1st day of May, 1954, at the Masonic Hall, Caledon Street, George, the following assets, namely:—

Stock of ladies' and children's clothing, toys, games, show cases, counters, chairs, cupboard, electric sign and lights.

On view on afternoon prior to sale.—**Miller and Roberts, Auctioneers, York Street, George.** 4505—15

MUNICIPALITY OF OUDTSHOORN.

NOTICE No. 22 of 1954.

RECISSION OF SLUM DECLARATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 15 (4) (c) of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended, that the Slum Declaration on the undermentioned property was rescinded by resolution of Council on the 1st April, 1954:—

- (a) All buildings and structures on Erven Nos. 1996 and 1997, Jubilee Street, Oudtshoorn. (Slum Declaration, 8th July, 1949—Property Mrs. B. Maze.)

F. C. Dods, Town Clerk, Municipal Offices, Oudtshoorn, 5th April, 1954.

**MUNISIPALITEIT VAN
OUDTSHOORN.**

KENNISGEWING No. 22 VAN 1954.

**HERROEPING VAN VERKLARING OP
SLUM EIENDOM.**

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 15 (4) (c) van die Slums Wet, No. 53 van 1934, soos gewysig, dat die Slum Verklaring op die ondergenoemde eiendom, deur 'n besluit van die Raad op 1 April 1954, herroep is:—

- (a) Alle geboue en oprigtings geleë op Erve Nos. 1996 en 1997, Jubileestraat, Oudtshoorn. (Slum Verklaring 8 Julie 1949—Eiendom mev. B. Maze.)

F. C. Dods, Stadsklerk, Munisipaliteitskantore, Oudtshoorn, 5 April 1954. 4441—15

KENNISGEWING.

Insolvente Boedel MARTHINUS PETRUS VAN SCHALKWYK (No. 9612).

Kennis word hiermee gegee dat 'n Spesiale Vergadering van Skuldeisers gehou sal word in die Magistraatskantoor te Wolseley, op Dinsdag, 27 April 1954, om 10-uur vm. vir die indiening en bewys van verdere eise, teen die Boedel.—J. R. Grimbeek, Trustee, Posbus 6, Tulbagh. 4291—15

NATAL.

Re UNIVIN APPLICATORS (PTY), LTD. (in Liquidation) (Master's Reference No. C.A. 784).

Notice is hereby given that the ½-ton Commer truck and assortment of Paints, etc., belonging to the above business will be sold by Public Auction by Messrs. L. A. Fletcher & Co., in their Mart, 33 Gardiner Street, Durban, at 10.30 a.m., on Thursday, 22nd April, 1954.—C. A. Milne, Trustee, 67/69 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban. 4393—15

Re PINETOWN ICE CREAMERY (PTY), LTD. (in Liquidation) (Master's Reference No. 757).

Notice is hereby given that the machinery, plant and equipment belonging to the above business will be sold by public auction by Messrs. L. A. Fletcher & Co., in their Mart, 33 Gardiner Street, Durban, at 10.30 a.m. on Thursday, 22nd April, 1954.—C. A. Milne, Trustee, 67/69 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban. 4394—15

Insolvent Estate R. PANNELL, trading as SAWOOD FURNITURE MANUFACTURERS (Master's Reference No. 4077).

Notice is hereby given that the wood-working machinery and equipment belonging to the above Estate will be sold by public auction by Messrs. L. A. Fletcher & Co., at No. 3 Stanger Street (by kind permission of O. Perrin & Co.), on Thursday, 15th April, 1954, at 10.30 a.m.

The stock-in-trade of finished and unfinished furniture, masonite, office equipment and furniture will be sold at the same address at 10.30 a.m. on Monday, 26th April, 1954.—C. A. Milne, Trustee, 67/69 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban. 4395—15

Re GLENIFFER MOTORS (PTY), LTD. (in Liquidation) (Master's Reference No. C.A. 768).

Notice is hereby given that the vehicles, garage equipment and office furniture belonging to the above business will be sold by public auction by Messrs. L. A. Fletcher & Co., in their Mart, 33 Gardiner Street, Durban, at 10.30 a.m. on Thursday, 22nd April, 1954.—C. A. Milne, Trustee, 67/69 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban. 4396—15

ST. JOHN AMBULANCE ASSOCIATION (W.O. 955).
(Natal Coastal Centre.)

It is hereby notified that the St. John Ambulance Association, Natal Coastal Centre, is forthwith changing this designation to St. John Ambulance Association, Natal Coastal and Northern Centre. In accordance with Regulations made under Section 25 of the Welfare Organisations Act, 1947 (Act 40 of 1947), as promulgated

in August of 1952 [8 (ii)] this information is published and any person or persons objecting to this change, must advise the Registrar of Welfare Organisations, Private Bag 203, Pretoria, Transvaal, within 21 days stating reasons as to why this change in designation should not immediately take effect.—F. A. Lowe, Secretary, St. John Ambulance Headquarters, Epsom Road, Durban. 4278—15

O.F.S.—O.V.S.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JOHAN DAWID SCHALK GRIESSEL, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Coetseestraat, Reddersburg, Oranje Vrystaat, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. D. S. Griessel. 4429—15

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, RENIER JOHANNES LUES, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagterbesigheid wat ek voornemens is om te Voortrekkerstraat (Erf No. 416), Paul Roux, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—R. J. Lues. 4282—15

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

Statutes of the Union of South Africa, 1952

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,

Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Cloth, £1. 5s. per Copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1952

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,

deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half gebonde in Kalfsleerband, £1. 5s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder- sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-Magistraat (Sievele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE—KAAP.

Registered No. of Estate. Registrasie-nommer van Boedel.	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.	Date and Place of Death. Datum en Plek van Oorlyde.	Date, Time and Place of Meeting. Datum, Tyd, en Plek van Byeenkoms.	Meeting Convened for Election of. Byeenkoms belê vir Verkiezing van.
2743/47	Grobler, Johannes Izak Frederik, retired	3/6/47, Cradock.....	30/4/54, 10 a.m., Cradock....	Executor Dative.
3922/53	Kruger (gebore Kotzé), Johanna Aletta Sophia, boerin	31/5/53, Queenstown.....	28/4/54, 10 vm., Queenstown..	Voog Datief.
5480/53	Greyling, Willem Jacobus van Straaten, boer	2/10/53, Dordrecht.....	26/4/54, 10 vm., Dordrecht....	Voog Datief.
1125/54	Kirton, Lawrence or Laurence or Lawrence William, fitter and turner	21/2/54, East London.....	27/4/54, 10 a.m., King William's Town	Executor Dative.
1568/54	Pannack, August William Martin, garage proprietor	19/3/54, Pinelands.....	29/4/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2000/53	Pottas, Jan Frederick, boer.....	27/2/53, Willowmore.....	27/4/54, 10 vm., Willowmore..	Voog Datief.
110/54	Higgs, William John, retired.....	25/12/53, Port Elizabeth.....	23/4/54, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
1400/54	Hendricks, Edward, blacksmith....	6/3/54, Simonstown.....	29/4/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
1303/54	Venables, Alice Gertrude, housewife	23/2/54, East London.....	28/4/54, 10 a.m., East London	Executor Dative.
927/54	Botha, Willem, klerk.....	20/11/53, Port Elizabeth.....	23/4/54, 2 nm., Port Elizabeth..	Eksekuteur Datief.
1617/54	van Dyk, Albertus Thomas, distilleerder	20/3/54, Robertson.....	28/4/54, 10 vm., Robertson....	Eksekuteur Datief.
1459/54	Basedon, Olive Nell, housewife....	31/10/52, Adelaide (Australia)	27/4/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
14630	Burse, Henry George, retired farmer	16/4/27, East London.....	28/4/54, 10 a.m., East London	Executor Dative.
835/54	Sissing, Beatrice Lucy, retired civil servant	31/12/53, East London.....	28/4/54, 10 a.m., East London	Executor.
1613/54	Snell, William Henry James.....	16/3/54, Plumstead.....	29/4/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
78141	Landsberg (born Hewat), Catherine Annie McKenzie, housewife	19/3/42, Rondebosch.....	29/4/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
139/516	Mitchell, James, retired shoemaker	3/11/1909, Heidelberg, Division of Swellendam	20/4/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
117/251	Mitchell, Johanna Aletta.....	18/11/1900, Heidelberg, Division of Swellendam	20/4/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
118/436	Mitchell, James Albert, mounted police	25/8/1901, Heidelberg, Cape Colony	20/4/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor.

TRANSVAAL.

5875/44	Joubert, Martha Elizabeth Schutte, huisvrou	26/11/44, Volksrust.....	23/4/54, 10 vm., Volksrust....	Eksekuteur Datief.
1411/54	Bridges, Edith, housewife.....	11/7/53, Saint John, N.B.....	20/4/54, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
1713/54	Hattingh, Lodewyk Christoffel, lorry-owner	11/3/54, Springs.....	23/4/54, 10 a.m., Brakpan....	Executor Dative.
1712/54	Gannay, Paul Aime, director.....	1/11/52, Japan.....	23/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
605/42	Ebrahim (also known as Ahmed), Sayed	17/1/39, India.....	23/4/54, 10 a.m., Roodepoort..	Executor Dative.
1757/54	van Zyl, Francois Jacobus, stoorman	13/3/54, Pretoria.....	20/4/54, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
6140/53	Levy, Sarah Pesse, housewife.....	28/9/53, Lichtenburg.....	23/4/54, 10 a.m., Lichtenburg..	Tutor Dative.
4047/43	Levy, Joel, general dealer.....	26/8/43, Lichtenburg.....	23/4/54, 10 a.m., Lichtenburg..	Tutor Dative.
4101/51	McIntyre, Clifford Talbot, pensioner	17/7/51, Benoni.....	23/4/54, 10 a.m., Nigel.....	Executor Dative.
1774/54	Matthysen, Francina Frederika, housewife	25/2/54, Vereeniging.....	23/4/54, 10 a.m., Vereeniging..	Executor Dative.
1727/54	Motsumi, Susannah, housewife.....	April, 1932, Vereeniging.....	23/4/54, 10 a.m., Vereeniging..	Executor Dative.

NATAL.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd, en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting Convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkieping van.</i>
422/54	Nichol, Florence May, housewife..	12/8/40, Durban.....	22/4/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
695/54	Ross (born Sutton), Mildred, old age pensioner	16/6/53, Durban.....	22/4/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
700/54	Wager, Helen, invalid.....	22/3/54, Pinetown.....	22/4/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

387/54	Jacobs, Jan Johannes, ploegbaas, Besproeiingsdepartement	5/3/54, Bothaville.....	21/4/54, 10 vm., Bothaville. ...	Eksekuteur Datief.
--------	--	-------------------------	----------------------------------	--------------------

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL agt-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE—KAAP.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
6142/47	Visagie, Aletta Sovia (gebore Yselle), huisvrou, en nagelate eggenoot (nou oorlede), Jan Christoffel Visagie; Supplementêre Eerste en Finale	15/4/54	Kaapstad..	Victoria-Wes.	Raath & De Villiers, Prokureurs, Brits-town.
3129/53	Visagie, Jan Christoffel, rustende boer; Eerste en Finale	15/4/54	Kaapstad..	Victoria-Wes.	Raath & De Villiers, Prokureurs, Brits-town.
5421/53/811	Blumenfeld, Bernhard, hawker; First and Final	15/4/54	Cape Town	De Aar.....	Joseph & Van Rensburg, P.O. Box 139, De Aar.
5806/53/606	Labuschagne, Jan Matthys, operator, in S.A.R., and surviving spouse, M. E. S. Labuschagne; First and Final	15/4/54	Cape Town	East London	(Mrs.) M. E. S. Labuschagne, c/o J. H. Petzer, 37 Tennyson Street, East London.
2928/52	Deacon, Charles Joseph, retired railwayman; First and Final	15/4/54	Cape Town	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, 117 Church Street, Oudtshoorn.
2170/53	le Roux, Maria Jacoba (gebore Burger), en nabywende eggenoot Petrus Johannes Meiring le Roux, boer, van Vanwykskraal, Afdeling Oudtshoorn; Geamendeerde Eerste en Finale	17/4/54	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Arthur Kaplan, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 152, Oudtshoorn.
2711/53/333	le Roux, Margaretha Louisa (born Hamman), housewife, in her lifetime of Porter Street, Worcester; Second and Final	15/4/54	Cape Town	Worcester....	J. E. Krige, Attorney for Executor Testamentary, 33 Baring Street, Worcester.
4517/53	Maclear, George Harold Newsham, retired; First and Final	20/4/54	Cape Town	Queenstown..	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wake Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
5271/53/181	Swanepoel, Jacobus Albertus Johannes, rustende boer, en langsewende eggenote Catharina Susanna Swanepoel (gebore Henning), van Myburghstraat, Aliwal-Noord; Eerste en Finale	15/4/54	Kaapstad..	Aliwal-Noord	Van Rooy & Van Rooy, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 142, Aliwal-Noord.
4104/49	Trollip, Annie Elizabeth, widow, who died at Bethulie, on 2/8/49; First and Final	15/4/54	Cape Town	Seymour.....	G. F. Malherbe, P.O. Box 11, Seymour, Cape Province, Attorney for Executor.
5902/53/192	Derman, William Frank Redvers, and surviving spouse, Emily Dorothy Derman (born Whale), of Queenstown.	17/4/54	Cape Town	Queenstown..	Peter & Rose, P.O. Box 35, Queenstown, Attorneys for Executrix Testamentary.
230/53/171	Harty, Martha Harriet, spinster, retired, who died at Berlin, Cape Province, on the 5th January, 1953; First and Final	15/4/54	Cape Town	King William's Town	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executors Testamentary, 36 Union Street, East London.
6692/53/247	Smiles, Sylvia Antoinette, spinster, retired bank official, of Beach Court Hotel, Sea Point; First and Final	15/4/54	Cape Town	—	Charles Melvill Goldsbury, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2371/53	Waspe, Henry Edward, retired farmer, of Maitland Mines, District of Port Elizabeth, who died at Maitland Mines Farm on 14th April, 1953, and who was married in community of property to Alice Maud Waspe (born Seaman); First and Final	15/4/54	Cape Town	Port Elizabeth	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 94, Uitenhage.
327/54/ 888	Dippenaar, Simon Petrus Johannes (ook bekend as Simon Petrus Dippenaar), handelaar, van Hooikraal, Moorreesburg, en nagelate eggenote Sarah Johanna Catharina Dippenaar (gebore Slabber); Eerste en Laaste	15/4/54	Kaapstad..	Moorreesburg	E. F. Sadie, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Moorreesburg, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr.
2601/53/ 632	Bright, George Thomas, widower, garage owner, of 19 Hof Street, Cape Town; First and Final	15/4/54	Cape Town	—	Martin Stephen & Co., Agents for the Executors Testamentary, South West House, Green Market Square, Cape Town, per James du Preez.
2669/52	Barrett, Edwin Stanley, company director, of Rosebank, Cape; First and Final	15/4/54	Cape Town	Wynberg....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
6344/52	Hammann, Johann Hermann; doctor of medicine, of Kenelworth, Cape; Second and Final	15/4/54	Cape Town	Wynberg....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
6426/53/ 474	Walker, Jessie (born Pike), and surviving spouse, Cuthbert Kendie Walker, pensioner, of 24 York Street, Grahamstown; First and Final	15/4/54	Cape Town	Grahamstown	Espin & Espin, Attorneys for Executor Testamentary, 96/98 High Street, Grahamstown.
6931/53/ 810	Kuhn, Abraham Albertus, railway worker, and surviving spouse, Helena Christina Kuhn (born Cilliers), of 15 Herschell Street, The Strand; First and Final	15/4/54	Cape Town	The Strand..	Chas. L. Murray, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 32, The Strand.
5078/53/ 738	Buys, Margaretha Maria, spinster, pensioner teacher; First and Final	20/4/54	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Minnie, 58 Charles Street, Somerset East, Attorneys for Executor Testamentary.
5616/53/ 698	Johnson, Ludwig Thomas, storekeeper; First and Final	15/4/54	Cape Town	Knysna.....	Walter Whiteley, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Knysna Branch, Executor Testamentary.
2319/53/ 898	Delany, Thomas John, retired pensioner; First and Final	15/4/54	Cape Town	Wynberg....	Robertson & Metelkamp, 65 Burg Street, Cape Town.
1666/53	Baker, Sophia Johanna, spinster, who died at Observatory, Cape; First and Final	15/4/54	Cape Town	—	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executrix Dative, 102 St. George's Street, Cape Town.
5820/52/ 664	Ferreira, Karel Wilhelm Hendrik, boer, van Krakeel Rivier, Afdeling Uniondale, en nagelate eggenote Clasina Ferreira (gebore Strydom); Supplementêre	20/4/54	Kaapstad..	Uniondale...	A. L. de Waal, Posbus 14, Uniondale, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
2498/53/ 179	Treleven, Charlotte Annie Snowden, spinster, of 56 Totnes Road, Paignton, Devon; First and Final	15/4/54	Cape Town	—	Lloyds Bank, Ltd., c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town Branch, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
4946/53/ 461	Bentley, Robert Oliver, railway pensioner, of 37 Struben Road, Mowbray, and surviving spouse, Hilma Frances Bentley (born Carlsson); First and Final	15/4/54	Cape Town	Wynberg....	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town, Branch, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
438/53	van der Westhuizen, Christina Elizabeth (gebore Viviers), huisvrou, van Swartmodderstraat, Upington, Afdeling van Gordon, en nagelate eggenoot Jan Jacob van der Westhuizen; Eerste en Finale	15/4/54	Kimberley.	Upington....	Kuhn & Joubert, Prokureurs vir die Boedel, Schroederstraat, Posbus 53, Upington.
291/54/ 789	Grace, Lizzie Maude (born Brand), widow, housewife; First and Final	15/4/54	Cape Town	Ceres.....	A. Wagner & De Villiers, Attorneys for Executrix Dative, 5 Bureau Street, Cape Town.
5838/53/ 816	Housley, Edith (born Schroeder), widow, housewife; First and Final	15/4/54	Cape Town	—	Graafts' Trust, Ltd., Agents for Executrix Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
6122/53/ 611	Wagner, Hester (gebore du Plessis), huisvrou, weduwee, wat oorlede is op 28 Oktober 1953, van Rondebosch, Distrik Humansdorp; Eerste en Finale	15/4/54	Kaapstad..	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Aret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp.
4304/53/ 912	Tomkins, Charles Edward Cecil, bachelor, commander, Royal Navy, of 6 Fons George Road, Taunton, England; First and Final	15/4/54	Cape Town	—	Rosa Tomkins, Executrix Dative, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
5262/53	Peinke, Erol Reinhard, electrician; First and Final	15/4/54	Cape Town	East London	J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 24 Gladstone Street, East London.
6063/52/ 37	Davis, William John, boot factory foreman, who died at Port Elizabeth, on 1st July, 1952, and surviving spouse, Louisa Caroline Davis (born Phipps); First and Final	15/4/54	Cape Town	Port Elizabeth	R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for the Executrix Dative, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth.
154/511/ 61/771	Marais, Johannes Henoch; Sesde en Finale..	15/4/54	Kaapstad..	Stellenbosch..	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times-gebou, St. Georgesstraat, Kaapstad.
3707/53	de Jager, Magdalena Albertha (gebore Saayman), van Langstraat, Riversdal, en nabywende eggenoot Bernardus Lambertus de Jager, rustende boer; Eerste en Finale	15/4/54	Kaapstad..	Riversdal....	J. C. Carse, Takbestuurder, Agent vir Boedel.
4348/53/ 818	Castle, Johanna Dorothy (born Janse van Rensburg), housewife, who died at Balfour, Cape Province, on 6th May, 1953, and surviving spouse, Charles Lysle Castle; First and Final	17/4/54	Cape Town	Seymour.....	David Belchers, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 10, Fort Beaufort.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
6423/47/ 985	Joseph, Benjamin Marazula Robert (alias Benjamin Mahlangeni), farmer; First and Final	15/4/54	Cape Town	Stutterheim..	Fred H. Bousfield & Son, P.O. Box 10, Stutterheim.
4309/53/ 928	Wenzler, Bertha (born Reinhardt), widow, of Queenstown	17/4/54	Cape Town	Queenstown..	Peter & Rose, P.O. Box 35, Queens- town, Attorneys for Executrix Dative.
756/54/ 619	Defferary, Thomas Michael, director of Welfit Oddy, Limited	15/4/54	Cape Town	Uitenhage....	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary.
139/53	Grant, Mary Grace (born Thomas), widow, who died at Port Elizabeth, on 22nd Decem- ber, 1952; First and Final	19/4/54	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Execu- tor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
6139/53/ 344	Engelbrecht, Maria Petronella Johanna, wedu- wee; Eerste en Laaste	15/4/54	Kaapstad..	Clanwilliam..	Smit & Burger, Hoofstraat, Posbus 8, Clanwilliam, Kaapprovinsie.
199/53/ 299	Wonfor, Joseph Edwin, florist, and surviving spouse, Edith Maud Wonfor (born Com- molly), of Floral Acres, Rambler Road, Diep River; First and Final	15/4/54	Cape Town	Wynberg....	MacCallum & Co., Attorneys for Execu- tor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
6831/53/ 154	Barnard, Margaretha Cornelia (gebore Bekker), en nagelate eggenoot Jacobus Hendrik Barnard, telefonis, Departement Poswese, van Riviersonderend, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	15/4/54	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Ekse- kuteurs Kamer, Bpk., Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekuteur.
6467/53/ 673	Asaro, Carolina Christina Mary Ann (born Depace), and surviving spouse, Salvatore Asaro, retired general dealer, of 115 Buiten- kant Street, Cape Town; First and Final	15/4/54	Cape Town	—	John S. Ince & Wood, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town.
3559/53/ 418	Landsberg, Ferdinand Albertus, foreman..	15/4/54	Cape Town	Pearston.....	Botha & Botha, Pearston.
38/54/ 396	Knight, Nellie Caroline (born Eldridge), housewife; First and Final	15/4/54	Cape Town	Uitenhage....	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executor Testa- mentary.
3059/53/ 902	Potgieter, John, widower, old age pensioner, who died at Bethelsdorp, on 16th May, 1953; First and Final	15/4/54	Cape Town	Port Elizabeth	A. W. Pudney & Son, Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth, Agents for Executor Dative.
6792/53/ 887	Sampson, Dorothy Evelyn, widow; First and Final	15/4/54	Cape Town	Port Elizabeth	P. W. Harvey & Co., P.O. Box 451, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary.
271/52/ 933	Chemaly, William Joseph, retired merchant, and his surviving spouse, Eugene Mary Chemaly (born Yazbek), Joint Massed Estate; First and Final	15/4/54	Cape Town	Komga.....	Robert Burns Hutchison, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd. and Francis Anthony Chemaly, Executors Testamentary, P.O. Box 20, Komga.
6292/53/ 613	Lourens, Gerhardus Adriaan, boer, van Haarwegs Kloof, Afdeling Bredasdorp, en nabywende eggenote Susanna Hermina Lourens (gebore Beyers); Eerste en Finale	17/4/54	Kaapstad..	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurs- kamer, Bpk., Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
120/52/ 146	Uys, Johannes Jacobus Cornelis, algemene handelaar, van Bredasdorp; Eerste en Finale	17/4/54	Kaapstad..	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurs- kamer, Bpk., Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
4339/52	van Zyl, Frederick Jacobus, boer, en nagelate eggenote Catharina Johanna van Zyl, (gebore Cloete), van Langverwacht, Distrik Robert- son; Eerste en Finale	15/4/54	Kaapstad..	Robertson...	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Posbus 62, Robertson, Kaapprovinsie, Agente vir Eksekuteurs Testamentêr.
6938/52	Walsh, James Edward, of Somerset Road, Cape Town; First and Final	15/4/54	Cape Town	—	G. J. O'Reilly, Attorney for Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town.
4939/49/ 770	Barber, Dorothy (born Bollake), widow, of Newlands, Cape Town; First, Second and Final	15/4/54	Cape Town	Wynberg....	Coulter & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town.
4438/53	Pick, Sydney Viner, of 14 Maybury Road, Wetton, Cape; First and Final	20/4/54	Cape Town	Wynberg....	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
5673/53	Lawton, Alfred Benjamin Charles, attorney- at-law, of Kenilworth, Cape; First and Final	15/4/54	Cape Town	Wynberg....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attor- neys for Executrix Testamentary.
4598/53/ 61	Hager, David Samuel, plumber, and surviving spouse, Irene Madge Hager (born Janssen); First and Final	15/4/54	Cape Town	Wynberg....	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys, 24 Burg Street, Cape Town.
6743/53/ 450	Hardidge, Lionel Comer, retired; First and Final	15/4/54	Cape Town	—	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
2011/53	Fijfer, Anna Yda (gebore Roux), en nagelate eggenoot Daniel Francois Fijfer, rustende boer, van Pokkieskraal, Afdeling Caledon; Eerste, Finale en Supplémentêre	15/4/54	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon Voogdy & Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 21, Caledon, Agente vir die Eksekuteur.
6474/53	Johannes, Johannes August, reportsman for Electricity Supply Commission of City of Cape Town, who died on the 15th Novem- ber, 1953, and surviving spouse, Beatrice Susan Johannes; First and Final	15/4/54	Cape Town	—	A. H. Johannes, Executor Dative, Victoria House, Main Road, P.O. Mamre.
2556/53/ 183	Davies, Sarah Ann (born Sparkes), widow, of Port Elizabeth, who died at Port Eliza- beth, on the 23rd April, 1953; First and Final	15/4/54	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executrix Testamentary, Per- manent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
77/53	Lawrence, Colin Watson, retired merchant; First and Final	15/4/54	Kimberley.	Knysna.....	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executors Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.
6937/52/ 103	Vos, Willem Lambertus, farmer, of Bulberg, Division of Victoria West; First and Final	15/4/54	Cape Town	Victoria West	Carel J. van Zyl, Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executrix.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
187/52	Law, Sidney Reginald, general dealer, of Windsorton; Amended First and Final	15/4/54	Kimberley.	Barkly West.	H. W. Dickens, Secretary, G.W. Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, q.q. Executrix Testa- mentary.
36/54	Boesak, Willem Andreas, onderwyser, en oorblywende eggenote Sarah Helena Jeanetta Boesak (gebore Mannel), van Kakamas;	20/4/54	Kimberley.	Upington....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
2675/53/ 216	Taylor, John Edward, baker, and surviving spouse, Rosaline Dorothy Taylor (born Smith); First and Final	15/4/54	Cape Town	Worcester....	Whitehorn & Wilson, 34 Adderley Street, Worcester, Attorneys for Execu- tor Testamentary.
2131/51/ 961	Christensen, Peder Cornelius, and surviving spouse, Sarah Johanna Christensen (born Nieuwoudt), of 11 Church Street, Strand; First and Final	20/4/54	Cape Town	The Strand..	Hottentots Holland Trust Company, Ltd., Agents for Executor Dative, P.O. Box 56, Strand.
4381/52	Sedres, Peter, and surviving spouse, Catherine Sophia Sedres, of 73 Balfour Road, Ronde- bosch, Cape Province; Amended First and Final	15/4/54	Cape Town	Wynberg....	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for Executors Dative, 37 Burg Street, Cape Town.
6500/53	Moskowitz, Joseph (also known as Moss), of Cape Town; First and Final	20/4/54	Cape Town	—	S. Lazarus & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town.
710/54/ 18	Johnson, Russell John Horace, and surviving spouse, Elizabeth Johnson, of Woodstock; First and Final	15/4/54	Cape Town	—	Clarke & Co., Attorneys for the Execu- trix Testamentary, 100 Long Street, Cape Town.
5970/52/ 108	Essop, Mohamed, fruit dealer, of Selkirk Street, Cape Town; First and Final	15/4/54	Cape Town	—	J. McI. M. (Mick) Commaile, Agent for the Executor, 6 Church Square, Cape Town.
2536/53/ 276	Meade, Thomas Robert, retired hotel keeper, who during his lifetime resided at 36 St. Peter's Road, East London, and who died at East London, on the 19th September, 1953; Amended First and Final	15/4/54	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
5946/53/ 111	Shelton, Andrew John, pensioner, who during his lifetime resided at 54 Rhodes Street, East London, and who died at East London, on the 8th October, 1953; First and Final	15/4/54	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
1213/53	Fourie, Abraham Johannes Jacobus, afgetrede onderwyser, van Murraysburg; Eerste en Laaste	17/4/54	Kaapstad..	Murraysburg.	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekutrisie Datief, Posbus 315, Murraysburg, Kaapprovinsie.
6899/53/ 190	Cunningham, James Alexander, insurance agent, and surviving spouse, Marie Louise Cunningham (born Feinauer); First and Final	15/4/54	Cape Town	Wynberg....	Rex Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
5698/53	Starck, Lodewica Georgina Mary Jane (born Goets), housewife; First and Final	15/4/54	Cape Town	Port Elizabeth	Alfred Markman & Cohen, Attorneys for Executor Dative, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.
4879/53/ 46	McIntyre, James Glyn Lea, electrician, of Mufilira, Northern Rhodesia, and surviving spouse, Sylvia Rose McIntyre (born Fenix); First and Final	15/4/54	Cape Town	—	The Administrator General of Northern Rhodesia, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Depart- ment, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
733/53/ 604	Syms, Edwin Francis, retired army officer, and civil servant; First and Final	23/4/54	Cape Town	East London	R. G. White, Gillett & McConnachie, 40 Union Street, East London, Cape Province.
4748/53	Beker, Catharina Charlotta; First and Final	15/4/54	Cape Town	Middelburg..	Minnaar & De Kock, Middelburg, Cape Province.
4760/52/ 807	Brits, Dirkie Johanna Wilhelmina, housewife, and surviving spouse, Christoffel Johannes Jacobus Brits, subsequently deceased on 8th October, 1953; Amended First and Final	15/4/54	Cape Town	Britstown....	Abraham Jacobus van den Heever, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Britstown Branch, Executor Testamentary.
172/54/ 692	Kotze, Maria Magdalena (gebore Goosen), huisvrou, van Hoofstraat, Noorder Paarl	17/4/54	Kaapstad..	Paarl.....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl.
3752/53/ 727	Coetzee, Hendrik Bernardus, rustende boer, en nagelate eggenote Hendrina Johanna Coetzee (gebore Erasmus), van Maclear; Eerste en Finale	20/4/54	Kaapstad..	Maclear....	J. R. Wade, Prokureur vir Boedel, Posbus 10, Maclear.
6666/53	Giles, Edwin, widower, railway pensioner, who died at East London, on the 18th day of November, 1953; First and Final	15/4/54	Cape Town	East London	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 387, East London.
2295/53/ 584	Cobb, Victor Stanley, army pensioner, of "Abilene", Flambor Road, Southfield, Cape Province, and surviving spouse, Catherine Dorothy Cobb; First and Final	15/4/54	Cape Town	Wynberg....	Harold Cobb, Executor Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
6360/53/ 760	Lindemann, Frederick George, buskondukteur, van Andersonstraat 36, Goodwood; Eerste en Laaste	15/4/54	Kaapstad..	—	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisie Datief.
6351/53/ 370	Swart, Martha Wilhelmina (gebore Carstens), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Arnoldus Swart, van Werktuigkundige De- partement, S.A.S. & H., Soutrivier; Eerste en Finale	15/4/54	Kaapstad..	—	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-eksekuteur Testa- mentêr.
3429/53/ 827	Joubert, Hester (gebore Wolhuter), huisvrou, en nagelate eggenoot Arnoldus Jacobus Greyling Joubert, van S.A.S. & H. Kinder- tehuis, Oos-Londen; Eerste en Finale	15/4/54	Kaapstad..	Oos-Londen..	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
14/52/ 568	Ferrer, Harry, van Pinelands; Eerste en Finale	30 dae	Kaapstad..	—	Proctor De Villiers & Kie., Agente vir Eksekutrisie Datief, Posbus 4009, Kaap- stad.
2041/53/ 575	Carstens, Stephanus Christiaan, wewenaar, boer, van Remhoogte, Koringberg; Eerste en Laaste	15/4/54	Kaapstad..	Malmesbury..	E. F. Sadie, Bestuurder, Agente vir Eksekuteur Datief, Moorreesburg.

TRANSVAAL.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2475/53	Rudaizky, Rebecca, housewife; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Rudaizky, Janower & Bernstein, P.O. Box 2730, Johannesburg.
5943/53	Fitchat, Emmerentia Maria Susanna, huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Tobias Fitchat, van Moseleystraat 26, C.W. 3, Vanderbijlpark; Eerste en Finale	15/4/54	Pretoria...	—	Volkskas, Bpk., Posbus 578, Pretoria.
5069/53/15	van Deventer, Willem Abraham du Plessis, motorbestuurder, S.A.S., en nagelate eggenote Jeanetta Maria van Deventer, van Twee-en-twintigstelaan 500, Villieria, Pretoria; Eerste en Finale	15/4/54	Pretoria...	—	Volkskas, Bpk. Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5334/53	Beetge, Philippus Carl Petrus, bouer, en nagelate eggenote Maria Dorethea Beetge (gebore Combrink), van Framestraat 2, Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale	15/4/54	Pretoria...	Middelburg...	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1077/51/34	van Wyk, Magrieta Isabella (gebore Coetzee), en nagelate eggenote Cornelius Theodorus van Schalkwyk van Wyk, handelaar, van Meyerville, Standerton; Eerste en Finale	15/4/54	Pretoria...	Standerton...	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Posbus 578, Pretoria.
5555/51	de Wet, Daniel, tandarts; Eerste en Finale..	15/4/54	Pretoria...	Klerksdorp...	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
280/53/32	Visser, Cornelis Jacobus, retired postmaster, of Witbank, and surviving spouse, Jacoba Johanna Visser (born Botha), widow (since deceased), of Witbank; Amended First and Final	15/4/54	Pretoria...	Witbank.....	I. Schech, Attorney for Executor Dative, 4b Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
6471/53/26	Wall, Charles John, retired; First and Final	30 days	Pretoria...	Germiston...	J. T. R. Williams, P.O. Box 563, Germiston.
4893/51/14	Keulder, Roelf Jacobus, afgetree; Eerste en Finale	17/4/54	Pretoria...	Potgietersrus	E. R. Chapman, P.O. Box 42, Potgietersrus.
4873/48	Chetty, Soobramoney Sammugan, retired hawker; First and Final	15/4/54	Pretoria...	—	H. A. Jensen, Attorney for Executor Testamentary, 21 Velra House, Bureau Lane, Pretoria.
6546/51/26	Smith, Bruce; First and Final.....	15/4/54	Pretoria...	—	Couzyn, Hertzog & Horak, Posbus 125, Pretoria.
1813/53/1	Firth, Catherine Virginia Adelaide (born Hutton), widow; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Alexander Rosenthal, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg.
1757/53/4	Duffield, George Horatius, municipal bus conductor, and surviving spouse, Norah Ivy Catherine Duffield (born Mulrooney); First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Alexander Rosenthal Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg.
2660/53/17	Cairncross, Beatrice (born Burchell), housewife, of Farm "Carrbeg", District of Nelspruit, Transvaal; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Nelspruit....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
1512/51	Wessels, Anna Hendrina Catrina (gebore van Aswegen), huisvrou; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Randfontein..	Couzyn & Van den Bergh, Posbus 144, Randfontein.
3595/53/37	Venter, Jacobus Decker, farmer, and surviving spouse, Theodora Magrietha Venter (born Steenkamp; First and Final	15/4/54	Pretoria...	—	R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for Executrix Testamentary, 201-208 Central House, Central Street, Pretoria.
5085/50	Shea, Michael, retired speculator, of Pretoria North; Supplementary	15/4/54	Pretoria...	—	Metelerskamp, Ritson & Metelerskamp, Burlington House, Pretoria, Attorneys for Executor Testamentary.
6983/52	Stupel, Michael, general dealer, and surviving spouse, Betsey Stupel (born Bronstein), First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Geo. Isserow, Attorney for Executors Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.
3335/52/1912	Ellenbogen, Martin, taxi-driver, and surviving spouse, Joyce Susan Ellenbogen; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	L. Friedman, Attorney for Executrix Testamentary, 68-70 Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg.
3533/53/35	Miller, Rachel (born Simon), housewife, of Pretoria; First and Final	15/4/54	Pretoria...	—	J. Janover, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 1066, Pretoria.
4878/52/35	Meintjes, Johannes Petrus, werksvoorman, Suid-Afrikaanse Spoorweë; Supplémentêre	15/4/54	Pretoria...	Roodepoort..	Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekutrise, Van der Stel-gebou, Posbus 1167, Pretoriusstraat, Pretoria.
800/52	Williamson, Hendrik Stephanus, afgetrede mynwerker, en nagelate eggenote Sophia Catharina Johanna Williamson (gebore Swart), van Springs; Eerste en Finale	15/4/54	Pretoria...	Springs.....	H. R. Rood & Kie., Posbus 389, Springs.
6740/53	Hagedoorn, Frits Willem, van Berghem, Holland; First and Final	15/4/54	Pretoria...	—	Henry Stephen Philip Curlew, P.O. Box 802, Pretoria, Executor Dative.
4014/53/37	Pienaar, Johan Esterhuizen, permanent force officer, of 925 Terblanche Street, Villieria, Pretoria; First and Final	15/4/54	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4616/51/17	Legabe, Michael, retired; First and Final..	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Emanuel Gluckmann, Franklin & Widman, P.O. Box 1744, Johannesburg.
6944/52	Barnes, Alfred John, en nagelate eggenote Martha Dissela Barnes, van Stirlinghof 20, Noordstraat, Johannesburg; Eerste en Finale	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	A. Ellmer, Prokureur vir Eksekutrise Dative, 605-6 P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg.
5418/50	Fréd, Nochem; First and Final.....	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for Executor Testamentary, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2743/53/ 6	Harrison, Frederick, retired salvation army officer; First and Final	15/4/54	Pretoria...	—	Steytler, Grimmer & Murray, 322 Mutual Buildings, corner of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg, Attorneys for Executor.
5380/50	Pack, Marcus, general dealer; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Warmbaths..	I. Krinsky, Authorised Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 3039, Johannesburg.
1997/53	Cumming, Edgar Joseph, clerk; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	L. F. Cumming, Executor Testamentary, 140 Johan Meyer Street, Linmeyer, Johannesburg.
1243/53	Eldred, Elizabeth Frances, hotel proprietress; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	H. Barton Myers, Attorney to Executor Testamentary, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg.
5825/53	Mocke, George Joseph, refrigerator mechanic; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) M. Mocke, c/o Windram, Wainstein, Freedman & Co., P.O. Box 613, Johannesburg, Executrix Testamentary.
3806/52	Jenkins, Ivor Wynne, retired miner; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Boksburg...	Abel, Somers Vine & Murray, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
4467/52/ 14	Elliot, Morris, retired; First.....	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	H. J. Orkin, Attorneys for Executor Testamentary, 642-5 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 4207, Johannesburg.
4380/46/ 4	Kennard, Richard William, retired; Supplementary	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Executor Testamentary, Eighth Floor, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
6577/52/ 6	Hill, Rose (born Berry), housewife; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	I. Maltz, Attorney for Executor Testamentary, 23-26 Howard House, Loveday and Main Streets, Johannesburg.
884/52	Odendaal, Adriaan Cornelis, klerk; Eerste en Finale	21 dae	Pretoria...	—	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Posbus 77, Pretoria.
3273/53/ 37	Mathews, Charles, commercial traveller, of Horison, Transvaal, and surviving spouse, Hendrika Jacoba Mathews (born Rheeders); First and Final	15/4/54	Pretoria...	Roodepoort..	Israel, During & Kossuth, Solicitors for Executrix Dative, Bonvin House, 1 Burger Street, Roodepoort.
6682/53	van der Merwe, Petronella (gebore van Zyl), en nagelate eggenoot Wynand Andries van der Merwe, van Springs; Eerste en Finale	15/4/54	Pretoria...	Springs.....	H. R. Rood & Kie., Posbus 389, Springs.
5622/52/ 37	van Rooyen, Johanna Petronella (gebore Izel), en nagelate eggenoot Cornelis Johannes Christiaan van Rooyen, boer, van De Hoop, Distrik Potgietersrust; Eerste en Finale	15/4/54	Pretoria...	Potgietersrust	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom, Prokureurs vir Eksekuteur Dative.
1509/53	Begley, Charles Richard, compound manager; Amended First and Final	15/4/54	Pretoria...	Benoni.....	Alfred J. Levy, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni, Attorney for Executor Dative.
4644/47/ 478	du Preez, Jan Hermanus, plaasboer; Verbeterde Eerste en Finale	15/4/54	Pretoria...	Standerton...	Bosman & Schlemmer, Posbus 26, Standerton, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
2963/52/ 16	Hanson, Johanna Jacoba (gebore Erkelens), huisvrou; Eerste en Finale	15/4/54	Pretoria...	—	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Posbus 77, Pretoria.
4319/53	Jamieson, Robert Lusk, civil pensioner, and surviving spouse, Hilda Isabella Jamieson; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Boksburg....	G. Jamieson, Executor Testamentary, c/o S. Bentel & Rubens, P.O. Box 185, Boksburg.
6718/53	Nicklin, Elizabeth Caroline, housewife, and surviving spouse, Albert Edward Nicklin; First and Final	15/4/54	Pretoria...	—	Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria.
2469/53/ 5	Geers, Jacobus Hermanus Pieter, retired; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg.
4571/53/ 14	Impey, Harriett, housewife, of Johannesburg; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, 901/6 Winchester House, corner of Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
3592/53	Viljoen, Wilhelmina Maria (gebore Odendaal), huisvrou; Eerste en Finale	20/4/54	Pretoria...	Carletonville, Distrik Oberholzer	Stefanus Petrus Viljoen, Koalinstraat 75, Carletonville, en A. R. Fleischack & Kie., Kerkstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom.
2126/53	Bronkhorst, Maria Aletta Petronella (gebore Bronkhorst), weduwe; Eerste en Finale	15/4/54	Pretoria...	—	C. J. van Zyl & Kie., Velrahuis 23-27, Bureauaan, Pretoria.
3385/53/ 39	Rice, John Coombe, fitter.....	15/4/54	Pretoria...	Vereeniging..	C. A. B. Rice, Executrix Testamentary, c/o Moss Freedman & Co., Attorneys, 12A Merriman Avenue, P.O. Box 403, Vereeniging.
1451/52	Roux, Louis Adriaan, tandarts; Eerste.....	15/4/54	Pretoria...	—	Volkskas, Bpk. (geregistreeerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4022/53/ 17	Brits, Magdalena Hendrina Maria (gebore Prinsloo), huisvrou; Eerste en Finale	20/4/54	Pretoria...	Potchefstroom	A. R. Fleischack & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom.
6312/49	Jones, Phoebe (formerly Francis, born Mallalieu), housewife, married out of community of property to John Bowen Jones, of Barberton; First and Final	17/4/54	Pretoria...	Barberton....	Webb & Ross, P.O. Box 11, Barberton.
5787/53	Wingrove, Norman Dyson, storekeeper, and surviving spouse, Daisy Lillian Wingrove (born Blake); First and Final	15/4/54	Pretoria...	—	M. Silber, Attorney for Executrix Testamentary, 193 Pretorius Street, Pretoria.
1465/53/ 4	Buys, Jacobus Philippus, rustende boer, en nagelate eggenote Cecilia Jacoba Buys (gebore van der Westhuizen), van Taitstraat 35, Colbyn, Pretoria; Die Eerste en Finale	15/4/54	Pretoria...	—	Volkskas, Bpk. (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
6003/53/ 17	du Bruyn, Theunis Stephanus, pensioner, late of 38 Stegman Street, West Krugersdorp; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Krugersdorp.	Wolk & Uran, Attorneys for Executor Testamentary, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp.
5730/52/ 26	Watt, Henry Dowie, and surviving spouse, Amy Alicia Watt; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Dative, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
4856/53/ 12	Coertzen, Aletta Catharina Martha, housewife, and surviving spouse, Wynand Johannes Coertzen, of "Broken Hills", Elsburg; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Germiston...	Brammer, Orr & Ross, Agents for Executor Testamentary, Provident Building, P.O. Box 224, Germiston.
4564/51/ 37	Pretorius, Andries Lodewykus, boer, en nagelate eggenote Hester Catharina Pretorius (gebore Ferreira); Eerste en Finale	15/4/54	Pretoria...	Standerton...	C. H. Hutchinson, Prokureur vir Eksekutrisie Datief, Posbus 55, Standerton.
3521/52	Cooke, Albert, shoemaker, and surviving spouse, Rosie Cooke (born Goodman), of Johannesburg; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	B. A. S. Smits, 35 A.H.T. Building, a 67 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
346/52/ 23	Sabiston, Margaret Jane (born Anderson), widow, housewife; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Roodepoort..	Webster, Dunbar & Saner, Solicitors for Executor Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg.
6939/53/ 15	Kane, Byrel Isobel Stratford, widow, pensioner, of 149 Fraser Street, Kenilworth, Johannesburg; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
7530/53/ 14	Deeth, Ellen (born Mothersele), widow, of 45 Seventh Avenue, Highlands North, Johannesburg; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
4121/52/ 37	Wilks, Frank Arthur, metal shop foreman, of 124 Derby Road, Kensington, Johannesburg; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201-218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
3529/53/ 14	Lawson, Frances Harriet (born Gibson), widow, housewife; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
6178/52	Irons, Lily (born Fleming), widow; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Roodepoort..	Webster, Dunbar & Saner, Solicitors for Executor Testamentary, North British Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
3893/52	Moore, John Patrick, retired bank official; First	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Morris, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Johannesburg Branch, Executor Testamentary.
6891/53/ 37	Tyson, Isaac, retired, G.P.O.; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
3022/53/ 32	Meldrum, Donald Roy, retired farmer; First, Supplementary and Final	15/4/54	Pretoria...	Roodepoort..	Hardy, Philip & Scott Brown, Attorneys for Executrix Dative, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.
4541/53	Ruge, Adolph Christian Theodor, retired, and surviving spouse, Frederikke Martine Ruge; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Shenker, Shenker & Gross, 112 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
6620/52	Roets, Judith Maria Jacoba (born van der Westhuizen), housewife, and surviving spouse, Louis Johannes Roets; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for Executor Testamentary, Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg.
1941/53/ 33	Moglia, Alice Ruby (formerly Adams, born Thorson), retired, of 16 Ena Street, Florida, Transvaal; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
2159/53	Foster, William Frederick, South African Police pensioner and flooring specialist, of 24 Kew Road, Richmond, Johannesburg; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
1637/53/ 14	Clark, James, mason; First and Final.....	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	L. J. McCarthy & Son, 3-9 Calcutta House, Loveday Street, Johannesburg.
4145/51/ 6	Hoffmann, Rebecca (born Green), of Johannesburg	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Sydney S. Hoffmann & Cranko, Attorneys for Executor, Shakespeare House, Tenth Floor, Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg.
6428/51/ 23	Moser, Martin, and his surviving spouse, Erna Ellen Moser; First and Final	15/4/54	Witbank...		Erna Ellen Moser, Executrix Testamentary, Middelburg Road, Witbank.
2229/51/ 14	Echilevitz, Sam, and surviving spouse, Tillie Echilevitz; First and Final	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Philip Hilewitz, Attorneys for Executrix, 98-105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
6342/49/ 5	Ahel, Mato, bricklayer; First and Final....	15/4/54	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executors Testamentary, 801-6 Shell House, corner of Rissik and Main Streets, Johannesburg.

NATAL.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1654/53	Graham, James McDonald, accountant, and surviving spouse, Emma Anne Graham; Supplementary	15/4/54	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1792/53	Ward, Annis Florence, domestic; First and Final	15/4/54	Pietermaritzburg	Howick.....	G. W. Boyes, 12 Timber Street, P.O. Box 76, Pietermaritzburg.
1667/53/ 190	Elgin, James Henry, company director, of 15 Gainsborough Court, Broad Street, Durban; First and Final	15/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Marcus Lewis & Son, 31-34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary.
2603/53/ 77	Malley, Frederick Walter, and surviving spouse, Pearl Millicent Violet Malley; First and Final	15/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Fellows-Smith, Executor Dative, c/o Renaud, Fellows-Smith & Mooney, 51 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban.
1553/50	Delpont, Willem Johannes Jacobus, retired, Intestate Estate	14 days	Pietermaritzburg	Vryheid.....	S. E. Henwood & Co., Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 5, Church Street, Vryheid.
1000/53	Silva, Reynold Archibald, of Durban; First and Final	15/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Clark, Attorneys for Executor Dative, Redforde Buildings, Parry Road, Durban.
2447/53/ 244	Botha, Leon Barry, detective constable; First and Final	15/4/54	Pietermaritzburg	Estcourt.....	J. F. Reitz, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 93, Estcourt.
2760/53/ 102	Smith, Emily Faithful (born Rowlands), widow, of 11 Broadway Court, Broad Street, Durban; First and Final	15/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son), Managers, 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
1288/53/ 94	Reeves, Minnie (born Apps), widow, of Flat 8, Meriden, 226 Clark Road, Durban; First and Final	15/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son), Managers, 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
9/54/334	Woodward, Elsie May (born Oringe), widow, of 46 Nordic Court, Broad Street, Durban; First and Final	15/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son), Managers, 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2572/53/ 90	Mappledoram, Ellen (born Parker), of 319 Effingham Road, Red Hill, Durban, and surviving spouse, John Mappledoram, pensioner; First and Final	15/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son), Managers, 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
884/52	Omar, Amod Mahomed; Amended First and Final	15/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
3014/53/ 105	Wetherill, Sarah, housewife, of Walker's Hoek, District of Klip River; First and Final	15/4/54	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Hugh L. Kidman, Attorney for Executor Testamentary, 41 Queen Street, Ladysmith.
530/48	van Deventer, Johannes Cornelius boer; Eerste en Laaste	15/4/54	Pietermaritzburg	Louwsberg...	Chris S. Cadle & Kie., q.q. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Vryheid.
2628/53	MacDonald, Farquhar Colin, retired geographical draughtsman, of Durban, Natal; First and Final	15/4/54	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary.
419/52	Dularia, colonial-born Indian woman No. 6552/7108, housewife, of 123 Keal Road, Sydenham, Durban, and surviving spouse, Deedchurn, colonial-born Indian, Nos. 18278/18279, Birth Register No. 39/1891, fishmonger; First and Final	15/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	R. Lutchman & Co., P.O. Box 2820, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2323/52	Roe-Hamilton, Sophia Oosthuizen, Intestate Estate; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	S. Cooper, Executrix Dative, 121 Fairhaven, South Beach, Durban.
3031/53/ 409	Hopkins Gertrude Josephine of Durban and surviving spouse Thomas Hopkins; First and Final	15/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys for Executor Dative, 6 Old Well Court, Durban, P.O. Box 1514, Durban.
2640/53	Karuppanan, colonial-born Indian No. Dead/50673/17114/17115; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Verulam.....	C. O. Burne, Hudson & Swart, Attorneys for Executor Dative, 10 Moss Street, Verulam.
447/53/ 742	Low, John, butcher, and surviving spouse, Theodora Annie Low (born Kneen), of Sea View, Durban; First and Final	15/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Testamentary, 13 Hotchkiss House, 34 Gardiner Street, Durban.
2657/53	McKenzie, Beatrice Naomi, housewife; First and Final	15/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Marriott & Brodie, P.O. Box 207, Durban.
504/53	Kinsman, Lilian Elizabeth (born Forrest); First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Romer Robinson & Catterall, 79 National Mutual Buildings, Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
2365/53	Sivyer, W. E.; First and Final.....	15/4/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Frederick John Tayler, 36/41 Salisbury House, Smith Street, Durban.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

573/52/ 838	Enslin, Christoffel Bernardus, rustend, en nagelate eggenote Ellie Sophia Enslin (gebore Myburgh); Eerste en Laaste	15/4/54	Bloemfontein	Wepener.....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief, Posbus 7, Wepener.
781/53	Forrest, Muriel Mary (born Bradfield), widow, farmer; First and Final	15/4/54	Bloemfontein	Zastron.....	Ochse & Van Rensburg, Wepener.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
118/53	Chitty, Bernard Ronald Eric, clerk, of 4 Winterwell Road, London, S.W. 2, England; First and Final	15/4/54	Bloemfontein	Jagersfontein.	J. N. Ross <i>q.q.</i> Executrix Testamentary, P.O. Box 88, Jagersfontein.
905/53	de Bruyn, Gerbrecht Elizabeth (gebore van Dyk), huisvrou, en nagelate eggenoot Marthinus Johannes de Bruyn, van Whites, Distrik Ventersburg; Eerste en Finale	15/4/54	Bloemfontein	Ventersburg..	Scholtz & De Wet, Posbus 10, Ventersburg.
406/52	Evert, John Bernard, hout- en kolehandelaar, getroud in gemeenskap van goedere met Jacoba Wilhelmina Evert (gebore Nezar, voorheen Hartman), van Clocolan; Eerste en Laaste	15/4/54	Bloemfontein	Clocolan....	Steinbach & Oelofse, Prokureurs vir die Eksekutrise, Posbus 5, Clocolan, Oranje-Vrystaat.
32/53/ 833	Hamman, Maria Helena, boervrou, en nagelate eggenoot Jacobus Francois Hamman; Eerste en Finale	15/4/54	Bloemfontein	Frankfort....	Jacobus Francois Hamman, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Petrus Steyn, Oranje-Vrystaat, Eksekuteurs Testamentêr.
1265/51	Marx, Thomas Ignatius, boer, van Deeldam, Distrik Winburg, en nagelate eggenote Dinah Johanna Marx; Eerste en Finale	15/4/54	Bloemfontein	Theunissen...	J. de K. Verster, Prokureur vir die Boedel, Posbus 9, Theunissen.
223/52	Wasserman, Sarel Petrus, wewenaar, van Theunissen, Distrik Winburg; Eerste en Finale	15/4/54	Bloemfontein	Theunissen...	J. de K. Verster, Prokureur vir die Boedel, Posbus 9, Theunissen.
531/52	Nel, Johannes Petrus Paulus; First and Final	15/4/54	Bloemfontein	Kroonstad...	P. Jungnickel, Attorney for Executor, Progress Buildings, Postmasburg.
1331/52/ 87	Castelyn, Louis, padwerker, van Fouriesburg; Eerste en Finale	15/4/54	Bloemfontein	Fouriesburg..	K. Frost, p/a Grunow & Frost, hoek van Reitz- en Robertsonstrate, Fouriesburg.
359/53	Jooste, Johannes Cornelis Michiel, plotbewoner, en langsliewende eggenote Catharina Fransina (ook bekend as Catharina Cornelia) Cecilia Jooste (gebore Kraucamp); Eerste en Finale	15/4/54	Bloemfontein	Kroonstad...	Du Randt, Louw & Rabie, Posbus 110 Kroonstad.
652/53	Dettmar, Annie (born Hertz), widow, hotel keeper	15/4/54	Bloemfontein	—	McIntyre & Watkeys, Attorneys for Executor Testamentary, Suite 114, First Floor, Permanent Buildings, P.O. Box 540, Bloemfontein.
85/50	de Jager, Sara Susanna Cecilia (gebore Roome), weduwe, van Reitzstraat, Vrede; Tweede en Finale	15/4/54	Bloemfontein	Vrede.....	J. L. Uys, Posbus 146, Vrede.
415/51	van der Merwe, Hendrik Joseph, rustende boer; Eerste en Finale	15/4/54	Bloemfontein	Reitz.....	Fouché & Strauss, Posbus 66, Reitz.
1309/52	Cunningham, Peter Low, general dealer, of Smithfield; First and Final	17/4/54	Bloemfontein	Smithfield....	Greyling & Pratt, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Smithfield.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the deceased or his Estate Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE-PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld by bygaande Bylae, word versoek om hul vorderinge in te lêer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—BYLAE.

CAPE—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
478/54	Rheeder, Johan Christiaan, a farmer, of Volmoed, P.O. Eastpoort, Bedford	30 days...	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 2, Bedford, Cape Province	Cape.
1464/54	Hill, Ellen Moore (born Hulley), a widow, housewife, of Matatiele	21 days...	Raymond Rogers, Executor Testamentary, P.O. Box 14, Matatiele	Cape.
400/53	Barnard, Engela Gertruida, 'n huisvrou, van Ganspan, en nagelate eggenoot Marthinus Christoffel Jacobus Barnard	30 dae....	Kuhn & Joubert, Posbus 53, Upington.....	Kaap.
755/54	Child, William Barnicot, a minister of religion, of "The Rectory", Donkin Street, Beaufort West, Cape Province	30 days...	Verster & De Villiers, Attorneys for Executor Dative, of 54 Donkin Street, Beaufort West, Cape Province	Cape.
739/54	Bowles, Helen Maude (born Christie), a housewife	30 days...	Pocock & Bailey, 117 Church Street, Oudtshoorn, Attorneys for Executor	Cape.
1330/54	Truter, Elizabeth Katrina (gebore Fredericks), 'n huisvrou, en nabywende eggenoot Willem Hendrik Adriaan Truter	30 dae....	J. R. Grimbeek, Posbus 6, Tulbagh.....	Kaap.
746/54	Morrison, Mabel Nettleship, a housewife, of 40A Beta Road, Bakoven, Cape	30 days...	Thomas Stewart Morrison, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1257/54	Milward, Walton Baylis, a retired minister of religion, of 261 Oxford Street, East London, Cape Province	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executor Dative	Cape.
1480/54	Hayes, William Robert, a farmer, and surviving spouse, Sarah Elizabeth Hayes, of Botha's Hoek, District of Queenstown	30 days...	Peter & Rose, P.O. Box 35, Queenstown, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
71/54	Prinsloo, Willem Bekker, a police constable, and surviving spouse, Gladys Joan Prinsloo (born Gravett), of Seymour, District of Stockenström	30 days...	Peter & Rose, P.O. Box 35, Queenstown, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
3223/52	Windt, Antonie Louis, van Ladismith, in diens van Verdedigingsdepartement	14 dae....	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.
4104/49	Trollip, Annie Elizabeth (born Cochrane), a widow, of Bethulie	21 days...	G. F. Malherbe, P.O. Box 11, Seymour, Attorney for Executor	Cape.
127/54	Pieterse, Petrus Johannes Lucas, 'n rustende boer, van Crondale Annex, Distrik Vryburg	30 dae....	Elliott, Visser & Frylinck, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, De Kockstraat, Vryburg	Kaap.
1520/54	Millar, John, a retired clerk, of Green Point, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
1477/54	Cunningham, Henry Calcutt, a retired S.A.R. employee, of Kalk Bay, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
1384/54	Ricca, Cesare (also known as Cecil Ricca), a landed proprietor, of Green Point, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
1483/54	Marshall, Helena Donaldson (born Allan), a housewife, of Plumstead, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
1410/54	Scott, Evert Philippus, losieshuiseienaar, van Stilbaaistrand, Afdeling Riversdal, en nabywende eggenote Katrina Francina Scott (gebore du Toit), 'n weduwee	30 dae....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 12, Riversdal, Agent vir Boedel	Kaap.
1439/54	van der Westhuysen (of van der Westhuyzen), Beatrix Hendrika (born Vos), a housewife, of Carnarvon, Division of Carnarvon, widow	30 days...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Grey Street, Carnarvon	Cape.
613/54	van der Merwe, Charlotte Maria (born Geldenhuys), retired, widow of late Willem Jacobus van der Merwe, formerly widow of James Albert Mitchell, of Heidelberg, Cape Province	30 days...	James du Preez, Agent for the Executor Dative, of 2 Park Road, Gardens, Cape Town	Cape.
347/54	Schutte, Susanna Cornelia, 'n onderwyseres, van Hoër Handelskool, Langenhoven, Oudtshoorn	30 dae....	Frylinck & Walker, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 26, Vryburg	Kaap.
889/54	Collett, Mary Anna Grey, a housewife, of Milton, Middelburg, Cape Province	30 days...	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape, Attorneys for the Executor Dative	Cape.
6/54	Jordaan, Louis Gideon.....	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley	Cape.
1054/54	Edgar, Valerie Amy Maud Bowman (born Bastard), a housewife, of Willowdale, District of Mount Currie	30 days...	Elliot & Walker, Attorneys for Executor Dative, Kokstad	Cape.
1298/54	Oosthuizen, Jacobus Daniel Johannes, a farmer, of Ezelsfontein, Steynsburg	30 days...	D. F. Davel, nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Steynsburg, Branch Executor Testamentary	Cape.
105/54	Nieuwoudt, Georg Sebastiaan, 'n pensionaris, van Distrik Warrenton, en nagelate eggenote Susara Debora Nieuwoudt (gebore Mallet)	30 dae....	J. N. Uys & Pieterse, Posbus 44, Christiana, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6927/53	Hendrikse, Aletta Magrietha (gebore Carstens), 'n huisvrou, van Brandvlei	30 dae....	Egbert Jacobus Hendrikse, Nicolaas Hendrik Hendrikse en Willem Jacobus Hendrikse	Kaap.
1420/54	Erasmus, Maria Elizabeth, a housewife, and surviving spouse, Francois Erasmus	30 days...	H. N. Holmes, Attorney for Executor, P.O. Box 4, Tabankulu	Cape.
1473/54	Toole, Augustine James, a merchant,.....	30 days...	L. C. Davies, The Secretary for the time being of Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Company, Ltd., for Self and Co-Executor Testamentary	Cape.
1324/54	Potter, Alfred Stephen, a retired trader, who during his lifetime resided at Kia Oro, Berlin, and who died at Berlin on 5th March, 1954	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Co-Executor Testamentary	Cape.
1267/54	Welsh, William Thomson, a retired chief magistrate, who during his lifetime resided at 5 Belgrave Road, East London, and who died at East London on 22nd February, 1954	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street East London, Co-Executor Testamentary	Cape.
600/54	Barlinsky, Hilda (also known as Hilda Barlinski), of Cape Town	30 days...	Prisman & Rubik, Attorneys for the Executrix Testamentary, 5 Hout Street, Cape Town	Cape.
3627/53	Abrahams, Frederik (also known as Frederick Jacobus Abrahams), of 13 Boundary Road, Diep River	30 days...	Esau Shapiro, Attorneys for Executrix Dative, 120 Main Road, Claremont	Cape.
289/54	Esmael, Satia (born Kariem), a widow, of 39 Acre Road, Goodwood	30 days...	Cecil Rabinowitz & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 132 Voortrekker Road, Goodwood	Cape.
967/52	King, Florence Matilda (born Hayes), a housewife, of Grove Hill, District Bathurst, and subsequently deceased spouse, Benjamin Gordon Spicer King	30 days...	Schoeman & Cornelius, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 30, Port Alfred	Cape.
973/54	Tully, John Richard, 'n wewenaar, pensionaris, in sy leeftyd woonagtig te Vierdelaan, Kensington	30 dae....	Muller & Vorster, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Adderleystraat 136, Kaapstad	Kaap.
1569/54	Paton, Andrew John James, a pensioner, and surviving spouse, Ellen Paton (born Williams), 34 Ambrose Street, Sydenham, Port Elizabeth	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys, United Buildings, P.O. Box 1125, Port Elizabeth	Cape.
1515/54	Hart, Annie Catherine Gysbertha (of Gysberta) (gebore Smith), 'n huisvrou, van „Fernhurst“, Laer Piersweg, Wynberg, Kaap	30 dae....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1045/54	Schlemmer, Rachel (ook bekend as Rachel Schlemmert), 'n klerk, van Stellenbosch	30 dae....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
4336/53	Schreuder, Hannah Eletta Alouisa Florence, of Crawford, Cape	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
474/53	Tarr, Annie Dorothy (born Forrester), a widow	30 days from 20/4/54	Elliott, Visser & Frylinck, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 77, Vryburg, Cape	Cape.
326/53	Izaakse, Gloudina Maria Janetta (gebore Visser), huisvrou	30 dae....	Gert Johannas Arnoldus Izaakse, Pk. Aughrabies, oor Kakamas, Kaapprovinsie	Kaap.
1573/54	Stanford, Sophia Lodewica (gebore Oosthuizen), 'n weduwee, huisvrou, van Albertinia, Kaapprovinsie, Distrik Riversdale	30 dae....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 5, Albertinia, Kaapprovinsie, Agent vir die Boedel	Kaap.
5241/53	Britz, Susanna Elizabeth Maria, 'n huisvrou, van Buffelsdrift, Ladismith	1 maand...	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.
810/54	Mosal, Hadjie Mogtar [also known as Hadjie Mogtar Mosavel (or Mosaval), also described as Hag Mouchtar Mousel], retired, of Neave Street, Claremont, Cape, who died in Mecca, Arabia	14 days...	Kolsum Dollie, Neave Street, Claremont.....	Cape.
994/54	O'Brien, Mary, a spinster, of Nazareth House, Cape Town	30 days...	Syftret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
461/54	Buck, Dunotter Stephen, of Crawford.....	30 days...	C. Swart, Agent for Executrix Dative, Post Office Welfare, Cape Town	Cape.
410/54	Prentice, Walter Henry William, a retired postal official, of 56 Fifth Avenue, Walmer	30 days...	R. H. Stockdale, Attorney for the Executrix Dative, P.O. Box 883, Port Elizabeth	Cape.
1295/54	Marais, Pieter Abraham, a retired farmer, of Good Hope, Middelburg, Cape Province	30 days...	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape, Attorneys for the Executors Testamentary	Cape.
603/54	Bellingan, Anna Elizabeth (gebore de la Harpe), 'n weduwee, huisvrou, van Kranskop, Distrik Steytlerville	30 dae....	Andries J. Buys, Posbus 7, Steytlerville, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.
1014/54	Thiart, Frederik Gideon Jacobus, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Johanna Jacomina Catharina Thiart (gebore van der Westhuizen), van Diepkuil, Distrik Piketberg	30 dae....	Fritz Lambrechts, Prokureur vir die Boedel, Hofstraat, Posbus 41, Piketberg	Kaap.
493/54	Gallimore, Frank Edgar, a chartered accountant, of 22 Le Rhone Mansions, Regent Road, Sea Point, Cape	30 days...	Florence Magdalene Gallimore, of "Del Monte", Acacia Drive, Milnerton, Cape	Cape.
1358/54	Bryden, Eleanor Mary Bradfield (born Backhouse), a widow, housewife, of "Inverness", Angelina Avenue, Newlands, Cape Town	30 days...	Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Attorneys for Executor, P.O. Box 681, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein	Cape.
128/54	Holmes, John Cornelius Emmet, van Mafeking	30 dae....	Minchin & Kelly, Posbus 26, Mafeking, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1488/54	Salmon, Christina (or Christine, or Christiana) Lilian (born Scholtz), retired, of "Claybrook", Strathmore Road, Camps Bay, Cape, and surviving spouse, Harry Lopez Salmon	30 days...	Reginald Percy Wisdom, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town Branch, Executor Testamentary	Cape.
1485/54	Opperman, Anna Susanna Francina (born Coetzer), a widow, housewife, of Sterkstroom	30 days...	Daan J. de Wet, P.O. Box 1, Sterkstroom, Attorney for the Executor	Cape.
79/54	van Wyk, Sophia Catharina, 'n huisvrou, van Queenstraat, Hopetown, Kaapprovinsie, en nagelate eggenoot Albert Jacobus van Wyk	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Kaap.
133/54	Liddiard, Bell Ann (born Stanbury), a housewife, and surviving spouse, James Liddiard, of 24 Ulysses Street, Kimberley	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for Executor Testamentary	Cape.
1468/54	van Lill, Jacob Jacobus Andries Albertus (in die testament beskryf as Jakob Jakobus Andrius Albertus van Lill), 'n boer, en nagelate eggenote Maria Johanna Elizabeth van Lill (gebore Smith, in die testament beskryf as Maria Johanna Elizabeth van Lill, gebore Smith), van Vloet, Pk. Spruitdrift, Afdeling Van Rhynsdorp	30 dae....	Van Wyk & Van Wyk, Prokureurs, Posbus 12, Vredendal, vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1000/54	Groepies, Louisa (formerly Linde, born Adams), a housewife, and surviving spouse, Peter Groepies, of Louis Villa, Church Street, Lansdowne	30 days...	Joseph Urdang & Co., cor. of George Street and Klipfontein Road, Athlone	Cape.
1289/54	Keefer, Emma Antonie (formerly Engelbrecht, born Wrede), a housewife, of 52 Russell Road, Port Elizabeth	30 days...	B. S. M. Whitnall, Attorney for Executor Testamentary, 27 Terminus Street, East London	Cape.
1423/54	Gibson, Edwin Eric Pearce, a bank official of 8 St. Helens, Military Toad, Port Elizabeth	30 days...	Archibald Marock & Meyers, Attorneys for Executrix Testamentary, 25 Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
1052/54	Conry, Neville, an assistant superintendent, G.P.O., of 2 Courtenay Street, Cambridge, East London	30 days...	Margaret Patricia Conry, Executrix Testamentary, 2 Courtenay Street, Cambridge, East London	Cape.
1475/54	Allers, Petronella Jacoba (born Allers), a housewife	30 days...	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executor Testamentary	Cape.
1065/54	Malan, Maria Christina, vrygesellin, van Jan van Riebeeckstraat 40, Wellington	30 dae....	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 4, Paarl, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
—	Nel, Johanna Magdalena (gebore van Tonder), 'n boerevrou, en nagelate eggenoot Frederik Stephanus Nel, van Ganspan, Distrik Warren-ton	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
85/54	Kester, Charles William, retired, and surviving spouse, Helena Leah Kester (born O'Ryan)	30 days...	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executrix Testamentary, 29/33 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
135/54	Smith, Alice Campbell (born Townsley), housewife and surviving spouse, Alexander Smith	30 days...	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executor Testamentary, 29-33 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
857/54	Sak, Margaret (formerly Temple, born Cohen), a widow	30 days...	(Mrs.) F. Edison, 2 Ludlow Road, Vredehoek, Cape Town	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1156/54	Smith, Emelita Mary Ann (born Searle), a widow, of "Denmore", Main Road, Muizenberg, Cape Province	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1472/54	Silbert, Hyman, an attorney, of Helmsley Hotel, Gardens, Cape Town	30 days...	Rex. Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
7019/53	Higgins, Eugene Bernard, retired, of "Hillcrest", 30 Raapenberg Road, Mowbray, Cape Province	30 days...	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1429/54	Peters, Hudson Thomas, a retired chef, of 7 Somerset Street, Port Elizabeth	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1450/54	Luyt, James Thomas, retired, of 4 Milner Road, Observatory, Cape	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1553/54	de Klerk, Jozef Daniel, 'n tuemaker, van Fabriekstraat, Paarl	30 dae....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Paarl	Kaap.
1409/54	Scheepers, Marthinus Frederick, a farmer....	30 days...	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary	Cape.

TRANSVAAL.

655/54	Wragg, Agnes (formerly Anderson, formerly Fowla, born Scherer), a housewife, of Lutry, Switzerland	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
629/54	Harding, Norman Stanley, a retired mine official, of 79 Main Avenue, Modder East	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
7444/53	Polevnick, Jacob Morris, a retired storekeeper, of 107 Van Beek Street, Doornfontein, Johannesburg	30 days...	Harris Starfield, P.O. Box 2255, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
6100/53	Engelbrecht, Johannes Nicolaas Rudolph, a mine official, and surviving spouse, (Mrs.) M. A. J. Engelbrecht	30 days...	(Mr.) B. J. Swanepoel, 7 Ramsbottom Street, Bloemfontein, O.F.S., Executor Dative	Transvaal.
976/54	Hotz, Reubin (also known as Robert Hotz), retired	30 days...	B. I. Levy & Co., P.O. Box 2716, Johannesburg, Agent for Executrix Dative	Transvaal.
5609/53	Coetzee, Petrus Johannes.....	30 days...	I. Krinsky, Agent for Executrix Dative, P.O. Box 3039, Johannesburg	Transvaal.
1594/54	Pletschke, Albert Adolf (Adolph), a carpenter, S.A.R., of Ninth Avenue, Rivonia, District Johannesburg	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Testamentary, 404-424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
1209/54	Perilly, Clara (born Cohen), a divorcee, housewife, of 44 Friedland Avenue, Cyrildene, Johannesburg	30 days...	Colman V. Cohen, Attorney for Executrices Testamentary, 8, 9 and 10 Barbican Buildings, cor. of Rissik and President Streets, P.O. Box 4319, Johannesburg	Transvaal.
1601/54	Williamson, Frederick.....	30 days...	Alice Williamson (born Cromer), c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
310/54	Geldenhuis, Jacobus Nicolaas, a mine official, and surviving spouse, Hilda Olivia Geldenhuis	30 days...	(Mrs.) H. O. Geldenhuis, 22 Great Britain Street, Turfontein, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
700/54	Carbis, Beatrice Mary (born Sanderson), a housewife, late of Turfpan, P.O. Crecy, District Potgietersrust	30 days...	Stedman & Probart, P.O. Box 15, Potgietersrust, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
1225/54	Willemse, Christina Johanna (gebore le Maitre), 'n huisvrou, van Krugersdorp	30 dae....	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Grand-geboue, Ockersesstraat, Posbus 245, Krugersdorp	Transvaal.
7326/53	Roodt, Anna Magdalena Margaretha (gebore Bruwer), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Francios Daniel Roodt, van Firlaan, Ferndale, Pk. Broughton, Johannesburg	21 dae....	Francios Gerhardus Marinus Wüd, Firlaan, Ferndale, Pk. Broughton, Johannesburg	Transvaal.
6528/52	Mayile, Katie (Kate Manyale), a housewife, late of 673 C Street, Stirtonville, Boksburg	21 days...	Massel & Massel, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 141, Boksburg	Transvaal.
1640/54	Jordaan, Pieter Georg, en nagelate eggenote Susanna Magdalena Jordaan (gebore Bosman), van Viljoenstraat, Middelburg, Transvaal	30 dae....	F. J. E. Frisby, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Markstraat, Posbus 52, Middelburg	Transvaal.
5359/53	Schoombie, Johannes Albertus, 'n boer, en eggenoot Eliesabeta Magrieta Schoombie, van Ropikloof, Pk. Comisiedrif	14 dae....	Barend Petrus Erasmus Schoombie, Middelfontein, Pk. Heldinia	Transvaal.
5524/53	Coetser, Johanna Christina, 'n huisvrou, van Heuningneskrans, Bon Accord	1 maand..	G. M. Niemandt, Gatestraat 252, Pretoria Tuine	Transvaal.
7066/53	Goosen, Aletha Gertruida (gebore Schoeman), huisvrou	30 dae....	L. A. Goosen, p/a J. E. de Villiers, Posbus 111, Belfast, Transvaal	Transvaal.
1833/54	Fick, Johannes Paul, 'n rustende boer, van Elandsfontein, Distrik Volksrust	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1698/54	Harvey, Annie, a widow.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executors Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
1044/54	Janisch, William, retired.....	30 days...	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executors Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, P.O. Box 4284, Johannesburg	Transvaal.
286/54	Smith, Arthur Harry Hargreaves, a lorrydriver, of 56 Fourth Street, La Rochelle, Johannesburg	30 days...	R. S. Kahanovitz, 64 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6074/53	Scott, Margaret Vass, a widow.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
999/54	Botma, Cornelius Bornman, a bricklayer, and surviving spouse, Doris Christina Botma, of 89 Fourteenth Street, Parkhurst, Johannesburg	30 days...	Percy C. Bredell, Attorney for Executrix Dative, 1021 Mutual Buildings, Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
5482/53	van Zyl, Joshua Pieter Christiaan, apprentice fitter and turner	30 days...	A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Attorneys for Executor Dative, Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1531/54	Senior, Florence Mary (born Smith), a widow, housewife	30 days...	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg	Transvaal.
614/54	Mason, James, a retired civil servant.....	30 days...	Bell, Dewar & Hall.....	Transvaal.
1030/54	Els, Cornelia Munnik (formerly Coetzee, born Campbell), and surviving spouse Christiaan Jacobus Els	30 days...	Herman Wasserzug & Fleischack, Attorneys for Executrix Testamentary, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
403/54	Pieters, Jessie, a widow, of Elisabethville, Belgian Congo	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
1520/54	Austin, Herbert Augustus, retired, of 10 Tenth Avenue, Highlands North, Johannesburg	30 days...	Harold Stanley Austin, c/o Spencer & Shaw, P.O. Box 8813, Johannesburg, Agents for Executors Testamentary	Transvaal.
1316/54	Swarts, Francis, a pensioner.....	30 days...	A. E. J. M. Swarts, 250 Victoria Street, Germiston, Executor Testamentary	Transvaal.
1797/54	Ball, Thelma Joyce (born Edgley), a housewife, of Married Quarters, Rand Water Board, Village Main, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201/218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1522/54	Alexander, Elizabeth (born McLean).....	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executors Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
1655/54	Moore, Sheila, a clerk, of 40 Langham Court, Pritchard Street, Johannesburg	30 days...	Dudley Moore, 1 Houghton Mansions, 134 Louis Botha Avenue, Yeoville, Johannesburg	Transvaal.
6305/53	Ferri, Aonio, a managing director.....	30 days...	Walter Schoch & Co., P.O. Box 204, Vereeniging, Agents for the Executrix Dative	Transvaal.
3968/53	Bekker, Jacobus Coenraad Petrus, 'n groente inspekteur, en nagelate eggenote Barbara Magdalena Bekker (gebore Pieterse), van Pusela 11, Tzaneen, Distrik Letaba.	30 dae....	Maritz & Wessels, Posbus 40, Tzaneen, Prokureurs vir Eksekutrisie Datief	Transvaal.
826/54	Smit, Anna Barbara Christina, 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Izak Johannes Smit, Eeufesstraat 5, Lydenburg	30 dae....	Izak Johannes Smit, Eksekuteur Testamentêr, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Lydenburg	Transvaal.
492/54	Rogers, Wilhelmina Anna (born Dowie), a housewife, P.O. Mica	30 days...	Joubert & May, Yamorna Street, Tzaneen, Transvaal.	Transvaal.
1765/54	Schoeman, Petrus Jacobus Johannes, 'n boer, en nagelate eggenote Susanna Sophia Schoeman (gebore Mynhardt), Pk. Endicott, Springs	30 dae....	Nic. Kruger, Posbus 83, Springs, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
7432/53	Mynhardt, Lilian Margaret (formerly Viljoen, born Coetzee), a widow, housewife, of 48 New Modder, P.O. Van Rhyn, Benoni, Transvaal	30 days from 20/4/54	Elliott, Visser & Frylinck, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 77, Vryburg, Cape Province	Transvaal.
7562/53	Kudsee, Joseph Alex.....	2 months..	C. F. Clur, Attorney for Executrix Dative, 3/5 Standard Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
1597/54	Smuts, Sybilla Margaretha (born Krige), a widow, housewife, of Doornkloof, Irene, District Pretoria	30 days...	Brink & Cloete, Permanent Buildings, P.O. Box 794, Pretoria, Attorneys for the Executors	Transvaal.
1096/54	Miller, Alexander Doull, of Belingwe, Southern Rhodesia	30 days...	Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria....	Transvaal.
1120/54	McEwan George Clazy, of Bahati, Kenya Colony	30 days...	Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria....	Transvaal.
1773/54	Yell, Robert James, a pensioner.....	30 days...	Kuyper & Rainier, Attorneys for Executrix Testamentary, 266 Van der Walt Street, Pretoria	Transvaal.
7608/53	de Villiers, Jacobus Jonathan, a plasterer, and surviving spouse, Maria Francina Elizabeth de Villiers (born Snyman), of 104 Casino Mansions, Prince George Avenue, Brakpan	30 days...	Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for Executrix Dative, 101/2 and 114/5 Sheffreel House, 359 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan	Transvaal.
1697/54	Gowan, John Stanley, chief storekeeper, of 45 Patrol Street, Kensington, Johannesburg, and surviving spouse, Clara Elsie Gowan (born Trathen)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Johannesburg	Transvaal.
1115/54	Evans, Johanna (born John), a housewife, of 82 Second Street, District Township, Krugersdorp	30 days...	Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 13, Krugersdorp	Transvaal.
5037/53	Glorvigen, Miss Ingeborg.....	30 days..	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Dative, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1524/54	Ferguson, James, a retired plumber.....	14 days...	Victoria Ferguson (born Clark), 9 Joosob Buildings, cor. of Church and Prinsloo Streets, Pretoria	Transvaal.
5476/52	Kumin, Beckie, a housewife, of 1203 Prospect Street, Pretoria	21 days...	L. Kumin, 206 Van der Walt Street, Pretoria	Transvaal.
468/54	Russell, Ethel Georgine, a widow, of 4 Helm Road, North End, Bulawayo, Southern Rhodesia	30 days...	Adams & Adams, Fourth Floor, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
970/54	Cohen, Ray (also known as Rachel) (born Rosenberg), a housewife	30 days...	Alec Oshry, Executor Dative, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5018/54	Saunders, John, a fitter and turner, of 35 State Mines North, Brakpan, and surviving spouse, Susanna Cathrina Saunders (born van der Merwe)	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
1582/54	Francis, William (Frank) Fensham, a transport-driver, S.A.R. & H., 50 Wilhelmina Street, Troyville, Johannesburg	30 days...	Amy Agnes Fensham, widow, 50 Wilhelmina Street, Troyville, Johannesburg	Transvaal.
1525/54	Grobler, Frederik Coenraad, 'n inspekteur, en nagelate eggenote Aletta Susanna Grobler (gebore Fourie), van Sestiendestraat 45, Vrededorp, Johannesburg	30 dae....	J. D. Krige, Agtestraat 20, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
—	Bosman, Arnoldus Johannes, direkteur van maatskappye, van Duncanstraat 941, Brooklyn, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1978/53	van Eck, David Schalk, en langlewende eggenote Martha Susanna van Eck	30 dae....	Martha Susanna van Eck, Eksekutrise Testamentêr, Tinkerweg 11, Brakpan, en p/a Horwitz & A. D. Cohen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sheffreel House, Prince George-laan 339, Posbus 121, Brakpan	Transvaal.
1579/54	Basslian, Bennie.....	30 days...	L. W. Ritch & Burland, Attorneys for Executrix 12 Magor House, 74 Fox Street, P.O. Box 3971, Johannesburg	Transvaal.
1445/51	Smith, Lavinia Catherine (born Coetzee), a housewife, and surviving spouse, Mathew John Smith	30 days...	D. J. Smuts & Kock, Murray Avenue, P.O. Box 32, Brits, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
1496/54	Goosen, Hermina Christina (gebore Mienie), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Theodorus Philippus Goosen	30 dae....	Donovan P. Chapman, Posbus 6, Steynstraat, Breyten, Transvaal	Transvaal.
791/54	Bridges, Wilhelmina (born Henning, formerly Siebert), a housewife, and surviving spouse, Albert Douglas Bridges, of 344 Eighteenth Avenue, Villieria, Pretoria	30 days...	T. J. Barry, P.O. Box 320, Bloemfontein.....	Transvaal.
6944/52	Barnes, Alfred John, en nagelate eggenote Martha Dissela Barnes van Stirlinghof 20, Noordstraat, Johannesburg	30 dae....	A. Ellmer, Prokureur vir Eksekutrise Datief, 605/6 P.F.A.C.-gebou, De Villierstraat 15, Johannesburg	Transvaal.
1447/54	Pellissier, George Murray, professor of Theology, 1064, Schoeman Street, Hatfield, Pretoria	30 days...	Cornelia Gertruida Pellissier, P.O. Box 802, Pretoria, Executrix Testamentary	Transvaal.
1680/54	Pretorius, Elizabeth (born Jacobs), a widow, housewife, of Benoni, Transvaal Province, who died at Benoni on 4th March, 1954	30 days...	F. A. Visser, Son & Brink, 7 Hexagon, P.O. Box 9, Queenstown, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
6416/53	Young, Mary Brand (born Horne), a housewife	30 days...	J. R. Gilchrist, P.O. Box 356, Benoni, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
1507/54	Samson, William, a minister of religion, of 16 Merlin Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	Hull, Pearson & Taylor & Favish, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
—	Theron, Rudolf Johannes Francois, a stoker, S.A.S., van St. Iveslaan 47, Mayfair-Wes, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	du Toit, Hester Johanna (gebore Olivier), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Gerhardus Johannes du Toit, van Lemoenfontein, Pietersburg	30 dae....	Volkskas, Beperk, (geregistreeerde handelsbank) Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Jordaan, Willem Jacobus, rustende, en nagelate eggenote Helena Petronella Jordaan, van Negendrastraat 49, Boksburg-Noord	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1363/54	Hutchinson, Maurice Louis, a windowdresser, and surviving spouse, Nellie Elizabeth Hutchinson	30 days...	Fred. Lowenberg & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 95 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1118/54	de Lange, Johannes Jacobus, a roadworker, and surviving spouse, Anna Johanna Maria de Lange (born O'Neil), of Barberton	30 days...	Rose-Innes & Hockly, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 22, Barberton	Transvaal.
6647/52	Nel, Daniel, 'n tuinier, van Strubenstraat 79, Pretoria	15 dae....	G. M. Gouws, Hoofstraat, Sabie.....	Transvaal.
—	van Emmenis, Pieter Stephanus Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Petronella Elizabetha van Emmenis (gebore Grobler), van Rondeberg, Pk. Roedtan, Distrik Potgietersrust	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
845/54	Minsky, Rachel (born Katz), a housewife, of 109 Staib Street, Doornfontein, Johannesburg	21 days...	Maurice J. Schlosberg, Attorney for Executor Dative, 307 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1490/54	Schwing, Hendrick (Hendick), a retired baker, of 1 Ninth Avenue, Melville, Johannesburg	30 days...	Segal & Hoffmann, Attorneys for Executrix Testamentary, 207/209 Surrey House, cor. of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
1282/54	Reed, Charled, 'n passer, en nagelate eggenote Elizabeth Francis Sophia Reed, van Springs	30 dae....	Nic. Kruger; Posbus 83, Springs, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
2382/53	Sonnekus, Petrus Adolf, van Vier-en-twintigste-laan 711, Rietfontein, Pretoria	30 dae....	C. J. van Zyl & Kie, Velrahuis 23-27, Bureau-laan, Pretoria	Transvaal.
1474/54	Tapinos, Peris, a traveller, and surviving spouse, Margaret Jane Tapinos (born Villet), of 65 North Street, Boksburg	30 days...	Alexander Rosenthal, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg	Transvaal.
412/54	Clark, Hendrina Barendina Petronella (gebore Robbertse), 'n boer	30 dae....	D. E. E. Maré, Posbus 1, Koster.....	Transvaal.
1607/54	Koorsen, Susanna Maria (gebore de Clerk), en nagelate eggenoot Johannes Marthinus Koorsen, van Forssmansstraat, Christiana	30 dae....	A. W. Bands, Posbus 35, Christiana, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
6804/52	Shreeve, Philip Henry, a pensioner, and surviving spouse, Mary Ann Shreeve (born Hallowell), of 16 Trollope Road, Willow Park, Pretoria	30 days...	Mary Ann Shreeve, Executrix Testamentary, P.O. Box 103, Silverton, Transvaal	Transvaal.
6825/54	Napaai, Albertus, 'a native, retired, of the farm Onverwacht, District Bronkhorstspuit	30 days...	Metelerskamp, Ritson & Metelerskamp, Solicitors, 26-38 Burlington House, Burlington Arcade, Pretoria	Transvaal.
6824/53	Napaai, Johanna, a native woman, housewife, and subsequently deceased spouse, Albertus Napaai, a native, of the farm Onverwacht, District Bronkhorstspuit	30 days...	Metelerskamp, Ritson & Metelerskamp, Solicitors, 26-38 Burlington House, Burlington Arcade, Pretoria	Transvaal.
1029/54	Dollery, Ernest Alexander, a builder, and surviving spouse, Johanna Christina Dollery, of 17 Lille Road, Delville, Germiston	30 days...	L. A. Andrew, Attorney for Executrix Testamentary, Pylon House, Human Street, Germiston	Transvaal.
7267/53	Weppelmann, Michael Bernard, a civil servant, of Pretoria	30 days...	(Mrs.) C. J. S. Weppelmann, Executrix, 368 Twenty-fourth Avenue, Villieria, Pretoria	Transvaal.
571/54	Heyman, Henry Edward, a photographer, and surviving spouse, Daisy Winifred Heyman (born Holder), of 12 Marigold Road, Primrose, Germiston	30 days...	D. W. Heyman, Executrix Testamentary, P.O. Box 63, Germiston	Transvaal.

NATAL.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
497/54	Pring, William Henry, a retired hotel manager, of 3A Clayton Gardens, Sydenham, Durban	21 days...	(Mrs.) E. M. Pring, 288 McDonald Road, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
1618/53	Cunningham, William George Gordon, retired, Park Rynie, Natal	21 days...	E. Varley, 5 Century Lane, Pietermaritzburg..	Natal.
409/54	Mtembu, Maraki, inyanga.....	30 days...	D. L. McGillewie & Co., 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
424/54	Pett, William George, a farmer.....	30 days...	H. H. Kent, Agent for Executors Testamentary, Eshowe	Natal.
593/54	Cobb, John Cuthbert, a pensioner, of Pietermaritzburg	30 days...	A. J. McGibbin & Brokensha, Solicitors for the Executrix Testamentary, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg	Natal.
583/54	Pennefather, John Reginald, a farmer, of Avoca Vale, Creighton, Natal	30 days...	Hathorn, Cameron & Company, Solicitors for Executors Testamentary, P.O. Box 3, Pietermaritzburg	Natal.
225/54	Meyer, Ernest William, a retired farmer, of 154 Bree Street, Vryheid	30 days...	S. E. Henwood & Co., Solicitors for Executor Testamentary, Church Street, P.O. Box 5, Vryheid	Natal.
61/54	Narainee, No. 28343, a widow, of 431 Boom Street, Pietermaritzburg	30 days...	S. R. Naidoo & Sons, Agents for Executors, Fraser Lane, Pietermaritzburg	Natal.
540/54	Pachayamah, colonial-born, No. 1886—4169, a widow, housewife	14 days...	G. C. de Wet, Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
416/54	Narinsamy, colonial-born Indian, No. 26246/26247, a labourer, of 52 Stratford Road, Durban, Natal	30 days...	Marimuthu and Murugan Munisami Naicker, c/o C. N. Pather, Agent for Executors Testamentary, 115 Victoria Street, Durban	Natal.
295/54	Sutherland, Frances Sarah, a widow, of 43 Cullingworth Road, Durban	21 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd., (Wm. Palmer & Son Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
2013/53	Winther, Erroll Charles (born Steenberg), retired	30 days...	H. P. Strachan, Executor Dative, 1000 Mansion House, Field Street, Durban	Natal.
240/54	Shapiro, Elizabeth (born Steinberg), and surviving spouse, Reuben Shapiro, of 21A Archbell Street, Pietermaritzburg	30 days...	Leslie Simon & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 22 Theatre Lane, Pietermaritzburg	Natal.
139/54	Orton, Margaret Jane (born Arnott), housewife	30 days...	D. L. McGillewie & Co., Solicitors for Executor Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
149/54	Pitchia, Yembera Chinna, Indian immigrant, No. 146064, labourer	14 days...	G. C. de Wet, Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
131/54	Vadivelu, colonial-born Indian, No. 86951/87181, laundry hand, and surviving spouse, Patchammah, colonial-born, No. 23180/86951/87181, of 63 Dahlia Road, Springfield, Durban	14 days...	G. C. de Wet, Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2984/53	Maistry, Muthiyalu, Indian immigrant, No. 143728, widower, labourer	14 days...	G. C. de Wet, Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2434/53	Budreenath, No. 45138/45139, labourer, and surviving spouse, Teja, No. 54943/61087, of 138 Dunbar Road, Mayville, Durban	30 days...	S. Bridgemohan & Co., Agents for Executor Dative, 4/5 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban	Natal.
477/54	Andrews, Gabriel, No. 4393/4422—4423, agent..	21 days...	Geo. Singh & Co., Attorneys, 35 Baker Street, Durban	Natal.
649/54	Naidu, Kondappa Ramasamy, No. 130300, trader, of 303 Quarry Road, Springfield, Durban	30 days...	S. Bridgemohan & Co., Agents for Executor Testamentary, 4/5 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban	Natal.
444/54	Mirchee, Amod Amojee, unemployed, of Mount Vernon, Natal	30 days...	S. A. Murchie, 152 Grey Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
383/54	Bellingan, Pieter Marx, pensioner, S.A.R., and surviving spouse, Aletta Elizabeth Bellingan	1 month...	Aletta Elizabeth Bellingan.....	Natal.
544/54	Smith, Violet May, widow, of 15 Seaforth Road, Umbilo, Durban	7 days....	(Mrs.) M. E. Barhouch, 15 Seaforth Road, Umbilo, Durban	Natal.
2592/53	Wynell-Mayow, Edward Willacy, retired, of 18 Beachcroft, Mission Lane, Durban	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
495/54	Lund, Clara Helen, nurse, of Harding, Natal..	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
292/54	Oshry, Isaac Pinchas, general dealer, of 17 Clarendon Drive, Durban North	42 days...	H. L. Magid & L. S. Ditz, 704/710 Sanlam Building, 415/417 Smith Street, Durban, Attorneys for the Executrix Dative	Natal.
81/54	Manikkam, Doday, Indian immigrant, No. 147391, of Rosburgh, Natal, and surviving spouse, Doday Seethamma, Indian immigrant, No. 147390	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Executrix Testamentary, 6-12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
2661/53	Oudtshoorn, Anthony, labourer, of 98 Shale Road, Jacobs, Durban	14 days...	Geo. Singh & Co., Attorneys, 35 Baker Street, Durban	Natal.
608/54	Barker, Tommy Newton, schoolmaster.....	30 days...	A. D. Millar & Kimber, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
440/54	Edinberry, Archibald William Maitland, clerk..	30 days...	Willy Adrian Edinberry, 199B Berea Road, Durban	Natal.
362/54	Kulanthai, Indian immigrant woman, No. 116998, housewife	21 days...	C. O. Burne, Hudson & Swart, Attorneys for Executor Dative, 10 Moss Street, Verulam	Natal.
410/54	Mudali, Raju, Indian immigrant, No. 113862, labourer, of Amatikulu	30 days...	J. P. W. Mountain, 374 Smith Street, Durban..	Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
384/54	Pretorius, Susanna Elizabeth (gebore van der Berg), 'n weduwee, huisvrou, van Plot No. 6, Danielsrus, Distrik Bloemfontein	30 dae....	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sasbankgebou, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
373/54	Jensen, Jens Peter, 'n paaie ingenieur, getroud in gemeenskap van goedere met Gesina Johanna Dorothea Helena Jensen (gebore van der Walt), van Estoire, Distrik Bloemfontein	30 dae....	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sasbankgebou, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1389/53	Keyser, Marie Elizabeth (gebore Snyman), 'n huisvrou, en langsliewende eggenoot Hendrik Bernardus Keyser, van Kameelfontein, Distrik Bothaville	21 dae....	I. J. Coetzer, Fourie & Kie., Presidentstraat 46, Posbus 11, Bothaville	Oranje-Vrystaat.
724/53	Fourie, Cornelia Margaretha (gebore du Plooy), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Johannes Fourie, van Ventersburg, Distrik Ventersburg	30 dae....	J. B. Thom, Prokureur, Voortrekkerstraat, Posbus 34, Ventersburg, vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
301/54	du Plessis, Stefanus Johannes, 'n rustende onderwyser, getroud in gemeenskap van goedere met Louisa Elizabeth du Plessis (gebore Blignaut), van Plot No. 5, Concordia, Waterbron, oor Bloemfontein	30 dae....	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sasbankgebou, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
249/54	Viviers, Hendrik Johannes, en nagelate eggenote Wesselina Burger Viviers (gebore Havenga), van Viviera, Pk. Wurasoord	30 dae....	Reitz, Barry & Berning, Posbus 320, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
345/54	le Roux, Abraham Hercules, 'n boer, van Kareboomvlei, Pk. Theunissen	30 dae....	J. de K. Verster, Prokureur vir die Boedel, Posbus 9, Theunissen	Oranje-Vrystaat.
347/54	Steyn, Daniel, a retired civil servant, of the farm Tradou, P.O. Generaalsnek, District Ficksburg, O.F.S.	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Orange Free State.
372/54	Greyling, Johannes Barend, 'n boer, van Mooihock, Pk. Boesmanskop, Distrik Zastron	30 dae....	Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Zastron	Oranje-Vrystaat.
40218	Britz, Jacoba Johanna Dorothea (gebore Kruger), pensionaris, en later oorlede eggenoot Johannes Jacobus Britz, van Krugerstraat 5, Bethulie	30 dae....	De Klerk & Louw, Rouxstraat 20, Posbus 27, Bethulie, Prokureurs van Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1078/53	van Aardt, Dorothy Johnston (born Wilson), housewife, married out of community of property to Sarel Jacob van Aardt, farmer, of Ventershoek, District of Wepener	21 days...	Ochse & Van Rensburg, Attorneys for Executor Testamentary, Market Square, P.O. Box 7, Wepener	Orange Free State.
346/54	Schutte, Fanny Cecilia (gebore Gerber), getroud in gemeenskap van goedere met Philippus Johannes Wilhelmus Schutte, boer, van Woodhouse, Distrik Bethlehem	30 dae....	Brand Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem..	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van
C. 23930	Lipshitz, Reuben, trading as Hilton Grocers and Provisions, of Eloff Buildings, President and Sauer Streets, Johannesburg	3/4/54, Witwatersrand Local....	Esquire (Pty.), Ltd.
C. 23931	Omar, Amod Suliman Amod, of 39 Park Road, Fordsburg, Johannesburg	7/4/54, Witwatersrand Local....	Harry Shires (Pty.), Ltd.
C. 23932	Tesanovic, Jovan, of Pendel, Pretoria Avenue, Athol, Johannesburg	7/4/54, Witwatersrand Local....	J. M. Power, N.O.
4122	Dowlatia (otherwise known as Daulta), a widow of the Village of Ujee, Kaptangani, Post District of Basti, United Provinces, India, represented in the Union of South Africa by Mahabier Jaganundan, of Izotsha, District of Port Shepstone, Natal	25/3/54, Durban and Coast Local	Patendeen Mothilall.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van
4119	Mahomed Abdoola, and Shaik Bibi, trading in partnership, under the name and style of Victory Fruiterers, at Chilly Street, Richmond, Natal	7/4/54, Natal Provincial.....	Chander Pithamber Singh.
4120	Mahomed Abdoola, and Shaik Bibi, trading in partnership, under the name and style of Victory Fruiterers, at Chilly Street, Richmond, Natal	7/4/54, Natal Provincial.....	Chander Pithamber Singh.
4121	Mahomed Abdoola, and Shaik Bibi, trading in partnership, under the name and style of Victory Fruiterers, at Chilly Street, Richmond, Natal	7/4/54, Natal Provincial.....	Chander Pithamber Singh.
X. 6285	Booyesen, Z. P., 'n kontrakteur van Estoire, distrik Bloemfontein	8/4/54, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Chemaly Broers (Eiendoms), Bpk.
4123	Singh, Keswa, an Indian male and general dealer, of 90 Sirdar Road, Rossburgh, Durban	5/4/54, Durban and Coast Local	Ramphal Parmalik Singh.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (4), and section thirty-nine, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section seventeen, sub-section (4), and section forty, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel sesien, subartikel (4), en artikel nege-en-dertig, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel sewentien, subartikel (4), en artikel veertig, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is, ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goëie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM NO. 2.—VORM NO. 2.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
C. 23869	Sidzumo, Solomon Loveday, a general dealer, carrying on business as Progress Store, at Stands Nos. 114/5, Rustenburg Location, Rustenburg	8/4/54, Transvaal Provincial...	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Rustenburg.
C. 23922	Rothschild, Frederick Ivor, of 1 Avonal Court, 7 Van der Merwe Street, Hillbrow, Johannesburg	7/4/54, Witwatersrand Local..	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23928	Pretorius, Hercules Albertus, of Twenty-second Street, Parkhurst, Johannesburg	7/4/54, Witwatersrand Local..	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23920	Otto, Phillip Matthys, of Bakervill, Lichtenburg, Transvaal	8/4/54, Transvaal Provincial...	Mon., 26/4/54, 9.30 a.m., Lichtenburg.
C. 23531	Prinsloo, Christoffel Johannes Cornelis, a farmer, of Moreson, District of Pretoria	30/4/54, Transvaal Provincial...	Fri., 30/4/54, 10 a.m., Pretoria.
C. 23904	Alexiow, J., of Metro Café, at corner of Marks Crescent and Largo Road, Strubensvale, Springs	7/4/54, Witwatersrand Local..	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Springs.
C. 23905	Antoniew, Nicos, of 51 Kruger Street, Petersfield, Springs	7/4/54, Witwatersrand Local..	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Springs.
C. 23906	Ahmed, Tahir, trading as Tennis Grocery and Park Café, at Oppenheimer Circle, Selection Park, Springs	30/3/54, Witwatersrand Local..	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Springs.
C. 23916	Lourides, D., residing at 37 Fifth Street, Linden, Johannesburg	7/4/54, Witwatersrand Local..	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23917	Brits, George Hendrik, a building contractor, of 406 Thirty-first Avenue, Villieria, Pretoria	8/4/54, Transvaal Provincial...	Fri., 30/4/54, 10 a.m., Pretoria.
C. 23918	Chhibabhai, Gopal, trading as Selfast Bazaar, at Johannesburg	7/4/54, Witwatersrand Local..	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23622	Blum, Peter, a trader and director of companies, of 97 Dunnottar Street, Sydenham, Johannesburg	30/3/54, Witwatersrand Local..	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23935	du Toit, Hercules Petrus Jacobus, 'n stoorman van Stanley Motors, Markstraat 61, Pietersburg	8/4/54, Transvaalse Provinsiale	Vry., 30/4/54, 9.30 vm., Pietersburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof. Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the magistrate.

KENNISGEWING VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-veertig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is a Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegees is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 3.—VORM No. 3.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which Debts Payable. Tydperk waarin skuld betaal moet word.
C. 23693	Leicher, Alex Peter, trading in co-partnership with Abe Hack, under the style or firm of Moll Brothers, at 66 Van Beek Street, New Doornfontein, Johannesburg	Sequestrated	J. M. Power, P.O. Box 7419, Johannesburg	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23769	Glocer, Vulfe, and Joseph Rudelman, trading in co-partnership, under the style or firm of Juniors, at Hegoe House, corner of Bree and Gold Streets, Johannesburg	—	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23821	Booyesen, Willem, of 40 Penzance Street, New Redruth, Alberton	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Fri., 30/4/54, 10 a.m., Germiston	Forthwith.
T.F.A.286	van Staden, Jacobus Frederik, 'n boer van Klipspruit, Pietersburg	—	J. C. Steyn, Ons Eerste Volksbankgebou, Kerkplein (Postbus 956), Pretoria	Vry., 30/4/54, 9.30 vm., Pietersburg	14 dae.
C. 23770	Rudelman, Joseph, trading in co-partnership with Vulfe Glocer, under the firm or style of Juniors, at Hegoe House, corner of Bree and Gold Streets, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 101-5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 5/5/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23677	Kruger (late), Cornelius Christoffel, during his lifetime a farmer, of Vlakspruit, District of Bethal, Transvaal	—	Ernest Feldman, Protea Buildings (P.O. Box 63), Bethal	Wed., 28/4/54, 10 a.m., Bethal	Forthwith.
C. 23821	Booyesen, Willem, of 40 Penzance Street, New Redruth, Alberton	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Fri., 30/4/54, 10 a.m., Germiston	Forthwith.
4100	Daubert, Alexander Theodorus, a carpenter	—	Oswald Henry Winterton, 202A Longmarket Street, Pietermaritzburg	Fri., 30/4/54, 10 a.m., Pietermaritzburg	30 days.
9657	Periman, David Louis, an attorney, of Church Street, Wellington, C.P.	Sequestrated	John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town, and Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 30/4/54, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
T.F.A.285	van Heerden, Pieter Willem, 'n boer van Rooipoort, distrik Bronkhorstspuit	—	J. C. Steyn, Ons Eerste Volksbankgebou, Kerkplein (Postbus 956), Pretoria	Din., 27/4/54, 10 vm., Bronkhorstspuit	14 dae.
4094	Variyawa, Mahomed Essop, a general dealer, of 46A Cathedral Road, Durban	—	Geoffrey Thomas Stewart, 512 Salisbury House, West Street, Durban	Thur., 29/4/54, 10 a.m., Durban	Forthwith.
C.A. 769	Pepto Products (Pty.), Ltd., of South Coast Road, Durban	—	Geoffrey Thomas Stewart, 512 Salisbury House, West Street, Durban	Thur., 29/4/54, 10 a.m., Durban	Forthwith.
4090	Cassimjee, Ismail Ebrahim, a general dealer, of Kort Kranskloof, Wartburg, Natal	—	Geoffrey Thomas Stewart, 512 Salisbury House, West Street, Durban	Fri., 30/4/54, 10 a.m., Pietermaritzburg	Forthwith.
4083	Govindsamy, Pillay Ramsamy, a general dealer, trading as Pillay's Spice and Pickle Bazaar, at 460 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg	—	Geoffrey Thomas Stewart, 512 Salisbury House, West Street, Durban	Fri., 30/4/54, 10 a.m., Pietermaritzburg	Forthwith.
4079	Cassimjee, Goolam Hoosen Ebrahim, trading as Paramount Retailing Company, at 103A Retief Street, Pietermaritzburg	—	Geoffrey Thomas Stewart, 512 Salisbury House, West Street, Durban	Fri., 30/4/54, 10 a.m., Pietermaritzburg	Forthwith.
C.A.5432	Elgin Plumbing Works (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, 3 Rissik Street, Johannesburg	Fri., 30/4/54, 9.30 a.m., Germiston	Forthwith.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which Debts Payable. Tydperk waarin skuld betaal moet word.
C. 23767	Ebrahim, Abdool Gani, a general dealer, of 68 Edward Street, Sophiatown, Johannesburg	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, 3 Rissik Street, Johannesburg	Wed., 5/5/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23789	Ellahi, A. F., and A. A. Ally, trading as A. Magid & Company, at 5 Twelfth Street, Benoni Location, Benoni	—	Felix Toubkin, 310-3 Alris Buildings, 3 Rissik Street, Johannesburg	Wed., 5/5/54, 10 a.m., Benoni	Forthwith.
C. 23840	Omar, Aboo, a general dealer, of the Farm Molsheuvel, Grootvlei, District of Heidelberg, Tvl.	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, 3 Rissik Street, Johannesburg, and Michael Ivan Cato, 611 Princes House, corner of Loveday and Kerk Streets, Johannesburg	Wed., 5/5/54, 9.30 a.m., Heidelberg	Forthwith.
C.A.5217	Gerards Engineering (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Paul Rose, P.O. Box 26, Vereeniging	Fri., 30/4/54, 9.30 a.m., Vereeniging	Forthwith.
C. 23815	Barnard, Johannes Hendrik, trading as Carltonville Appliances and Golden West Cafe	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Oberholzer	Forthwith.
C. 23830	Colchester, Samuel Hare, trading as Elba Confectioners, at Oberholzer	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Oberholzer	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of the Master or Assistant Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM NO. 4.—VORM NO. 4.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
X. 6187/679B	Muller, P. S.....	Sequestrated	Thur., 29/4/54, 9.30 a.m., Reitz	Proof of claims and to close second meeting.
C. 22666	Baumberg, Hermina.....	Sequestrated	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	To instruct the trustees to admit certain legal charges of Guttenberg & Burgin, as administration expenses on behalf of the estate.
C.A. 5296	Lousco (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 5/5/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 23357	Arnell, Alexander James, of c/o Fraser & Chambers, Libertas Buildings, 62 Marshall Street, Johannesburg	—	Fri., 30/4/54, 10 a.m., Krugersdorp	Further proof of claims.
C. 23135	Michalakakis, E., trading as Golden Ray Cafe	—	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Springs	Further proof of claims.
9647	Geyer (Jnr.), Lourens Stephanus, a farmer, of Willemskloof, District of Elliot	Sequestrated	Tues., 4/5/54, 10 a.m., Elliot....	Proof of further claims.
C.A. 5569	Siza Bantu Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims, to consider tenders received and to examine the directors and other persons.
C. 23109	van Niekerk, G. J., a draughtsman, formerly residing at 9 Reitz Avenue, Dalview, Brakpan	—	Fri., 30/4/54, 10 a.m., Brakpan..	Proof of further claims.
9625	Manuel, John Jenkins, a farmer of Sandhoek, Orchard, District of Worcester	—	Fri., 30/4/54, 10 a.m., Worcester	Further proofs of claim and passing of resolutions regarding administration.
C.A. 5552	Vaskis Tailoring Company (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Liquidated	Fri., 30/4/54, 10 a.m., Pretoria..	Proof of further claims.
C. 1318	Nautic (Pty.), Limited (in Liquidation)	In Liquidation	Fri., 30/4/54, 10 a.m., Cape Town	Proof of debt.
C.A. 5883	International Industries (Cape) (Proprietary), Limited, of Cape Town (in Liquidation)	—	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
X. 6270	Borer, Imie, trading as Modern Out-fitters, at Theunissen	Sequestrated	Wed., 5/5/54, 11 a.m., Theunissen	* See footnote.
4073	Khader, Essop Shaik, trading as General Motor Repairs, at 223 Bellair Road, Durban, Natal	Sequestrated	Thur., 6/5/54, 10 a.m., Durban..	† See footnote.
4066	Chetty, Rangiah Kistan (also known as Kistan Rangiah Chetty), a farm produce distributor and general dealer, at 66A Prince Edward Street, Durban, Natal	Sequestrated	Thur., 13/5/54, 10 a.m., Durban	‡ See footnote.
C. 23818	Isaacson, Samuel, and Harry Goldberg	—	Wed., 28/4/54, 9.30 a.m., Johannesburg	§ See footnote.
C. 23692	Hack, Abe, trading in co-partnership with Alex Peter Leicher, under the style or firm of Moll Bros., at 66 Van Beek Street, New Doornfontein, Johannesburg	—	Wed., 5/5/54, 9.30 a.m., Johannesburg	See footnote.

* To prove further claims and to consider offer of composition. The offer of compromise is to pay in an amount sufficient to pay—

- concurrent creditors 6s. 8d. in the £;
- all sequestration costs; fees and disbursements of the trustee in administering the estate (fees to be calculated on the aggregate amount of claims);
- trustee's fees, disbursements and legal charges in connection with this offer of composition; the assets to be restored to the insolvent.

† For further proof of claims and to consider the following offer of compromise:—

- To pay a total amount of £950 (nine hundred and fifty pounds), out of which shall be paid—
 - all costs in connection with the sequestration proceedings, and also the fees due to the trustee in dealing with the terms of this deed of compromise, plus such disbursements that the trustee may incur in connection herewith and costs of the drawing of this deed of compromise and all legal charges in connection therewith;
 - all preferent and secured claims in full;
 - the balance then remaining *pro rata* in full and final settlement of the claims of all concurrent creditors against the debtor, and the creditors undersigned, by their signatures hereto, undertake to accept their *pro rata* share of the said balance in complete and full satisfaction of their claims against the said debtor.
- The aforesaid amount of £950 (nine hundred and fifty pounds), shall be paid as follows:—
 - Fifty pounds (£50) in cash upon the acceptance of this offer of compromise at a statutory meeting of creditors to be called for that purpose.
 - The balance of nine hundred pounds (£900) shall be paid in eighteen (18) equal monthly instalments, the first instalment to be paid sixty (60) days after the acceptance of this offer of compromise at a statutory meeting of creditors to be called for that purpose.
- The amount due and payable in terms of Clause (2) (a) (ii) of this agreement shall be guaranteed by Shaik Suliman, a motor mechanic of 231 Spencer Road, Clare Estate, Sydenham, Durban, as surety and co-principal debtor *in solidum*.
- The amount payable in terms of this agreement shall be distributed by the trustee in the order of preference as provided for under the provisions of the Insolvency Act No. 24 of 1936, as amended.

‡ For further proof of claim and to consider the following offer of compromise:—

- (a) To pay all costs in connection with the sequestration proceedings and all legal costs and charges incurred by the trustee, including payment of any costs and/or any loss which may be incurred in carrying on business by the trustee from date of his appointment as provisional trustee to date of the handing back of the assets to the debtor as hereinafter provided, and also all fees and disbursements due to the trustee in connection with the administration of the debtor's insolvent estate, which fees shall be payable in terms of Tariff B of the Insolvency Act No. 24 of 1936, as amended, the carrying on of the said business. The debtor hereby agrees that, in the event of any creditor, or creditors, withdrawing their claim or claims against the estate as hereinbefore provided or in the event of the debtor making independent arrangement with any creditor or creditors for payment of the amount due in terms of the offer of compromise, the trustee shall nevertheless be entitled to payment of his fees on the amount or amounts which would have been paid to him for distribution to the said creditors in terms of the offer of compromise.
- To pay all preferent and secured claims in full.
- To pay concurrent creditors the sum of 5s. (five shillings) in the £ (pound) in full and final settlement of their claims against the debtor, and which amount the creditors undersigned, by their signatures hereto, undertake to accept in complete and full satisfaction of their claims against the said debtor.
- (a) That the aggregate amount payable by the debtor under Clauses (1) (a) and (c) hereof, shall be paid by the debtor in monthly instalments of fifty pounds (£50) per month, the first of which instalments shall be paid thirty days after the debtor is re-vested with all his assets, as at date of insolvency.
- That the aggregate amount payable by the debtor under Clause (1) (c) hereof shall be paid by the debtor within two (2) months after the debtor is re-vested with all his assets as at the date of insolvency.
- That the total amount payable hereunder shall be secured by the passing of a general notarial covering bond by the debtor in favour of the trustee over all the debtor's assets.

§ Proof of debt and to consider an offer of compromise submitted by the insolvents in terms of Section 119 of the Insolvency Act in terms whereof they are prepared to pay—

- all costs of sequestration and administration in full;
- all preferent creditors in full;
- a dividend of 7s. 6d. in the £ to concurrent creditors, suitably guaranteed, payable over a period of thirty months.

|| To consider the following offer of compromise:—

- Immediately upon acceptance of this offer in terms of Section 119 (7) of the Insolvency Act, the insolvent will pay to the trustee of his insolvent estate, in full, all costs of sequestration, administration, realisation and liquidation incurred and to be incurred in and about his estate, including all costs relating to and arising from this offer of composition.
- Immediately upon acceptance of this offer as aforesaid, the insolvent shall pay to the trustee of his estate, in full, the claims of all secured and preferent creditors (if any).
- The insolvent shall pay to concurrent creditors a net amount of 7s. 6d. in the £ on the claims of such concurrent creditors, which amount shall be paid by the insolvent to the trustee in twenty-four (24) equal monthly instalments, the first of which shall be paid on the 1st day of July, 1956, and thereafter on the 1st day of each and every following month, it being a condition that should the insolvent fail to make payment of any such instalments within fourteen (14) days after the due date thereof, the trustee shall have the right to claim from the insolvent the full balance which may then be owing by the insolvent.
- Friendly Furnishers (Proprietary), Limited, will bind itself as surety and co-principal debtor with the insolvent unto and in favour of the trustee for the due and punctual payment by the insolvent of all amounts in terms of this offer of composition.
- It is a condition of this offer that immediately upon acceptance thereof as aforesaid, Simon Liebowitz and Hilda Liebowitz shall automatically be released from all liability which they or either of them may personally owe to any of the creditors of the insolvent's estate.
- The insolvent shall be entitled to be re-vested with the assets of his estate as soon as he will have paid the amounts provided in Clauses (1) and (2) above and as soon as Friendly Furnishers (Proprietary), Limited, has furnished the trustee with its suretyship, as provided for in Clause (4) above.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 5.—VORM No. 5.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account Due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
C. 23019	Harris, William, a shop assistant.....	Isidor Hill, 26/9/51.....	24/3/54	Six months, Master, Pretoria.
C. 23721	Levinrad, S., trading as Paramount Motors	Isidor Hill, 16/10/53.....	15/4/54	Six months, Master, Pretoria.
9461	Scott-Williams, Charles Beresford, a farmer, of "Sunrise on Sea", P.O. Kwelegga, East London	Kenneth Norman Paterson, 28/8/52	31/3/54	Six months, Master, Cape Town.
X. 6196	Wright, Arthur William, a boarding-house keeper, of Bloemfontein	A. Hudson, 5/11/52.....	5/5/54	Six months, Master, Bloemfontein.
9305	Nel, Ferdinand, a builder, of 10 Dersley Street, Nahoon, East London	Kenneth Norman Paterson, 6/11/52	7/3/54	Six months, Master, Cape Town.
C.A. 5448	Excalibur Trading Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	E. D. Barton-Lister, 15/7/53..	15/1/54	Nine months, Master, Pretoria.
C. 23217	van den Berg, Cornelis Petrus.....	Philippus de Klerk, 27/6/52....	11/3/54	Six months, Master, Pretoria.
C. 23267	Druian, Barney Boris.....	Philippus de Klerk, 26/6/52....	8/8/53	Twelve months, Master, Pretoria.
9594	Ahmed, Osman, married by Mohamedan Rites to Fatima Ahmed, a general dealer, carrying on business as such at Main Road, Eerste River, C.P.	P. J. D. de Villiers and Walter Goldberg, 19/9/53	18/3/54	Six months, Master, Cape Town.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies, Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedel genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae if vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

SCHEDULE.—BYLAE.

FORM No. 6.—VORM No. 6.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.
C. 23018	de Necker, Pieter Hendrik, a builder, of Old Rustenburg Road, Fontainebleau, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 15/5/54..	—
9554	Vincent, Alvin Victor Noel, a cafe proprietor, trading as Al's Place, at Inverlieth Terrace, East London	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, East London, 10/4/54	—
C. 23015	Jones, Humphrey Leslie, who carried on business as Marico Pharmacy, in Church Street, Zeerust	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Zeerust, 17/4/54.....	—
C. 23599	Furstenburg, Leroche, of Wonderboom South, City of Pretoria, formerly proprietor, of Oranjeville Bottle Store, Oranjeville, O.F.S.	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 15/4/54.....	—
C. 23529	Strooh, Barend Johannes.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Nelspruit, 17/4/54.....	—

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.
C.A. 4837	Orkin Bros. (Pretoria), Limited (in Liquidation)	Amended Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/4/54..	—
C. 23322	Varachia, A. E.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/4/54..	—
C. 23402	Mooal, Essop, trading as People's Stores..	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/4/54..	—
9538/1167A	du Plessis (wyle), Anna Dorothea (voorheen Oelofse, gebore de Bruin), en nagelate eggenoot Johannes Petrus du Plessis, van Tarkastad, K.P.	Eerste en Finale Likwidasië en Kontribusie	Kaapstad, Tarkastad, 17/4/54....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Bylae bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

FORM No. 7.—VORM No. 7.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
C.A. 5332	Colman Pipes (Proprietary), Limited (in Liquidation)	11/2/54	Dividend being paid	Bennie Katzenellenbogen, City Trust House, P.O. Box 3095, Johannesburg.
C. 22862	Leibenson, Nathan.....	23/3/54	Dividend paid.....	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg.
C. 22926	Goldberg, Maurice.....	31/3/54	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg.
C. 23151	Jackson, Grace Maud, a widow, of Nugget Hotel, 213 Marshall Street, Johannesburg	31/3/54	Dividend to certain Preferent and Secured Creditors only	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 22999	de Klerk, Andrew Isaac.....	31/3/54	Neither.....	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C.A. 5184	Jet Stationers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)....	31/3/54	Dividend being paid	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 22810	Langer, Alter, of Bertrams Hotel, Bertrams, Johannesburg	31/3/54	Dividend being paid	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg, and I. Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
K.I. 1/53	van Niekerk, Izak Schalk Petrus, a garage proprietor, of Barkly West	9/4/54	Dividend being paid	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley.
C. 23591	Nel, Frederik Jacobus, handelende as Model Melkery, Potgietersrus	10/4/54	Dividend word uit-betaal	J. C. Steyn, Posbus 956, Pretoria.
C.A. 4841	Game Reserve Hotels (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	5/4/54	Dividend being paid	Albert Ruskin, 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 22846	Mahomed, Katija Ismail.....	31/3/54	Contribution being collected	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg.
C.A. 4578	Erasmus Brothers Builders (Proprietary), Limited (in Liquidation)	31/3/54	Neither.....	Bennie Katzenellenbogen, City Trust House, 106 Fox Street, P.O. Box 3095, Johannesburg.
C. 23388	Adelaine, Dora, trading as Golden Nugget Café	5/4/54	Preferent Dividend only	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg.
C.A. 196	Rambler Investments (Pty.), Ltd. (in Compulsory Liquidation)	22/3/54	Both.....	Frederick James Thresher and Jan Harm Pretorius, S.A. Mutual Buildings, P.O. Box 200, Bloemfontein.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
C. 22675	Conrad, Henri Guillaume, a farmer and director of companies, of Seventh Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg	23/3/54	Dividend being paid	Archibald Bisset Murphy and Arthur Jack Terence Goldby, Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg.
X. 5978	Brazell-Preston, William Richard.....	5/4/54	Both.....	M. H. Jessup, c/o McIntyre & Watkeys, Suite 114, First Floor, Permanent Buildings, 45 Maitland Street, P.O. Box 540, Bloemfontein.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section ten of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel tien van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. Naam.	Occupation. Beroep.	Residential Address. Woonadres.
Harmse, David Leonhardus Gerhardus Francois	Farmer/Boer.....	Dagbreek, Groot Ums, Gobabis, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Markantonis, Vlassis George....	General Dealer/Algemene Handelaar.....	181 Fraser Street/-straat, Kenilworth, Johannesburg, Transvaal.
Steiner, Alfred.....	Sales Manager/Verkoopsagent-Bestuurder....	168 Pretoria Avenue/-laan, Robindale, P.O./Pk. Broughton, Transvaal.
Louw, Kornelia Klazina.....	Housewife/Huisvrou.....	2 Orpheus Court, 3 Main Road/Hoofweg, Rondebosch, Cape Town/Kaapstad, Cape Province/Kaapprovinsie.
Naundorf, Karl August Ernst...	Miner/Mynwerker.....	54 Buiten Street/-straat, Krugersdorp, Transvaal.
Förster, Hellmut Theodor.....	Farmer/Boer.....	Farm/Plaas Franken, District of/Distrik Outjo, South West Africa/Suidwes-Afrika.



“COMMERCE & INDUSTRY”

*the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

published in both official languages and containing the latest information of interest to

IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mozambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria



„HANDEL EN NYWERHEID”

*die maandblad van
die Departement van Handel en Nywerheid*

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir

INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTYKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoenaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria